

# مزامیر

و

## سرودهای کتاب مقدس

ترجمه جدید  
برای نیایش گروهی

[www.irancatholic.com](http://www.irancatholic.com)

## فهرست کتاب

پیشگفتار	۱
مزمیر	۳
سرودهای عهد عتیق	۲۲۹
سرودهای عهد جدید	۳۶۳
فهرست موضوعی مزمیر	۳۷۵

## پیشگفتار

مزامیر، نیایش قوم برگزیده است که طبق سنت کلیسا، به دوران داود پادشاه برمی‌گردد. قوم برگزیده بعدها نیز در تمامی مراحل زندگی خویش، با سرودهایی برگرفته از تجربیات زندگی، خداوند را نیایش و ستایش کرده است، بنابراین نه تنها در کتاب مزمیر بلکه در سرتاسر کتاب مقدس نیز سرودهایی می‌یابیم که در کتاب حاضر آورده شده و حتی چند سرود از عهد جدید نیز ذکر شده است.  
از آنجا که این مزمیر نیایش قوم خداوند بوده و هست، طبعاً دعای خود مسیح نیز بوده که از طفویلیش در کنیسه ناصره جلیل تا روی صلیب صمیمیت خود را با پدرش بیان کرده است: «الهی، الهی چرا مرا ترک کردی» (متی ۲۷:۴۶)؛ «ای پدر روح خود را به دستهای تو می‌سپارم» (لوقا ۲۳:۴۶).

چون عیسی در دعای خود از مزمیر استفاده می‌کرد بنابراین امروز نیایش کلیسا نیز هست. مزمیر شامل همه تجربیات مختلف انسان است و در هر موقعیتی، چه خوب و چه بد، می‌توانیم از طریق آنها با خداوند راز و نیاز کنیم.  
هدف ما از ارائه کتاب حاضر این بوده که بهتر بتوانیم با هم مزمیر را بخوانیم و بسراییم. از این رو ترجمه فعلی می‌کوشد متنی ساده، روشن و روان و تا اندازه‌ای شاعرانه باشد. پس برای تفسیر و مطالعه دقیق و جدی، بهتر آن است که از ترجمه‌ای دقیقتر استفاده شود. در ترجمه فعلی، مزمیر به صورت بندهای مشخص و مجزا نوشته شده که دو گروه می‌توانند آن را به نوبت و در جواب یکدیگر بخوانند. در آخر هر مزمور دعایی آمده است که آن مزمور را با راز مسیح پیوند می‌دهد.  
در مورد دعای شخصی و انفرادی بهتر است که چند مزمور در رابطه با حالت روحانی یا موقعیت زندگی خود انتخاب کنیم. مانند مزمیر سپاسگزاری یا استغاثه

یا زمزمه فقیر و دل شکسته... در آخر همین کتاب فهرست کوچکی وجود دارد که می تواند شما را در انتخاب مزامیر یاری دهد.

امیدواریم مسیحیانی که از این کتاب استفاده می کنند برای ما نیز دعا کنند تا بهتر بتوانیم خدمت کیم.

### نکاتی درباره شماره گذاری مزامیر

۱۵. مزموری که ما اکنون در اختیار داریم با دو نوع شماره گذاری متفاوت به دست ما رسیده اند: اول شماره گذاری کتاب مقدس به زبان عبری که غالباً در ترجمه های جدید و در کلیساها پروتستان استفاده می شود و دوم شماره گذاری طبق ترجمه هفتاد تنان به زبان یونانی که در کلیساها شرق و کتابهای آیین نبایش کلیسای کاتولیک به کار می رود. این کتاب بر اساس کتاب مقدس عبری شماره گذاری شده است.

لازم به یادآوری است که در شماره گذاری عبری از قسمت دوم مزمور<sup>۹</sup> تا مزمور<sup>۱۴۷</sup> به استثنای مزمور<sup>۱۱۶</sup> تا<sup>۱۱۴</sup> یک شماره جلوتر است.

### «طريق عادلان»

#### مزمور ۱

- |   |   |
|---|---|
| ۱ | خوشاب حال کسی<br>که به شور شریران نرود،<br>همراه گناهکاران نشود،<br>و با گستاخان ننشیند.  |
| ۲ | بلکه لذت او در فرایض خداوند باشد<br>و روز و شب کلام او را زمزمه کند!  |
| ۳ | او همچون درختی کاشته شده<br>نزد نهرهای آب خواهد بود<br>که در موسمش بار می آورد،<br>و برگش هرگز پژمرده نمی شود.<br>پس هر آنچه کند، نیک فرجام خواهد بود.<br>اما عاقبت شریران چنین نیست.                             |
| ۴ | آنها به کاه می مانند،<br>که باد ایشان را پراکنده می سازد.<br>در روز داوری نه شریران خواهند ایستاد،<br>ونه گناهکاران در جماعت عادلان.<br>خداوند طريق عادلان را می شناسد،<br>ولی راه گناهکاران به نابودی می انجامد. |
| ۵ |   |
| ۶ |   |

ای خدا که دوستدار انسانهایی، تو که خوشبختی ایشان را می خواهی! عطا کن حکم محبت تو را دوست داشته باشند؛ بگذار از پیروی مسیح لذت برند، او که یگانه راهی است که به هلاکت نمی انجامد، بگذار که در او میوه ای ماندنی بیاورند و در روز داوری در حضور او باشند.

۴

مزمور ۲

**مزمور ۲**

چرا امتهای شورش می‌کنند،  
و قومها بیهوده شکایت سر می‌دهند؟

پادشاهان زمین قیام می‌کنند  
و بزرگان بر ضد خداوند و مسیح او توطئه می‌نمایند.

می‌گویند: «بیایید تا زنجیرهایشان را بگسلیم  
و خود را از قید بردگی آنها آزاد سازیم».

آن کس که تختش در آسمان است می‌خندد،  
خداوند آنها را تمسخر می‌کند.

آنگاه خشمناک، آنان را خطاب می‌کند  
و غضبیش آنها را می‌ترساند:

«من هستم که پادشاه خود را مسح نموده،  
و بر کوه مقدس خود صهیون برپا داشته‌ام.»

فرمان خداوند را اعلام می‌نمایم:

مرا فرموده است: «تو پسر من هستی،  
امروز، تو را مولود گرداندم.  
درخواست نما تا امتهای را میراث تو کنم  
و اقصای زمین را از آن تو گردانم.»  
با عصای آهنینت آنها را در هم خواهی شکست  
و همچون کوزه‌ای سفالی گردشان خواهی نمود.

۵

مزמור ۳

اینک ای پادشاهان هوشیار باشید  
و ای داوران زمین آگاه شوید؛  
خداوند را با ترس پندگی کنید،  
هرasan او را ستایش نمایید.  
زیرا اگر خشمگین شود، شما هلاک خواهید شد  
و خشم او به یکباره افروخته می‌شود.  
خوشابه حال کسی که در او پناه گیرد.

ای خداوند آسمان و زمین، تو که پسریگانه خود، عیسی مسیح را مولود گردانیده و  
با رستاخیزش اورا بر تمامی دشمنانش پیروزی بخشیدی؛ به ما عطا کن که نیروی  
محبت تو را دریابیم؛ به ما تعلیم ده که چگونه با وفاداری تو را خدمت کنیم تا این که  
شريك ملکوت تو شویم.

«نجات از آن خداست»

**مزמור ۳**

ای خداوند دشمنانم چه بیشمارند،  
بسیاری بر علیه من برمی‌خیزند،  
بسیاری درباره من می‌گویند:  
«نzd خدا برای او نجاتی نیست!»

اما سپر و جلال من تو هستی، ای خداوند،  
تو مرا سرافراز خواهی کرد.  
به آواز بلند خداوند را می‌خوانم  
و او از کوه مقدس خود جواب می‌دهد.

من آسوده به خواب می‌روم  
و آسوده بیدار می‌شوم زیرا خدا تکیه‌گاه من است.

۷

مزمور ۵

بترسید و دیگر گناه مکنید.  
در دلها بر بسترهاي خود تفکر کرده، خاموش باشيد.

۵

قرباني هاي عدالت بگذرانيد  
و بر خداوند توکل نمایيد.

۶

بسیاری می پرسند:  
«کیست که خوشبختی را بر ما آشکار کند؟  
خداوندا، باشد که نور چهره تو بر ما روشنایی بخشد.»

۷

تو در قلبم شادي آفریدی  
بیش از زمانی که گندم و شراب تازه فراوان بود.

۸

در آرامش بسترم، در لحظه ای به خواب می روم.  
چون تو ای خداوند مرا دراطمینان ساکن می گردانی.

۹

ای خدای وفادار، تو دعای مسیح را شنیدی و او را از تنگی خلاصی دادی. مگذار  
که دلهایمان پریشان شود، آنها را مطمئن ساز و در آنها شادی خود را قرار ده؛ و ما  
در سکوت و آرامش، در انتظار سعادت دیدن روی تو خواهیم ماند.

### مزمور ۵ «سحرگاهان صدای مرا می شنوی»

ای خداوند به سخنام گوش فرا ده،  
التماس را دریاب.

۲

دعایی را که به سویت می آید بشنو،  
ای پادشاه من، ای خدای من.

۳

خداوندا تنها از تو یاری می خواهم،  
بامدادان به ندای من گوش می دهی،

۴

مزمور ۴

ازاین مردمان بیشمار که احاطه ام کرده اند  
و به من نزدیک می شوند، نمی هراسم.

۶

خداوندا برخیز،  
ای خدای من، مرا برهاش!  
بر رخسار همه دشمنانم می زنی  
و دندان شریران را می شکنی.

۷

نجات از آن خداوند است،  
باشد که برگت تو بر قومت ببارد!

۹

توای خداوند! خادم خود را مستجاب نمودی آنگاه که به سوی تو فریاد برآورد. به  
هنگام رنجهايش، تو به ضد دشمنانش برخاستی و او را از مرگ رهانیدی. امروز  
برکت و نجات خود را برای کلیساي رنجديده ات زنده ساز.

### مزمور ۶ «مرا دراطمینان ساکن می گردنی»

ای خدا، ای عدالت گستر من!  
وقتی تو را می خوانم مرا جوابگو باش!  
تو که از تنگیها مرا رهایی می دهی،  
بر من لطف فرموده، دعای مرا بشنو!

۲

ای فرزندان انسان،  
تا به کی جلال مرا عار می دانید،  
باطل را دوست داشته، دروغ را می طلبید؟

۳

بدانید که خداوند مرد عادل را برای خویش برگزیده،  
چون او را بخوانم، خدا خواهد شنید.

۴

- ۱۲ شادی و نشاط جاودانه، از آن کسی باد  
که به تو پناه آورد!  
تو حامی آنانی هستی که نامت را عزیز می‌دارند،  
و آنها با تو به وجود می‌آیند.
- ۱۳ خداوندا، این توبی که درستکار را متبارک می‌گردانی.  
محبت تو همچون سپری حافظ اوست.

ای خداوند، بگذار که دعای من، دعای پسر محبوب تو باشد: مرا بسوی خودت  
بازگردان و مرا در میان این دنیای افسار گسیخته، بیدار نگاه دار. در او که عادل  
است مرا برکت ده، زیرا در اوست که نام تورا دوست دارم.

«خدايا، مرا شفا ده»

## مزמור ۶

- ۲ خداوندا، بدون غضب مرا تأدیب نما  
و با خشم، سرزنشم مکن.
- ۳ ای خداوند برم من رحم کن  
زیرا که دیگر پژمرده‌ام!
- ۴ خداوندا، شفایم ده، چون قمامی استخوانهايم لرزانند  
و قمامی وجودم به غایت پریشان.

- ۵ ای خداوند، تا به کی؟  
خدايا، به سویم بازگرد و رهایم ساز،  
به خاطر محبت خود، مرا نجات ده.
- ۶ هیچکس در هاویه نام تورا ندا نمی‌کند.  
کیست که در دنیای مردگان تورا سپاس گوید؟

- سحرگاهان، خود را برای تو می‌آرایم  
و در انتظار تو می‌مانم.

- ۵ تو خدایی نیستی  
که شرارت را دوست بداری.  
شیران میهمان تو نیستند  
و نادانان تاب نگاه تو را ندارند.

- ۶ از بدکاران نفرت داری.  
خداوندا، تو دروغگویان را از میان می‌بری  
و از قاتلان و فربیکاران بیزاری.

- ۷ ۸ اما من در پناه محبت تو  
به خانهات داخل می‌شوم؛  
و با ترس و احترام  
به سوی معبد مقدس، به خاک می‌افتم.

- ۹ خداوندا، به حسب عدالت خود مرا رهبری کن!  
و با وجود دشمنانی که در کمین من هستند  
راه خود را پیش روی من هموار گردان.

- ۱۰ زیرا بر زبان ایشان هیچ راستی نیست،  
اعمال قلبشان پر از شرارت،  
گلویشان قبری گشاده و زبانشان فریبینده است.

- ۱۱ (خدايا، ایشان را گناهکار بدان،  
توطنه‌هایشان را سبب سقوطشان گردان!  
به جرم فراوانی جنایاتشان، آنها را طرد کن،  
زیرا که بر ضد تو قیام کرده‌اند.)

- ۶ حق است که دشمن در پی من آید،  
زندگی مرا در زمین پایمال سازد  
و شرافتم را بر خاک بیفکند.
- ۷ خداوندا، خشمگین برخیز  
و بر قهر دشمنانم چیره شو!  
برای دفاع از من برخیز و حکم خود را اعلام کن.
- ۸ باشد که امتهای گردآگرد تو جمع شوند!  
بیا صدر ایشان، بر تخت خود بنشین!  
خداوندا، این توبی که داور امتهای هستی.
- ۹ خداوندا، موافق درستی و عدالتی، داوریم کن.  
بی گناهیم گواه من است.
- ۱۰ بدی شریران را پایان ده،  
عادل را سرافراز نما.  
ای خداوند عادل،  
این توبی که از باطن و قلب همه آگاهی.
- ۱۱ نزد خدا سپری خواهم داشت،  
نزد رهاننده راست دلان.
- ۱۲ خدا داوری است عادل  
و همواره بر کسی متغیر می شود،  
که توبه نمی کند.
- ۱۳ اگر شریر از راه خود بازگشت نکند،  
کمانش را کشیده، شمشیر خود را تیز می کند،  
آلات موت را که مهیا ساخته،  
تیرهای آتشینش را، شعله ور خواهد ساخت.
- ۱۴

- ۱۰ از ناله‌های خود خسته و درمانده‌ام،  
هر شب در بستر می گریم  
و بالینم از اشکها تر شده است.
- ۷ از شدت غم و اندوه، چشمانم فرسوده شده،  
و در میان این همه دشمنی، نگاه من تیره گشته است.
- ۸

- ۹ ای بدکاران، از من دور شوید  
زیرا خداوند آواز تصرع مرا می شنود.
- ۱۰ خداوند به فریاد من گوش می دهد  
و دعای مرا اجابت می کند.
- ۱۱ باشد که تمام دشمنانم، خجل و لرزان،  
به یکباره روگردانند و شرمنده بروند!

ای خدای ما، تا به کی؟ چرا می گذاری ما از بین رویم؟ تو که از رحمت و محبت  
سخن می گویی، اشکهای پسر خود را به یاد آور. بر شب مهیب کلیساي خود بنگر؛  
دشمنانش را دور کن، آنگاه می توانیم بار دیگر بی تو س و لرز، محبت و رحمت تو  
را بسراییم.

## مزمور ۷ «این توبی که از باطن و قلب همه آگاهی»

- ۲ خداوندا، تو پناه من هستی.  
در پی منند، نجاتم ده، رهایم ساز!
- ۳ اگر تو حامی من نباشی،  
این درندگان چون شیر مرا می درند و حُرد می سازند.

- ۴ خداوندا، اگر خطایی کرده‌ام،  
اگر به دست خود ظلمی کرده‌ام،  
اگر به دوست خود بدی کرده‌ام  
و یا دشمنانم را ملاحظه نموده‌ام،
- ۵

او را اندکی از خدا کمتر ساخته‌ای  
و تاجی از شکوه و افتخار بر سرش نهاده‌ای؛  
آفریده‌های خود را در اختیار او گذاشته‌ای،  
و همه چیز را زیر پایش قرار داده‌ای.

۶

گله گاوان و گوسفندان  
و حتی حیوانات وحشی را،  
پرندگان آسمان و ماهیان دریا  
و همه آبزیان.

۸

۹

ای خداوند، خدای ما، در سراسر گیتی،  
چه بزرگ است نام تو!

۱۰

ای خدای ما، سپاس بر تو باد، زیرا تو زمین را آفریدی تا آدمی بر آن مسلط شود، و  
شکوه نام تو را همه جا بسرايد! سپاس بر تو باد به خاطر عیسی، پسر یگانه تو، که  
اندک زمانی به مرتبه‌ای پایین تراز فرشتگان درآمد و تاج جلال بر سر نهاد، خداوند  
سراسر کائنات! سپاس بر نام تو باد!

«تو به انصاف داوری کرده‌ای»

**مزمور ۹****الف**

ای خداوند، تو را با قمامی دل سپاس می‌گویم  
و اعمال شگفت انگیز را بازگو می‌کنم.  
برای تو شادمانه پای می‌کویم،  
به نام تو، ای خدای متعال، ترانه‌ها می‌سرايم.

۲

۳

دشمنانم عقب نشسته‌اند  
و در مقابل تو لغزیده، هلاک گشته‌اند.  
تو داوری کرده حق را به من داده‌ای.  
تو بر تخت عدالت نشسته و داوری می‌کنی،

۴

۵

کسی که شرارت در سینه دارد،  
عصیان را پرورانده دروغ را خواهد زایید.  
هر که حفره می‌کند و گودال می‌سازد،  
در چاهی که ساخته خواهد افتاد.  
ظلم او بر خودش باز خواهد گشت  
و ستم او بر فرقش فرود خواهد آمد.

خداوند را برای عدالت‌نش سپاس خواهم گفت  
و نام خدای متعال را تسبیح خواهم خواند.

ای خدا، تو که آزماینده قلوب و باطن هستی، خادم بی گناه خود را نگریستی و با  
بخشیدن جلال خویش به او، عدالت خود را ظاهر نمودی. باز هم داور کلیساي خود  
باش؛ برای دفاع از آن درنگ منما و در ایمان آن را استوار ساز تا بتواند تورا سپاس  
گوید.

**مزمور ۸**

ای یهوه، خدای ما، در سراسر گیتی،  
چه بزرگ است نام تو!

جلال تو تا به آسمانها خوانده شده،  
نام تو در دهان کودکان خردسال،  
چون حصاری دربرابر دشمنان توست  
که آنها را از شورش و انتقام باز می‌دارد.

در مقابل آسمان که کار انگشتان توست،  
ماه و ستارگانی که تو آفریدی،  
چیست آدمی که به او فکر می‌کنی؟

کیست فرزند انسان، که تو نگران او باشی؟

۱۵

مزمور ۱۰

- بت پرستان در خندقی که خود کنده اند افتاده اند،  
و پایشان در دامی که خود گسترده اند، گرفتار شده است.  
خداوند خود را شناسانده، داوری می کند  
و شریران رادر دام خود گرفتار می سازد.
- باشد که شریران به هاویه بازگردند،  
و همه قوم هایی که خدای حقیقی را فراموش کرده اند.  
اما مسکین همیشه در فراموشی نمی ماند،  
و امید فقرا هرگز مایوس نمی شود.
- برخیز ای خداوند، مگذار انسان قدرت گیرد!  
باشد که امتها در حضور تو داوری شوند.  
ای خداوند، آنها را ترسان ساز.  
باشد که امتها دریابند که انسانهایی فانی بیش نیستند!

خداوندا به یاد آور خون عیسی را که ریخته شد تا ما را از دروازه های موت بیرون کشد. ای تو که جویندگان خود را ترک نمی کنی، عدالت خویش را بشناسان و شرارت را مغلوب نما: باشد که ستمدیدگان، فقرا و مسکینان از شادی پیروزی تو، پایکوبی نمایند.

«تو خواسته فقیران را می شنوی»

## مزمور ۱۰

الف

- ای خدا، چرا دور هستی؟  
چرا در روز تنگی روی می پوشانی؟  
شریر با غرورش، درماندگان را به ستوه می آورد  
و آنها در دام تزویرش گرفتار می شوند.

۱۵

مزمور ۹

- امتها را تهدید و شریران را نابود می سازی  
و تا به ابد نامشان را محو می نمایی.  
دشمن نابود شده و برای همیشه از میان رفته است.  
شهرهایشان را نابود کردی و هیچ نشانی از آنها نماند.

۱۶

۱۶

۱۷

- خداوند خود را شناسانده، داوری می کند  
و شریران رادر دام خود گرفتار می سازد.

۱۸

۱۸

- اما خداوند جاودانه بر کرسی خویش نشسته،  
و تختش را برای داوری برپا داشته است.  
او جهان را بالنصاف داوری خواهد کرد  
و ملتها را با عدالت رهبری خواهد نمود.

۱۹

۱۹



۲۰

۲۰



۲۱

۲۱



۲۲



۲۳



۲۴



۲۵



۲۶



۲۷



۲۸



۲۹



۳۰



۳۱



۳۲



۳۳



۳۴



۳۵



۳۶



۳۷



۳۸



۳۹



۴۰



۴۱



۴۲



۴۳



۴۴



۴۵



۴۶



۴۷



۴۸



۴۹



۵۰



۵۱



۵۲



۵۳



۵۴



۵۵



۵۶



۵۷



۵۸



۵۹



۶۰



۶۱



۶۲



۶۳



۶۴



۶۵



۶۶



۶۷



۶۸



۶۹



۷۰



۷۱



۷۲



۷۳



۷۴



۷۵



۷۶



۷۷



۷۸



۷۹



۸۰



۸۱



۸۲



۸۳



۸۴



۸۵



۸۶



۸۷



۸۸



۸۹



۹۰



۹۱



۹۲



۹۳



۹۴



۹۵



۹۶



۹۷



۹۸



۹۹



۱۰۰



۱۰۱



۱۰۲



۱۰۳



۱۰۴



۱۰۵



۱۰۶



۱۰۷



۱۰۸



۱۰۹



۱۱۰



۱۱۱



۱۱۲



۱۱۳



۱۱۴



۱۱۵



۱۱۶



۱۱۷



۱۱۸



۱۱۹



۱۲۰



۱۲۱



۱۲۲



۱۲۳



۱۲۴



۱۲۵



۱۲۶



۱۲۷



۱۲۸



۱۲۹



۱۳۰



۱۳۱



۱۳۲



۱۳۳



۱۳۴



۱۳۵



۱۳۶



۱۳۷



۱۳۸



۱۳۹



۱۴۰



۱۴۱



۱۴۲



۱۴۳



۱۴۴



۱۴۵



۱۴۶



۱۴۷



۱۴۸



۱۴۹



۱۵۰



۱۵۱



۱۵۲



۱۵۳



۱۵۴



۱۵۵



۱۵۶



۱۵۷



۱۵۸



۱۵۹



۱۶۰



۱۶۱



۱۶۲



۱۶۳



۱۶۴



۱۶۵



۱۶۶



۱۶۷



۱۶۸



۱۶۹



۱۷۰



۱۷۱



۱۷۲

- ب
- ۱۲ خداوندا، برخیز، دست خود را برا فراز!  
مسکینان را فراموش مکن!
- ۱۳ چرا شریر به خداوند اهانت می کند  
و به او می گوید: «از پی من نخواهی آمد»؟
- ۱۴ اما تو اندوه و رنج را دیده ای،  
تو آنها را در دست خود می گیری.  
مرد مسکین، خود را به دست تو می سپارد.  
این تویی که یاور یتیمان هستنی.
- ۱۵ دست شرارت ظالم را بشکن،  
تا دیگر ردی از جنایت او نماند.
- ۱۶ خدا تا به ابد پادشاه است.  
بت پرستان از زمین او محو می شوند.
- ۱۷ ای خدا، خواهش مسکینان را می شنوی،  
قلب ایشان را قوت می دهی.
- ۱۸ به گوش هستی تا حق یتیم و مظلوم باطل نشود،  
تا بشر فانی، دیگر در زمین بذر شرارت نیفشارند.
- ای خداوند، چرا می گذاری تصور کنند که تو هیچ نیستی و هیچ چیز را نمی بینی؟  
تو خود را پنهان می کنی و بدی همه جا را فرا می گیرد! تو بسیار دور هستی و  
دشمنان ما بسیار نزدیک! برخیز ای خداوند، دست خوبیش را برا فراز، رنج مسکینان  
را در دست خود بگیر! تا به حقشان برسند، زیرا آنها بدن تحقیر شده مسیح تو، در  
میان ما هستند.
- 

- آنگاه از هوس و خواهش خود مغور می شود،  
و در تکبرش به خداوند جسارت می ورزد.  
متکبر شده دیگر کاوش نمی کند.  
می گوید: «خدا این نیست!»  
چنین است اندیشه هایش.

- در کارهایش همیشه موفق است،  
احکام تو را بالای سر خود نمی بیند  
و همه دشمنانش را هیچ می شمارد.  
شریر به خود می گوید: «چیزی نیست که مرا بدلزند،  
تا مدت‌های مديدة بدبختی را نخواهم دید.»

- دهانش پُر از لعنت و مکر،  
و زبانش دروغگو و نیشدار است.  
در اطراف آبادی به کمین می نشیند  
و در خفا، بی گناهان را می کشد.

- با چشم‌انش مراقب مسکین است،  
همچو شیری پنهان در کمینگاه،  
به نیت گرفتن مسکین، کمین کرده،  
او را به دام خود می کشد.

- او کمین کرده مراقب است؛  
و خود را بر روی مسکین می اندازد.  
می اندیشد: «خدا فراموش می کند؛  
روی می پوشاند و هیچ نمی بیند»

## مزمور ۱۱ «خداوند بر پهنه گیتی نظاره می کند»

۱ من در پناه خداوندم،  
چگونه می توانید به من گویید:

۲ «همچون پرنده ای به کوه بکریز.»  
بنگر که چگونه شریران کمان کشیده اند؛  
تیرها را در آن نهاده،  
و در خفا راستدلان را نشانه می روند.

۳ آنگاه که بنیان فرو می ریزد،  
عادل چه می تواند بکند؟»

۴ اما خداوند در معبد مقدس خویش،  
از کرسی خود در آسمانها،  
چشمانش را بر پهنه گیتی گستردۀ است.  
او می بیند و بشررا می سنجد.

۵ خداوند، عادل و شریر را می آزماید،  
اما از دوستدار خشونت، بیزار است.

۶ خداوند شریران را تنبیه خواهد کرد،  
بر سر آنها آتش و گوگرد فرو خواهد ریخت،  
نصیب آنان بادهای سوزان خواهد بود.  
چون خداوند به راستی عادل است.  
او احکام عادلانه را دوست می دارد.  
تنها راستدلان روی او را خواهند دید.

ای خدایی که انصاف را دوست می داری و از خشونت بیزاری، چشمانست را بر  
دنیای ما بگشای. عطا کن کسانی که به خاطر مسیح تحت تعقیب قرار می گیرند در

تو پناهگاهی داشته باشند و روزی روی تورا ببینند.

## مزمور ۱۲

«توبه قول خود وفاداری»

۱ خداوندا، یاری کن! عادلی باقی نمانده،  
صداقت از میان آدمیان رخت برسته است.  
همه به هم دروغ می گویند،  
قلبشان دو رو و لبهاشان فربکار است.

۲ باشد که خداوند این لبهای چاپلوس  
و این زبانهای گستاخ را از میان بردارد.  
۳ می گویند: «زبان هایمان را آماده کنیم،  
زیرا نوبت سخن باماست، کیست که استاد ما باشد؟»

۴ خداوند می گوید: «برای فقیر که ناله می کند،  
برای مسکین که غارت می شود، اینک برمی خیزم  
واز کسی که تحقیر می شود، دفاع می کنم.»

۵ کلام خداوند بی آلایش است،  
همچون نقره خالص هفت بارپاک شده.  
۶ ای خداوند تو وفاداری،  
و همواره ما را از گزند این دوران نگاه می داری.  
۷ شریران به هر سو در تگاپویند  
و فساد، در میان مردم بالا گرفته است.

۸ ای خداوند! به وعده خویش وفا کن، همان گونه که قول داده بودی، برای فقرا و  
مسکینان ستمدیده از دست این دنیای دروغگو، برخیز. آنها را توسط عیسی، تنها  
استادشان، از بدی نگاه دار.

- خداوند از برترین آسمانها،  
به فرزندان آدم نظر می‌افکند  
تا فرزانه‌ای را بیابد،  
کسی که در جستجوی خدا باشد.  
  
ولی آنها همه گمراه گشته‌اند،  
همگی فاسد شده‌اند.  
نیکو کاری نیست، حتی یکی!  
  
آنها که بدی می‌کنند، آیا نفهمیده‌اند؟  
همانظور که نان خود را می‌خورند،  
قوم مرا می‌خورند.  
آنان هیچگاه خداوند را نمی‌خوانند.  
  
حال به لرzed درآمده‌اند،  
زیرا خدا عادلان را همراهی می‌کند.  
شما به امیدواری عادل می‌خندید،  
اما خداوند حامی اوست.  
  
چه کسی اسراییل را از صهیون نجات می‌دهد؟  
آنگاه که خداوند تبعید شدگان قومش را باز آورد،  
چه شادی و نشاطی برای یعقوب،  
و چه وجودی در اسراییل خواهد بود!

ای خدایی که انسانها را دوست می‌داری، غیر از تو هیچ حقیقتی و هیچ نیکوبی نیست. آنهایی که می‌گویند: «خدایی نیست!»، می‌میرند. کلیسا‌ای خود را از نادانان که می‌خواهند آن را پاره پاره کنند، رهایی بخش و بگذار که قوم نجات یافته در شادی، تورا بسرايد.

- ### مزمور ۱۳
- «آیا مرا فراموش خواهی کرد؟»
- ۱ خدایا، تا به کی فراموشم می‌کنی؟  
تا به کی روی خود از من می‌پوشانی؟  
تا به کی روح من پریشان،  
و قلب من هر روزه غمگین باشد؟  
تا به کی دشمنم بر من سرافراز باشد؟
- ۴ ای خدای من، بنگر، دعای مرا اجابت کن!  
به چشممان من روشنایی ده،  
که به خواب مرگ نروم؛  
میادا دشمنم فریاد پیروزی سردهد،  
میادا از شکستِ من به وجود آید!
- ۶ خداوندا، من به رحمت تو ایمان دارم،  
باشد که قلبم از آمرزش تو شاد شود.  
برای خداوند سرود خواهم خواند، زیرا به من نیکی کرده است.
- ۷ ای خداوند، خدای ما، به همراه خادم رنجیده‌ات سوی تو فریاد برمی‌آوریم؛ بیش از این ما را فراموش مکن! ما با شریک شدن در مرگ پسته تو، اطمینان خود را به تو ابراز می‌داریم؛ به محبت تو اعتماد داریم! در نور تو، با اورستاخیز نموده، می‌توانیم تو را سپاس گوییم؛ تو خدای نجات دهنده هستی!
- 
- ### مزمور ۱۴
- «حتی یک نیکوکار هم نیست؟»
- ۱ نادان در دلش می‌گوید:  
«خدایی نیست!»  
پلیدی همه جا را پُر کرده،  
هیچکس نیکی نمی‌کند.

**«که می تواند در خیمه تو فرود آید؟»**

۱ خداوندا، چه کسی در خیمه تو قرار خواهد داشت؟  
چه کسی در کوه مقدس تو منزل خواهد کرد؟

۲ کسی که طریقش راستی باشد،  
عدالت را به جای آورد،  
در دل خود راستگو باشد  
و نه بر زبانش بدگویی.

۳ حق برادرش را پایمال نکند،  
و به همسایه خود تهمت نزند.  
ستمگر در نظرش حقیر و خوار،  
ولی ترسندگان خداوند را گرامی دارد.

۴ اگر به زبان سوگند یاد کند،  
آن را تغییر نمی دهد.  
پول خود را به ریا ندهد  
و بر علیه بی گناه رشوه نگیرد.  
آن که اینها را به جای آورد تا به ابد پایدار است.

۵ ای خداوند عیسی، تو در میان ما زیستی، به تعلیمی که دادی وفادار ماندی، و به نزد پدر صعود نمودی. عطا کن ما احکام ترا نگاه داریم، تا روزی با آنانی که محبتی همچون تو داشتند در مسکن جاودانه ات سکنی گزینیم.

---

**مزמור ۱۶**

**«خداوند، میراث من است»**

- |    |  |
|----|--|
| ۱  | خدای من، مرا نگاه دار،<br>پناه من تو هستی.   |
| ۲  | به خداوند گفتم: «تو خدای من هستی!<br>سعادت من تنها در توست!»   |
| ۳  | قام خدایان سرزمینم،  |
| ۴  | این خدایانی که دوست می داشتم،<br>فساد و تباہی شان حتمی است؛<br>و پیروان آنان حریص و آزمندند.             |
| ۵  | ای خداوند، ای میراث و نصیب من!   |
| ۶  | این توبی که ضامن سرنوشت من هستی.<br>آنچه نصیبم شده، چه لذت بخش است!<br>میراثی که به من رسیده، چه زیباست! |
| ۷  | خداوند را که ناصح من است، متبارک می خوانم،<br>شبانگاه نیز یاد تو در دل دارم.                             |
| ۸  | خداوند را همواره پیش روی خود خواهم داشت،<br>او عدالت من است، استوار خواهم ماند.                          |
| ۹  | دلم در شادی و روحمن در وجود است،<br>حتی بدن خاکیم نیز آرامش یافته.                                       |
| ۱۰ | تو مرا به دست مرگ رها نخواهی کرد،<br>و نخواهی گذاشت قدّوست تباہی را ببیند.                               |

ب

بخشایش شگفت خویش را فایان ساز  
و آنهایی را که در پناه تواند،  
از دست مهاجمین رهایی ده.  
چون نورِ چشم، مرا نگاه دار.  
مرا زیر سایه بالهای خود پنهان کن  
و از شریران که به من حمله ورند،  
از دشمنان بی رحم که گردآگردم هستند دور بدار.

۷

۸

۹

۱۰

۱۱

۱۲

۱۳

۱۴

۱۵

دلهایشان از قریبی بسته شده،  
و دهانشان سخنان تکبر آمیز می گوید.  
در پی منند، اینک محاصره ام می کنند،  
به من چشم دوخته اند تا مرا به خاک اندازند،  
به مانند شیری که مشتاق دریدن باشد  
و همچون حیوان درنده ای که در بیشه کمین کرده است.  
خداوندا، برخیز! با آنها مقابله کن، براندازشان.  
به شمشیر خود، جانم را از دست شریر برهان!  
به دست خود ای خداوند، آنها را از میان آدمیان بران،  
از بشریت واژاین دنیا دورشان کن.  
این همه، نصیبشان در زندگی شود.  
برایشان ذخیره ساز، آنچنانکه حرص و آزشان را سیر کند،  
آن قدر که پسراشان را نیز سیر سازد  
و همچنین فرزندان ایشان را.  
اما من بر حسب عدالت تو، رویت را خواهم دید  
و سحرگاهان، جانم از دیدن روی تو سیر خواهد شد.

تو راه زندگی را به من می آموزی.  
پیش روی تو کمال شادی،  
و به دست راست تو خوشی جاودانی است.

ای پدر، تو پیاله مرگی تلخ را به مسیح نوشانیدی، ولی اجازه ندادی که بدنش فساد را ببیند و راه زندگی ابدی را به رویش گشودی. همان فیض را نیز به ما ببخش، تا در تو خوشبختی و در حضور تو شادی جاودانی را بیا بیم.

## مزمور ۱۷ «مرا نگاه دار»

الف

خداوندا، عدالت را بشنو،  
به ناله من گوش فرا ده، نیایش مرا بپذیر،  
زیرا بر لبانم دروغی نیست.  
حکم مرا تو صادر خواهی کرد.  
چشمان تو بر حقیقت دوخته شده است.

اعماق قلب مرا می نگری و شبانگاه مرا ملاقات می نمایی،  
تو مرا می آزمایی، اما در من هیچ پستی نمی یابی؛  
زیرا آنچه را اندیشیده ام بر لب نیاورده ام.  
طبق وعده ات مرا راهنمای باش.

قدم هایم را بر اثر پایه ای تو مستحکم گرداندم،  
تا پایم هرگز نلغزد.  
خداوندا، تو را می خوانم و تو به من جواب می دهی.  
گوش فرا دار و آنچه می گوییم بشنو.

- ۹ از بینی اش دود  
و از دهانش، آتش سوزنده و ذغال گداخته برآمد.
- ۱۰ آسمان را به زیر می‌آورد و فرود می‌آید.  
زیر پای وی، ابری تیره است.
- ۱۱ بر کرویی سوار شده،  
و بر بالهای باد پرواز می‌کند.
- ب**
- ۱۲ در دل تاریکی پنهان می‌شود،  
خود را در لابلای آن مخفی می‌کند،  
لابلای ابرهای تاریک و باران زا.
- ۱۳ نوری از پیشاپیش او می‌آید،  
ابرها گشاده می‌گردند  
و تگرگ و آتشِ افروخته می‌بارد.
- ۱۴ خداوند در آسمان می‌غرد،  
خدای متعال آوازش را به گوش می‌رساند،  
از تگرگ و آتش افروخته.
- ۱۵ تیرهای خود را به همه جا پرتاب می‌کند،  
رعد و برق می‌زنند و هراس در دل‌ها می‌افکند.
- ۱۶ با غرش صدای تو ای خداوند  
و نفس پُرغضبت،  
اعماق دریاها نمایان می‌شود  
و ارکان جهان به لرزه در می‌آید.

ای خدایی که به عدالت عمل می‌کنی،  
تو ناله مسیح را شنیدی و او را از چنگ شریر  
رهایی دادی. اینک دعای کلیساخود را بشنو که ستمگر در صدد ویرانی اش  
است. آن را با شمشیر کلام خویش نجات ده و شگفتی‌های فیض خود را برایش  
آشکار ساز.

---

## مزمور ۱۸ «او مرا آزاد کرد، چون مرا محبت می‌نماید»

### الف

- ۲ ای خداوند، ای قوت من، ترا دوست دارم.  
ای خداوند، صخره من، قلعه من،  
ای خدا، ناجی من، پناه من،  
سپر من، سنگر من و سلاح پیروزی من!  
۴ سپاس و ستایش بر خدا باد!  
هرگاه از خداوند یاری می‌طلبم،  
بر دشمنانم پیروز می‌شوم.

- ۵ زنجیرهای مرگ مرا احاطه کرده بودند،  
سیلاپ‌های مهلك مرا به وحشت انداخته بود،  
بندهای هاویه مرا دربرگرفته بود،  
جلوی پایم دامهای مرگ گسترده شده بود.

- ۷ در تنگی، خداوند را به یاری خواندم  
و به سوی خدای خویش فریاد برآوردم.  
او آواز مرا از معبد خود شنید،  
فریاد من به گوش او رسید.

- ۸ از طغیان خشم خدا،  
زمین به جنبش درآمد  
و پایه کوهها به لرزه افتاد.

۲۹

مزمور ۱۸

تو فروتنان را نجات می‌دهی  
لیکن چشمان متکبران را به زیر می‌افکنی.

۲۸

تو نور چراغ من هستی.  
خداوندَا، تو شب مرا روشن می‌سازی،  
با تو از حفره ژرف گذر می‌کنم،  
به لطف خدای خود حصار را می‌شکنم.

۲۹

۳۰

**د**  
طريق خداوند کامل است  
و کلام وی پاک و مصقاً.  
او سپر هرکسی است که به او پناه برد.

۳۱

کیست خدا، به جز خداوند ما؟  
و کیست صخره، غیر از خدای ما؟  
این خداست که به من توانایی می‌دهد  
و طريق کامل را برمن غایان می‌سازد.

۳۲

۳۳

مرا به سان «بزکوهی» چاپک می‌سازد،  
و مرا بر بلندی‌ها ایستاده نگاه می‌دارد.  
اوست که دستهایم را برای مبارزه،  
و بازوام را برای کشیدن کمان می‌پروراند.

۳۴

۳۵

**ه**  
مرا سپری می‌دهی که نجاتم دهد،  
دست راست تو پشتیبان من است،  
لطف تو مرا سرافراز می‌نماید.  
تو هستی که بر قدم‌هایم می‌افرایی  
بی آنکه پایم ضعیف شود.

۳۶

۳۷

مزمور ۱۸

۲۸

از آسمان دستش را پیش می‌آورد تا مرا بگیرد  
و از آبهای عمیق بیرون کشد.  
مرا از دست دشمنی زورمند رهایی می‌دهد،  
از دست حریفانی قویتر از من.

آنها در انتظار روز شکست من بودند،  
اما خداوند تکیه گاه من شد.  
آزاد و رهایم ساخته، نجاتم داد  
زیرا که مرا دوست می‌داشت.

**ج**

خداوند با من، به حسب عدالت رفتار می‌کند  
و پاداش دست‌های پاک را به من می‌دهد؛  
زیرا طريق خدا را نگاه داشته‌ام،  
و هرگز به خدای خود خیانت نکرده‌ام.

تمام اوامر او در برابر منند،  
از فرمانهای او دور نمی‌شوم.

در نزد او بی عیب بوده  
و خویشتن را از گناه دور نگاه داشته‌ام.

موافق عدالت، خدا مرا پاداش می‌دهد  
و آن پاکی را، به چشم خویش می‌بیند.

تو با انسان وفادار، وفاداری؛  
با مرد بی عیب، چون خود او.

با شخص پاک، پاکی!  
لیکن با فربیکار به مکر رفتار می‌کنی.

- ۴۹ مرا از تمامی دشمنانم می‌رهانی  
و بر حریفان پیروز می‌گردانی.  
مرا از چنگ مردمان ظالم رها می‌سازی.
- ۵۰ ای خداوند، ترا در میان امتها شکر خواهم کرد  
و در میان امتها نام تو را خواهم سرايید:  
۵۱ «او پیروزی‌های بزرگ به پادشاه خود می‌بخشد  
و به مسیح خویش، به داود و ذریت او،  
تا به ابد محبت دارد.»

ای خدا، نجات دهنده‌ما، تو نسبت به مسیح خود، وفاداریت را نشان دادی، با  
بیرون کشیدن او از اعماق هاویه و قرار دادنش بر تارک امت‌ها. اکنون وفاداری  
اورابنگر و پاداش عدالت‌ش را بر ما بیخش: قوت تو پناهگاه ما باشد و کلام تو نور  
ما، تا نبردهایمان به پیروزی رسد و راه‌هایمان بی‌عیب گردد.

### مزمور ۱۹ «آسمانها شکوه خدا را بیان می‌کنند»

#### الف

- ۲ آسمانها عظمت خدا را آشکار می‌کنند،  
و فلك، حکایت از عمل دست‌هایش دارد.
- ۳ روز، پیام را به روز دیگر می‌رساند  
و شب، پیام معرفت را به شبی دیگر.
- ۴ نه سخنی است در این روایت،  
و نه آوازی که گوش گیریم.
- ۵ ولی تمامی آنها در اقصای زمین هویدا شده،  
و خبرشان تا آخرین نقطه جهان رسیده است.

- ۳۸ از پی دشمنان خود رفته به آنها می‌رسم  
و تا نابود نشوند باز غمی گردم.  
۳۹ ایشان را درهم می‌کویم تا دیگر نتوانند به پاخیزند؛  
و آنها پای انداز من می‌شوند.

- ۴۰ برای جنگ مرا نیرومند می‌سازی،  
حریفان را به زیر پای من می‌افکنی.  
۴۱ دشمنان شکست خورده‌ام را به من واگذار می‌کنی  
و من آنها را نابود می‌سازم.

- ۴۲ آنها فریاد می‌زنند، ولی نجات دهنده‌ای نیست!  
آیا خداوند؟ ولی جوابی نیست.  
۴۳ ایشان را چون غبار به دست باد می‌دهم  
و مانند گل کوچه‌ها پایمالشان می‌کنم.

- ۴۴ مرا از این قوم شورش گر رهایی می‌بخشی  
و سر امتها می‌سازی.  
۴۵ قومی ناشناس مطیع من شده است،  
به اولین کلام، از من اطاعت می‌کند.

- ۴۶ فرزندان بیگانه به دور من می‌آیند.  
فرزندان بیگانه تسليیم من می‌شوند  
و با ترس و لرز قلعه‌های خود را رها می‌کنند.

- ۴۷ ۶ پیروز و پاینده باد خداوند، متبارک باد صخره من!  
سرافراز باد، خدای پیروزیم،  
۴۸ خدایی که به من قدرت انتقام می‌بخشد،  
و امتها را به زیر یوغ من درمی‌آورد.

- اینست که خادم تو، احکامت را درمی‌باید  
و پاسبانی آنها، منفعت اوست.  
اما کیست که به خطای خود پی بزد؟  
خدایا، مرا از خطاهای پنهانیم پاک ساز!
- بندهات را از اعمال متکبرانه نیز باز دار  
تا غرور بر من چیره نشود.  
آنگاه بی عیب خواهم شد  
و پاک از گناه عظیم.
- سخنان زبانم را،  
و زمزمه دلم را بپذیر.  
باشد که به حضور تو رسند،  
ای خداوند، ای صخره من، مدافع من!
- ای خدایی که آسمان و زمین را آفریدی، کلام تو به میان ما آمد، همچون خورشید  
حقیقی عدالت که شکوه ترا آشکار می‌سازد، رسولان انجیل، آواز اوراتا اقصای  
جهان رساندند. در پرتو احکام خود، نگاه ما را پاک ساز تا از غرور برهیم و در  
کمال پاکی خدمت نموده، با مسیح بر فراز آسمانها رسیم.
- 

**مزمور ۲۰**

«به مسیح خود پیروزی می‌بخشد»

- خداوند تو را در روز تنگی مستجاب نماید  
و نام خدای یعقوب ترا نگاه دارد!  
برای تو از درگاهش یاری فرستد  
و ترا از بلندی‌های صهیون یاوری کند!

- خیمه‌ای برای خورشید در آن بالا، به پا کرده  
و او همچون داماد، از حجله‌اش بیرون می‌آید،  
شجاعانه، شادی کنان خود را به جلو می‌راند؛  
از یک کرانه آسمان برمی‌خیزد،  
و تا کرانه دیگر راه می‌پیماید.  
هیچ چیز از گرمایش بی‌نصیب نمی‌ماند.

**ب**

- قانون خداوند کامل،  
و آرام بخش جان است.  
شریعت خداوند قابل اعتماد است  
و به ساده‌دلان حکمت می‌آموزد.

- فرمانهای خداوند راستی،  
و شادی بخش قلبهاست.  
دستورات خدا زلال،  
و روشنی بخش دیده‌هاست.

- ترس از خداوند مقدس،  
و تا به ابد تغییر نمی‌پذیرد  
احکام خداوند حقیقت،  
و همواره به انصاف است.

- مرغوب‌تر از طلا  
طلای ناب،  
شیرین تر از عسل،  
از قطرات شانه عسل.

«در قوت خویش برخیز»

## مزمور ۲۱

- |    |  |
|----|--|
| ۱  | ای خداوند، از قدرت تو پادشاه شادی می کند   |
| ۲  | و پیروزی تو، شادمانی فراوان به او می بخشد.   |
| ۳  | او را به آرزوی دلش رساندی<br>و نتای لبانش را رد نکردی.   |
| ۴  | تو برکات و لطف نصیب او می سازی<br>و تاجی از طلا بر سرش می گذاری.                                 |
| ۵  | حیاتی را که از تو خواست، به وی می بخشی،<br>همچنین طول ایام را تا به ابد.                         |
| ۶  | جلال او به سبب پیروزی تو عظیم شده،<br>بر تنش اکرام و حشمت پوشانده ای.                            |
| ۷  | او را برای همیشه مبارک ساخته ای<br>و به حضور خود شادمان گردانده ای.                              |
| ۸  | آری، پادشاه بر خداوند توکل دارد؛<br>رحمت حضرت اعلی، او را استوار می سازد.                        |
| ۹  | دست تو، همه دشمنان را خواهد یافت<br>و دست راست تو مخالفان را به چنگ خواهد آورد.                  |
| ۱۰ | آنگاه که بیایی از ایشان مجرم آتشین می سازی.<br>خداوند آنها را در خشم خود می سوزاند،              |
| ۱۱ | آتش آنان را می بلعد<br>و ثمره ایشان را از زمین.<br>و آنگاه نسل ایشان را از میان آدمیان برمی کنی. |

جمعی هدایای ترا به یاد آورد

و قربانی های سوختنی ترا قبول فرماید!

۴ خواسته های دلت را برآورده

۵ و قمامی امیدهای ترا به انجام رساند!

۶ آنگاه با برافراشتن پرچمها یمان، با نام خدا،  
پیروزی تو را جشن خواهیم گرفت.

باشد که خداوند تمامی خواسته های ترابه انجام رساند.

۷ اینک می دانم:

خدا به مسیح خود پیروزی می بخشد؛

با اعمال شگفت انگیز دست راست خود،

از فراز آسمان ها او را پاسخ می دهد.

۸ قدرت برخی در ارابه ها و بعضی به اسباب است؛

لیکن فخر ما در ذکر نام خدای ماست.

۹ ایشان خمیده گشته به خالک خواهند افتاد؛

اما ما برخاسته، استوار برپا خواهیم ماند.

۱۰ خداوندا، به پادشاه پیروزی ببخش

و روزی که تو را بخوانيم، ما را اجابت کن!

خداوندا به یاد آور قربانی کامل صلیب را، به یاد آور که به مسیح پیروزی دادی.

حال به کلیسا ای خود که نامت را اعلام می دارد، پاسخ ده: باشد که در روزهای

تنگی، پایداری نماید.

۶	وقتی نزد تو فریاد برمی آوردند، رهایی می یافتدند، بر تو امید می بستند و هرگز شرمسار نگشتند.
۷	و اما من کرم هستم، نه انسان، ننگ آدمیان و مطروح قوم.
۸	هر که مرا می بیند مسخره ام می کند، با تمسخر سرهایشان را تکان می دهند و می گویند:
۹	«چون بر خداوند اعتماد می کند، بگذار هم او آزادش کند، او را نجات دهد، زیرا دوستدار اوست.»
۱۰	تو مرا از رحم مادرم بیرون آوردی، تو مرا به آغوشش سپردی.
۱۱	از لحظه تولدم، به تو سپرده شدم؛ از رحم مادرم، خدای من تو هستی.
۱۲	از من دور مباش، زیرا ایام سختی نزدیک است و یاری دهنده ای نخواهد بود.

## ب

۱۳	درندگان بسیار احاطه ام کرده اند، نره گاوان «باشان» دور مرا گرفته اند؛
۱۴	شیران درند غرش کنان، بر ضد من دهان باز می کنند.
۱۵	مثل آب روان جاری شده ام و بند بند استخوانهايم از هم گستته است. قلبم همچون موم شده، و در میان احشایم گداخته می شود.

- ۱۲ اگر بر تو قصد بد نموده  
به توطنه نشینند،  
کامیاب نخواهد شد.
- ۱۳ آری، تو آنها را به عقب خواهی نشاند  
و تیر کمانت، قلب ایشان را نشانه خواهد رفت.
- ۱۴ ای خداوند، در قوت خویش برخیز.  
ما با سرود، قدرت و عظمت ترا می سراییم.

ای خداوند، بگذار تو را سراییده، وجد نماییم، تو که در مسیح قدرت خویش را نمایان ساختی. تو اور ارد نکردی بلکه زندگی بخشیدی. اوست پادشاه ما، اوست سرچشمہ همه برکتها. بار دیگر به آرزوی آنهای که بر تو توکل دارند پاسخ ده، قدرت بدی را از روی زمین محو کن و بگذار که فیض و رحمت تو، ما را استوار سازد.

---

## مزمور ۲۲ «ای خدای من، چرا مرا ترک کرده ای»

## الف

- ۲ خدای من، خدای من، چرا مرا ترک کرده ای؟  
هر چه فریاد بر می آورم، به نجاتم نمی آیی.
- ۳ خدای من، تمام روز صدایت می زنم، تو جواب نمی دهی؛  
و حتی شب، خاطرم آسوده نیست.
- ۴ اما تو قدوس هستی،  
توبی که در سرودهای اسراییل مأوى داری.
- ۵ پدران ما، تنها بر تو امید بستند،  
بر تو اعتماد کردند و آنها را نجات دادی.

- زیرا او فقیر را در فلاکتش،  
رد نکرده و تحقیر ننموده،  
روی خود را از وی نپوشانیده،  
بلکه ناله و زاری او را شنیده است.
- در میان جماعت بزرگ، ستایش و سپاس از آن توست.  
در برابر ترسندگان تو نذرهايم را ادا خواهم کرد.
- فقراء غذا خورده سیر خواهند شد  
و طالبان خداوند، او را تسبيح خواهند خواند:  
«باشد که قلبتان جاودانه زنده بماند!»
- تمامی زمين اين را به ياد خواهد آورد  
و به سوي خداوند باز خواهد گشت؛  
و تمام قبایل امتها،  
پيش آمده در مقابلش به خاك خواهند افتاد.
- بلی، پادشاهی از آن خداوند است،  
و او بر تمامی امتها تسلط دارد.
- همه قدرتمندان زمين،  
سر تسلیم فروود خواهند آورد  
و آنانی که محکوم به موت اند،  
در حضورش تعظیم خواهند کرد.
- و من برای او زندگی می کنم،  
فرزندانم او را خدمت خواهند کرد  
و نام خداوند را به آیندگان اعلام خواهند نمود.  
به قومی که بعد از آن به دنیا خواهد آمد،

- قوتمن مثل سفال خشک شده  
و زیانم به کام چسبیده است.  
تو مرا به خاک موت سپرده ای.  
آری، سگان دور مرا می گیرند،  
جماعت شریران گردآگرد هستند  
و دست و پایم را سُفته اند.
- تمامی استخوانهایم را می توانم بشمارم.  
شریران بر من چشم دوخته، مراقبنده.  
جامههایم را در میان خود تقسیم کرده اند  
و بر ردای من قرعه اندخته اند.

- اما تو ای خداوند از من دور مباش،  
ای قوت من، به یاریم بشتاب!  
جان را از ضرب شمشیر حفظ نما  
و زندگی را از چنگ سگان برهان.  
از دهان شیر و از شاخهای گاو،  
مرا رهایی ده.

## ج

- خدایا، تو مرا اجابت کرده ای،  
نام تو را به برادرانم اعلام می کنم،  
و در میان جماعت، ترا سپاس می گویم.  
«ای ترسندگان خداوند او را سپاس گویید،  
ای تمامی نسل یعقوب او را بستایید،  
ای تمامی فرزندان قوم برگزیده از او بترسید.»

همه روزهای زندگی ام،  
فیض و نیکبختی همراه خواهد بود  
و تمامی ایام،  
در خانه خداوند زندگی خواهم کرد.

ای عیسی، شبان جاودانی، با تو کلیسايت محتاج به چیزی نیست. تو در آب تعمید،  
بار دیگر ما را زنده می سازی؛ روح قدوس خود را بر ما نازل کن؛ سفره قربانی تن  
خوش را برای ما مهیا ساز؛ تو مارا به آن سوی مرگ، تا خانه پدرت، آنجا که مملو  
از فیض و خوبیختی است، می بری.

### «اوست پادشاه جلال»

### مزمور ۲۴

۱ دنیا و تمامی نعمت‌هایش،  
و زمین با همه ساکنانش، از آن خداوند است.  
۲ اوست که بنیان زمین را بر دریاهای گذارد  
و آن را روی امواج استوار گردانید.  
۳ چه کسی می‌تواند به کوه خداوند صعود نماید؟  
و کیست که در مکان مقدس او ساکن شود؟  
۴ آن که دست و دلش پاک باشد،  
(از بت‌ها دوری نماید)،  
و سوگند دروغ ادا نکند.  
۵ او برکت خداوند را به دست خواهد آورد،  
از خدایی که نجات دهنده اوست عدالت را خواهد دید.  
۶ این قوم تو رامی جویند،  
باز روی تو را ای خدای یعقوب طلب می‌نمایند.

عدالت او را اخبار خواهند نمود:  
«این است عمل دست‌های او!»

ای خدای ما، چرا ما را ترک کرده‌ای؟ تو که هیچگاه کسی را ترک نمی‌کنی! چرا  
جواب ما را نمی‌دهی؟ تو که دعا را در قلب ما می‌گذاری، چرا این قدر از ما دور  
می‌مانی؟ تو که اطمینان ما هستی، بگذار همانند مسیح بر صلیب، از تو سؤال  
کنیم. همانگونه که او را نجات بخشیدی، ما را نیز نجات بخش. بر لبان ما سپاس  
او را قرار ده، تا عمل نجات بخش تورا به تمام دنیا اعلام کنیم.

### «تو با من هستی»

### مزمور ۲۳

۱ خداوند شبان من است،  
محتاج به هیچ چیز نخواهم بود.  
۲ در مرتع‌های سبز  
مرا آسایش می‌دهد،  
به کنار نهرهای آرام مرا رهمنون می‌سازد،  
مرا زندگی دوباره می‌بخشد.  
۳ به افتخار نام خود،  
به راه راست هدایتم می‌نماید.  
۴ اگر از دره موت نیز گذر کنم،  
از هیچ گزندی هراسان نخواهم شد،  
زیرا تو در کنار من هستی.  
عصای تو راهنمای و تسلی بخش من است.  
۵ در برابر چشمان دشمنانم،  
برای من سفره‌ای مهیا می‌سازی؛  
سر مرا با روغن تدهین می‌کنی  
و جام من لبریز می‌شود.

۴۳

مزمور ۲۵

بر تو توکل دارم، مگذار شرمنده شوم،  
مگذار دشمنانم بر من فخر کنند.  
آنانی که بر تو امید دارند، هرگز شرمنده نمی‌شوند،  
اما ننگ و رسوایی از آن خائن است.

۳

خداوندا، طریق‌های خود را به من بیاموز  
و راه باریک حیات را به من نشان ده.  
مرا به حقیقت خود رهنمون ساز و تعلیم ده،  
زیرا تو خدای نجات من هستی.  
همواره بر تو امید دارم ای خداوند،  
چون تو نیکو هستی.  
[ای خداوند، چون تو نیکو هستی.]

۴

۵

خداوندا، شفقت خود را به یاد آور  
و محبت خود را که جاودانی است.  
گناهان و خطایای جوانیم را از یاد ببر!  
در محبت خود، فراموش ممکن!  
[ای خداوند، چون تو نیکو هستی.]

۶

۷

خداوند عادل و نیکوست.  
اوست که بر گناهکاران، راه را غاییان می‌سازد.  
فروتنان را عادلانه رهبری می‌کند  
و طریق خود را به آنان می‌آموزد.  
برای آنها که عهد و فرمانهایش را نگاه می‌دارند،

۸

۹

همه راه‌های خداوند، محبت و راستی است.  
به خاطر نام خود ای خداوند، گناهانم را بیامرز  
زیرا که بسیارند.

۱۰

۱۱

مزمور ۲۵

۴۲

ای دروازه‌ها سربرافرازید،  
برافرازید ای دروازه‌های جاودانی:  
تا پادشاه جلال وارد شود!

۷

کیست این پادشاه جلال؟  
او خداوند است، خدای پر توان و دلیر،  
خداوندی که در میدان جنگ، شجاع است.

۸

ای دروازه‌ها سربرافرازید،  
برافرازید ای دروازه‌های جاودانی:  
تا پادشاه جلال وارد شود.

۹

به راستی کیست این پادشاه جلال؟  
او خداوند است، خدای جهان،  
اوست پادشاه جلال.

۱۰

ای خداوند خدا، پادشاه آسمان و زمین، تو آن کسی را که قبلاً شریک طبیعت  
انسان شده بود، شریک جلال خود نمودی، یعنی عیسی مسیح، تنها کاهن ما را. عطا  
کن که با قلبی پاک این پادشاه جلال را بپذیریم تا او نیز بر روی کوه مقدس ما را  
بپذیرد، آنجا که برای همیشه نزد تو سلطنت می‌نماید.

## مزمور ۲۵

۱ ای خداوند، به سوی تو جان خود را برمی‌افرازم،  
۲ به سوی تو، ای خدای من.

ای خداوند به یاد آور؛ تو خدای نجات من هستی! با دادن پسر خود به ما، محبت خود را آشکار می نمایی، با بخشیدن خطاهایمان، رحمت خود را نمایان می سازی، عصیان ما را به یاد میاور، بلکه راه نیکی کردن را به ما بیاموز. بگذار عهد تو را شناخته آن را نگاه داریم.

## مزمور ۲۶ «خانه ای را که در آن ساکنی، دوست می دارم»

- ۱ خداوندا، مرا انصاف ده،  
زیرا که در پاکی گام برمی دارم.
- ۲ من بر خداوند توکل می کنم  
و هرگز گمراهن خواهم شد.
- ۳ خداوندا، مرا بیازما، درونم را بنگر،  
باطن و قلبم را پاک گردان.
- ۴ محبت تو پیش روی من است  
و در راستی تو گام برمی دارم.
- ۵ با دو رویان ننشسته،  
نژد ریاکاران خواهم رفت.
- ۶ از جماعت بدکاران نفرت دارم،  
و با شریران خواهم نشست.
- ۷ برای نزدیک شدن به قربانگاه تو، ای خداوند،  
دستهایم را به نشانه بی گناهی شسته ام،  
به آواز بلند رحمت تو را اعلام می کنم
- ۸ و تمامی کارهای شگفت ترا به یاد دارم.  
خانه ای را که در آن ساکنی،  
و تجلی گاه جلالت را دوست دارم.

آیا کسی هست که از خداوند بترسد؟  
خدا راهی را که باید برود به او نشان می دهد.  
جان او در سعادت خواهد زیست  
و فرزندان او، وارت زمین خواهد شد.  
اسرار خداوند از آن ترسندگانش است  
و برای آنان که عهد او را آشکار می سازند.

- ۱۵ چشمان من بر خداوند دوخته شده اند،  
او پایهای مرا از دام رهایی خواهد داد.
- ۱۶ به سوی من نظر کن، بر من رحم نما،  
بر من که بی کس و درمانده ام.

۱۷ اندوه در قلبم فزوئی می یابد،  
مرا از این رنج رهایی ده!  
۱۸ مصیبت و درد مرا بنگر،  
مرا از همه گناهانم را پاک کن!

- ۱۹ بنگر که دشمنانم چه فراوانند  
و چه سخت بر من نفرت دارند!
- ۲۰ جانم را حفظ کن، مرا رهایی ده،  
پناه من تویی، مگذار شرمنده شوم.
- ۲۱ بگذار که راستی و درستی، پشتیبان من باشند.  
آری، من به تو امید بسته ام ای خداوند.

۲۲ ای خدای من، قوم خود را،  
از تمامی رنجها یش برهان!

- اگر لشگری در مقابلم صف آرایی کند،  
دل من نخواهد ترسید.  
اگر جنگ بر من در گیرد،  
اطمینان از دست نمی دهم.
- یک چیز از خداوند خواسته‌ام  
و فقط این را می طلبم:  
که تمام روزهای زندگیم را  
در خانه خداوند ساکن باشم،  
به معبد او بپیوندم،  
و جمال او را بنتگم.
- او در روز تنگی ،  
مرا زیر سایبان خویش پناه داده،  
و در پنهان ترین گوشه خیمه خود جای می دهد،  
و مرا بر فراز صخره خواهد نشاند.
- هم اکنون در میان دشمنانم  
که احاطه ام کرده‌ام،  
سر بر می افزارم،  
و قربانی شادمانی را  
در سراپرده او خواهم گذرانید.  
(برای خدا، می خواهم سرو دی بخوانم: )
- ب
- خداوندا، گوش فرا ده، نزد تو فریاد بر می آورم!  
رحم کن، جوابم ده!  
قلبم سخن تو را به یاد می آورد

۳

۴

۵

۶

۷

۸

- مگذار به گناهکاران بپیوندم  
و شریک زندگی ستمگران شوم.  
آنها در دستهایشان فساد و تباہی دارند  
و دست راستشان پر از رشوه است.

- و من، در کمال راستی گام بر می دارم.  
مرا عفو کن، بر من رحم نما!  
پایهای من در طریق راست گام بر می دارد.  
ای خداوند، ترا در میان جماعت متبارک خواهم خواند.

ای عیسی مسیح، خداوند ما، تو که هیچ خطأ نکردی و برای همه بی عیب بودی، در  
تو انسان تبرئه شد، با تو زمین پایدار است، با حقیقت خود، ما را تا خانه پدر  
هدایت کن، آنجا که خواهیم توانست در جماعت مقدسین او را سپاس گوییم.

## مزمور ۲۷

### الف

- خداوند نور و نجات منست،  
از که بترسم؟  
خداوند پناه زندگانی منست،  
از که بپرسم؟
- اگر شریران خصمانه پیش آیند  
تا مرا نابود کنند،  
این دشمنان و بدخواهانم هستند  
که از پای افتاده تسلیم می شوند.

«در برابرم خاموش مباش»

## مزمور ۲۸

- ۱ ای خداوند، صخره من، ترا می خوانم؛  
در برابرم خاموش مباش.  
زیرا اگر تو خاموش بمانی،  
من نیز به قبر فرو خواهم رفت.
- ۲ وقتی نزد تو فریاد برمی آورم،  
آنگاه که دستهایم را به سوی قدس القداس برمی افرازم،  
آواز دعای مرا بشنو!
- ۳ مرا از پی شریران میر،  
و نه نزد جنایتکاران،  
که با همسایگان سخن از صلح می گویند،  
اما دلهاشان پر از شرارت است،
- ۴ (به حسب اعمال زشت و بدی‌هایشان  
با آنان رفتار نما؛  
موافق کردارشان به آنان عوض ده  
و آنچنانکه شایسته‌اند با ایشان عمل کن.
- ۵ آنها اعمال خداوند را نفی شناسند  
و همچنین مصنوع دست وی را!  
باشد که خدا آنها را به زیر افکند  
و هیچگاه برنخیزاند!)
- ۶ متبارك باد خداوند  
زیرا آواز تضرع مرا می‌شنود!

که گفتی: «روی مرا بطلبید.»  
خداوندا، روی ترا می طلبم،  
روی خود را از من مپوشان.  
بنده خود را با خشم مران،  
این توبی که یاور من هستی.

رهایم مساز، ترکم مکن،  
ای که نجات من هستی!  
اگر پدر و مادر مرا ترک کنند،  
تو مرا پذیرا خواهی شد.

۱۱ ای خداوند، طریق‌هایت را بر من آشکار ساز،  
مرا به راه راست هدایت کن.  
۱۲ مرا به میل دشمنان و امگذار،  
زیرا شاهدان دروغین و دمندگان ظلم،  
علیه من برخاسته‌اند.

۱۳ آری، ایمان دارم که در زمین زندگان،  
نیکوبی خداوند را خواهم دید.  
۱۴ برخدا امید دار، قوی و شجاع باش.  
به خداوند امیدوار باش.

ای مسیح، کلمه خدا، تو نور حقیقی و نجات دهنده جهانی: با تو از که بترسیم؟ ای عیسی، مسیح و خداوند، تو بر شریر پیروزی. پدر ترا ترک نکرده، در تو ما از که بترسیم؟ ای عیسی، پسر محبوب، توبی آن صخره حقیقی، توبی راه مطمئن: با تکیه بر تو، از که بترسیم؟

آواز خداوند پر قوت است، آواز خداوند پر جلال است،	۴
آواز خداوند، سروهای آزاد را درهم می‌شکند. خداوند، سروهای لبنان را خرد می‌کند.	۵
او لبنان را چونان کره اسب، و سریون را همچون بچه گاو وحشی، می‌جهاند.	۶
آواز خداوند زبانه‌های آتش را می‌شکافد؛ آواز خداوند بیابان را به جنبش می‌آورد.	۷
خداوند، صحرای «قادش» را می‌لرزاند.	۸
آواز خداوند غزال‌ها را به درد زه دچار می‌کند و جنگل را عربان می‌سازد.	۹
در معبد او، همگان فریاد می‌زنند: جلال! خداوند بر طوفان جلوس دارد؛	۱۰
خداوند جلوس نموده، تا به ابد پادشاه است.	۱۱
خداوند قوم خود را قوت خواهد بخشید، خداوند قومش را در صلح و آرامش برکت خواهد داد.	

ای خدایی که تمامی جلال و قوت از آن توانست، تو آواز خود را از بالای سر عیسی ناصری به گوش رساندی، تا ما در او پس‌یگانه ات را دریابیم؛ پس‌یگانه تو که در قدوسیت خیره کننده است. بار دیگر بر آبهای تعمید مسلط شو، آنجا که فرزندان خدا متولد می‌شوند، آنانی که در کلام تور و شناختی را یافته‌اند: باشد که آنها قوم برکت یافته‌ای شوند که در آن، تمامی محبت خویش را قرار دهی.

خداوند قوت و سپر من است، دل من به او توکل دارد.	۷
او مرا نصرت داد و قلبم بسیار شادی می‌کند، با نغمه‌های شادی، سپاس او را می‌سرايم.	۸
«خداوند قوت و سپر قوم خویش است، پناهگاه و نجات مسیح او.	۹
قوم خود را نجات ده و میراث خود مبارک فرما، شبان او باش و همواره ایشان را برابر دار. »	

ای خداوند، تو که با هر کس طبق اعمالش رفتار می‌نمایی، توصیهای پسر خود را شنیدی و در صحیح رستاخیز، بار دیگر بدن او را شکوفا نمودی. در برابر دعای کلیسای خود، سکوت نمایم، بر او آرامش ببخش تا برای عمل دست‌های تو، ترا سپاس گویند.

## ۲۹ مزمور

### «ندای یهوه»

- ای فرزندان خدا، خداوند را توصیف کنید،  
جلال و قوت خداوند را ذکر کنید.
- جلال نام خداوند را وصف نمایید.  
خداوند را، در زینت قدوسیت‌ش بپرستید.
- آواز خداوند بر فراز آبهاست،  
خدا در جلال خویش می‌ُردد؛  
خداوند بر فراز آبهای بی‌کران جای دارد.

می تواند ستایش تو گوید  
و وفاداریت را هویدا کند؟  
خدا یا بشنو و بر من رحم فرما!  
برای یاریم بستاب!»

۱۲ ماتم مرا به پایکوبی بدل ساخته ای  
و جامه عزایم را به لباس جشن.

۱۳ باشد که قلبم برای تو به ترنم در آید  
و به خاموشی نگراید.  
خداوندا، ای خدای من،  
پیوسته ترا شکرگزارم.

تورا سپاس می گوییم ای مالک مرگ و زندگی، زیرا تو پسر خود را در قبر ترک ننمودی، بلکه اراده نمودی که بعد از شب رنج، در سپیده روز عید گذر با فریاد شادمانی وجد نماید. زمانی که اشکها بر ما می رستند و توروی خود را از ما پنهان می سازی، بگذار نزد تو فریاد برآوریم و اعلام کنیم که وفاداری تو ما را برخواهد خیزاند.

### مزمور ۳۱ «به دستهای توروح خود را می سپارم»

#### الف

۲ ای خداوند به تو پناه می برم،  
مگذار تا به ابد شرمنده شوم.  
در عدالت خویش مرا نجات ده؛  
۳ به من گوش گیر، شتاب کن!

### مزمور ۳۰

۲ خداوندا، تو را ستایش می کنم زیرا مرا سرافراز می کنی  
و به تمسخر دشمنانم و انی گذاری.

۳ خداوندا، وقتی نزد تو فریاد بر آوردم،  
تو مرا شفا دادی، ای خدای من.

۴ خداوندا، جانم از هاویه بیرون کشیدی  
و آنگاه که به قبر فرو می رفتم، زندگی دوباره ام بخشیدی.

۵ برای خداوند سرود بسرایید، آنانیکه به عهد او وفا دارید،  
نام مقدسش را سپاس گویید.

۶ خشم او لحظه ای سست،  
اما نیکی او سراسر زندگی.

شب هنگام، اشکها سرازیر می شوند،  
اما صبحگاهان فریاد شادی بلند می شود.

۷ من در کامروایی خود گفتم:  
«هرگز لغزش نخواهم خورد!»

۸ به لطف تو، در اوج قدرت  
استوار می شوم.

توروی خود را از من پوشاندی  
و من پریشان شدم.

۹ به سوی تو فریاد می زدم، ای خداوند،  
تمتای رحم از خدایم می کردم:

۱۰ از خون من ترا چه حاصل است؟  
و چه سود، اگر به قبر فرو روم!  
آیا حاک می تواند شکر ترا گوید؟

برایم صخره‌ای باش قدرتمند،  
خانه‌ای استوار، که مرا رهایی بخشد.  
صخره و قلعه من تو هستی،  
برای جلال نام خود، مرا هدایت و رهبری می‌نمایی.

از دامی که برایم گسترده‌اند، مرا می‌رهانی.  
آری، قوت من تو هستی.

روح خود را به دست تو می‌سپارم.  
ای خداوند، تو مرا فدیه داده‌ای،

ای شیفتگان خدایان دروغین نفرت دارم،  
اعتماد من بر خداوند است.

محبت تو، مرا شادمانه به وجود می‌آورد!

تو حقارت مرا دیده و آلام روح را شناخته‌ای.  
مرا اسیر دست دشمن نساخته‌ای  
و پیش رویم، راهی فراخ گشوده‌ای.

## ب

ای خداوند، بر من رحمت فرما  
زیرا در تنگی هستم.  
چشم من از غصه بی نور شده،  
و سینه و درونم کاهیده،

زندگانیم به اشک و روزگارم به ناله تباہ شده،  
گناه، قوتم را از من گرفته  
و استخوانها یم فرسوده شده است.

- |    |  |
|----|--|
| ۱۲ | مرا تمسخر می‌کنند دشمنان و همسایگانم<br>و باعث خوف نزدیکانم شده‌ام.<br>چون مرا بر سر راهی ببینند، از من می‌گریزند.                                 |
| ۱۳ | مثل مرده‌ای از یاد رفته‌ام،<br>مطروح و متروک شده‌ام.   |
| ۱۴ | تهمت مردم را می‌شنوم،<br>به هر سو هراس و وحشت است.<br>بر ضد من جمع شده‌اند<br>و برای نابود کردنم توطنه می‌کنند.                                    |
| ۱۵ | و اما، اعتماد من بر توست، ای خداوند،<br>می‌گویم: «تو خدای من هستی؛   |
| ۱۶ | جان من در دست توست،<br>مرا از دست دشمنان کینه جو برهان.»   |
| ۱۷ | نور رخسار را بر بنده خود تابان ساز؛<br>مرا با محبت خود نجات ده.  |
| ۱۸ | ای خداوند، مگذار شرمنده شوم<br>حال که تو را می‌خوانم.  |
| ۱۹ | (باشد که شریران شرمنده شوند<br>و در سکوت دوزخ فرو روند!<br>لبهای دروغگویشان بسته شود،<br>زیرا بر عادلان،<br>با غرور و گستاخی و تحقیر سخن می‌رانند. |

ج

ای خداوند، نیکویی تو چه عظیم است!  
آن را برای ترسندگان خود نگه داشته‌ای  
و همه آنها بی را که به تو پناه می‌آورند،  
در پیش روی جهان، از نیکی لبریز می‌نمایی.

ایشان را در پنهانه‌های رویت می‌پوشانی  
و از فتنه‌های مردم دور می‌داری.  
تو آنان را زیر سقفی مطمئن،  
دور از نیش زبانها جای می‌دهی.

متبارک باد خداوند!  
محبت او برای من کارهای شگرف انجام داد،  
در شهری که محاصره شده بود.

اما من در پریشانی خود می‌گفتم:  
«از نظر تو دور مانده‌ام.»  
با این همه، آنگاه که  
نژد تو فریاد بر می‌آوردم، دعای مرا می‌شنیدی.

ای مؤمنان خداوند، او را دوست بدارید:  
خداوند، ایشان را نگاه می‌دارد،  
اما متکبران را سخت مجازات می‌کند.

قوی و دلیر باشید!  
ای کسانی که بر خداوند امید دارید.

حقیر شده خود، مکانی مطمئن فراهم می‌آوری، روزگار کلیسا را در دستهای خود  
بگیر و به امیدواران خود شهامت عطا کن. اگر آنان با مسیح در رنج هستند، عطا  
کن که بتوانند همراه با او، تورا برای تمامی شگفتی‌های محبت مبارک خوانند.

### مزمور ۳۲

«تو گناه مرا از میان برداشتی»

- |   |   |
|---|---|
| ۱ | خواشابه حال کسی که خطایش بخشیده شد<br>و از گناهانش تبرئه گردید.   |
| ۲ | خواشابه حال آن که خداوند جرمی به حسابش نیاورد<br>و روحش عاری از مکر و فریب باشد.  |
| ۳ | از ناله‌هایم در سراسر روز،<br>جانم ضعیف می‌گشت و خاموش می‌شدم.  |
| ۴ | دست تو، شب و روز<br>بر من سنگینی می‌کرد.  |
| ۵ | جانم همچون بوته خشکی در فصل گرما<br>کاهیده شده بود.   |
| ۶ | گناهم را نزد تو اعتراف کردم<br>و خطای خود را پنهان ننمودم؛<br>گفتم: «گناهم را نزد خداوند اقرار خواهم کرد.»<br>و تو، مرا از الودگی گناهم پاک نمودی.  |
| ۷ | همچنین هر آن کس که در وقت اجابت،<br>نژد تو دعا خواهد کرد.<br>اگر آبها نیز، همچون سیلی روان شوند،<br>نمی‌توانند او را در برگیرند.<br>تو برای من پناهگاه هستی و مرا از تنگی حفظ می‌کنی.<br>تو با نغمه‌های رهایی، مرا در برگرفته‌ای. |

آری، سخن خداوند راست است؛ او در همه کارهایش با وفات.	۴
عدالت و درستکاری را دوست می‌دارد، جهان سرشار از محبت است.	۵
از کلام خداوند، آسمانها، و از نفخه دهانش جهان پدیدار شد.	۶
آب دریاها را در یک جا جمع می‌کند و گردابها را ذخیره می‌سازد.	۷
باشد که ترس خداوند زمین را فرآگیرد و همه ساکنان جهان در مقابلش بزرزند!	۸
چون هرچه به کلام آرد، به وجود می‌پیوندد و هرچه امر کند، پدیدار می‌شود.	۹
خداوند مشورت امته را باطل می‌کند، او تدبیر ملتها را نابود می‌سازد.	۱۰
اما اراده خداوند جاودانی است، و تدبیر قلب او، نسل بعد نسل.	۱۱
خوشابه حال امتنی که خداوند، خدای ایشان باشد، خوشابه حال آن امت که خداوند میراث خویش را به ایشان بخشید.	۱۲
خداوند از فراز آسمان می‌نگرد، او فرزندان آدم را یک به یک می‌بیند.	۱۳
از جایگاه سکونت خویش، بر قامی ساکنان جهان نظر می‌افکند.	۱۴
اوست که کالبد هریک از ایشان رامی شناسد و اوست که از همه اعمال ایشان را درک می‌نماید.	۱۵

- می خواهم ترا تعلیم دهم  
و راهی را که باید در آن سلوك کنی،  
به تو بنمایانم.  
پندت دهم و از تو مراقبت کنم.  
همچون اسب یا قاطر مباش،  
آنها حکمت دهن و افسار را غنی دانند  
و چون برای رام کردنشان پیش روی، بازمی دارند.
- شیر آلام بیشماری خواهد داشت،  
اما محبت خداوند،  
کسانی را که بر او توکل کنند، در بر خواهد گرفت.  
در خداوند شادمان باشید!  
ای عادلان، به وجود آیید!  
ای راستدلان، شادی بسیار نمایید!

ای پدر ما را محافظت نما، ما را پند ده، آنگاه که وسوسه به ما نزدیک می‌شود. تو  
که اجازه دادی خطاهای ما بر پسر بی گناه تو، سنگینی کند، تو که می خواهی  
گناهان ما را همواره برداری، راهی به سوی خود بر ما آشکار نما، و گرداگرد ما را  
از سرود آزادی پرساز.

### مزمور ۳۳ «خوشابه حال قومی که یهوه خدای ایشان است»

- ای عادلان، برای خداوند آواز شادی سر دهید!  
زیرا ستودن، تنها درستکاران را می‌شاید.
- با نوای رباب خداوند را سپاس گویید،  
به آوای چنگ برایش بنوازید.
- سرودی تازه برای او بسرایید؛  
هنرمندانه او را بستایید.

	۳۴	مزمور
با من به ستایش خداوند بخیزید، نام او را با یکدیگر جلال دهیم. خدا را می‌طلبیم و او مرا جواب می‌دهد واز تمامی ترسها یام می‌رهاند.	۴	
هر که به او بنگرد، نورانی می‌شود و سایه شرم بر چهره اش نمی‌افتد. مسکینی فریاد زد؛ خدا می‌شنود و او را از تمامی نگرانی‌هایش نجات می‌بخشد.	۶	
فرشته خداوند، گردآگرد ترسندگان او خیمه زده ایشان را می‌رهاند. بچشید و ببینید خداوند چه نیکوست: خوشابه حال کسی که در او پناه یابد!	۸	
ای مقدسین از خداوند بترسید، زیرا ترسندگان او کمبودی ندارند. توانگران بینوا شده گرسنگی می‌کشند، اما برای طالبان خدا از ثمرات نیکو هیچ کم نیست.	۱۰	
فرزندانم، بیایید و به من گوش فرا دهید تا ترس از خداوند را به شما بیاموزم. چه کسی زندگی را دوست دارد؟ و در آرزوی دیدن روزهای شادی است؟	۱۲	
زیان خود را از بدی، و لبهای خود را از سخنان فربنده نگاهدار؛ از بدی دوری جوو نیکی کن. صلح را طلب کن و در پی آن باش.	۱۴	
	۱۵	

	۳۴	مزمور
پیروزی پادشاه در لشگریانش نیست و نه پیروزی جنگاور در قوت بسیار او! پیروزی با اسبان، رؤیایی بیش نیست و قوت فراوان نمی‌آورد!	۱۶	
خدا ترسندگانش را حمایت می‌کند، و همچنین آنانی را که به محبت او امید بسته‌اند. آنها را از مرگ نجات می‌دهد و در روز قحطی آنها را زنده نگاه می‌دارد.	۱۸	
ما در انتظار خداوند هستیم، او حامی و سپر ماست، شادی قلب ما از اوست و اعتماد ما، در نام قدوسش.	۲۰	
ای خداوند، رحمت تو بر ما باد همانگونه که امید ما بر توست!	۲۲	

ای خدایی که زمین را دوست می‌داری، تو را سپاس می‌گوییم: توسط مسیح، کلام زنده تو، هر آنچه را بخواهی به وجود می‌آوری و توسط او، پسر محبویت، با ما پیمان بسته‌ای. تو که در قلب و اعمالمان نفوذ می‌کنی، مارا از مرگ برهان؛ تو که قومی برای خویش برگزیده‌ای، آن را در محبت نگاه دار.

	۳۴	مزمور
«بچشید و ببینید خدا نیکوست!»	۲	
پیوسته خداوند را متبارک خواهم خواند، سپاس او همواره بر لبانم جاری خواهد بود. جان من در خداوند فخر خواهد کرد، تا فروتنان شنیده، شادی نمایند!	۳	

«به دفاع از من برخیز»

### الف

- |  |   |
|--|---|
| ای خداوند، تهمت زندگانم را متهم نما،<br>به حمله کنندگانم، یورش بر؛<br>سپر و سلاح برگیر<br>و به دفاع از من برخیز.   | ۱ |
| نیزه و شمشیر را برافراز<br>و راه را بر تعقیب کنندگانم بیند.<br>سخنی بگو، ترا می خوانم، بگو:<br>«من نجات تو هستم!»  | ۲ |
| (حقارت و رسوای) باد بر آنهايی،<br>که قصد جانم را دارند.<br>باشد که سرافکنده باز گردند!<br>آنان که برای خوار کردنم توطئه می کنند،   | ۳ |
| باشد که مانند کاه در باد شوند<br>و فرشته خداوند آنها را بروید!<br>راهشان تاریک و لغزان شود<br>و فرشته خداوند تعقیبیشان کند!  | ۴ |
| بی سبب دام گذارده اند،<br>بی سبب برای نابودیم چاه کنده اند.<br>باشد که مصیبتي ناگهانی به آنها رسد،<br>در دامی بیفتند که خود پهن کرده اند<br>و در این مصیبیت، از پای در آیند! | ۵ |
|  | ۶ |
|  | ۷ |
|  | ۸ |

### مزمور ۳۵

- خداوند چشمانش را بر عادلان دوخته  
به ناله ایشان گوش می دهد.  
خدا با شریران مقابله می کند  
تا یاد آنها از زمین محو شود.

- خداوند به استغاثه کنندگان گوش فرا می دهد  
و آنها را از تمامی نگرانی هایشان می رهاند.  
خداوند به شکسته دلان نزدیک است  
و روح درماندگان را نجات خواهد داد.

- رنجهای مرد عادل بسیارند،  
اما خداوند، هربار او را می رهاند.  
هر استخوان او را حفظ می کند  
که حتی یکی از آنها شکسته نخواهد شد.

- شریر را، شرات نابود خواهد کرد  
و دشمن مرد عادل، جزا خواهد دید.  
خداوند بندگان خود را فدیه خواهد داد،  
آن کس که پناهش اوست، مجازات نخواهد شد.

ای خدای زنده، ما زندگی را دوست می داریم و تشنه خوشبختی هستیم. آیا همیشه در شمار ثروتمندانی خواهیم بود که در پی آرامشند بی آنکه بدان برسند؟ و ناتوان از انجام نیکی و دوری از زشتی هستند؟ بگذار در تن مسیح فقیر و درمانده، پناه یابیم. آنگاه در ناله او، فریاد ما را نیز خواهی شنید و در «قربانی مقدس» او، سپاس و ستایش ما را.

---

- ج
- ۱۷ ای خداوند، چگونه تحمل می کنی؟  
جانم را از این مصیبت خلاصی ده  
و مرا از دست این وحش برهان.  
۱۸ تو را در جماعت بزرگ سپاس خواهم گفت  
و به همراه قومی بیشمار ستایش ترا خواهم خواند.
- ۱۹ تا آنانی که به ناحق از من بیزارند،  
دیگر مرا تمسخر نکنند،  
و آنها که بی سبب از من نفرت دارند،  
کنایه هایشان را بس کنند.
- ۲۰ (آنها هرگز سخن از صلح نمی آورند  
و برای مردمان بی آزار دام می اندازند.  
با دهان باز، علیه من می گویند:  
«آری چنین است، ما به چشم خویش دیدیم!»
- ۲۱ خداوندا، تو اینها را دیده ای، پس سکوت خود را بشکن.  
ای خداوند از من دور مباش!
- ۲۲ خداوندا، ای خدای من، برای دفاع از حق من،  
بیدار شو و قیام کن!
- ۲۴ خداوندا، ای خدای من، به حسب عدالت خود مرا داد بده،  
تا دیگر بر من نخندند!
- ۲۵ تا در دل خود نگویند: «به مراد خود رسیده ایم!»  
تا دیگر نگویند: «او را بلعیده ایم!»

- ۹ ولی جان من در خداوند به وجود می آید  
و آنگاه که مرا نجات دهد، شادمان خواهم شد.  
۱۰ با قدری وجود خواهم گفت:  
«کیست مانند تو، ای خداوند،  
که مسکین را از دست قدرتمند برهاند  
و فقیر و درمانده را از چنگ غارتگران نجات دهد؟»
- ب
- ۱۱ شاهدان دروغین برخاسته اند،  
از آنچه نمی دانم، باز خواستم می کنند،  
به عوض نیکی به من بدی می رسانند.  
۱۲ اکنون تنها مانده ام.

- ۱۳ هنگامی که بیمار بودند،  
جامه خشن به تن می کردم  
جان خود را به روزه می رنجانیدم  
و از ته دل دعا می خواندم.  
۱۴ انگار که دوست یا برادر من باشند،  
می رفتم، می آمدم.  
چنان گرفته و غمگین بودم  
که انگار در عزای مادرم نشسته ام.

- ۱۵ اما چون بیفتم، جمع می شوند و می خندند،  
آری، این فرومایگان به ضد من همه می کنند،  
دیگر مرا نمی شناسند  
و هیاوه کنان مرا پاره پاره می کنند؛  
۱۶ این ریاکاران مرا زخم می زنند و دشنا می دهند  
و بر علیه من، دندانها یشان را برهم می سایند.

۵	در بستر خود آرمیده، جنایتی را اندیشه می‌کند. در راهی که نیکو نیست اصرار می‌ورزد، نه، او بدی را ترک نخواهد کرد.
۶	خداوندا، آسمانها لبریز از محبت تو هستند و حقیقت تو، تا به عرش کهکشانهاست.
۷	عدالت تو همچون افراشته ترین کوهها و احکام تو، لجه عظیم.
۸	تو، یاور انسان و حیوان هستی؛ محبت تو ای خداوند، چه گرانبهاست!
۹	ای خدا، بدین سان فرزندان آدم در سایه بالهای تو پناه می‌گیرند، از ضیافت خانه تو سرمست می‌شوند،
۱۰	و از نهرهای گوارای خود سیرابشان می‌کنی؛ چون سرچشمme زندگی در توست. نور را، در پرتو نور تو می‌بینیم.
۱۱	محبت خویش را برای آنانی که ترا شناخته اند، و عدالت خود را برای همه راستدلان نگاهدار!
۱۲	مبادا پای متکبران بر من بر آید، و دست شریران مرا به نابودی افکندا!
۱۳	اینجاست که بدکاران می‌افتنند؛ افکنده می‌شوند و دیگر توان به پاخواستن نمی‌یابند.
۱۴	ای خدا، یگانه سرچشمme زندگی، ای نوری که نور را می‌نمایانی، گناهکاران را از نایینایی شان بیرون آرتا محبت و حقیقت تو را بشناسند. به تمامی انسانهای نجات یافته توسط مسیح، مکانی در ضیافت خانه خود، ارزانی دار.

۶۶ مزمور ۳۶

تا آنایی که در بدیختی من شادی می‌کردند،  
همگی خجل و شرمنده شوند!  
تا آنانی که بر من غالب آمده‌اند،  
خجالت و رسایی نصیباشان شود!)

۲۶ تا آنانی که برایم طلب عدالت می‌کردند،  
ترنم و شادی نمایند!  
آنها همیشه خواهند گفت: «خداوند که برای خدمتگزارش  
آرامش و صلح می‌خواهد، پیروز خواهد شد.»  
۲۷ بدین سان زبان عدالت تو را بیان خواهد کرد  
و قمامی روز ستایش تو را خواهد خواند.

ای خدایی که خیر و صلاح فرزندان خویش را می‌خواهی، چگونه می‌توانی پایمال  
شدن ضعیفان و سوء استفاده از فقیران را ببینی و همچنان خاموش باشی؟ برای  
دفاع از حق آنها برخیز، همانگونه که برای نجات مسیح خود برخاستی. آنگاه شادی  
قوم خود خواهی بود که هر روزه سپاس و ستایش ترا خواهد سرایید.

### مزمور ۳۶

۲ در اعماق قلب شریر،  
گناه است که سخن می‌گوید  
و ترس خدا را،  
از جلوی چشمانش دور نگه می‌دارد.

۳ او خویشن را با فخر می‌نگرد  
تا گناهانش را نشناشد و از آنها بیزار نشود.  
۴ در دهان او جز تزویر و ریا نیست  
و از حکمت و نیکوکاری دست کشیده است.

در اندک زمانی، شریر نابود خواهد شد؛  
تو مکانش را جستجو می‌کنی ولی او دیگر نخواهد بود.  
بردباران وارث زمین خواهند شد  
و در آرامشی بی‌پایان شادی خواهند نمود.

## ب

شریر بر مرد عادل توطئه می‌کند  
و دندانهای خود را به هم می‌ساید.  
خداآوند به او می‌خندد،  
زیرا می‌بیند که روزش سر خواهد رسید.

شریر شمشیر را بر همه کرده و کمان را کشیده است  
تا مسکین و ناتوان را از پا در آورده؛  
ولی شمشیرش در دل خود او فرو خواهد رفت  
و کمانش در هم خواهد شکست.

برای مرد عادل، دارایی کم،  
بهتر است تا توانگری شریران.  
زیرا بازوی شریر شکسته خواهد شد،  
اما خداوند مددکار عادلان است.

خداآوند روزهای کاملاً طریق را می‌شناسد  
و میراث جاودانه از آن او خواهد بود.  
در روزگار سختی شرمدنه نخواهد شد  
و در زمان قحطی گرسنه نخواهد ماند.

آری، شریران از بین خواهند رفت؛ آنها که دشمن خداوند هستند.  
چون خرمی سبزه زاران، فانی‌اند و همچون دود محو خواهند شد.

**مزمور ۳۷ «بردباران وارث زمین خواهند شد!»**

## الف

از دیدن شریران خشمگین مشو،  
بر متقبلان بی‌انصاف حسد میر؛  
چون به مانند گیاه به زودی رنگ می‌بازند  
و مثل سبزه کشتزارها پژمرده خواهند شد.

به خداوند توکل نما و نیکوبی کن،  
در زمین مسکن گزین تا در امان بمانی.  
در خدا شادمان باش  
و او آرزوهای دلت را برآورده می‌سازد.

طریق خود را به سوی خداوند بگردان،  
بر روی توکل کن، و او آن را به انجام خواهد رساند.  
عدالت تو را همچون روز،  
و انصاف را چون آفتاب نیمروز پدیدار خواهد ساخت.

در خداوند بی‌آرام  
و به او اعتماد کن.  
در برابر آن که حیله گرفت و موفق می‌شد،  
خویشتن را مشوش مساز.

غضب را کنار بگذار، خشم را ترک کن!  
برافرخته مشو، زیرا بدی روی خواهد نمود.  
شریران از ریشه کنده خواهند شد،  
اما امیدواران به خداوند، وارث زمین خواهند گشت.

ج

- لبهای عادل حکمت را زمزمه می کند  
و دهانش انصاف را اعلام می نماید.  
شريعت خداش در قلب اوست،  
او می رود و از لغزش گامهایش نمی ترسد.
- شریران در کمین عادلنده  
و قصد قتل وی را دارند.  
اما خداوند او را رها نمی کند  
و به حکم حاکمان وا نمی گذارد.
- به خداوند امیدوار باش  
و راه او را نگاه دار  
تا ترا به وراثت زمین برافرازد؛  
آنگاه نابودی شریران را خواهی دید.
- شریر را قدرتمند دیدم،  
مثل گیاه خود رو ریشه کرده بود،  
اما گذشت و اینک دیگر نیست.  
او را جستجو کردم ولی نیافتمنی بود.
- عادل را بنگر و مرد کامل را ببین،  
نسل صلح جویان برپا خواهد ماند  
اما خطاکاران، همگی از میان خواهند رفت  
و نسل شریر نابود خواهد شد.
- خداوند نجات عادلان است،  
در زمان سختی پناه آنهاست.

- شریر قرض می گیرد و برخی گرداند،  
مرد عادل رحیم است و می بخشد.
- برکت یافته‌گان از خدا، وارث زمین خواهند شد  
و آنانی که ملعون وی اند، ریشه کن خواهند گشت.
- آنگاه که خداوند گامهای انسان را رهبری می نماید،  
قدمهایش استوار و مورد پسند اوست.
- اگر بلغزد، از پا نمی افتد،  
زیرا خداوند دستش را می گیرد.
- از زمان جوانی تا روز پیری،  
هرگز ندیدم که درستکار درمانده بماند  
و فرزندان او گدایی نان کنند.
- هر روز او به رحم می آید و وام می دهد؛  
و نسلش مبارک خواهد شد.
- از بدی دور شو و نیکی کن،  
تا منزلی جاودانه بیابی.
- زیرا خدا انصاف را دوست می دارد  
و دوستان خود را رها نمی کند.
- آنها را همیشه حفظ خواهد کرد  
درحالی که نسل شریر ریشه کن خواهد شد.
- درستکاران وارث زمین خواهند بود  
و در آنجا برای همیشه مأوا خواهند گرفت.

ب

خسته، کوفته و شکسته شده‌ام  
و قلب من به فغان آمده است.

ای خداوند، همه فریادم به درگاه توست،  
هیچ یک از ناله‌هایم از تو پوشیده نیست.

۹

۱۰

قلیم می‌طپد،

قوسم و حتی نور چشمانم از دست می‌رود.

دوستان و همراهانم از اندوه من خود را کنار می‌کشند  
و نزدیکانم مرا از سرِشان باز می‌کنند.

۱۱

۱۲

آنها که قصد جانم را دارند، دربی من هستند  
و مردمانی که بدیختنی مرا می‌جویند.  
ایشان سخنان فتنه‌انگیز می‌گویند  
و تمام روز، در دلشان حیله می‌اندیشنند.

۱۳

ج

اما من به مانند گران هیچ نمی‌شنوم  
و مثل گُنگان، دهانم را باز نمی‌کنم.  
به کسی می‌مانم که هیچ نمی‌شنود  
و جوابی در دهان ندارد.

۱۴

۱۵

۱۶

امید من به توست، ای خداوند،  
جوابگو توبی ای خداوند، ای خدای من.  
گفتم: «میادا پیروز شوند  
اینانی که بر من پوزخند می‌زنند آنگاه که ضعیف هستم!»

۱۷

۴۰ خدا آنان را یاری می‌کند و از بند شریر می‌رهاند،  
زیرا پناهشان را در خدا می‌جویند.

ای خداوند عیسی، که گفتی: «خوشابه حال فروتنان! خوشابه حال صلح کنندگان!  
[که] آنها وارث زمین خواهند بود،» ما را نگاه دار تا بر شریران و ثروت آنها  
حسادت نورزیم، بلکه اطمینان برپدر آسمانی مان را، به ما ببخش. آیا او نمی‌تواند  
تمامی آرزوهای کسانی را که بیش از هر چیز، جوینده ملکوت او هستند برآورده  
سازد؟

### مزمور ۳۸ «هیچگاه مراترک مکن»

الف

۲ خداوندا، در خشمت مرا توبیخ مکن  
و در حال غضب مرا تأدیب مفرما.

۳ تیرهای تو در من فرو رفته‌اند  
و دست تو بر من فرود آمده است.

۴ از خشم تو جان سالم به در نخواهم برد.  
از وقتی خطا کرده‌ام، استخوانهايم سالم نمانده‌اند.

۵ گناهانم مرا در خود فرو بردۀ‌اند،  
بار سنگینشان از پایم افکنده،  
زخم‌هایم پوسیده و متعفن شده‌اند؛  
این است سزای حماقت من.

۶ ناتوان و رنجور و خمیده شده‌ام  
و تمامی روز، در تاریکی خود را می‌کشانم.

۷ تب و درد به مغز استخوانم رسیده  
و در جسم من عضو سالمی نمانده است.

من لال شدم و ساکت ماندم؛  
اما بی فایده بود  
و تشویشم پایانی نداشت.  
قلبم در سینه می سوخت،  
هرچه می اندیشیدم، بیشتر می گداختم.

آنگاه زبان به سخن گشودم:  
ای خداوند، فرجام را بر من آشکار ساز،  
از روزهایم چقدر مانده؟  
بگو تا بدانم که چقدر ناتوان هستم.

ببین چه عمر کوتاهی به من داده ای،  
روزهایم در نظر تو لحظه ای بیش نیست.  
پا بر جایی انسان مثل باد در گذر است،  
همچون سایه ای، می آید و می رود.  
هیاهویش، دمی بیش نیست.  
او ذخیره می کند و نمی داند چه کسی برداشت خواهد کرد.

حال ای خداوند، در انتظار چه باشم؟  
امید من بر توست.  
مرا از همه گناهانم پاک ساز،  
مرا از آسیب بی فهمان دور بدار.

در سکوت می مانم و دیگر دهان باز نمی کنم،  
زیرا تو دست به کار هستی.  
بالای خود را از من دور ساز،  
زیرا از ضربه دست تو تلف می شوم.

نژدیک است که بیفتم!  
اندوهم همواره مقابل دیدگانم است.  
همواره گناهم را اعتراف می کنم  
واز خطای خود وحشت دارم.

دشمنان من قوی و زورمندند  
و آنها که بر من دشمنی می ورزند بسیار.  
به عوض خوبی، به من بدی روا می دارند  
و وقتی در پی نیکی هستم، مرا متهم می نمایند.

خداوندا، هیچگاه مرا ترك مکن،  
خدای من، از من دور مشو؛  
به کمک من بشتاب،  
رهاننده من تویی، ای خداوند.

ای خدایی که تمامی نداهای ما را در ک می کنی، دور مباش؛ ما را جواب ده! تو  
مسيح را در نهايیت درماندگی جسمانی اش ترك نکردی تا به خاطر محبت استهza  
شود. حال بگذار فرزندانست که از سنگيني خطاها يشان خميده شده اند به کمک و  
بخشنش تو اميدوار باشند.

## مزمور ۳۹

### الف

گفتم: «طريق خود را نگاه خواهم داشت  
تا به زبان خود خطأ نورزم.  
تا زمانی که شریر در حضور من است،  
برلبانم مهرسکوت می زنم.»

«انسان نَفْسِی بیش نیست»

- خواشابه حال کسی که  
به خداوند ایمان دارد  
و بهسوی متکبران  
و دروغگویان نمی‌رود. ۵
- خداوندا، ای خدای من،  
چه کارهای عظیمی برای ما انجام داده‌ای؛  
چه تدبیرها، چه چیزهای شگفت‌انگیز!  
به راستی که همتا نداری.  
می‌خواهم اعمال تو را بازگو کنم و اعلام نمایم،  
ولی شمار آنها بسیار زیاد است. ۶
- تو قربانی و هدیه نخواستی،  
تو گوش مرا باز کردی؛  
تو محتاج قربانی سوختنی و قربانی گناهان نبودی.  
پس گفت: «اینک می‌آیم». ۷
- در طومار کتاب برای من نوشته شده،  
اراده ترا باید به انجام رسانم.  
ای خدای من،  
شریعت ترا دوست دارم،  
شریعت توست  
که در اعماق قلبم به آن رغبت دارم. ۸
- در جماعت بزرگ  
عدالت را اعلام می‌کنم.  
بنگر، لیهایم خاموش نمی‌مانند؛  
خداوندا، تو آگاهی. ۹

- با مجازات گناهان، انسان را تأدیب می‌کنی،  
تو همچون موریانه، طمع ورزان را از بین می‌بری.  
انسان نقصی بیش نیست.  
ای خداوند، به دعای من گوش فرا ده. ۱۲
- ای خداوند، به دعای من گوش فرا ده. ۱۳

- فریادم را بشنو، در برابر اشکهایم خاموش مباش،  
زیرا نزد تو مهمان هستم؛  
رهگذری چون همه پدرانم.  
نظر خشم خود را از من بگردان تا نفسی تازه کنم،  
پیش از آنکه بروم و دیگر نباشم. ۱۴

ای خدایی که همیشه دست به کار هستی، حتی اگر به نظر آید که بدی پیروز شده  
است، در برابر ناله‌های کلیساخود خاموش مباش. مسیح را سرمشق تعالیم آن  
قرار ده، او که در حضور محکوم کنندگانش دهان خود را نگشود، زیرا امید خود را  
بر تو بسته بود.

## مزمور ۴۰ «اینک می‌آیم»

- با امیدی فراوان در انتظار خداوند بودم.  
او بهسوی من مایل شد تا فریادم را بشنود. ۲
- مرا از گرگاب هلاکت،  
و از میان گل و لای بیرون کشید؛  
پاهایم را بر صخره نهاد  
و قدمهایم را استوار نمود. ۳
- در دهانم سرودی تازه گذارد، ستایشی برای خدای ما.  
بسیاری چون این را ببینند،  
ترسان شده به خداوند ایمان خواهند آورد. ۴

۱۸ من فقیر و بیچاره‌ام،  
اما خداوند به یاد من است.  
تو یاور و نجات دهنده من هستی،  
ای خدای من، درنگ مکن!

خدای فقیران و مسکینان، تورا سپاس می‌گوییم زیرا قربانی دیگری به جز قربانی عیسیٰ نخواستی، او که به میان ما آمد تا اراده ترا به انجام رساند. تو اورا از ورطهٔ موت بیرون کشیدی و در دهانش آواز رستاخیز را گذاردی که در جمع ایمانداران شنیده می‌شود. بگذار که همچو عیسیٰ فرمان‌های تورا دوست بداریم، آن کاری که برای او انجام دادی برای ما نیز انجام ده و ما محبت و حقیقت ترا اعلام خواهیم کرد.

### مزمور ۴۱ «خواهم دانست که تو مرا دوست داری»

۲ خوشابه حال کسی که در اندیشهٔ فقیر و ناتوان است!

۳ خداوند او را در روز تنگی نجات خواهد داد  
و زنده و خوشبخت، روی زمین نگاه می‌دارد.

۴ از روی ترخم، او را تسلیم دشمنانش خواهد کرد.

۵ خداوند او را در رنجش تسلا می‌دهد  
و او را کاملاً از بستر بیماری بر می‌خیزاند.

۶ گفته بودم: «بر من رحم نما، ای خدا،  
مرا ببخش، زیرا به حضور تو گناه کرده‌ام!»

۷ دشمنانم از من به بدی یاد می‌کنند؛

۸ می‌گویند: «کی خواهد مرد تا نام او محو شود؟»

۹ اگر کسی به دیدنم آید، یاوه می‌گوید،

۱۰ قلبش پر از افکار پلید است

۱۱ و چون بیرون رود، بدگویی می‌کند.

۱۱ عدالت ترا در اعماق قلبم پنهان نکردم،  
نجات و وفاداری تو را بازگو نمودم،  
محبت و حقیقت تو را در جماعت بزرگ اعلام نمودم.

۱۲ تو ای خداوند، رحمت خود را از من دور مساز.  
باشد که محبت و حقیقت تو  
همواره نگهدار من باشد!

۱۳ زیرا تیره بختی‌ها مرا در بر گرفته‌اند  
آنگونه که قادر به شمردن آنها نیستم.  
گناهانم مرا مبتلا نموده

۱۴ و من خیره مانده‌ام.  
آنها بیشتر از موهای سرم شده،  
دیگر مأیوس گشته‌ام.

۱۴ خداوندا، رحمت فرما و مرا نجات ده.  
ای خداوند به یاری من بستاب!  
آنانی که قصد جان مرا دارند،

۱۵ شرمگین و رسوا شوند!

آنانی که در آرزوی بدبخشی من هستند،  
شرمende باز گردند.

۱۶ آنانی که به من می‌گویند: «چه خوب شد!»  
مبهوت شده، در ننگ و پستی لگدمال شوند.

۱۷ اما ای خداوند،  
شادی و وجود طالیانت در توست؛  
آنانی که همواره می‌گویند «خداوند پیروز است!»

«جان من تشنه خداست»

## مزمور ۴۲

۲ همچون آهوبی تشنه از پی آب روان،  
جان من نیز برای تو، ای خدای من،  
مشتاق است.

۳ جان من تشنه خداست،  
تشنه خدای زنده،  
تا کی توانم  
و رویش را ببینم.

۴ شب و روز جز اشکهایم  
مرا نانی نیست؛  
و من که هر روز می‌شنوم:  
«خدای تو کجاست؟»

۵ می‌خواهم به یاد آورم، آن زمان را  
که جانم در اطمینان ساکن می‌بود؛  
و آن زمان را که بزرگان قوم را به سوی خانه خدا،  
با آواز شادمانی و تسبیح،  
در میان جماعت عید گزاران  
رهبری می‌نمودم.

۶ ای جان من، چرا افسرده‌ای؟  
و در خود می‌نالی؟  
بر خدا امید دار.  
دیگر بار شکر خواهم کرد؛  
او نجات من و خدای من است.

۸ دشمنانم بر علیه من،  
به گوش یکدیگر نجوا می‌کنند.  
آنان برای هلاک کردّتم

۹ به بدی مشورت می‌نمایند:  
«مرض خطرناکی او را از بین می‌برد  
و حال که خوابیده است برنخواهد خاست.»  
۱۰ حتی آن صمیمی ترین دوست که به او اعتماد داشتم  
و نان و غمک را می‌خورد، مرا لگدمال می‌کند.

۱۱ اما تو ای خداوند بر من رحم کن؛  
مرا برخیزان تا سزاگشان را بدhem.

۱۲ آنگاه خواهم دانست که به من محبت داشته‌ای.  
دشمنانم دیگر آواز پیروزی سر نخواهند داد.  
۱۳ تو مرا در عدالت استوار می‌سازی  
و برای همیشه در حضور خود پایدار نگاه می‌داری.

۱۴ خداوند، خدای اسراییل،  
از ازل تا به ابد متبارک باد.  
آمین، آمین!

ای خداوند عیسی، تو که بیماران را شفا دادی و گناهکاران را بخشیدی، تو که  
گفتی «خوشابه حال رحم کنندگان زیرا بر آنها رحم کرده خواهد شد»، به ما تعلیم  
ده تا به فقرا بیندیشیم و از آنانی که رنج می‌برند چون تو مراقبت کنیم و تو نیز، در  
روز داوری، بر ما رحم کرده ما را نجات ده.

ای خدای زنده که حیات من هستی، در عیسی، آب زنده‌ای به من بخشیدی که برطرف کننده هر تشنگی است. توسط آب تعمید مرا از اعماق موت به اوچ زندگی رساندی. چرا ببروی این سرزمین تبعید، آنجا که جان من در جستجوی توست، مرا فراموش می‌کنی؟ بگذار روی تو نجات من شود آنگاه که دنیا می‌پرسد «خدای تو کجاست؟» بعد از نان سختی‌ها و رنج‌ها، نان قربانی مقدس خود را به من ارزانی دار و مرا به سوی خانه خویش هدایت کن.

«تا مسکن تو!»

### مزمور ۴۳

۱ ای خدای من، مرا داد بده،  
از حقم در برابر مردمان ستم پیشه دفاع کن،  
از حیله‌گران و بدکاران  
مرا رهایی ده.

۲ خدایا، تو قوت من هستی،  
چرا مرا دور انداختی؟  
چرا درمانده از ظلم دشمن،  
ماتم‌زده بروم؟

۳ نور و راستی خود را بفرست  
تا گامهایم را هدایت کند  
و مرا به کوه مقدس،  
تا جایگاه تو، رهنمون شوند.

۴ تا قربانگاه خداوند پیش خواهم رفت،  
به سوی خدایی که همه شادمانی منست.  
با نوای چنگ ترا سپاس خواهم گفت،  
خدایا، ای خدای من.

۷ اگر جانم افسرده شود،  
به تو می‌اندیشم،  
از زمین اردن و خرمون، از کوه مصغار.

۸ لجه بر لجه در هیاهوی آبشارهایت،  
بانگ برمی‌آورند؛  
سیل امواج و خروش گرداب‌های تو،  
از سرم گذشته است.

۹ ای کاش خداوند گاه روز،  
فیض خود را ارزانی دارد  
و شب، سرودش بر لبم،  
و نیایش، با خدای حیاتم باشد.

۱۰ به خداوند، به صخره خود خواهم گفت:  
«چرا مرا فراموش کرده‌ای؟  
چرا درمانده از ظلم دشمن،  
ماتم‌زده بروم؟»

۱۱ سرزنش بدخواهانم،  
استخوانهای مرا خرد کرده است.  
همه روز به من می‌گویند:  
«خدای تو کجاست؟»

۱۲ ای جان من چرا افسرده‌ای!  
برای چه می‌نالی؟ بر خدا امیددار.  
بار دیگر شکرخواهم کرد.  
او نجات من و خدای منست.

تو پادشاه من و خدای من هستی،  
پیروزی‌های یعقوب خواست تو بود.  
دشمنانگان را به قدرت تو شکست می‌دادیم،  
مهاجمان خود را، به نام تو پایمال می‌کردیم.

برای پیروزی، نه به کمان اطمینان می‌کرم  
و نه به شمشیر.  
تو بودی که ما را بر دشمنانگان پیروز کردی،  
تو مخالفان ما را شرمنده ساختی.  
در هر وقت سپاس تو بر زیگان بود  
و پیوسته شکرگزار نام تو بودیم.

## ب

اینک ما را رها کرده و رسوا ساخته ای  
و با لشگرهای ما به میدان نمی‌آیی.  
تو ما را از مقابل دشمن گیریان می‌سازی  
و آنها شادمانه به غارت می‌پردازند.

تو ما را چون گوسفندی که برای ذبح بrnd، رها می‌کنی  
و در میان امتهای پراکنده‌مان می‌سازی.  
قوم خود را به بهای اندک می‌فروشی  
و در این معامله، سودی نمی‌بری.

ما را مسخره همسایگانان کردی،  
ما یه خنده و استهzaء اطرافیان خود شده‌ایم.  
ما را در میان امتهای ضرب المثل ساخته‌ای  
و بیگانگان سرهایشان را تکان می‌دهند.

ای جان من چرا افسرده‌ای؟  
برای چه می‌نالی؟ بر خدا امیددار.  
دیگر بار شکر خواهم گفت.  
او نجات من و خدای من است.

ای خدایی که تمامی شادی من هستی، آیا تو بی که مرا رد می‌کنی آنگاه که دشمن  
مرا تعقیب می‌کند؟ بگذار در پیش گامهای من نور مسیح بدرخشد، حقیقت او را  
سوی خانه‌ای که آماده کرده هدایت کند، یعنی تا قربانگاه جلالش، آنجا که غم و  
اندوه، به شکرگزاری مبتل می‌شود.

## مزمور ۴۴

## الف

خدايا، ما شنيده‌ایم  
و پدرانگان به ما گفته‌اند  
که چه کارها در زمان آنها،  
در روزگاران گذشته، به دست خود انجام داده‌ای.  
برای قرار یافتن ایشان،

امتها را مطروح کردی؛  
برای وسعت دادنشان،  
قوم‌ها مغضوب تو شدند.

شمیرشان نبود که سرزمین‌ها را تسخیر کرد،  
قدرت بازویشان نبود که پیروزشان نمود،  
دست راست و بازوی تو و نور رویت این را نمود؛  
زیرا آنها را دوست می‌داشتی.

- حال آنکه به خاک افتاده ایم  
و سینه مان به خاک ساییده است.  
برخیز و به یاری ما بستاب،  
به خاطر محبت خود، ما را فدیه بد.

ای خدایی که اجازه دادی مسیح توهمند بره ای ذبح شده در استهزاء و ناسزا ببیرد،  
تو که او را پیروزی بخشیدی همانگونه که قوم برگزیده خود را در دوران پیشین  
پیروز نمودی. پس آنگاه که کلیسای ترا مستخره می کنند چرا سکوت می کنی؟ بیدار  
شو، برخیز، به نام محبت خود ما را فدیه ده تا تو را سپاس گوییم!

---

### «خدای تو، ترا مسح کرده است»

### مزمور ۴۵

#### الف

- در اندرون دلم، کلامی مبارک در جوشش است.  
آنگاه که در مدح پادشاه می سرایم،  
زبانم به قلم نویسنده ای چیره دست می مائند.  
تو زیبایی، زیباتر از همه آدمیان،  
و فیض بر لیان تو جاری است.  
آری، خدا تو را تا به ابد متبارک گردانیده است.  
ای دلاور، شمشیر شرافت و نجابت را بردار،  
برای دفاع از عدالت و مردم و حقیقت،  
با افتخار به آوردگاه برو!  
دست راست تو همگان را به حیرت وا می دارد،  
تیرهایت می شکافند،  
از ضرب دست تو، امتها سرنگون می شوند  
و دشمنان پادشاه، شهامتshan را می بازند.

- رسوایی من، همواره پیش رویم است؛  
شرمساری چهره ام را می پوشاند.  
جلوی چشم انتقام گیرندگان،  
زیر باران فحش و ناسزا رفته ام.

#### ج

- تمامی اینها واقع شد،  
ولی تو را فراموش نکردیم  
و به عهدت خیانت نورزیدیم.  
قلب ما از تو برنگشت  
و قدمهای ما، طریق تو را رها نکردند.  
تو ما را به میان شغالان راندی  
و ما را به سایه موت پوشاندی.  
اگر نام خدایمان را فراموش کرده بودیم،  
اگر دست هایمان را سوی خدایی غریب افراشته بودیم،  
آیا از نظر خدا دور مانده بود،  
او که اسرار قلوب را می شناسد؟  
برای توست که ما را مدام می کشند  
و با ما چون گوسفند ذبحی رفتار می کنند.

بیدار شو ای خداوند!  
چرا به خواب رفته ای؟

برخیز و ما را برای همیشه دور مینداز.  
چرا روی خود را برمی گردانی؟  
بدبختی و فلاکت ما را فراموش می کنی؟

ای عیسی خداوند، مسیح خدا و شاه شاهان، سرشار از فیض و حقیقت، با گرفتن انسانیت ما برخویش، با طبیعت انسانی ما ازدواج نمودی، تا با زیبایی الوهیت، آن را زینت بخشی و آن را تا کاخ آسمانی هدایت کنی؛ بگذار که همانند مریم-شمایل کلیسا- ما نیز به سخن تو گوش فرا دهیم و با از یاد بردن خانه پدریمان، شادی کنان به ضیافت عروسی جاودانه برویم.

«خدا با ماست»

## مزمور ۴۶

- |   |   |
|---|---|
| ۱ | خدا پناه و قوت ماست؛<br>مددکاری که در سختی‌ها همواره به یاری می‌آید.  |
| ۲ | اگر زمین بلرzed،<br>اگر کوهها در اعماق دریاها فرو ریزند،<br>آبها بخروشند و به جوش آیند،<br>و کوهها از طوفان بلرزنند، ما نمی‌هراسیم.         |
| ۳ | خدای تمامی جهان به همراه ماست،<br>خدای یعقوب، قلعه بلند ماست.   |
| ۴ | نهری است که شاخه‌هایش، شهر خدا،<br>جایگاه مقدس حضرت اعلی را خرمی می‌بخشد.<br>خدا آنجاست، پس جنبش نخواهد خورد.                               |
| ۵ | با طلوغ دوباره صبح، خدا او را یاری می‌کند.<br>آنگاه که بانگ بر می‌آورد، زمین دهان می‌گشاید،<br>امتها نعره می‌زنند و مملکت‌ها ویران می‌شوند. |
| ۶ | خداوند جهان با ماست،<br>خدای یعقوب،<br>قلعه بلند ماست.  |
| ۷ |   |
| ۸ |   |

تخت تو، ملکوتی و جاودان است؛  
عصای فرمانروایی تو، عصای راستی است.  
تو عدالت را دوست می‌داری و از شرات بیزاری.

آری، خدا، خدای تو، تو را مسح کرده،  
هیچکس به مانند تو در شادمانی تدهین نشده،  
جامه‌هات به مر و عود معطر شده است.

از قصر عاج، نوای ساز مجنوبت می‌کند،  
دختران پادشاه، بهترین یارانت هستند.  
به دست راست تو، شهبانوی پوشیده به طلای افیر ایستاده است.

## ب

- |    |   |
|----|---|
| ۱۱ | ای دختر، بنگر و گوش فرا ده،<br>قوم خود و خانه پدرت را فراموش کن!                  |
| ۱۲ | آنگاه، پادشاه شیفتنه جمال تو خواهد شد.<br>او خداوند توست، در مقابل او تعظیم نمای! |
| ۱۳ | آنگاه ای دختر صور، توانگران قوم<br>با تحفه‌ها، تو را مسرور خواهند کرد.            |
| ۱۴ | دختر پادشاه آنجاست،<br>با شکوه و جلال، آراسته به جامه‌های زربفت؛                  |
| ۱۵ | دوشیزگاه همراهیش می‌کنند<br>و در میان آواز شادمانی، به قصر پادشاه وارد می‌شود.    |
| ۱۶ |   |

به جای پدران تو، فرزندانت برخواهند خاست  
و تو آنها را شاهزادگان زمین خواهی کرد.  
من نام تو را نسل بعد نسل زنده نگاه خواهم داشت.  
تا امتها تو را همواره و تا به ابد سپاس گویند.

- ۶ خدا در میان هلهله  
و هیاهوی کرتا، بر می‌شود.  
بنوازید! برای خدای ما بنوازید،  
بسرازید برای پادشاه ما بسرازید.
- ۷ او، پادشاه تمامی زمین است؛  
به آواز بلند این را اعلام نمایید!  
خدا بر بت پرستان سلطنت می‌کند،  
خدا بر عرش مقدسش نشسته است.
- ۸ سروران قوم‌ها گرد هم آمدند؛  
اینست قوم خدای ابراهیم!  
پادشاهی زمین از آن خداست  
که از همه برتر است.
- ۹
- ۱۰

ای عیسی خداوند، پادشاه گیتی، صعود کرده در جلال بالاتر از هر چیز، تو بر آن تخت پادشاهی که پدر برای تو آماده ساخته بود، نشستی. تو از سوی او بر امتها و بر سروران و شاهزادگانشان قدرت یافته. تمامی اقوام جهان را در قوم برگزیده خدا گرد آور، تا با تو و در تو، تمامی زمین، پدر تو و پدر ما را بستایند.

---

### «در شهر خدای ما»

- ۲ در شهر خدای ما،  
خداوند بزرگ و پرجلال است.
- ۳ کوه مقدس، سر بر افراشته و زیبا،  
شادی تمامی زمین است.

- ۹۰
- ۹ بیایید و کارهای خداوند را نظاره کنید،  
اوست که ویرانی‌های جهان را پدید می‌آورد.
- ۱۰ او جنگ را تا اقصای جهان از میان برمی‌دارد،  
کمان را می‌شکند، نیزه را حُرَد می‌کند و اрабه‌ها را می‌سوزاند:  
«باز ایستید! و بدانید من خدا هستم  
و بر ملت‌ها و بر جهان حکمفرما.»
- ۱۱
- ۱۲ خداوند جهان با ماست،  
خدای یعقوب،  
قلعه بلند ماست.

ای خدای گیتی، تویی که همیشه با ما هستی، تویی که به کلیساخای خویش قول دادی که استوار باقی خواهد ماند؛ باشد که تنها قدرت تو و نهر محبتی که از قلب مسیح جاری شد آن را حفظ کند! آنگاه ما از قدرتمندان این جهان نخواهیم ترسید؛ تو، برای ما، جنگ را از همه جا ریشه کن خواهی نمود.

### مزمور ۴۷

- ۲ ای تمامی امتها دست بزنید،  
خدا را شادمانه سپاس گویید!
- ۳ زیرا خداوند، بلندمرتبه و مهیب است  
و پادشاه عظیم بر تمامی جهان.
- ۴ اوست که ملت‌ها را به اطاعت وا می‌دارد،  
قوم‌ها را زیر پای ما می‌افکند.
- ۵ برای ما میراثی برگزید،  
جلال بندۀ محبوبش، یعقوب.

### مزمور ۴۸

۱۳ صهیون را طوف کنید، به آن نظر اندازید،  
برج‌هایش را بشمارید؛  
۱۴ به حصارهایش دل بسپارید  
و قصرهایش را نظاره کنید.

برای نسلهای آینده بگویید:  
۱۵ «این خدا، خدای ماست،  
پیوسته و برای همیشه،  
اوست که ما را رهبری می‌کند.»

ای خدا، راهنمای همیشگی ما، تودر تن پسر ستاخیز کرده خود، معبد ساخته نشده  
به دست انسان و صهیون جدید را که کلیسا است به ما بخشیدی. باشد که این شهر  
ساخته شده از سنگهای زنده، قطب روحانی دنیا شود و کوهی که قدرتمندان در  
آنجا شکست بخورند؛ خانه‌ای که فرزندانست در آن خوشبخت باشند تا محبت تو را  
زنده کنند و عظمت تو را به تمامی زمین اعلام نمایند.

### «دولتمند رادوامی نیست»

### مزמור ۴۹

#### الف

۱ ای تمامی قومها این را بشنوید،  
ای ساکنان زمین،  
۲ ای شهیران، ای گمنامان،  
ای ثروتمندان و ای فقیران، همه با هم گوش فرا دهید!

۴ دهانم به حکمت سخن می‌راند،  
قلیم، مالامآل از مشورت حکیمان است.  
۵ به مَثَلِ‌ها گوش فرا می‌دهم  
و معماهای خویش را به بربط می‌گشایم.

کوه صهیون، قلب جهان  
و شهر پادشاه بزرگ است.  
۴ خدا در میان قصرهایش،  
چون دژی راستین ایستاده است.

۵ آری، پادشاهان گرد آمده بودند  
و با هم پیش می‌رفتند.  
۶ آنها دیدند و به ناگاه مات و مبهوت،  
با وحشت بسیار گریختند.

۷ لرزه بر ایشان افتاد،  
همچون لرزش زنی که می‌زاید.  
۸ باد شرقی از صحرا می‌وزید  
که کشتی‌های ترشیش را شکست.

۹ ما آنچه شنیده بودیم، در شهر خدای خود،  
در شهر خداوند جهان، دیدیم.  
شهری که خدا آن را تا به ابد استوار خواهد ساخت!

۱۰ ای خدا، ما در محبت تو،  
در میان معبد تو، زندگی دویاره می‌یابیم.  
۱۱ ستایش تو به مانند نام تو،  
اقصای جهان را فرامی‌گیرد.

۱۲ دست راست تو پُر از عدالت است.  
کوه صهیون شادی می‌کند؛  
شهرهای یهودا، در مقابل داوریهای تو  
به وجود می‌آیند.

سحرگاهان،  
تصویرشان در هاویه محو می شود!  
و برای آنها مکان دیگری نیست،  
اما خدا زندگی مرا از چنگ موت فدیه خواهد داد،  
آری، اوست که مرا باز خواهد خرید.

از کسی که ثروتی به دست می آورد  
و جلال خانه اش افزون می شود، نترس!  
زیرا چون بمیرد چیزی از آن نخواهد برد  
و جلالش همراه او نخواهد رفت.

در حیات خود، خویشتن را مبارک می خواند:  
«چون بر خود احسان کنی، مردم ترا می ستایند!»  
اما به خاندان پدران خود، خواهد پیوست  
که دیگر نور را هرگز نخواهد دید.

دولتمندی که هوشیار نباشد  
همچون حیوانی است که برای ذبح می برند.

ای خداوند عیسی، فرمودی: «وای به حال شما، ای ثروتمندان! شما تسلی خود را  
یافته اید! خوشابه حال شما فقیران! ملکوت آسمان از آن شماست!» به ما بیاموز از  
آنها یکی که به ثروت خود تکیه می کنند، نترسیم، بلکه به آن کسی که با زندگی خود  
فدهی برادرانش را پرداخت، توکل نماییم.

چرا در روزهای بدبختی،  
از شرارت شریرانی که به دورم حلقه زده اند،  
از آنانی که بر ثروتشان تکیه می کنند  
و یا از آنها که به مکنت خود می بالند،  
هرasan شوم؟

هیچکس را قدرت فدیه دادن دیگری نیست  
و نه قدرت ادای دین او به خدا،  
زیرا فدیه جان ایشان گرانبهاست  
که هرگز نمی توان باز پس داد.

آیا می توان همیشه زندگی کرد  
و قبر را ندید؟  
اکنون بنگرید، حکیمان نیز می میرند  
آن گونه که دیوانه و نادان از بین می روند  
و ثروتشان را به دیگران وا می گذارند.

قبرهای برایشان خانه های ابدیست،  
این مسکن همیشگی آنهاست؛  
و آنان بر املاکشان، نام خود را نهاده بودند!

دولتمند با دولتش، دوامی ندارد؛  
به چهارپایی می ماند که برای ذبح می برند.

## ب

این عاقبت نادانان است  
و آنانی که به تقلید ایشان برخیزند.  
گلهای هستند جمع شده در هاویه،  
که موت ایشان را می چراند.

## مزمور ۵۰ «به خدا قربانی شکرگزاری تقدیم کن»

الف

خدای خدایان، خداوند سخن می‌گوید  
و تمامی زمین را، از شرق تا غرب، فرامی‌خواند.

از صهیون که کمال زیبایی است،  
خدا جلالش را آشکار می‌کند.

خدای ما می‌آید  
و سکوت خود را می‌شکند.

پیشاپیش او آتشی است که می‌بلعد؛  
و طوفان شدید گردآگردش می‌غردد.

او آسمانها و زمین را فرامی‌خواند،  
تا قوم خود را داوری کند.

«مقدسان مرا نزد من آورید،  
آنانی که عهد مرا با قربانی خود استوار نمودند.»

آسمانها عدالت او را اخبار می‌نمایند:  
«آری، خدا خود داور است.»

ب

«ای قوم من گوش فرا دهید، سخن می‌گوییم؛  
ای قوم برگزیده، شاهد من باش.

من خدا هستم، خدای تو!  
(تو را انکار نموده، بازخواست خواهم کرد.)

نه گوساله‌ای از خانه تو  
و نه بزی از آغلت خواهم گرفت؛

۹

«زیرا که تمام حیوانات جنگل از آن منست،  
همچنین بهایمی که بر بالای کوهها می‌چرند.  
تمام پرندگان آسمان را می‌شناسم،  
حیوانات صحراء نیز از آن من هستند.

۱۰

۱۱

«اگر گرسنه شوم! به تو نمی‌گوییم  
چون تمامی جهان و فراوانیش، از آن منست.  
از گوشت گاویان بخورم؟!  
خون بزها را بنوشم؟

۱۲

۱۳

«قربانی شکرگزاری به خدا تقدیم کن،  
نذرهای خویش را به حضرت اعلیٰ وفا نا؛  
در روز تنگی مرا بخوان،  
تو را رهایی خواهم بخشید، و تو مرا جلال خواهی داد.»

۱۴

۱۵

ج

اما خدا به شریر می‌گوید:  
«چرا احکام مرا تنها به زبان می‌آوری  
و عهد من بر لبانت جاری است?  
تو که قانون را دوست نداری  
و سخنان مرا پشت سر می‌اندازی.

۱۶

۱۷

چون دزد را بیبنی شریک او می‌شوی،  
در میان زناکاران به جای خود هستی،  
دهان خود را به بدی می‌گشایی  
و زبانت دروغ می‌باشد.

۱۸

۱۹

«ترا به خاطر قربانی‌هایت محکوم نمی‌کنم؛  
قربانی‌های سوختنی تو همواره در نظر منست.

۱۴	شادی نجاتم را به من بازگردان و بگذار روح بخشنده تو، حامی من باشد. راه تو را به گناهکاران خواهم آموخت و گم گشته گان را سوی تو باز خواهم گرداند.
۱۳	ای خدای من، در من دلی پاک بیافرین، در درونم روحی تازه استوار ساز، مرا از حضور خود دور مکن، روح قدّوست را از من باز مگیر،
۱۲	ای خدای من، در آواز جشن را بشنوم تا استخوانهایی که تو می کوییدی، پایکوبی کنند.
۱۱	از خطاهایم روی خود را برگردان، شرارت را در قلبم محو کن.
۱۰	بگذار آواز جشن را بشنوم تا استخوانهایی که تو می کوییدی، پایکوبی کنند.
۹	اما تو، در ژرفای وجودم خواستار حقیقتی و در نهان، حکمت را به من می آموزی. مرا با زوفا پاک کن تا پاک شوم، مرا بشوی تا از برف سفیدتر گردم.
۸	
۷	من پلید به دنیا آمده ام، از رحم مادر گناهکار بودم.
۶	تا بتوانی به سخن آمده عدالت خویش را نشان دهی و داوری نموده، پیروزی خود را آشکار سازی.
۵	زیرا، من گناه خود را می شناسم و خطایم همواره در برابر من است. به تو و تنها به تو گناه ورزیدم، آنچه در نظر تو بد بود همان را انجام دادم

۲۰	در محفل می نشینی تا برادرت را بدنام کنی و پسر مادرت را رسوا سازی.
۲۱	ببین، اینست کاری که تو می کنی؛ پس چگونه ساکت بمانم؟ فکر می کنی من هم چون تو هستم؟ [ترا انکار نموده بازخواست خواهم کرد.]
۲۲	«بنابراین، شما که خدا را فراموش می کنید، از برای خود پناهی جویید، مبادا رسایتان سازم و یاوری نداشته باشید!
۲۳	کسی که قربانی شکرگزاری تقدیم می کند، هم اوست که مرا جلال می دهد. در راهی که پیش گیرد، نجات خدا را به او نشان خواهم داد. »

ای خداوند، اگر ما نسبت به پیمان تو بی وفا باشیم، از دعاها و قربانی هایمان، کاری ساخته نیست. اگر ادعای کنیم ترا خدمت کرده ایم بدون اینکه برادران خود را دوست بداریم، تو در روز داوری ما را محکوم خواهی کرد. به ما بیاموز به همراه مسیح که به خاطر دوستی با انسانها مصلوب شده، تنها آن قربانی که تورا جلال می بخشد، تقدیم داریم.

## مزمور ۵

۳	در محبت خود ای خدای من، بر من رحم کن، با رحمت بی پایانت، گناه مرا پاک ساز؛
۴	خطاهایم را بشوی، و از گناه، ای خداوند، طاهرم کن.

## روح مرا تازه ساز

- ۴ با زبانی چون تیغ تیز شده،  
جنایت را در دل می پرورانی  
ای فریبکار!
- ۵ تو بدی را بیش از خوبی  
و دروغ را بیش از راستی دوست داری.  
۶ تو سخنان مهلك را دوست داری  
ای زیان خیانتکار!
- ۷ اینست که خدا، تو را در هم کوبیده،  
عاقبت نابود خواهد کرد.  
۸ ترا از خیمهات بیرون آورده،  
از زمین زندگان ریشه کن خواهد نمود.
- ۹ عادلان می بینند و می ترسند  
و بر تو خواهند خنید:  
«اینک، این مرد را ببین!  
که قدرتش را در خدا نگذاشت،  
به مکنتش تکیه می کرد  
و بر عصیان خود می بالید.»
- ۱۰ اما من همچون درخت زیتونی سرسبز  
در خانه خدا،  
فیض و بخشش خداوند را پیش رو دارم؛  
برای همیشه و تا به ابد.
- ۱۱ می خواهم پیوسته ترا شکر گویم،  
چون تو این را کرده ای.

- ۱۶ از قصاص خون ریخته مرا آزاد کن، ای خدا، خدای نجات من؛  
و زبانم عدالت ترا اعلام خواهد کرد.  
۱۷ ای خداوند لبهايم را بگشا،  
تا دهانم سپاس ترا بسرايد.
- ۱۸ اگر قربانی تقدیم کنم، تو نمی پذیری،  
قربانی سوختنی را نیز رد می کنم.  
۱۹ قربانی مقبول خدا،  
روح افسرده و قلب شکسته و حُرد شده است.  
خداآندا، تو آن را می پذیری.

- دیوارهای اورشلیم را دیگر بار برافراز.  
آنگاه قربانی های راستین،

به صهیون خوشبختی ۵۵،  
تقدیمی ها و قربانی های سوختنی را خواهی پذیرفت،  
آنگاه، گواهای وحشی را بر قربانگاه تو تقدیم خواهند نمود.

ای خدای مهریان و سرشار از رحمت، تنها با نگریستن بر صلیب، آنجا که پسر تو به  
خطار ما خود را گناه ساخت، در حقیقت این رحمت را در کم می کنیم که تو فقط  
دوستدار بخشش هستی، تو تنها خواستار نجات هستی. روح شکسته ما را ببین و  
قلب لبریز از پشیمانی ما را، و نیز ما را از تمامی خطاهایمان پاک کن، در شادی  
روح القدس بار دیگر ما را زنده ساز؛ آنگاه می توانیم عدالت تورا تحسین کنیم و  
محبت تورا به برادرانمان اعلام نماییم.

## مزمور ۵۲

- ۳ ای انسان گزاره گو!  
چرا به بدی فخر می کنی؟  
خداآنده همواره باوفاست.

«خداآنده با وفات»

آنان که بدی می‌کنند  
آیا نمی‌دانند؟  
همانگونه که نان می‌خورند،  
قوم مرا می‌خورند!  
آنها هرگز خدا را نمی‌خوانند.  
  
اینک شروع به لرزیدن نموده‌اند،  
و نه فقط لرزیدن،  
چون خدا استخوانهای تو را از هم می‌پاشد.  
حال می‌توانی تمسخرشان کنی چون خدا به دورشان می‌افکند.

چه کسی نجات اسراییل را از صهیون پدید می‌آورد؟  
هنگامی که خدا اسیران قومش را باز آورده،  
چه شادی و نشاطی برای یعقوب،  
و چه وجودی در اسراییل خواهد بود!

ای خداوند، تو دیگر تحمل نمی‌کنی که فرزندانت را تباہ کنند، حتی اگر نیکی در آنها نباشد! در دیوانگی دنیا که ترا انکار می‌کند، تنها کسی که بدی نکرده، عیسی پسر خود را ببین. به خاطرا او که ترا می‌طلبدم قوم خود را رهایی ده و گردhem آور.

«پناه من در میان همگان!»

### مزמור ۵۴

ای خدا، در نام خود مرا نجات ده  
و به قوت خویش مرا داد بده.  
خدایا، دعای مرای بشنو  
و به سخنان زبانم گوش گیر.

برنام تو امید دارم،  
زیرا او برای دوستدارانش نیکوست!

ای خداوند عطا کن از آنانی باشم که ترا دوست می‌دارند نه از آنانی که بدی را می‌پسندند، از آنانی باشم که بر وفاداری تو تکیه می‌کنند نه بر دارایی خویش. مگذار آن علف هرزی باشم که برای سوختن آن را خواهی کند بلکه از جمله درختان زیتون همیشه سرسبز خانه تو. به همراه عیسی، پسر تو که قوت خود را در تو نهاد همیشه ترا شکر خواهم کرد و در حضور تمامی برادران خود خواهم گفت که تو پقدار نیکو هوستی.

### «آیا آنان ندانسته اند؟!»

### مزמור ۵۳

نادان در دل می‌گوید:  
«خدایی نیست!»  
همه چیز فاسد و ناپسندیده شده،  
یک انسان نیکوکارهم نیست.

خداوند، از آسمانها  
سوی فرزندان آدم مایل می‌شود،  
تا دانایی را بیابد،  
و یا کسی که طالب خدا باشد.

ولی همه گمراه گشته‌اند،  
همگی فاسد شده‌اند؛  
هیچ کس نیک نیست،  
حتی یک نفر.

۱۰۵

مزמור ۵۵

قلیم در درونم فشرده می شود ،  
ترس موت بر من می افتد؛  
ترس و لرز مرا در برگرفته ،  
وحشت بر من چیره می شود .

۵

می گویم: «چه کسی بالهای کبوتر به من خواهد داد  
تا به جای امنی پرواز کنم؟  
به مکانی دور می گریزم  
و در بیابان مسکن خواهم گردید .»

۷

شتابان در جست وجوی پناهی هستم ،  
از طوفان تهمتها .

۸

خداوندا ، بر آنها تفرقه بینداز  
و زبانهایشان را مغشوش نما!

۹

۱۰

ب

خشونت و کشمکش را ،  
در شهر می بینم:  
روز و شب ، بر بالای حصارها می گردند .

۱۱

داخل شهر ، جنایت و بد بختی ،  
خرابی و ویرانی است .

۱۲

نیرنگ و خشونت ،  
خیابانهایش را رها نمی کند .

۱۳

اگر دشمنی به من تهمت می زد ،  
می توانستم تاب آورم؛  
اگر رقیبی بر من برمی خاست ،  
خود را پنهان می کردم .

مزמור ۵۵

۱۰۴

بیگانگان به ضد من برخاسته اند ،  
قدرتمندان قصد جانم دارند؛  
آنها در اندیشه خدا نیستند .

۵

اما بنگرید! خدا به یاری من می آید ،  
خداآوند پناه من در میان همگان است .

۶

(شرط آنانی را که در کمین من هستند ، بر خودشان بیفکن ،  
در راستی خود ، ای خدا ، آنان را از بین ببر .)

۷

با تمام وجودم ، به تو قربانی تقديم خواهم کرد ،  
به نام تو شکر خواهم نمود ، زیرا که نیکوست .

۸

آری ، او مرا از تمامی آشتفتگی ها رها نمود  
و من دشمنانم را شکست خورده دیدم .

۹

ای خداوند ، قربانی کلیسا را برای شکرگزاری از نیکویی ات بپذیر: زمانی که  
зорمندان ، در بی شکست کلیسا بودند تو دعای پسرت را اجابت کردی. همانطور  
که او را نجات بخسیدی ، ما را نیز نجات ده .

---

## مزמור ۵۵

الف

ای خدای من ، دعایم را بشنو ،  
خواسته مرا رد مکن!  
مرا اجابت فرما ، ترا التماس می کنم جوابم ۵۵ .

۲

از فریاد دشمن ، و از تهمت های شریان آزرده ام .

۳

گناهان را بر دوش من می گذارند  
و خشمگین ، مرا متهم می کنند .

۴

«می شتابم ، تا پناهی بیاهم»

۱۰۷

مزمور ۵۶

۲۱ خائن دست خویش را بر دوستانش دراز کرده  
و عهد خویش را شکسته است؛  
چهره اش را دلفریب می‌نماید،  
اما قلبش، جنگ را می‌طلبید.  
سخن او از عطر مطبوع تر،  
اما به سان خنجر است.

۲۳ «غم و اندوه خود را به خداوند بسپار،  
او تو را نگاه می‌دارد.  
خدا هیچگاه اجازه نخواهد داد  
که درستکار نابود شود.»

۲۴ و تو، ای خدا! خونریزان و دور غگویان را  
به اعماق قبر پرتاپ می‌کنی.  
زندگی‌شان به نیمه نخواهد رسید.  
اما من، بر تو توکل خواهم داشت.

ای خدایی که از ازل سلطنت می‌کنی، تو ناله مسیح را که به دست یکی از همراهانش  
تسلیم شد، شنیدی. دعای کلیساي خود را که از باد عظیم و طوفان آزار می‌بیند، رد  
مکن. مگذار در جنگی که علیه آن می‌شود، سقوط کند. باشد که فقط در تو جایی  
طمئن جستجو کند، آن را رهایی ده و صلح عطا فرما.

«دیگر از هیچ چیز نخواهم ترسید!»

مزمور ۵۶

۲ ای خدای من! بر من رحم کن،  
مرا جفا می‌رسانند.  
پرخاشگران هر روز در پی متنند،  
تمامی روز حریصانه، در کمین من هستند.  
اما حضرت اعلی، با لشکری عظیم برایم می‌جنگد.

۱۰۷

مزمور ۵۵

۱۰۶

۱۴ اما تو، انسانی نظری من بودی،  
یار من، جانان جان من بودی.  
یکرنگی مان چه دلپسند بود  
آنگاه که همگام یکدیگر،  
به خانه خدا می‌رفتیم.

۱۶ (موت غافل‌گیرشان کند  
و زنده در هاویه فرو روند،  
زیرا بدی در منزل آنها جای گرفته  
و در میانشان ساکن شده است.)

ج

۱۷ من به سوی خدا فریاد می‌زنم:  
خداوند مرا نجات خواهد داد.  
شب و صبح و ظهر،  
ناله می‌کنم و پریشانم!  
و خدا، فریاد مرا شنید.

۱۹ به من آرامش و سلامت بخشید.  
بسیاری دور مرا گرفته بودند،  
او مرا از نبرد با آنها رهانید.

۲۰ باشد که خدا بشنو و ذلیلشان کند!  
آنانی را که از او نمی‌ترسند.  
او که از ازل پادشاه است،  
بخشنده‌گی نخواهد داشت.

ای خدای متعال، می‌دانیم که تو اشکهای مسیح خود را جمع کردی و در نور رستاخیز، او را رهسپار نمودی، از مبارزه‌ات در راه کلیساخ خود دست نمی‌کشی. ما را از ترس این دنیا آزاد نما، تا بتوانیم سخن تواریخیم و قربانی شکرگزاری را به تو تقدیم داریم.

۲ ای خدای من، بر من رحم فرما! بر من رحم فرما!  
تا آن وقت که بدبختی بر جا باشد،  
من در تو پناه می‌جویم؛  
پناهگاهی در زیر سایه بالهای تو.

۳ به سوی خدای متعال فریاد برمی‌آورم،  
به سوی خدا، که همه چیز را برایم به سرانجام می‌رساند.

۴ باشد که از آسمان برای من نجات فرستد:  
(دشنام دهنده‌گان مرا ناسزا گفتند!)  
باشد که خدا محبت و حقیقت خود را بفرستد!  
آنگاه می‌توانم در میان شیران،  
که چون آتش انسان را می‌بلعند، آرام گیرم.  
آنان به جای زبان، سلاحی برند،  
و به جای دندان، نیزه و تیر دارند.

۶ ای خدا، بر فراز آسمانها برخیز  
تا جلالت بر تمامی زمین مسلط شود!  
۷ دامی زیر پایهایم گستردند،  
نzedیک بود در آن بیفتم.  
آنان چاهی پیش پای من کنند،  
ولی خود در آن افتادند.

۴ روزی که بترسم، به تو توکل می‌کنم:  
به خدایی که کلامش را می‌ستایم،  
به خدا توکل دارم و دیگر نمی‌ترسم.  
مگر انسان خاکی با من چه می‌تواند بکند؟

۶ همه روزه، سخنانم را به دروغ برمی‌گردانند،  
آنان تنها در اندیشه آزار من هستند.  
۷ ایشان جمع شده کمین می‌کنند و بر گامهای من چشم می‌دوزند؛  
گویا قصد جانم را دارند.

۸ (آیا با همه جنایاتشان، نجات خواهند یافت؟)  
غضب تو ای خدای من، امتها را درهم کوبید!  
۹ تویی که گامهای سرگردانم را می‌شماری،  
اشکهایم را در مشک خویش جمع کن.  
(مگر این چیزها در کتاب تو نیست؟)

۱۰ آنگاه که ترا بخوانم، دشمنانم پس خواهند رفت.  
من می‌دانم، خدا با من است.

۱۱ به خدایی که سخن‌ش را ستایش می‌کنم،  
به خداوندی که کلامش را می‌ستایم،  
به خدایی که به او توکل دارم و دیگر از چیزی نمی‌ترسم.  
۱۲ مگر آدمی با من چه می‌تواند بکند؟

۱۳ ای خدای من، به عهدم وفا خواهم کرد،  
قربانی‌های شکرگزاری تقدیم تو خواهم نمود؛  
زیرا تو مرا از موت رهانیدی  
و پاهای مرا از گناه نگاه داشتی؛ تا بتوانم در حضور خدا،  
و در روشنایی زندگان قدم بردارم.

۴	شیران، از آغوش مادر گمراهند، از لحظه تولد، دروغگو و خطاکار؛
۵	آنها را زهری است، همچون زهر افعی! آنان گوشاهی خود را می‌گیرند، همانند مار،
۶	که نمی‌خواهد آواز افسونگر را بشنود، هر چند ماهرترین ساحر باشد.
۷	ای خدا، دندانها و آروارهایشان را بشکن، خدواندا، دندانهای این شیران بچگان را خرد کن!
۸	باشد که مثل آب جاری فرو ریزند! خدا تیرهایش را نشانه می‌رود و نابود می‌شوند.
۹	به مانند حلزون که گداخته شده، آب می‌شوند، مثل گیاه نارس یا موش کور که آفتاب را نمی‌بیند.
۱۰	زودتر از آن که همچون خار و خس نمودند، خشک و تر، آنها را خواهی رُفت.
۱۱	خواشابه حال درستکار که انتقام خود را می‌بیند و پایهایش را در خون شیرین می‌شود.

۱۲ خواهند گفت: «مرد عادل پیروز شد؛  
آری، برای داوری جهان، خدایی هست.»

ای خداوند اگر اجازه دهی خشونت بر راستی غالب آید، چگونه می‌توانیم ایمان  
آوریم که تو وجود داری؟ عطا کن که ما ثمرات عدالت را به بار بیاوریم، و مردم  
خواهند دید که تو تنها خدای روی زمین هستی.

۸ قلبم آگاه است ای خدای من،  
دلم مهیّاست.

۹ می‌خواهم آواز بخوانم، سرود بسرایم،  
ای جلال من برخیز!  
ای عود و بربط، بیدار شوید!  
تا سپیده را برخیزانم!

۱۰ تو را در میان امتهای ستایش خواهم کرد،  
در همه جا سرودهای خود را خواهم سرایید.

۱۱ محبت تو عظیم تراز آسمانهاست،  
حقیقت تو بالاتر از عرش اعلی.

۱۲ ای خدا، برفراز آسمانها برخیز،  
تا جلال تو بر قمای زمین آشکار شود!

ای خدای متعال که از هیچ کاری برای ما کوتاهی نکردی، در تنگی، پناهگاه ما  
باش. چه به خاطر محبت و راستی خود برای ما نجات بفرست؛ همراه با عیسی که به  
آسمان بردی، ما جلال عظیم ترا خواهیم سرایید.

## ۵۸ مزمور

«شما عدالت را خاموش می‌سازید!»

۲ ای فرزندان آدم،  
به راستی آیا، عدالتی که از آن دم می‌زنید گنج نیست؟

آیا به انصاف داوری می‌کنید؟  
اما نه! در دلهایتان گناه می‌پرورانید  
و دستهایتان در زمین، ظلم را پیمانه می‌کند.

- ای قوت من، نزد تو بیدار می‌مانم،  
آری، خدا قلعه من است.  
خدا امین به نزدم می‌آید،  
خدا، حقارت دشمنانم را پیش رویم آشکار می‌سازد.
- به یکباره از میانشان مبر  
تا در خاطر قوم‌ها بماند  
که قدرت تو، آنان را به زمین کوفت  
و نابودشان ساخت.
- تا دهان می‌گشایند، گناه می‌ورزند.  
باشد که در تکبر خویش گرفتار آیند  
زیرا دروغ و کفر گویی را از بر هستند.
- در غصب خود نابودشان ساز،  
نابودشان ساز تا دیگر نباشند.  
آنگاه همگان خواهند دانست که خدا،  
بر یعقوب و بر اقصای زمین حکم‌فرماست.
- شامگاهان باز می‌گردند،  
همچون سگان می‌غرتند  
و به دور شهر هر زه گردی می‌کنند.
- به صید شکار می‌روند  
و شبانگاه، گرسنه زوزه می‌کشنند).
- اما من، قدرت تو را خواهم سرایید،  
سپیده دمان محبت تو را خواهم ستد.  
تو قلعه من بوده‌ای، پناه روز تنگی من.

**مزمور ۵۹**  
**«از دست قاتلان مرا نجات ده»**

- ۱ ای خدای من، مرا از دشمنانم رهایی ده،  
مرا از یورش برنده‌گان در امان بدار،  
از شرّگناهکاران رهایم ساز  
و از چنگ قاتلان خونریز نجات ده.
- ۴ اینک برای جانم کمین می‌سازند،  
قدرتمندان بر من هجوم می‌آورند.  
بدی و گناهی در من نیست ای خداوند،  
ونه خطایی از من سر زده،  
لیکن آنان با شتاب به ضدّم مهیا می‌شوند.
- ۶ بrixiz! به نزدم بیا و بنگر،  
تو، ای خدای لشکریان، خدای اسراییل،  
(برخیز و تمامی این بت پرستان را مجازات کن،  
بر این خائنین بدکردار ترحم منما.

- ۷ شامگاهان باز می‌گردند،  
همچون سگان می‌غرتند  
و به دور شهر هر زه گردی می‌کنند.
- ۸ آنها را ببین! دهانشان کف برآورده،  
و بر لبه‌ایشان شمشیر: «کیست که بشنود؟»
- ۹ تو ای خداوند، آنها را تمسخر می‌کنی؛  
تو بر تمامی این بت پرستان می‌خندي.)

۹ «جلعاد و مَنْسَى از آن من است،  
آفرایم کلاه حُود من است  
و یهودا، عصای سلطنت من!

۱۰ «موآب پیاله پاکیزگی من است؛  
نعلین خود را بر آدم خواهم انداخت.  
ای فلسطین، پیروزی مرا فریاد کن.»

۱۱ چه کسی مرا به شهر استوار رهبری خواهد کرد؟  
چه کسی مرا تا به آدم راه می نمایاند؛  
۱۲ چه کسی جز تو ای خدا، توبی که ما را طرد می نایی،  
که دیگر با لشگریان ما بیرون نمی آیی؟

۱۳ ما را یاوری کن در برابر ستمنگران.  
نجاتی که آدمی دهد محکوم به فناست.  
۱۴ به همراه خدا دلیری خواهیم داشت،  
و او، حریفان ما را درهم خواهد کوبید.

ای خدایی که با سپردن پرچم صلیب به ایمانداران خود، بر موت و هاویه پیروز  
می شوی، قوم محبوب خویش را ترک ننمایی، دیگر او را آزمایش نمکن، بلکه توسط  
مسیح به او آزادی و نجات ببخش.

### «تو پناه من هستی»

### مزمور ۶۲

۲ ای خدا ناله‌هایم را بشنو،  
دعای مرا پذیرا باش؛  
۳ از دور دستها تو را می خوانم آنگاه که قلبم لبریز از غم است.  
مرا به صخره‌ای بس بلند رهنمون خواهی شد.

۱۸ ای قوت من، برایت سرود خواهم خواند:  
آری خدا قلعه من است،  
او محبوب من است.

ای خدای محبوبیم، صخره من و سپر من، تو پناه عیسی ناصری بودی، آنگاه که هیچ  
کس نمی توانست او را به گناه محکوم کند. بار دیگر به یاری کلیسا ای خود که  
طعمه نفرت جهان شده، بشتاب. در شب آزمایش کلیسا، مگذار کارهای تورا  
فراموش کند. عطا کن وقتی در آن صبح رستاخیز برمی خیزد، بتواند قدرت ترا  
بستاید.

### مزمور ۶۰ «در آزمایش، ما را یاری ده»

۳ ای خدا، تو ما را طرد کرده و از هم گسیخته‌ای،  
تو خشمگین بودی، اینک به سوی ما بازگرد!  
۴ زمین را لرزان ساختی، شکاف دادی،  
شکافها یش را بیند و گرنه فرو می ریزد.

۵ مشقت‌ها را پیش روی قومت گذاشتی،  
باده سرگردانی را به ما نوشانه‌ای؛  
۶ به مومنانست نشانه‌ای دادی،  
که از تیرکمانداران، جان به در برند.

۷ باشد که محبوبان تو رهایی یابند.  
آنان را به دست راست خود نجات ده، ما را اجابت فرما!  
۸ خدا در قدس القداس خود سخن گفت:  
«پیروزی از آن من است، من شکیم را تقسیم می کنم!  
و وادی سُکُوت را می پیمایم.

- تا به کی بر یک مرد، همگی هجوم می‌برید،  
تا همچو دیواری کج،  
یا حصاری فرو ریخته،  
با خاک یکسانش سازید؟ ۴
- تنها به آن می‌اندیشند که آبرویش را بریزند.  
از دروغ گفتن لذت می‌برند؛  
با زبانشان برکت می‌دهند  
و در دلشان لعنت می‌کنند. ۵
- تنها در خدا آرام می‌گیریم،  
آری، امید من در اوست،  
او صخره من و نجات من است،  
او قلعه استوار من است. ۶
- نجات و جلال من در خداست،  
خدایی که پناه من در اوست  
و صخره پایدار من. ۷
- شما ای مردم،  
همواره بر او اعتماد کنید،  
قلب خود را در حضور او بگشایید،  
خدا برای ما پناهگاه است. ۸
- آدمیان، دمی بیش نیستند؛  
و دروغی بیش نی؛  
متشخصین، سراپا دروغند؛  
همگی آنها در کفه ترازو،  
به یک باد هوا نی ارزند. ۹
- ۱۰

زیرا تو پناه من بوده‌ای  
و دژی در برابر دشمنم. ۴

- می‌خواهم تابد در خیمه تو مأوى گیرم  
و زیر سایه بالهای تو پناهی یابم.  
خدای من، این توبی که آرزوی مرا بر آورده می‌کنی،  
که با سخاوت هستی، برای ترسندگان نامت. ۵

بر عمر پادشاه بیفرزا  
تا سالهایش، قرنها شوند!  
تا در حضور خدا، همیشه سلطنت کند! ۶

- رحمت و راستی را حامی او قرار ده!  
آنگاه پیوسته نام تو را ستایش خواهم کرد  
و نذر خود را هر روزه ادا خواهم نمود. ۷

ای خدای من، آیا توبی که از من دور می‌شوی؟ یا من هستم که بیش از حد از تو دور  
می‌شوم؟ الآن در این جا همانندیک تبعیدی به سر می‌برم و تنها پناه من، تو هستی!  
بگذار که محبت و حقیقت مسیح، مرا به نزد تو هدایت نماید، آنگاه ناله ام به  
سرود، سپاس و ستایش نام تو بدل خواهد شد. ۸

## مزمور ۶۲ «تنها در خدا آرامش دارم»

- ۲ تنها در خدا آرام می‌گیرم،  
نجات من در اوست.  
۳ او، صخره من و نجات من است!  
او قلعه استوار من است.

- جان من از ضیافت تو سیر خواهد شد،  
بر لبانم شادی و در دهانم سپاس تو خواهد بود.  
\_\_\_\_\_
- شبانگاه که یاد تو می‌کنم،  
در شب بیداری‌هایم، به تو می‌اندیشم.  
این توبی که به یاری من آمده‌ای  
و زیر سایه بالهای تو فریاد شادی سر می‌دهم.  
جانم به تو پیوسته است،  
دست راست تو مرا نگاه می‌دارد.
- (اما آنها که در کمین جانم هستند،  
باشد که در اعماق زمین فرو روند،  
باشد که از دم شمشیر بگذرند  
و طمعه گرگها شوند!)
- (و اما پادشاه، در خدای خود شادی خواهد کرد.  
هر که به او قسم یاد کند،  
به جلال خواهد رسید؛  
لیکن دروغگو دهان بسته خواهد ماند.)

ای خدای من، روی زمین - که تبعیدگاه منست! - کجاست سرودهای خانه تو؟ در سرزمینی که می‌خواهد گمراهم نماید، ضیافت تو کجاست؟ در بیابان‌هایی که داخلشان می‌شوم، آبهای تمیید کجا بیند؟ به یاری من بیا، ای خدای من، بار دیگر به قلب و تن من تشنگی ده، تا در ظلمت شب خویش تورا به یاد آورم، و از سپیده دمان تورا جستجو نمایم، آنگاه با تمامی وجود به تو دل خواهم بست و دست برافراشته تورا متبارک خواهم خواند.

- بر نیرنگ توکل مکنید،  
در منفعت حریص نباشید،  
اگر ثروتی جمع کردید، بر آن دل مبندید.  
\_\_\_\_\_
- خدا یک چیز گفته است  
دو چیز است که من شنیده‌ام:  
اول آنکه قدرت از آن خداست؛  
خدواندا، رحمت نیز از آن توست!  
و آن دیگر، اینکه تو هرکس را موافق اعمالش پاداش می‌دهی.

ای عیسی، ای خدا، ای صخره من! در تو، آرامش من؛ از تو، نجات من؛ نزد تو، پناهگاه و جلال من؛ قدرت از آن توست؛ در تو، امید من؛ و تو تمامی فیض من هستی.

---

- ### مزمور ۶۴
- «از سپیده دمان ترامی جویم»
- ای خدا، تو خدای من هستی،  
از سپیده دم تو را می‌جویم،  
در زمین خشک و تشنه و بی آب.  
جان من تشنه توست  
و جسم نیز با ناله ترا می‌خواهد.  
آنگاه، ترا در قدس القداس نگریستم  
و جلال و نیرومندی ترا دیدم.  
\_\_\_\_\_
- محبت تو از زندگی پُربهادر است،  
ستایش تو بر لبانم خواهد بود.  
تا زنده هستم، ترا متبارک خواهم خواند،  
به نام تو، دستهایم را برمی‌افرازم،

ای خدایی که در قلب یکایک ما نفوذ می کنی، بیگناهی پسر خود را دیدی و او را از توطئه قیافا و هیرودیس حفظ نمودی. بار دیگر آنانی را که به خاطر نام عیسی رنج می برند حفظ کن؛ باشد که تمامی مردم، جلال صلیب را دریابند.

**مزمور ۶۵**  
«تو زمین را ملاقات می کنی»

- |   |  |
|---|--|
| ۱ | خدایا، چه زیاست در صهیون ترا سپاس گفت<br>و به نذرهای خود وفا کردن؛<br>به حضور تو، که دعا می شنوی.                                |
| ۲ | تمامی جانها به سوی تو می آید،<br>گران بار از گناهان.   |
| ۳ | خطاهایمان ما را دربرگرفته اند،<br>اما تو، آنها را می بخشی.   |
| ۴ | خوشابه حال برگزیده و مقرّب درگاهت<br>که در خانه تو ساکن است.<br>نیکوبی های خانه تو<br>و عطایای مقدس معبدت ما را سیراب می کند.    |
| ۵ | عدالت تو با اعمال شگفت انگیز،<br>ما را پاداش می دهد.<br>ای خدا، ای نجات دهنده ما،<br>تو امید ساکنان جزایر و اقصای عالم هستی.     |
| ۶ | قوت تو کوهها را استوار می سازد،<br>کمر خود را به قدرت بسته ای،<br>هیاهوی دریا و امواجش،<br>و نیز شورش امتها را، تو فرو می نشانی. |
| ۷ |  |
| ۸ |  |

**مزمور ۶۴**  
«زندگیم را حفظ کن»

- |    |   |
|----|---|
| ۱  | ای خدا، ناله ام را بشنو،<br>از دشمن مُهیب، جانم را خلاصی ده.<br>از فتنه شریران مرا رها ساز<br>و از جماعت بدکاران دور بدار.  |
| ۲  | زبانهای خود را چون شمشیر تیز می کند،<br>سخنان زهرآگین را چون تیر نشانه می روند<br>تا در خفا بر بیگناهان بیفکند.<br>ناگهان می افکند و ترسی در دل ندارند.                     |
| ۳  | سخنان شوم از خود می بافند،<br>دامها در خفا می اندازند<br>و می گویند: «کیست که اینها را ببیند؟»<br>جنایات خود را ترتیب می دهند<br>و می گویند: «تدبیر ما عالی است.»           |
| ۴  | اما خدا بر ایشان تیر می اندازد<br>و بی درنگ زخمها پدیدار می گردند.<br>آنها قربانی زبانشان می شوند<br>و آنانی که می بینند، سر تکان خواهند داد.                               |
| ۵  | همه کس را ترس فرا می گیرد،<br>کار خدا را اعلام می کنند<br>و از آن درس عبرت می گیرند.<br>مرد عادل در خداوند<br>پناه و شادی خواهد یافت<br>و قمامی راستدلان سرافراز خواهند شد. |
| ۶  |   |
| ۷  |   |
| ۸  |   |
| ۹  |   |
| ۱۰ |   |
| ۱۱ |   |

«کارهای شگفت‌انگیز خدا را بنگرید»

الف

- |   |   |
|---|---|
| ۱ | ای تمامی زمین، خدا را بستایید؛<br>جلال نامش را بسراييد،<br>در ستايش جلالش، او را سپاس گويد.   |
| ۲ | به خدا بگويد: «چه مهيب است اعمال تو،<br>و در مقابل قدرت تو، دشمنانت سر تعظيم فرود می آورند.<br>تمامی زمین در برابر تو سجده می کنند<br>و از برای تو، از برای نام تو، سرود شادی می سرایند.» |
| ۳ | بیايد و بنگرید کارهای شگفت خدا را،<br>که مهيب است در نظر بنی آدم.<br>دریا را خشك ساخت<br>و از آب با پای خشك گذشتند.   |
| ۴ | آنجا در حضورش شادی می کنیم.<br>در قدرتش، تا به ابد پادشاه است.<br>با نگاهش، امتها را دیده بانی می کند<br>تا سرکشان سر به زیر افکنند!  |
| ۵ | ای قوم‌ها، خدای ما را متبارک خوانید!<br>و آواز ستايش او را به گوش همه رسانيد،<br>چون اوست که به ما زندگی می بخشد<br>و پاهای ما را از لغزش نگاه می دارد.                                   |
| ۶ |   |
| ۷ |   |
| ۸ |   |
| ۹ |   |

**مزمور ۶۶**

از دیدن نشانه‌های تو ،  
ساکنان سراسر زمین می ترسند.  
تو بانگ شادمانی را  
بر دروازه‌های شرق و غرب می غرانی.

به دیدار زمین می روی، آن را سیراب می سازی  
و لبریز از نعمت می گردانی.  
ای خدا ، نهرهای تو سرشار از آبست،  
تو خرمن‌ها را مهیا می سازی.

این گونه زمین را نظم می بخشی.  
شیارهایش را آب می دهی،

خاکش را هموار می کنی و با باران هم آغوش می سازی  
و بذرش را برکت می دهی.

تو سالی نیکو را تاجگذاری می نمایی،  
بر گذر تو فراوانی جاری می شود .  
بیابان از مرتعها پوشیده ،

کمر تپه‌ها به شادمانی بسته می شود ،  
چمن زارها به گله‌ها آراسته ،  
و دره‌ها به گندم نمایان می گردند.  
همه ، در همه جا ،  
شادمانی می کنند و می سرایند.

چه زیباست تورا ستودن، ای خدای نجات دهنده، تورا که به دیدار زمین می آیی،  
و در مسیح، آن را از نعمتها سرشار می سازی. آنجا که گناه سلطنت می کرد، فیض  
خود را جاری ساختی، آنجا که کلیسايت بذر افشاری نمود، تو محصول را آمامده  
ساختی؛ باشد که از دیدن نشانه‌های تو، تمامی انسانها در روح القدس وجود نمایند.

۲۰ مبارک باد آن خدا،  
که دعای مرا رد نکرد  
و محبتش را از من باز نستاند.

ای خدایی که در قوت خود تا به ابد سلطنت می‌کنی، ما آن کارهایی را که برای ما انجام می‌دهی می‌بینیم؛ تو مسیح را برخیزانیدی تا ما را از میان آبهای تعیید، از مرگ به سوی زندگی بیرون آورده؛ شکرگزاری فرزندانت و قربانی سپاس و ستایش آنها را بپذیر.

---

### «قومها ترا سپاس گویند»

### مزמור ۶۷

- |   |  |
|---|--|
| ۱ | خدا بrama رحم کند و ما را مبارک سازد،<br>نور روی خود را بر ما بتاباند،<br>تا طریق تو در جهان آشکار شود<br>و نجات تو در تمامی امت‌ها. |
| ۲ | ای خدا، باشد که قوم‌ها ستایش ترا گویند<br>و با هم شکر ترا سرایند.  |
| ۳ | امت‌ها آواز شادمانی سر دهند<br>زیرا جهان را به عدالت داوری می‌کنی.   |
| ۴ | تو بر جهان به انصاف حکم می‌رانی،<br>موافق راستی بر آدمیان داوری می‌کنی،<br>بر روی زمین، امتهای جهان را تو هدایت می‌نمایی.            |
| ۵ | باشد که قوم‌ها ستایش ترا گویند<br>و با هم شکر ترا سرایند.  |

۱۰ ما را آزموده‌ای ای خدا،  
ما را پاک ساختی، چون نقره که صاف می‌کنند؛  
۱۱ ما را به دام انداختی،  
بارگران بر گردد مان نهادی،  
۱۲ ما را زیر دست مردمان نمودی،  
از آب و آتش گذراندی،  
آنگاه به سوی خیر و برکت، ما را بیرون آوردی.

### ب

- |    |  |
|----|--|
| ۱۳ | با قربانی سوختنی به خانه تو می‌آیم،<br>نذرهایم را به تو ادا خواهم کرد،                             |
| ۱۴ | نذرهایی که لبانم را گشودند<br>که روز تنگی بر زبان آوردم.   |
| ۱۵ | قربانی سوختنی پروار تقدیم تو خواهم کرد،<br>با عطر گوشت قوچ‌ها؛<br>گاوها و بزها را برای ذبح می‌برم. |
| ۱۶ | ای ترسندگان خدا بیایید و گوش گیرید؛<br>شما را می‌گوییم که او برایم چه کرده است.                    |
| ۱۷ | آنگاه که نزدش فریاد می‌زدم،<br>زبانم او را می‌ستود.  |
| ۱۸ | اگر قلبم به بدی مایل بود،<br>خداآنند آواز مرا گوش نمی‌گرفت؛  |
| ۱۹ | لیکن خدا گوش فرا داد،<br>ناله ام را شنید.  |

ای خدا، آنگاه که پیش روی قوم خود خرامیدی،	۸
وقتی بیابان را پیمودی، زمین لرزید؛	
آسمان نیز در حضورش باریدن گرفت،	۹
در برابر خدا، خدای اسراییل.	
تو بر میراث خود باران نعمت بارانیدی،	۱۰
در ناتوانی استوارش کردی	
و در آنجا، گله تو ساکن شد.	۱۱
آنجا را مهیا ساختی، ای خدایی که از برای مسکین نیکو هستی.	

## ب

خداوند فرمان می‌دهد؛	۱۲
قادсанش چون لشگری عظیم اعلامش می‌کنند،	
پادشاهان شکست خورده، سپاهیان می‌گریزند	۱۳
و زنان در خانه، غنیمت را نصیب می‌برند.	
پشت دیوارهایتان در امنیت ساکن شوید	۱۴
آنگاه که بالهای کبوتر سیمین می‌شود و	
پرهایش چون طلا می‌درخشند.	
آنگاه که قادر مطلق، پادشاهان را به خاک می‌کشید	۱۵
و در کوه «صلمون» برف می‌آمد!	
ای «باشان»، کوه خدا،	۱۶
ای باشان، کوه بلند،	
ای کوههای برافراشته چرا حسادت می‌ورزید	۱۷
بر آن کوهی که خدا جایگاه خود ساخته؟	
آنجا که خداوند تا به ابد ساکن خواهد ماند.	

زمین ثمر خود را داده است،	۷
خدا، خدای ما، ما را برکت می‌دهد.	
خدا ما را مبارک سازد	۸
و قمایی زمین او را ثنا گویند.	

تورا سپاس می‌گوییم و تورا متبارک می‌خوانیم، ای پدر عیسی، که در او ما را سرشار از فیض و برکت نمودی. تو در میان آسمان و زمین، درخت صلیب را برافراشتی! باشد که شاخه‌هایش بر جهان گسترشده شود و میوه آن، امتها را شفا بخشند. باشد که نشانه آن، انسانها را به نجات رساند و تمامی اقوام در مسیح جمع شده تورا تا ابد بسرایند.

## مزمور ۶۸

## الف

آنگاه که خدا بر می‌خیزد، دشمنانش پراکنده می‌شوند	۲
و از پیش روی او می‌گریزند.	
همچو دود ایشان را محظی می‌کنی	۳
و مثل موم گداخته با آتش،	
شریران در برابر خدا نابود می‌شوند.	
اما عادلان شادمانه جشن می‌گیرند،	۴
پیش رویش از شادی به رقص می‌آیند.	
خدا را بسرایید، نامش را بستایید،	۵
برای او که سوار بر ابرهاست، راهی بگشایید،	
نام او خداوند است، در حضورش به وجود آیید.	
پدر یتیمان، داور بیوه زنان،	۶
چنین است خدا، در مکان مقدس خویش.	
مطرودان را خانه می‌بخشد	۷
و اسیران را آزادی؛ ولی عاصیان، در شوره زار مأوى می‌گیرند.	

۲۹ خدای تو فرمان داده: «قوی باش!»  
ای خدا، قادرت را نمایان ساز؛  
همچون وقتی که آن را به ما نمایان ساختی.  
پادشاهان با تحفه‌های خویش، به سوی کاخ تو  
که بر اورشلیم مسلط است، روانه می‌شوند.

۳۱ در دل این بهایم درنده خو، گواه نر، رُعب بیفکن؛  
این فرومایگان را توبیخ نما!  
تا آنان، با پیشکشی‌هایشان ترا سجده کنند؛  
قومهایی که جنگ را دوست دارند، پراکنده ساز  
تا با شمشهای نقره به خاک افتند.

۳۲ قاصدان از مصر خواهند رسید،  
حبشه با دست‌هایی پُر به سوی خدا خواهد آمد.  
ای مالک جهان، برای خدا سرود خوانید،  
خداوندرا با سرودها و مزامیر بسرايید.

۳۴ او که در برترین آسمانها،  
و بر فلك الافلاک مسکن دارد.  
اینک آوازش را سرمی‌دهد، آوازی پرقدرت؛  
جلال و قوت را به خدا باز دهید،  
عظمت و شوکت او بر اسراییل است  
و قوتش بر فراز ابرها.

۳۶ خدا در قدس خود مُهیب است؛  
هم اوست خدای اسراییل.  
اوست که به قوم خود،  
قوت و عظمت می‌بخشد.  
متبارک باد خدا!

۱۸ ارایه‌های خدا، هزاران هزارند؛  
خداوند در میان آنهاست و سینا در قدس او!  
بر آسمانها صعود کردی و اسیران را به اسیری بردی.  
از آدمیان، حتی از سرکشان، غرامت گرفتی  
تا ای خداوند، در میانشان منزل نمایی.

۲۰ همواره خداوند را متبارک باد!  
اوست که ما را ظفر می‌دهد.  
خدای ما، خدای نجات است.  
دروازه‌های موت از آن خداوند خداست.  
او سر دشمنان خود را می‌کوبد؛  
هرزه‌گرد گناهکار را سر از تن جدا می‌سازد.

۲۳ خداوند گفت: «از باشان آنان باز خواهم آورد،  
از اعماق دریا باز خواهم آورد  
تا پای خود را در خون آنها فرو بربی،  
تا دشمنانت، طعام سگان تو شوند»

## ج

۲۵ ای خدا مُلتزمین ترا دیدیم،  
مُلتزمین خدا و پادشاهم را در معبد دیدم.  
پیشناپیش، نغمه سرایان و در پس آنها نوازنگان؛  
و در میانشان، دوشیزگان دف زن بودند.

۲۷ در جماعت‌ها، خدا را متبارک خوانید؛  
خداوند، قوت اسراییل است.  
بنیامین، اولاد آخر، راه را می‌گشود،  
شاهزادگان یهودا در جامه‌های زربفت،  
شاهزادگان زبولون، امیران نفتالی، آنجا بودند.

ای عیسی مسیح، خداوند ما، تو که روزی، نشسته بر ابرها باز خواهی گشت، در صبح رستاخیز در برابر قوم خود نمایان شدی و بر فراز آسمان نزد پدر صعود نمودی، تا نوبرانسانهایی شوی که موت آنان را برده ساخته بود. کلیساي خود را در روح قدرت، استوار ساز تا آن روح، راه زیارت زمینی کلیسا را هموار سازد و آن را با نیکویی تا خانه پدرت همراهی نماید.

---

## مزمور ۶۹

### الف

- ۲ ای خدای من، مرا نجات ده.  
آبها از سرم گذشته اند،  
به درون باتلاق افتاده ام  
و دیگر توان ایستادنم نیست؛  
به گرداب فرو می روم  
و موج ها مرا می بلعنده.

۴ از زیادی فریاد، دیگر مرا رمقی نمانده،  
گلویم می سوزد و در انتظار خدا،  
چشمانم تارشده است.

۵ آنانی که بی سبب از من بیزارند،  
از موهای سرم زیاده اند؛  
تحقیر کنندگانم چه بسیارند  
آنان که به ناحق بدخواه متنند.

۶ بنگر چه چیز نصیبیم شده  
که باید پس دهم؟  
ای خدا، حماقت مرا خوب می دانی  
و گناهانم نزد تو پوشیده نیست.

ای خداوند، خدای جهان،  
مگذار امیدواران تو به سبب من خجل شوند،  
ای خدای اسراییل،  
مگذار جویندگان تو به سبب من شرمنده شوند.

۷

به خاطر توست که توهین را تاب می آورم  
تا شرم روی مرا بپوشاند.

۸

نzed برادرانم بیگانه،  
و نزد پسران مادرم، نا آشنا هستم.

۹

از غیرت خانه تو فنا شده ام،  
آنگاه که ترا ناسزا گویند، مبتلا می شوم.

۱۰

اگر گریه کنم یا روزه گیرم،  
نصیبیم دشنام و ناسزاست.

۱۱

چون پلاس بر تن کنم،  
برایشان ضرب المثل می شوم.

۱۲

حکایت دروازه نشینان  
و سرود میگساران شده ام.

۱۳

### ب

من به درگاه تو دعا می کنم  
ای خداوند،

۱۴

ای خدا، در دریای محبت خود مرا اجابت کن  
و در راستی خود نجاتم ده.

۱۵

مرا از لجن زار بیرون آور و گرنه غرق می شوم.  
باشد که از دست دشمنانم، از مهلکه رهایی یابم،

۱۶

موجها مرا دربرنگیرند و گرداب مرا نبلعد  
و دهانه چاه، بر من بسته نشود.

بر کسی که تو تنبیه کرده‌ای، جفا می‌رسانند  
و زخمهای او را می‌شمند.  
گناه بر گناهشان افزوده کن  
تا عدالت تو را نیابند!  
از دفتر حیات نامشان را محو کن  
تا در شمار عادلان نیایند!

## ج

من حقیر و درمانده‌ام،  
باشد که نجات تو ای خدا، مرا سرافراز سازد!  
با سرود نام خدا را ستایش خواهم کرد  
و با شکرگزاری او را جلال خواهم داد.  
این، بیش از گوشت قربانی،  
و بهایم شاخ و سم‌دار،  
خدا را خوش می‌آید.

فqua این را دیده شادمان می‌شوند:  
«ای طالبان خدا، عمرتان دراز باد!»  
زیرا خداوند فروتنان را اجابت می‌کند  
و اسیرانش را فراموش نمی‌کند.  
باشد که آسمان و زمین،  
دریاها و هر آنچه در آن است،  
او را ستایش کنند.

زیرا خدا برای نجات صهیون خواهد آمد  
و شهرهای یهودا را دوباره بنا خواهد کرد.  
آنچا را آباد ساخته، میراثی خواهد گذارد؛  
میراثی برای نسل خدمتگزارانش،  
و منزلگاهی برای دوستداران نامش.

خداوندا، جوابم ده،  
محبت تو نیکوست؛  
در مهربانی بی حد خود، مرا بنگر؛  
روی خود را از بندهات مگردان،  
بشتاب، جوابم ده، بغض گلوبم را می‌فسرَد،  
نزد من بمان و مرا رستگار ساز  
و فدیه مرا به دشمن بپرداز.

تو از رسوایی من آگاهی،  
عار و ننگ مرا تو می‌دانی؛  
و تمامی دشمنانم  
پیش روی تو هستند.  
قلبم از اهانت آزرده شده،  
بدی ایشان بی درمان است.  
به امید یاری بودم، اما بیهوده بود؛  
چشم انتظار تسلی دهنده‌ای، اما نیافتم.

نان مرا به زهر آلودند  
و در تشنگی سرکه ام نوشانیدند.  
باشد که سفره‌شان دام آنها،  
و برای یارانشان کمینگاه مرگ شود!  
چشمانشان تار شودودیگر نبینند،  
قامتشان در لحظه‌ای، خمیده گردد!

خدایا، غصب خود را فرود آر  
تا آتش خشم تو به آنها برسد!  
باشد که اردوگاه ویرانه‌ای شود  
تا در خیمه‌های ایشان هیچکس مسکن نگیرد!

ای خداوند، مگر تو رهاننده پسر خود نبودی؟ مگر تو آنهايی را که خواستار تبا  
کردن زندگيش بودند، خوار نساختی؟ به ياري فقرا و مسکيناني بشتاب که از  
صميم قلب جويای تو هستند: بدی را دور کن و شادی خود را به يكايک ايشان  
بخش.

### «تو زندگی نوينی به من خواهی بخشید»

### مزمور ۷۱

- ۱ خداوندا، پناه من تویی،  
مگذار شرمنده شوم!
- ۲ در عدالت خود، از من دفاع کن، رهایم ساز،  
به سوی من گوش فرا گیر و مرا نجات ده.
- ۳ صخره‌ای باش که در آن پناه برم  
جایی که همواره پذیرایم باشد!  
نجات من اراده توست،  
قلعه و صخره من، تو هستی.
- ۴ خدای من، مرا از دست شریر،  
و از چنگ فربیکار و ظالم رهایی ده.
- ۵ خداوندا، ای خدای من،  
از جوانیم، اميد و تکیه گاه من تو هستی.
- ۶ از گاه تولدم، به همراهم بوده‌ای،  
از رحم مادرم، مرا برگردیدی،  
تو همواره ستایش و سپاس من بوده‌ای.
- ۷ برای بسياري، مايه حيرت بوده ام؛  
و تو قوت من و پناهگاه نيرومند من بوده ای.

ای عيسی که بی دليل ترا استهزاء کردند، رحم کن بر آنانی که محبتshan با خيانات  
روبرو شده؛ ای عيسی که به خاطر ما، محبت ملکوت خويش را از ياد بردي، بر  
آنانی که به زندان می افتدند، رحم نما؛ ای عيسی که تسلی دهنده ای نيافتی، بر  
آنانی که اندوهگین هستند رحم نما؛ ای عيسی که با سرکه خواستند تشنجی ترا از  
بين بيرند، بر آنانی که به خاطر عدالت زحمت می بینند، رحم نما؛ ای عيسی، تحقيـر  
شده از سوی مردمان و نجات یافته از سوی پدر، جشن و سرور فقرا باش!

### «به ياري ام بشتاب»

### مزمور ۷۰

- ۱ ای خدا، بیا و رهایی ام ده؛  
ای خداوند، به ياري ام بشتاب!
- ۲ (تا آنانی که قصد جانم دارند  
خجل و بی آبرو شوند؛

تا آنانی که بدبحتی ام را می خواهند،  
با رسایي پس روند؛  
تا آنانی که می گويند: «اين شايسته توست»)  
مهبوت مانده،  
در شرمداری لگدمال شوند.

۵ تو شادي همه آنانی هستی  
که تو را می جويند.  
آناني که نجات تو را دوست می دارند  
همواره خواهند گفت: «خدا بزرگ است!»

۶ من، فقير و بدبحت هستم،  
خدای من بشتاب!  
تو یاور من و نجات من هستی،  
ای خداوند درنگ ننما !

- در روزهای پیری و مو سپیدی  
مرا ترک مکن، ای خدای من؛  
تا به مردمان این عصر، قدرت را بازگو کنم  
و شگفتی هایت را به نسل آینده.
- چه رفیع است عدالت تو، ای خدای من،  
تو که کارهای بزرگ کرده ای.  
ای خدا کیست همانند تو؟
- توبی که بدین سان،  
درد و سختی را نشائم دادی،  
زندگی دوباره ام خواهی بخشید  
و از ژرفای زمین بیرونم خواهی آورد.
- تو مرا سرافراز خواهی کرد  
بازگشته مرا تسلی خواهی داد.  
وفادریت را ای خدای من،  
با بربط شکر خواهم گذارد،  
برای تو با عود خواهم نوخت  
ای قدوس اسراییل!
- لبانم پر از شادی، برایت خواهم سرایید  
چون تو جانم را بازخریدی؛  
پس در تمامی روز،  
زیانم عدالت تو را خواهد گفت.  
شرم و رسوایی برآنانی باد  
که آرزوی بدبخشی ام را دارند.

- همواره بر لبها یم  
ستایش تو بود.
- مرا دور مینداز حال که پیر و فرسوده ام.  
در زوال قوتم، مرا ترک مکن.
- زیرا دشمنانم، برعلیه من سخن می گویند،  
مراقبم هستند و مشورت می کنند.
- می گویند: « خدا رهایش می کند،  
کمین کرده او را بگیرید، زیرا مدافعتی ندارد! »
- خدایا، از من دور مباش؛  
ای خدای من، به یاریم بستاب!  
تا آنان شرمسار و نابود شوند،  
آنانی که قصد جانم دارند؛  
آنانی که بدبخشی ام را می خواهند،  
شرم و رسوایی نصیبیشان باد!
- من پیوسته امیدوارم،  
سپاس تو را افزون گردانم.
- عدالت و نجات تو،  
همواره بر لبانم جاری است.  
(که در کلام نکنجد!)
- کارهای شگفت خدا را بیان خواهم کرد،  
عدالت بی همتای تو را در خاطر خواهم آورد.  
خدای من، از جوائیم مرا تعلیم داده ای  
و تاکنون، کارهای شگفت تو را اعلام نموده ام.

قوم‌ها در برابرش تعظیم خواهند کرد  
و بینی دشمنانش به خاک مالیه خواهد شد.  
پادشاهان ترشیش و جزیره‌ها،  
به او باج خواهند داد.

۹

۱۰

پادشاهان شبَا و سَيَا،  
تحفه‌هایشان را می‌آورند.  
همه پادشاهان در برابرش به خاک خواهند افتاد  
و قامی ملت‌ها او را بندگی خواهند نمود.

۱۱

ب

فقیری که زاری می‌کند  
و مسکینی را که یاوری ندارد، رهایی خواهد بخشید.  
او درمانده و مسکین را مراقب است  
و تهیستان را نجات می‌بخشد.

۱۲

۱۳

او جانهای ایشان را از ظلم و ستم فدیه خواهد داد؛  
خون ایشان در نظر او گرانبهاست.

۱۴

زنده باشد، به او طلای سبا را خواهیم داد،  
او را پیوسته دعا خواهیم کرد،  
هر روزه او را مبارک خواهیم خواند.

۱۵

باشد که زمین تا فراز کوهها،  
پوشیده از گندمزار شود،  
خوشه‌هایش چون درختان جنگل لبنان به جنبش درآیند!  
و ساکنین شهر همچون علف زمِین نمou کنند!

۱۶

می‌گویند وقتی ما حقیر شمرده می‌شویم، تو مارا ترک می‌کنی ای خداوند! اگر در هنگام سالخوردگی ما را رد کنی، پس چرا مارا پیش از تولد برگزیدی؟ می‌دانیم با فراخواندن پسر خود از هاویه، کارهای بزرگی انجام دادی. عطا کن در او زندگی نوینی داشته باشیم: در زمانهای آینده جلال تورا بیان خواهیم کرد.

## مزمور ۷۲ «پادشاهان در برابرش به خاک خواهند افتاد»

الف

ای خدا، داوری‌هایت را به پادشاه بسپار،  
انصافت را به پسر پادشاه؛  
تا او بر قومت به عدالت حکمرانی کند  
و مظلومان را داوری نماید.

ای کوهها! برای مردم صلح آرید،  
و شما ای تپه‌ها، عدالت را؛

تا او مسکینان قوم خود را انصاف دهد،  
فقر را نجات داده، ظالم را درهم کوبد!

باشد که او در پرتو خورشید و ماه پایدار ماند،  
نسل بعد نسل!

همانند باران برعلفزار فرود آید،  
همچون بارانی که زمین را سیراب می‌کند!

در آن روزها عدالت خواهد شُکفت  
و تا آنگاه که ماه محو گردد، صلح کامل رخ خواهد نمود.

باشد که از دریا به دریا،  
و از این رود تا اقصای جهان حکمرانی کند.

تا زمان مرگ، سدی بر راهشان نیست،  
در نهایت سلامتی اند،  
از رنج و اندوه مردم گریزان  
و از صدمه روزگار در امان.

۴

۵

این است که تکبیر، گلویندشان،  
و خشونت ردایی بر دوش آنهاست.  
چشمانشان از کامیابی می درخشنده  
و هوشهای دلشان را می غایانند.

۶

۷

استهزا می کنند و بدی را می ستایند،  
از بلندی، ظلم را می ستایند،  
دهانشان آسمان را مدعی است  
و زبانشان زمین را می روبد.

۸

۹

آنگاه با بزرگان می نشینند  
و روزهای از دست رفته به آنها باز می گردد.  
می گویند: «خدا چگونه خواهد دانست.  
آیا خدای متعال داناست؟»

۱۰

۱۱

این است آنچه شریران هستند:  
همواره در آرامش و دولتمند!

۱۲

**ب**  
به راستی بیهوده قلب خود را پاک نگاه داشته ام  
و دستهایم را به بی گناهی شسته ام؛  
هر روز رنج می کشم  
و هر بامداد، تنبیه می شوم.

۱۳

۱۴

باشد که نامی جاودانه داشته باشد،  
نام او در زیر آفتاب پاپرجا مائید!  
قام انسانها در او برکت خواهند یافت!  
و همه امتها او را سعادتمند خواهند خواند.

۱۷

متبارک باد خداوند، خدای اسراییل!  
تنها اوست که اعجاز می کند.

متبارک باد نام پرجلال او تا به ابد؛  
تا تمامی زمین از جلال او پُر شود!  
آمین! آمین!

۱۸

۱۹

ای خدایی که کارهای شگفت انگیز انجام می دهی، زمانی که به پسر خود که از  
مریم متولد شد، ملکوت داود را بخشیدی، فقیران بیت لحم مژده را شنیدند و  
پادشاهان از دور دستها آمدند تا مسیح را پرستش نمایند؛ عطا کن ملکوت او بر  
زمین فرا رسید تا صلح و آرامش را برای همه انسانهایی که دوستشان می داری، و نیز  
عدالت را برای مسکینان به ارمغان آورد. باشد که تمامی قومها در او برکت یابند.

## مزمور ۷۳ «اندیشیدم تا بدانم»

### الف

۱ به راستی خدا برای اسراییل نیکوست،  
برای مردمان پاک دل.

۲ اندکی بیش، و من از خود بی خود می شدم،  
کمی بیشتر، و پایم می لغزید؛  
۳ زیرا متکبران را حسادت می ورزیدم  
و آسایش شریران ، در نظرم بود .

۱۴۳

مزمور ۷۴

- گرچه جسم و جانم ناتوان شده اند ،  
نصیب من، پناهِ جان من، خداست برای همیشه.  
آن که از تو دور شود خواهد مرد.  
تو جفاکارانت را نابود می کنی.  
نزد تو بودن، سعادت من است.  
نزد خدای خود پناه برده ام  
تا همه کارهای او را اعلام کنم.

ای خدای من، قسمت من و صخره قلب من، دیگر تحمل دیدن پیروزی شریران را ندارم. با این وجود مرا از حسادت به موقعیت آنها حفظ نما: بگذار بهفهم آینده آنها چه خواهد بود. بگذار صلیب مسیح برای من ننگ نباشد، بلکه نشانه آن باشد که تو فرزندانت را به جلال خواهی برد.

«دیگر پیامبری نیست!»

مزمور ۷۴

- ای خدا چرا همیشه ما را طرد می کنی ؟  
چرا چنین بر گوسفندان گلهات خشم می گیری ؟  
امتی را که از ازل مالک شدی به یاد آر.  
آن قبیله ای که فدیه دادی تا میراث تو باشند  
و کوه صهیون را که مسکن خود کردی.  
به سوی ویرانه های بی شمارش گام بردار،  
دشمن در معبد همه چیز را غارت کرده است.  
در جماعت تو، دشمن خشنمانک سرکشید  
و در آنجا عالم خود را برافراشت.

مزمور ۷۳

۱۴۲

- اگر گفته بودم: «چو آنان سخن خواهم گفت»،  
آنگاه به نسل فرزندان تو خیانت می کردم.  
اندیشیدم تا بدانم،  
دیدن چیست که محزونم می کند؛

- اما آنگاه که به قدس القدس خدا داخل شدم،  
آینده شان را دریافتمن.  
به راستی آنها را در سراشیب نهاده ای  
و به نابودی می کشانی.

- ناگاه به مصیبت می رسند  
زوال یافته از وحشت نابود می شوند.  
خداآندا، تو ظاهر احمقانه آنها را،  
مثل رویایی در بیداری، حقیر می شماری.

ج

- لیکن دل من تلخ شده  
و درونم زخم خورده بود.  
همچو حیوانی نادان و بی فهم بودم و نمی دانستم،  
اما با تو بودم.

- من همیشه با تو هستم،  
با تو که دست راست مرا در دست گرفته ای؛  
در اراده ات مرا هدایت می کنی  
و پس از این، مرا به جلال خواهی رساند.

- در آسمان چه کسی با من خواهد بود ؟  
به روی زمین آرزوی دیگری ندارم، چون تو با من هستی.

- ای خدایی که از ازل پادشاه ما هستی، کلیسای مظلوم خود را به یاد آور. تو خدایی  
آفریننده و پیروز هستی که کلیسا را در مرگ مسیح تعیید دادی. امروز به قوم عهد  
خود بنگر، برخیز و از حق خویش دفاع کن، اگر جاهلان نام تو را ناسزا و کفر  
می گویند، اما فقیران و مسکینان نام تو را می سرایند.
- 
- ۱۶ روز از آن توت، شب از آن تو،  
توبی که خورشید و ماه را آفریدی!  
۱۷ توبی که حدود زمین را برقرار نمودی؛  
زمستان و تابستان را تو بنا نهادی.
- ۱۸ به یاد آور، دشمن ترا کفر گفت!  
قوم نادان به خداوند اهانت کرد.  
۱۹ کبوتر را به دست حیوان وحشی مسپار،  
مسکینان خود را هیچگاه فراموش مکن.
- ۲۰ به عهد خویش بنگر؛  
زیرا سرزمین‌ها پر از ظلم و جور است.  
۲۱ باشد که مظلومان شرمنده باز نگردند  
و فقیر و مسکین نام تو را بسرایند.
- ۲۲ ای خدا برخیز و از حق خویش دفاع کن!  
به یاد آور نادان را که هر روز تو را ناسزا می گوید.  
هیاهوی دشمنان و غوغای مخالفان را،  
که پیوسته افرون می شود، فراموش مکن.

- ۵ ایشان را دیدیم که تبر به دست داخل شدند  
و بر دل چوب کوفتند؛  
آنگاه که نقوش دیوار را  
به ضرب پُتک نابود می کردند.  
۶ معبد ترا به آتش کشیده‌اند،  
مسکن نام تو را آلوده و با خاک یکسان کرده‌اند.
- ۷ آنها گفتند: «برویم و همه چیز را از نابود کنیم!»  
در زمین، جایگاه مقدس تو را سوزانند.  
۸ دیگر نشانه‌های خود را نمی بینیم،  
دیگر پیامبری نیست! تا به کی؟  
هیچکس از میان ما نمی داند!
- ۹ ای خدا تا به کی مخالفین تو، کفر خواهند گفت?  
دشمن از اهانت به نام تو، کی دست خواهد کشید?  
۱۰ چرا دست خود را پس می کشی؟  
چرا دست راست را پنهان می کنی؟
- ۱۱ حال آنکه تو، ای خدا، ای پادشاه ازلی من،  
توبی که قوم‌ها را ظفر می دهی،  
تو که با قدرت دریا را شکافتی  
و سرهای نهنگان را در آبها خرد کردی.
- ۱۲ تو که سرهای «لویاتان» را به هم کوفتی  
و او را خوراک ددان صحراء گرداندی؛  
این تو بودی که چشمها و سیلاهها را باز کردی  
و نهرهای بی‌زوال را خشک گرداندی.

**مزمور ۷۵**

تو را ای خدا سپاس می گوییم،  
نامت را سپاس می گوییم زیرا تو نزدیک هستی.  
از کارهای شگفت تو خبر می دهیم.

آری، آنگاه که زمان مقرر فرا رسد،  
به انصاف داوری خواهم کرد.  
باشد که زمین و ساکنانش فرو ریزند،  
این من هستم که ستونهایش را برپا کرده‌ام!

به متکران گفتم: دیگر تکر نورزید!  
و به شریران، که سرهایتان را برنیفرازید!  
رویتان را به آسمان مکنید  
و با تکبر سخن مگویید!

سرافرازی نه از مشرق، نه از غرب، نه از صحراء می‌آید.  
این خداست که داوری خواهد کرد:  
او که به زیر می‌افکند و سرافراز می‌کند.

خداآنند در دستش پیاله‌ای دارد  
که در آن شرایی قوی در جوشش است:  
چون بریزد، همه شریران زمین  
نوشیده، تا به آخر سر خواهند کشید.

و من در سرودهایم برای خدای یعقوب،  
همواره خواهم گفت:  
«پیشانی شریران را خواهم شکست  
ولی عادل سرافراز خواهد شد.»

ای خدایی که در مسیح این قدر به ما نزدیک هستی، ما دوست داریم کارهای شگفت  
او را اعلام کنیم: متکران را به زانو درآورد و عادلان را براجراشت. در اطمینان با  
ساکنین زمین، به سوی میعادگاهش می‌روم، باشد که پیاله محکومیت را برمآ نریزد،  
بلکه ما را یاری دهد تا ما نیز برخیزیم.

**مزمور ۷۶**

آنگاه که خدا برای داوری برمی‌خیزد!

۱ خدا، در یهودا خود را شناساند،  
در اسراییل نام او عظیم است.  
۲ خیمه‌اش را در «شالیم»  
و مسکنش را در صهیون برپا داشت.  
۳ در آنجا که تیرهای کمان،  
شمشیر، سپر و جنگ را درهم شکست.  
۴ بر فراز کوه غنایم،  
تو چه زیبا درخشیدی!  
۵ این جنگجویان را بنگرید! تاراج شده به خواب رفته‌اند؛  
این شجاعان دستانی بی حرکت دارند.  
۶ از توبیخ تو، ای خدای یعقوب،  
عربه و اسبشان ایستاده اند.  
۷ تو مهیب هستی؛  
از ضرب دست تو، که جان به در برد؟  
۸ آنگاه که از آسمانها حکم می‌رانی،  
زمین می‌ترسد و خاموش می‌شود.  
۹ آنگاه خدا به داوری برمی‌خیزد  
تا فوتان زمین را نجات بخشد.

۶	به گذشته می‌اندیشم، به سالهای دور؛
۷	آواز شبانه‌ام را به یاد می‌آورم، در دل می‌اندیشم و روح می‌پرسد:
۸	آیا خداوند، برای همیشه مرا ترک کرده؟ دیگر رحمت نخواهد کرد؟
۹	محبتش برای همیشه از بین رفته؟ سخن جاودانه‌اش تباہ شده؟
۱۰	خدا ترّحُم را فراموش کرده؟ یا در غضب خویش، قلب خود را بسته است؟
۱۱	گفتم: «آنچه آزارم می‌دهد این است: دست راست خدای متعال برگشته است.»
۱۲	کارهای شگرف خدا را به یاد می‌آورم، معجزات ایام قدیم به خاطرم می‌آید.
۱۳	همه کارهای بزرگ تو را به خویش بازگو می‌کنم و در اعمال شگرف تو می‌اندیشم.
۱۴	ای خدا، تو قدوس هستی! کدامین خدا همانند تو عظیم است؟
۱۵	تو همانی که کارهای شکفت می‌کنی و قدرت را به قومها ظاهر می‌سازی.
۱۶	قوم خود را با قدرت بازویت، از نسل یعقوب و یوسف فدیه دادی.

- ۱۱ خشم آدمیان ترا جلال می‌دهد،  
و بازماندگان، به تو می‌پیوندند.  
۱۲ شما که گردآگرد او هستید،  
برای خداوند خدای خود،  
نذر کنید و وفا نمایید؛  
به نزد او که مُهیب است.  
۱۳ او نَقْس امیران را خاموش می‌کند،  
و پادشاهان زمین از او می‌ترسند.

ای خدای صلح و آرامش، جنگ را خاموش کن و فروتنان را نجات ده. ای خدای مُهیب برخیز، جان سروران زمین را بگیر. تقدیمی کلیساي خود را بپذیر و بگذار روزی که حکم خود را اعلام می‌داری، کلیسایت پایدار بماند.

## مزمور ۷۷ «آیا خدا رحمت را فراموش کرده؟»

- ۲ به سوی خدا فریاد می‌زنم!  
فریاد می‌زنم تا خدا، صدایم را بشنو!

۳ در روز تنگی، خداوند را می‌جویم؛  
شبانگاه، پیوسته دستانم به سوی او بلند است  
و روحم تسلی نمی‌پذیرد.

- ۴ خدا را یاد می‌کنم و ناله سر می‌دهم،  
می‌اندیشم و روحم سرگردان می‌شود.  
۵ نمی‌گذاری خواب به چشم من رود،  
پریشانم و توان سخن ندارم.

آنچه شنیده ایم و می دانیم،  
آنچه پدرانمان برای ما گفته اند،  
به آیندگان خواهیم گفت.  
صفت های جلال خداوند و قدرتش،  
و کارهای شگفت او را  
از فرزندانمان پنهان نخواهیم داشت.

او شریعتی در یعقوب برقرار ساخت  
و قانونی در اسراییل؛  
به پدران ما حکم کرد  
که آن را به فرزندانشان تعلیم دهند؛  
تا نسل آینده،  
و نسل های بعد، آن را بشناسند؛

تا آنها نیز برخیزند و فرزندانشان را بیاموزند  
که بر خدا توکل کنند،  
و کارهای بزرگ خداوند را فراموش نکنند  
و فرمانهای او را گردن نهند؛

تا همچون پدرانشان،  
نسلي سرکش و فتنه انگيز،  
نسلي با قلب هايي سست  
و روحى بي وفا نسبت به خدا نباشد.

فرزندان آفرايم، کمان داران ماهر،  
در جنگ روی گردايندند.  
عهد خدا را نگاه نداشتند،  
از پیروی شریعت خدا سرباز زدند.

۳

۴

۵

۶

۷

۸

۹

۱۰

خدایا، آبها تو را دیدند و به خروش آمدند،  
لجه ها به جنبش درآمدند.  
ابرها آبها يشان فرو ریختند،  
آسمانها غربند  
و صاعقه همه جا به صدا آمد.

صدای رعد تو در گردد باد بود  
و برقها زمین را برافروخت،  
زمین لرزان شد.

راه تو از دریا می گذشت  
و راه باریکه های تو از آب های عمیق؛  
و هیچکس نشان تو را نشناخت.

تو به مانند گله ای قوم خود را،  
به دست موسی و هارون هدایت کردی.

ای خداوند کارهای بزرگ و شگفت انگیز تو را به یاد می آوریم: تو عیسی را  
برخیزاندی، همانطور که قوم خود را نجات داده بودی آنگاه که از دریا آنها را  
گذراندی؛ هر وقت سختی های این زمان، کلیساي ترا آشفته می سازد، دعای  
طولانی اش را اجابت فرما؛ باشد که وفاداری همیشگی تو را، به خاطر بسپارد.

### مزمور ۷۸ «باشد که آنها کارهای بزرگ خداوند را فراموش نکنند»

#### الف

- ۱ ای قوم من، شریعت مرا بشنو،  
به سخنان دهانم گوش فرا ده؛  
دهانم را به مثل خواهم گشود  
و اسرار ازل را آشکار خواهم ساخت.
- ۲

- پس خداوند شنیده از جای بربخاست،  
غضبیش بر یعقوب زبانه کشید  
و خشمش تا اسراییل رسید؛  
زیرا به خدا ایمان نداشتند  
و نه اعتمادی به نجات او.
- او به ابرهای بلند فرمان داد،  
درهای آسمان را گشود؛  
و برای خوراک آنها، «من» را باراند،  
گندم آسمانی به آنها داد.  
هر یک، از نان نیرومندان خوردند.  
خوراک کافی برایشان فرستاد تا سیر شوند.
- در آسمان، باد شرقی را وزاند،  
در قوتیش باد جنوبی را فرستاد.  
بر آنان گوشت همچون غبار گسترد،  
پرندگانی به بیشماری شن دریاها.
- آن را در میان اردوی ایشان فرود آورد،  
گردآگرد مسکنهای ایشان.  
آنها خوردند و سیر شدند،  
خدا خواهش ایشان را برآورد.
- اما خواسته‌هایشان سیری ناپذیر بود،  
هنوز دهانشان پر بود  
که غضب خدا برافروخت و شجاع ترینشان را هلاک کرد  
و جوانان اسراییل را نابود نمود، ولی باز هم گناه ورزیدند.

۲۱

۲۳

۲۴

۲۵

۲۶

۲۷

۲۸

۲۹

۳۰

۳۱

- کارهای برجسته‌اش را از یاد برده بودند.  
شگفتی‌هایی که شاهد آن بودند.  
در نزد پدران ایشان،  
در زمین مصر و سرزمین صوعن، معجزه‌ها کرده بود.  
او دریا را شکافت و آنان گذشتند.  
آبها را مانند سدی برپا داشت.  
روز با ابر، آنان را هدایت کرد  
و شبانگاه با روشنایی آتش.
- صخره صحراء را شکافت،  
با چشم‌های عمیق، آنان را نوشانید.  
از صخره نهری بیرون آمد  
و چون رودی جاری شد.

## ب

- اما آنان به او گناه ورزیدند  
و در صحراء از آفریدگار روگردانند.  
در قلبشان خدا را می‌آزمودند  
و در گرسنگی، طالب غذا می‌شدند.
- به خدا پرخاش نموده می‌گفتند:  
«آیا خدا می‌تواند سفره‌ای در صحراء بگستراند؟  
او بی درنگ صخره را شکافت،  
آب فوران زد و نهرها جاری شد.  
او می‌تواند به ما نان دهد  
و خوراک برای قومش آورد؟»

د

در مصر از خود نشانه‌ها گذاشت  
و در زمین صوعن معجزه‌ها کرد.  
او آب رودها و نهرهایشان را به خون مبدل ساخت  
تا از نوشیدن محروم شان کند.

او حشرات گزنه را به سویشان فرستاد  
و قورباغه‌هایی که همه جا را پوشاندند.  
محصولشان را به ملخ‌ها  
و شمره کارهایشان را به حشرات سپرد.

با دانه‌های تگرگ تاکستان آنان را درهم کوبید  
و درختان انجیرشان را به رگبار تنند؛  
چهار پایان را به تگرگ سپرد  
و گله‌هایشان را به رعد و برق.

آتش خشم خویش را بر آنها فکند،  
غیظ، غضب و فلاکت!  
او فرشتگان حامل بلا را فرستاد،  
برای خشم خود راه گشود.

جان آنان از موت حفظ نکرد  
و زندگی‌شان به وبا سپرد.  
تمامی نخست زادگان مصر،  
و شمره اول نسل «حام» را نابود کرد.

۴۳

۴۴

۴۵

۴۶

۴۷

۴۸

۴۹

۵۰

۵۱

به کارهای شگفت‌انگیزش ایمان نیاوردند.  
به یک دم، روزهایشان را پایان داد  
و سالهایشان را به اضطراب سوزاند.

آنگاه که خدا آنان را تباہ می‌کرد در جستجویش بودند،  
برمی‌گشتند و به سوی او می‌شتابتند.  
به یاد آوردنده که خدا صخره آنها،

و خدای متعال رهاننده آن است.

اما دهانشان چاپلوسی می‌کرد  
و با زبانشان به او دروغ می‌گفتند.

قلبشان از او دور،  
و به عهد او بی‌وفا.

اما او رحیم و مهربان،  
به عوض هلاکتشان عفو می‌نمود.  
بارها، غصب خود را نگاه داشت  
و خشمیش را بر نیفروخت.

او به یاد می‌آورد که انسانی بیش نیستند،  
نفسی که می‌رود و باز نمی‌گردد.

بارها در صحراء از او روگردانند  
و در خلوت به او گناه ورزیدند.  
در آزمودن خدا پافشاری می‌کردند،  
قدوس اسراییل را محزون می‌ساختند.  
آن روز را فراموش کرده بودند.  
که دستش، آنها را از دشمن رهایی بخشید.

- ۶۲ قوم خود را به شمشیر تسلیم نمود  
و بر میراث خویش خشمگین شد.
- ۶۳ آتش، جوانان را بلعید،  
دوشیزگان، شادی جشن عروسی را نشناختند.
- ۶۴ کاهنان به دم شمشیر غلطیدند،  
بیوه زنان مرثیه نخواندند.
- ۶۵ آنگاه خداوند چون کسی که بیدار شود از خواب برخاست،  
چون جنگجویی به وجود آمده از شراب،
- ۶۶ دشمن را از پس و پیش زد،  
دشمنان را به ننگی ابدی سپرد.
- ۶۷ خیمه یوسف را کنار گذارد،  
افرامیم را دیگر برنگرید؛
- ۶۸ او یهودا را برگزید،  
و صهیون را که دوستش دارد.
- ۶۹ معبدش را به سان آسمان ساخت  
و به مانند زمین، جاودانه پی نهاد.
- ۷۰ بنده اش داود را برگزید،  
او را از چراگاهی برگرفت.
- ۷۱ از عقب گوسفندان او را خواند  
تا شبان یعقوب، قوم خود شود؛
- ۷۲ شبان اسراییل، میراث خود.  
و او با دلی پاک آنها را شباني کرد  
و با حکمت هدایتشان نمود.

- ۵۲ قوم خود را همچون یک شبان هدایت نمود،  
گله خود را سوی صحراء برد.
- ۵۳ در امنیت آنان را رهنمون شد که ترسی نداشتند.  
دشمنان ایشان را، دریا بلعید.
- ۵۴ ایشان را به زمین مقدس خود پذیرفت،  
به کوهی که به دست راست خود تسخیر کرده بود.
- ۵۵ امتها را از برابر شان راند،  
سهم میراشان پیمود  
و قبایل اسراییل را در خیمه هاشان برپا داشت.
- ۵۶ اما آن قادر را حقیر شمردند و آزمودند،  
از فرامینش سرپیچیدند.
- ۵۷ همچو پدرانشان کج رفتند و خیانت ورزیدند،  
مثل کمانی بی وفا که پشت به رو می شود.
- ۵۸ مکانهای بلندشان، خشم او را برانگیختند  
و بت هایشان، غیرتش به هیجان آوردند.
- ۵۹ خدا شنید، خشمگین شد  
و اسراییل را به کلی طرد کرد؛
- ۶۰ مسکن شیلورا،  
خیمه ای که بین آدمیان برپا کرده بود ترک نمود.
- ۶۱ جلال و قدرتش را  
به دشمنان واگذارد.

گناه نیاکان‌ان را بر ما مگذار  
تا رحمت زودتر بر ما رسد،  
زیرا دیگر ناتوان شده‌ایم!  
ای خدا، نجات دهنده ما، ما را یاری ده،  
به خاطر شکوه نام خود،  
ما را نجات ده؛  
به خاطر جلال نامت خطای ایمان پاک کن.

۸

۹

مبادا بت پرستان بگویند:  
«پس خدای ایشان کجاست؟»  
باشد که بت پرستان این را بفهمند  
که برای خون خادمان،  
انتقام پس خواهند داد.

۱۰

۱۱

باشد که ناله اسیر به حضور تو برسد.  
بازوی تو قوی است، محاکومین به مرگ را برها!

همسایگان ما را، هفت چندان جزا ده  
زیرا ای خداوند تو را اهانت کرده‌اند.

۱۲

و ما قوم تو، گله آغل تو،  
پیوسته تو را شکر می‌گوییم،  
نسل بعد نسل جلالت می‌دهیم.

۱۳

ای خدای نجات دهنده ما، آیا باز هم اجازه خواهی داد که کلیسا‌ی تو برای مدت  
زیادی مورد تمسخر این جهان قرار گیرد؟ ما اعتراف می‌کنیم که گناهکاریم، دیگر  
نیرویی در ما باقی نمانده، خطاهای ایمان را پاک ساز، خونی را که پسر تو در راه ما  
ریخت به یاد آور، و ناله ایمان را به دعای شکرگزاری تبدیل نما.

ای خدای متعال، تو برای قوم خویش، شبانی دل پاک برگزیدی، فرزند داد،  
عیسی، مسیح موعود را. آنگاه که فراموش می‌کنیم او ما را از بردگی دشمنان خلاصی  
داده و نجات بخشیده تا به ملکوت تو هدایت نماید، به یاد آور که ما نفّسی بیش  
نیستیم، قلب‌هایمان سست‌اند و کم ایمان. رحیم باش، بار دیگر ما را ببخش، و ما  
در این لحظه عمرمان، کارهای شگفت‌ترا که دیدیم، اعلام خواهیم نمود.

## مزمور ۷۹ «محاکومین به مرگ رابرهان!»

۱ خدایا، بت پرستان به میراث تو وارد شده‌اند،  
معبد مقدس تو را نجس کرده‌اند  
و اورشلیم را ویرانه ساخته‌اند.

۲ اجساد خدمتگزارانت را  
نصیب مرغان هوا نموده‌اند  
و بدن ایمانداران ترا به حیوانات زمین سپرده‌اند.

۳ آنها مثل آب خون ریختند  
و گردآگرد اورشلیم،  
مردگان بی قبر مانده‌اند.

۴ مورد اهانت همسایگان شده،  
زبانزد و مسخره اطرافیان گشته‌ایم.

۵ خداوندا، تا به کی خشم خواهی گرفت؟  
تا به کی آتش غیرت تو شعله ور خواهد بود؟

۶ ( خشم خود را بر بت پرستان ریز که تو را نشناخته‌اند،  
و بر مالکی که نامت را نمی‌خوانند؛  
زیرا که یعقوب را دریده  
و زمینش را ویران ساخته‌اند.)

- سایه‌اش بر کوه‌هاست  
و برگ‌هایش سروهای بلند را می‌پوشانند.  
شاخسارهایش را تا دریا  
و جوانه‌هایش را تا رود گسترانیده است.
- پرچین‌هایش را چرا شکافته‌ای  
که هر راهگذری از آن بچیند؟  
گرازهای جنگل، ویرانش می‌سازند  
و حیوانات صحراء از آن می‌چرند.
- ای خدای لشگرها، بازگرد؛  
از برترین آسمان‌ها نظر کرده، ببین.
- بر این تاک رحم فرما؛  
این نهالی که دست راست تو کاشته،  
جوانه‌ای که او را قدرت بخشیده‌ای،  
حال بنگر که مثل هیزم آتش گرفته  
و از عتاب روی تو، تاب نخواهد آورد.
- دست راست تو بر این مرد قرار گیرد،  
بر پسر انسان، که تو قدرت داده‌ای.  
دیگر هرگز از تو دور نخواهیم شد،  
بگذار زندگی کنیم و نام ترا بخوانیم.
- خداآندا، ای خدای لشگرها ما را سوی خود باز آور؛  
چهره خود را نورانی نما تا نجات یابیم.  
ای خدای جهانیان و شبان قوم خود، از کلیسای ما که از هر سو به آن هجوم می‌آورند

- ### مزمور ۸۰
- «ما را سوی خود باز آور»
- ای شبان اسراییل، گوش فرا دار،  
تو که یوسف را همچو گله‌ای هدایت می‌کنی،  
ای که بر کرّوبین جلوس نموده‌ای،  
به حضور افرایم، بنیامین و منسی،  
قدرت را آشکار ساز  
و برای نجات ما بیا.
- ای خدا، ما را سوی خود باز آور،  
چهره خود را نورانی نما  
تا نجات یابیم!
- خداآندا، ای خدای لشگرها،  
تا به کی، التمامهای قومت،  
ترا غضبناک می‌کند؟  
تا به کی ایشان را نان ماتم می‌خورانی  
و اشکهای بسیار به ایشان می‌نوشانی؟  
ما را هدف تیر همسایگانمان قرار داده‌ای،  
دشمنانمان همواره چیزی برای تمسخر دارند!
- ای خدای لشگرها، ما را سوی خود باز آور،  
چهره خود را نورانی نما تا نجات یابیم.
- آن تاک را که از مصر بازگرفتی،  
با طرد امتهای دوباره می‌کاری.  
زمین مقابلش را مهیا ساختی،  
آن را به ریشه استوار می‌کنی تا این سرزمین را بپوشاند.

- ۱۱ من هستم، خداوند، خدای تو،  
که تو را از زمین مصر بیرون آوردم.  
دهان خود بگشا، من آن را پُر خواهم ساخت.
- ۱۲ «اما قوم من صدای مرا گوش نگرفت،  
اسراییل مرا نخواست.
- ۱۳ آنها را به سنگدلیشان واگذاردم  
تا بروند و پیرو پندار خود باشند!
- ۱۴ ای کاش قوم من، به من گوش می داد  
و اسراییل در راه های من گام برمی داشت،
- ۱۵ درحال دشمنانش را به زیر می افکندم  
و دست خود را بر آزارندگانش برمی گرداندم.
- ۱۶ «مخالفین من، نزد او پشت خم می کردند،  
سرانجام آنان تا به ابد این خواهد بود.
- ۱۷ از گل گندم به او غذا خواهم داد  
تو را با عسل صخره سیر خواهم نمود.»

ای خدایی که مسیح را از زندان مردگان به درآوردی، شانه های ما را از سنگینی خطاهایمان سبک ساز، ما را به قلب های سختمان و امگذار بلکه به ما بیاموز که فقط به تو گوش فرا دهیم. لبهایمان را بگشا ترا بسرایم و با قربانی مقدست ما را سیر نما.

دفاع کن؛ دست تو آن را همچون تاک در زمین کاشت، مگذار که دشمنان به آن زیان رسانند؛ ما را در اتحاد با تن عیسی نگاه دار همانند شاخه های مو در تاک؛ به نزد ما باز آی، تا ما نزد تو باز گردیم، آنگاه با خواندن نام تو، زندگی خواهیم نمود.

## مزمور ۸۱

- ۱ برای خدا که قوت ماست فریاد شادی برآورید،  
برای خدای یعقوب هلله نمایید.  
بنوازید، دف بزنید،  
بریط خوش آهنگ و تار بنوازید.
- ۴ برای ماه نو کرتا بزنید،  
برای ماه بدر، روز جشن ما.
- ۵ زیرا، این در شریعت اسراییل است،  
فرمانی از خدای یعقوب؛
- ۶ برای یوسف، وقتی راهی سرزمین مصر بود.
- ۷ کلامی می شنوم که نمی شناختم:  
«دوش او را از بار گران آزاد ساختم  
و دستانش، بار خود برجا نهاد.
- ۸ «در تنگی مرا خواندی، تو را نجات دادم.  
پنهان در میان طوفان، تو را اجابت کردم  
و نزد آبهای «مریبا» تو را آزمودم.

- ۹ «ای قوم من گوش فرا ده، آگاهت می کنم،  
ای اسراییل! اگر به من گوش دهی،  
نزد خود، خدایی دیگر نخواهی داشت  
و هیچ خدای بیگانه ای را پرستش نخواهی کرد.

**مزמור ۸۲**

۱ خداوند در ضيافت الهی می ايستد،  
در میان خدایان، او داوری می کند.

۲ «تا به کی، به بی انصافی داوری می کنید  
و شریران را طرفداری می نماید.

۳ فقیران و يتیمان را دادرسی کنید،  
مظلومان و مسکینان را انصاف دهید.

۴ ضعیف و فقیر را نجات دهید  
و از دست شریر برهانید. »

۵ بی درک و فهم در ظلمت پیش می روند  
و اساس زمین را سست کردند.

۶ من گفتم: «شما خدایانید!

و همه شما پسران حضرت اعلیٰ.

لیکن همچون آدمیان خواهید مرد  
و همه چون شاهزادگان خواهید افتاد. »

۷ برخیز ای خدا و جهان را داوری کن،  
زیرا قامی امتها از آن تو هستند.

۸ ای خدایی که داور زمین هستی و به داد مسکین می رسی و سروران این جهان را به  
زمین می زنی، عطا کن با قیام علیه هرگونه بی عدالتی، در فراوانی نور تو گام برداریم  
و مانند فرزندان حضرت اعلیٰ رفتار کنیم.

**مزמור ۸۳**

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| ۱ آنها برضد تو پیمان بسته اند» | ۲ خدایا خاموشی مگزین،                             |
|                                | ۳ ساكت و آرام مباش.                               |
|                                | ۴ خروش دشمنان خود را ببین.                        |
|                                | ۵ مخالفین تو، سربلند می کنند.                     |
|                                | ۶ علیه قوم تو، توطئه می چینند،                    |
|                                | ۷ بر ضد آنانی که حامیشان هستی، فتنه برمی انگیزند. |
|                                | ۸ می گویند: «بیایید آنها را از میان ملتها، برگنیم |
|                                | ۹ تا نام اسراییل دیگر نباشد. »                    |
|                                | ۱۰ همه به یک دل تبانی می کنند                     |
|                                | ۱۱ تا علیه تو هم پیمان شوند.                      |
|                                | ۱۲ ساکنان «آدوم» و «اسمعیل»                       |
|                                | ۱۳ «موآب» و «هاجر»؛                               |
|                                | ۱۴ «جبال» و «عمون» و «عمالیق»،                    |
|                                | ۱۵ «فلسطین» و ساکنان «صور»؛                       |
|                                | ۱۶ «آشور» نیز با اینان همراه شده،                 |
|                                | ۱۷ تا فرزندان لوط را یاوری کند.                   |
|                                | ۱۸ با آنان چنان کن که با «مِدیان» کرده،           |
|                                | ۱۹ و با «سیسرا» و «یابین» در مَسیل «قیشون».       |
|                                | ۲۰ آنها در «عیندور» هلاک گشتند                    |
|                                | ۲۱ و همچون کود، خوراک زمین شدند.                  |

«خوشابه حال ساکنان خیمه تو»

## مزמור ۸۴

- |    |   |
|----|---|
| ۲  | چه دلپذیرند مسکن‌های تو،<br>ای خدای لشگرها!   |
| ۳  | برای صحن‌های معبد خداوند،<br>جان من مشتاق و آرزومندست؛<br>جسم و جانم آوازی است،<br>به‌سوی خدای زنده.                                    |
| ۴  | پرنده برای خود آشیانه‌ای یافته،<br>و پرستو لانه‌ای برای گذاشتن جوجه‌هایش؛<br>در قربانگاه‌های تو، ای خدای لشگرها،<br>پادشاه من، خدای من. |
| ۵  | خوشابه حال ساکنان خانه تو،<br>که بی‌وقفه سیاست گویند.   |
| ۶  | خوشابه حال آنانی که قوتshan از توانست<br>و طریق تو در قلبشان است.   |
| ۷  | چون از دره تشنگی بگذرند،<br>چشمها به جوش می‌آیند  |
| ۸  | و باران بهاران سراپایشان را برکت می‌بخشد.<br>آنها از بلندی به بلندی می‌روند<br>و در صهیون، به حضور خدا می‌رسند.                         |
| ۹  | خداوندا، ای خدای لشگرها، دعای مرا بشنو،<br>ای خدای یعقوب گوش فرا ده؛  |
| ۱۰ | ای خدا، ای سپر ما، چشمانت بگشا<br>و بر مسیح خود نظر افکن.   |

سروران آنها را به‌مانند «غراب» و «ذئب»  
و تمامی شاهزادگانشان را چون «ذبح» و «صلمناع»، از میان ببر.  
آنها که می‌گفتند:  
«بیایید مسکن‌های خدا را از آن خود سازیم!»

خدایا آنها را همچون کاه و غبار گردان  
که به دست باد اسیرند.

همچون آتشی جنگل را بسوزان،  
چون شعله‌ای کوهها را در میان گیر.  
آری، با تنبدبادهایت تعقیبیشان کن؛  
باشد که طوفان‌های تو آنها را بترساند!

بر پیشانی آنها مهر رسوابی بزن،  
باشد که نامت را بجویند ای خداوند!  
برای همیشه شرمنده و هراسانشان کن  
تا در رسوابی هلاک شوند و این را بدانند:  
تو که نامت خداوند است،  
بر تمامی زمین تنها تو متعال هستی.

ای خدای متعال، تو که تمامی قدرتهای نفرت و غرور را به زیر پای یگانه پسر خود  
عیسی گذاردی، به دنبال مخالفین کلیساش برو تا آنان نیز جویای روی تو شوند.  
اتحاد آنها علیه خودت را از بین ببر و آنها را به سوی معرفت نامت راهنمایی کن.

مگر نه بازخواهی آمد تا جان دوباره مان بخشی؟  
و مایه شادی قوم خود شوی؟  
ای خداوند، محبت خویش را برما بنما  
و ما را بیامرز.

۷

۸

به آنچه خداوند می‌گوید گوش می‌دهم،  
زیرا آنچه می‌گوید،  
برای قوم خود و ایماندارانش آرامش است.  
مبادا به نادانی خود بازگردند!  
نجات او به ترسنگانش نزدیک است  
و جلالش بر زمین ما ساکن خواهد شد.

۹

۱۰

رحمت و راستی به هم رسیده‌اند،  
عدالت و صلح یکدیگر را بوسیده‌اند؛  
حقیقت از زمین خواهد روید  
و عدالت از آسمان فروخواهد آمد.

۱۱

۱۲

خدا خود سعادت می‌بخشد.  
زمین ما نیز مخصوصش را خواهد داد.  
عدالت پیش روی او خواهد خرامید  
و اثر گامهایش، راه را معلوم خواهند ساخت.

۱۳

۱۴

تو ای خداوند آن قدر زمین ما را دوست داشتی که اجازه دادی تا در عدالت تو،  
عیسی، ثمره مریم و هدیه آسمانی، جوانه زند. توسط او که سرشار از نعمت و  
حقیقت است، جلال تو در میان ما ساکن گشت، زیرا که او در میان ما آمد تا ما به  
نزد تو آییم، بگذار که محبت او را ببینیم و صلح و آرامش او را بر ما بیخش.

یک روز در صحن‌های تو،  
برای من بیش از هزار می‌ارزند.  
آستانه خانه خدای خود را،  
برخیمه شریران برگزیده‌ام.

آری خداوند، خورشید است و سپر.  
خداوند فیض و جلال می‌دهد.  
هرگز خوشبختی را، از آنانی که به راستی سالک باشند دریغ نمی‌کند.

ای خداوند لشگرها،  
خوابه‌حال کسی که در تو امید دارد.

ای خدای جهانیان، ای خورشید عدالت ما و ای پادشاه ما، تو که فیض و جلال به  
مسيح بخشیدی، خوشبختی قومی باش که خواستار توست و سرود آدمیانی که خانه  
تورا دوست دارند و امید کلیسايی که در راه است.

## مزمور ۸۵

«جلال بر زمین ما ساکن خواهد شد»

۱ خداوندا، محبت را به سرزمین خود نمایاندی،  
اسیران یعقوب را بازگرداندی؛

۲ گناه قوم خویش را پاک نمودی؛  
خطاییشان را پوشاندی؛

۳ خشم خود را واگذاردی  
و از غضب عظیم خود بازگشتی.

۴ ای خدا، نجات دهنده ما، ما را بازگردن،  
از کینه خود را بر ما، دست کش.

۵ آیا برای همیشه بر ما خشمگین خواهی بود؟  
و غضب را نسل بعد نسل نگاه خواهی داشت؟

**مزמור ۸۶****«قلبم را پاک نما»**

۱ خداوندا، به من گوش فرا دار و مرا اجابت کن،  
زیرا مسکین و درمانده‌ام.

۲ جانم را حفظ کن، من دوستدار توأم،  
خادم خود را نجات ده،

۳ او که اعتمادش بر توست.  
تو خدای من هستی، برمن رحم کن ای خداوند.

۴ تمامی روز نام ترا می‌خوانم.  
خداوندا، بنده‌ات را شاد نمای،  
زیرا روح خود را به‌سوی تو برمی‌افرازم.

۵ تویی که بخشندۀ و نیکو هستی،  
سرشار از محبت، برای آنان که ترا می‌خوانند.

۶ به دعایم گوش فرا ده ای خداوند!  
آواز قنای مرا بشنو.

۷ در روز تنگی ترا می‌خوانم  
و تو ای خداوند، مرا اجابت می‌کنی.

۸ در میان خدایان، خدایی چون تو نیست  
و نه نظیر اعمال تو.

۹ همه ملتهایی که تو آفریده‌ای،  
به حضور تو آمده، سجده خواهند کرد  
و نام تو را ای خداوند جلال خواهند داد؛  
زیرا تو عظیم هستی و کارهای شگفت می‌کنی،  
تنها تو، ای خدا.

۱۱ راه خود را نشانم ده،  
تا به سوی حقیقت تو گام ببردم،  
مرا از شک رها ساز تا از نام تو بترسم!

۱۲ با همه قلبم شکرت می‌کنم ای خداوند،  
پیوسته نام تو را جلال خواهم داد.  
محبت تو بر من عظیم است،  
جانم را از هاویه بیرون کشیدی.

۱۴ ای خدای من، متکبران بر من برخاسته‌اند،  
جماعت زورمندان قصد جانم کرده‌اند،  
در نظرشان جایی برای خدا نیست.

۱۵ تو، ای خداوند، خدای محبت و رحمت،  
دیر غصب و سرشار از محبت و راستی،  
سویم نظر انداز، بر من رحم کن،  
قدرت خود را به بنده‌ات ببخشای  
و پسر خدمتگذار خود را نجات ده.

۱۷ نظر لطف بر من بیندار،  
باشد دشمنانم سرافکنده شوند  
چون خواهند دید که تو، ای خداوند،  
تو مرا یاری می‌کنی و تسلی می‌بخشی!

ای خدایی که مهریان و بخشندۀ‌ای، تو به نداهای عیسی، خادم رنجدیده خود پاسخ  
دادی و او را از زندان مردگان بیرون کشیدی. از کلیساي خود که خادم و فقیر است  
مراقبت نما هنگامی که در ایام تنگی خود به تو توکل می‌نماید؛ نشانه‌ای از حمایت  
خود از آن آشکار ساز تا جهان عظمت محبت تو را ببیند و نام تو را برای کارهای  
شگفت‌انگیز جلال دهد.

**مزمور ۸۸**  
«در این شب است که فریاد می‌زنم»

۲	خداوند خدا، نجات من،
۳	شبانگاه که نزد تو فریاد می‌زنم، دعای من به درگاه تو برسد، به ناله من گوش فرا ده!
۴	زیرا جانم پُر از یأس شده، زندگانیم بر لبه پرتگاه رسیده است.
۵	اینک پایی بر لب گور دارم، به پایان راه رسیده‌ام.
۶	جايم در میان مردگان است، مثل کشته‌ای در گور خوابیده؛ آنانی که تو دیگر به یاد نمی‌آوری آنانی که مطروح و از دست تو دورند.
۷	مرا در عمق قبر گذارده‌ای، در تاریکی‌ها، در اعماق نیستی.
۸	خشم تو مرا می‌فسرد، امواج خود را بر من فرو ریخته‌ای؛
۹	دوستانم را از من دور می‌کنی، مرا در نظرشان منفور کرده‌ای،
۱۰	زندانی شده خلاصی ندارم؛ چشمانم از رنج بسیار، تار شده است.

**مزمور ۸۷**  
«تمامی چشمه‌های ما در توست، ای شهر مقدس خدا»

- ۱ آنچه بر کوههای مقدس بنا نموده،  
خداوند دوست می‌دارد.  
۲ او دروازه‌های صهیون را،  
بیش از جمیع مسکنهای یعقوب عزیز می‌دارد.

۳ به خاطر جلالت، از تو سخن می‌گویند  
ای شهر مقدس خدا.  
۴ «رهب و بابل را نام می‌برم،  
میان آنها بی که مرا می‌شناسند.  
بنگرید صور، فلسطین و حبش را،  
پست باد آنکه در آنجا به دنیا آمد.»

- ۵ ولی «مادرمان» صهیون را می‌گوییم:  
«زیرا هر انسانی در او متولد شده»  
و خدای متعال است که آن را استوار می‌سازد.  
۶ در ثبت ملت‌ها، خداوند می‌نویسد:  
«هر کسی در صهیون به دنیا می‌آید»  
و همه با هم پایکوبان می‌خوانند:  
«تمامی چشمه‌های ما در توست، ای صهیون.»

ای خدای متعال، برای کلیسا، مادر ما، عروس محبوب پسرت، نزد تو دعا می‌کنیم،  
باشد که کلیسا با بخشیدن زندگی و نام تو به تمام انسانها، جلالش را با دیگران  
 تقسیم نماید و از به دنیا آوردن قوم ایمانداران باز نایستد.

محبوب خود را بندگر. آیا حاضر نیستی برای مردمی که جویای توهستند همان کاری را انجام دهی که برای او انجام دادی؟

«آن محبت نخستین کجاست»

## مزمور ۸۹

### الف

- |   |   |
|---|---|
| ۱ | محبت خداوند را پیوسته می‌سرايم،<br>دهانم وفاداري تو را نسل بعد نسل خواهد شناساند.       |
| ۲ | می‌گويم: «محبتي است جاودانه بنا شده،<br>وفاداري تو پايدارتر از آسمانهاست.»              |
| ۳ | «با برگزیده خود پیمان بسته‌ام،<br>برای داود سوگند ياد کرده‌ام:                          |
| ۴ | نسلت را پايدار خواهم ساخت تا به ابد؛<br>برای تو تختی در قائمی اعصار برقرار خواهم ساخت.» |
| ۵ | ای خداوند، آسمانها این اعجاز تو را سپاس گويند<br>و قائمی مقدسین وفاداريت را!            |
| ۶ | کيست در آسمانها به مانند خداوند؟<br>کيست در ميان خدایان، نظير خداوند؟                   |
| ۷ | در جمع مقدسین، خدا مُهیب است،<br>عظيم و ترسناك بر آنانی که گرداگرد اويند.               |
| ۸ | خداوندا، خدای جهان، کيست مانند تو،<br>خداوند قادر، که وفاداري زينت توست؟                |
| ۹ |   |

خداوندا، پيوسته ترا می‌خوانم،  
دستهایم سوی توست.  
آیا برای مردگان اعجاز می‌کنی؟  
آیا اشباحشان برای سپاس تو برمی‌خیزند؟

- |    |  |
|----|--|
| ۱۲ | چه کسی در گور، سخن از محبت تو می‌گويد<br>و در نیستی، از وفاداري تو؟                |
| ۱۳ | آیا معجزه‌های تو را در ظلمت می‌شناسند<br>و عدالت تو را در زمین فراموشی؟            |
| ۱۴ | اما من ای خداوند، به سوی تو فرياد برمی‌آورم،<br>سحرگاهان، دعایم پيش روی تو می‌آيد. |
| ۱۵ | خداوندا، چرا مرا از خود می‌رانی؟<br>چرا روی خود را می‌پوشانی؟                      |
| ۱۶ | بيچاره و از پا درآمده‌ام،<br>به مصیبت‌هايت تن در داده‌ام و ديگر توانم نیست.        |
| ۱۷ | خشم تو بر من گذشته است<br>و خوف تو نابودم ساخته است.                               |
| ۱۸ | قائمی روز مثل آب مرا دربرمی‌گيرد،<br>به سان گرداد مرا در خود فرو می‌کشد.           |
| ۱۹ | دوستان و نزديکانم را از من دور می‌کنی<br>و تنها همراه من، تاريکی است.              |

ای خداوند، تنها نجات مسکینان، در فرياد آنهايی که ترك می‌شوند، عيسى را بشنو که از تو درخواست می‌کند؛ در بدنهايی که مورد نفرت هستند، تن پسر خود را بر روی صلیب ببین؛ در ترس و وحشت آنهايی که در حال مرگ هستند احتضار

ب

- پیش از این، در رؤیا با قومت سخن گفتی،  
به ایشان گفتی:  
«جوانی را از این قوم برانگیختم،  
حامی برگزیده خود هستم.
- بنده خود داود را یافتم،  
با روغن مقدس، او را مسح نمودم.  
به دست قوی او را نگاه می‌دارم  
و بازوی من، نیرومندش خواهد ساخت.
- دشمن، ناگهان بر او غالب نخواهد شد  
و خائن را توان خوار کردنش نخواهد بود.  
حریفان را پیش رویش لگد مال خواهم کرد  
و بدخواهانش را خواهم زد.
- محبت و وفاداری من همراه اویند،  
به فیض نام من، سربلند خواهد شد.  
دستش را بر دریا،  
و قلمرویش را تا رودها می‌گسترانم.
- مرا خواهد گفت: تو پدر من هستی،  
خدای من، صخره من نجات من!  
و من او را نخست زاده خواهم ساخت  
و بزرگترین پادشاه زمین.

- توبی که بر خوش دریا حکم می‌رانی؛  
آنگاه که امواجش برخیزد،  
توبی که آنرا رام می‌کنی؛
- تو هستی که پیکر «رَهْب» را در هم کوفتی!  
به قدرت بازوی خود، دشمنان را محو کردی.
- آسمان از آن توسطت، زمین از آن تو،  
دنیا و فراوانی آن را تو بنیان نهاده ای؛
- تو هستی که شمال و جنوب را آفریده ای،  
«تابور» و «خرمون» در نامت شادی می‌کنند.
- بازوی همه دلاوری ها از آن توسطت،  
دست تو زورآور است و دست راست متعال.  
عدالت و انصاف اساس تخت توسطت  
و محبت و راستی پیش روی تو می‌خرامند.
- خوشابه حال قومی که برستایش تو آگاه است،  
زیرا در نور روی تو راه می‌رود ای خداوند!  
قمامی روز، در نام تو شادمانه می‌رقصد  
و در عدالت تو سرافراز می‌شود.
- فخر قدرت ایشان، تو هستی،  
از فیض توسطت که سر بر می‌افرازیم.  
آری، پناه ما در خداوند است،  
در خدا، قدوس اسراییل، پادشاه ما.

۵	خداوندا تا به کی روی خواهی پوشاند؟	۴۷
	آیا آتش خشمت افروخته خواهد ماند؟	۴۸
	به یاد آور، عمر من چه زودگذر است،	
	از چه رو آدمیان را برای نیستنی آفریده ای!	
	که قادر است زندگی کند و مرگ را نبینند؟	۴۹
	که قادر است جانش را از هاویه برهاند؟	
ج	جلال او را پایان دادی	۴۵
	و تخت او را به خالک افکنده ای؛	
	جوانیش را کوتاه کردی	۴۶
	و شرمنده اش ساختی.	
د	تو حریفانش را قدرتمند ساختی	۴۳
	و دشمنانش را شاد نمودی؛	
	تیغه شمشیر را برخودش چرخاندی	۴۴
	و در جنگ همدوشش نبودی.	
۴۱	حصارهایش را شکستی	
	و قلعه هایش ویران ساختی؛	
	تمامی راهگذران تاراجش نمودند،	۴۲
	اینک همسایگانش به او اهانت می کنند.	
۴۰	لیکن تو او را خوار کردی و به دور انداخته ای؛	۳۹
	بر مسیح خود خشم گرفتی،	
	با خدمتگزار خود پیمان شکستی	
	و تاجش را به خالک نجس کردی؛	

«محبت من، جاودانه با او خواهد ماند  
و عهد من، با او برقرار خواهد بود؛  
تا ابد نسل او را پایدار خواهم ساخت  
و تخت او را پابرجا، به سانِ آسمانها.

«اگر فرزندانش شریعت مرا ترک کنند  
و از اراده ام پیروی نکنند،  
اگر از دستوراتم سربیچی نمایند  
و فرمانهایم نگاه ندارند،

«گناهشان را به ضرب عصا،  
و عصیانشان را به تازیانه کیفر خواهم داد؛  
بی آنکه محبت خود را بازگیرم  
و وفاداریم را واگذارم.

«هرگز عهد خود را نخواهم شکست  
واز آنچه به زیان آورم، روی نخواهم گرداند.  
بر قدوسیت خود یک بار قسم خوردم:  
به داود هرگز دروغ نخواهم گفت!

«که نسل او همیشه باقی خواهد ماند  
و تختش در حضور من به سان آفتاب.  
چونان ماه برقرار خواهد بود  
همچون شاهدی پایدار در آسمان.»

آنها، همچون رؤیایی سحرگاه گذرانند، مثل گیاهی که می‌روید. بامدادان می‌شکفت و می‌روید و شامگاهان پژمرده و خشک می‌گردد.	۵
ما را ببین اکنون، که از غصب تو نابود و از خشم تو هراسان شده‌ایم. گناهانمان پیش روی توست و اسرار ما به نور چهره خویش می‌بینی.	۷
روزهایمان در سایه خشم تو می‌گذرد و سالهای ما به دمی پایان می‌یابد. سالهای زندگیمان؟ هفتاد! هشتاد، برای آنها که نیرومندترند.	۹
جلالشان جز محنت و فقر نیست، به زودی می‌گذرد و ما بر باد رفته‌ایم.	۱۰
کیست که حدت خشم تو را بداند؟ ترس تو را با غضبیت پیمانه می‌کنند. ما را بیاموز روزهایمان را بشماریم تا به حکمت در قلب خود بگشاییم.	۱۱
باز آی، ای خداوند، چرا درنگ می‌کنی؟ بندگانت را تسلی ده!	۱۳
صبحگاهان از محبت خویش ما را سیر کن تا روزهایمان را در شادمانی بگذرانیم! به شمار روزهایی که تنبیه‌مان کردی و سالهای بدبهختی مان، ما را شادمانی ده!	۱۴
	۱۵

خداوندا، کجاست آن محبت نخستین تو که برای داود در وفاداری خویش قسم خوردی؟ خداوندا، آن اهانتها را بر بندهات به یاد آر که بسیاری از قومها بر من روا داشتند. ای خداوند، دشمنان بر مسیح تو اهانت می‌کنند به هر جا که پا نهند.	۵۰
متبارك باد خداوند تا به ابد! آمين! آمين!	۵۳
	۵۱
	۵۲

ای خدا، پدر من، تو که برای عیسی پسر یگانه خود محبت جاودانست را نشان  
دادی، تا آخرین لحظه، وفاداری ترا اعلام خواهم کرد. ای خدای مالک عهد ابدی،  
توسط عیسی، مسیحی که در او پیمان خود را با داود نگاه می‌داری، در نور روی تو  
گام برمی‌دارم. ای خدا، صخره من و نجات من، با عیسی، خادم تو که توسط او  
قدرت کلیسا را می‌افزایی، به خاطر نامت از شادی به رقص خواهم آمد.

## مزمور ۹۰

### «مارا بیاموز روزهایمان را بشماریم»

- ۱ نسل بعد نسل ای خداوند،  
تو پناه ما بوده‌ای؛
- ۲ پیش از آن که کوهها به وجود آیند،  
پیش از اینکه زمین را بیافرینی،  
از ازل تا ابد، تو خدا هستی.
- ۳ انسان فانی را به خاک بازمی‌گردانی؛  
می‌گویی: «ای فرزندان آدم بازگردید.»  
در نظر تو هزار سال، همچون یک روز است
- ۴ که می‌گذرد، مثل ساعتی از بیداری شب.

- اگر در کنار تو هزار تن،  
یا به دست راستت ده هزار نفر بیفتند،  
ترا آسیبی نخواهد رسید:  
[وفاداری او، زره و سپر توست.] ۷
- تنها چشمان خویش را بگشا  
تا سرانجام شریران را ببینی.  
توبی که می گویی: «خداؤند، پناه من»،  
در سایه قادر مطلق مأوى گردید. ۸
- نه بدبخشی به سرت می آید،  
ونه بلاجی به خانهات خواهد آمد.  
او فرشتگان خود را فرمان می دهد  
تا در تمامی راهها تو را پاسبانی کنند. ۹
- تو را بر دستهای خود خواهند برد  
تا مبادا پایت به سنگی خورد.  
بر افعی و عقرب پای خواهی گذاشت  
و شیر و اژدها را لگدکوب خواهی کرد. ۱۰
- حال که به من توکل می کند، آزادش سازم،  
از او دفاع می کنم زیرا نام مرا می شناسد.  
مرا می خواند و به او جواب می دهم  
و در تنگی، با او هستم. ۱۱
- «می خواهم او را آزاد و سرافراز نمایم،  
با عمر دراز او را سیر نمایم  
و نجات خویش را به او نشان خواهم داد.» ۱۲

- باشد که اعمال تو بر بندگانت آشکار شوند  
و جلال تو برفرزندانشان!  
لطف خداوند، خدای ما بر ما باد!  
به ثمره دست هایمان برکت ده،  
آری ثمره دست هایمان را استوار ساز! ۱۶
- به ثمره دست هایمان برکت ده،  
آری ثمره دست هایمان را استوار ساز! ۱۷

ای خدای ازلی وابدی، تونسبت به ما شکیبایی فراوان نشان می دهی تا به پشمیانی رسیم. توروزها و سالهای زندگیمان را به ما می بخشی تا ضعف خود را بفهمیم و قلب هایمان به حکمت درگشایند. آنگاه که به خاک بر می گردیم برای بازگرداندن ما درنگ مکن؛ وقتی خطاهایمان در برابر تو قرار گیرند، بگذار که نور و جلال آن رستاخیز کرده، بر ما بتاخد.

---

## مزمور ۹۱

- آن که در پناه خدای متعال است  
و در سایه قادر مطلق آرام می گیرد،  
به خداوند می گوید: «پناه من، قوت من  
خدایی که اعتماد بر اوست.» ۱
- اوست که تو را از تور صیاد  
و از وبای شوم می رهاند.  
تو را با بالهایش می پوشاند  
و زیر سایه اش پناه می جویی.  
[وفاداری او، زره و سپر توست.] ۲
- تو، نه از خوفهای شب،  
نه از تبری که در روز می پرکد،  
نه از وبای خرامان در تاریکی،  
و نه از طاعونی که به وقت ظهر می زند، نخواهی ترسید. ۳
- نه از تبری که در روز می پرکد،  
نه از وبای خرامان در تاریکی،  
و نه از طاعونی که به وقت ظهر می زند، نخواهی ترسید. ۴
- نه از تبری که در روز می پرکد،  
نه از وبای خرامان در تاریکی،  
و نه از طاعونی که به وقت ظهر می زند، نخواهی ترسید. ۵
- نه از تبری که در روز می پرکد،  
نه از وبای خرامان در تاریکی،  
و نه از طاعونی که به وقت ظهر می زند، نخواهی ترسید. ۶

- تو به من جنبش گاو نر را می‌بخشی،  
مرا با روغنی ناب مسح می‌نمایی.  
چشم من، جاسوساتم را ورانداز می‌کند  
و گوشم، صدای حمله کنندگانم را می‌شنود.
- عادل مثل نخل خواهد رویید،  
چون سرو آزاد لبنان نمود خواهد کرد.  
کاشته شده در خانه خداوند،  
در صحنهای خدای ما خواهد شکفت.
- در پیری اش نیز، میوه می‌آورد،  
شیره و سبزیش پایدار خواهد ماند.  
ندا کنید: «خداوند راستی است  
و در خدا، صخره من، هیچ لکه‌ای نیست!»

ای خدا، که خداوند جاودانی هستی برای زندگی مسیح تو و برای بدن او که در میان ما رشد نموده، تورا سپاسگزاریم. بگذار که کلیساي تو باز هم ثمر دهد: تا سرشار از شادمانی عظمت کارهای تو محبت را به تمامی دنیا اعلام کند.

«از ازل، تو هستی!»

### مزمور ۹۳

- ۱ خدا سلطنت می‌کند و به جلال ملبس است.  
خداوند خود را به قدرت آراسته  
و کمر خود را به قوت بسته است.
- ۲ زمین نیز پایدار است و نمی‌لرزد.  
از ابتدا تخت تو استوار بوده  
و از ازل، تو هستی.

ای خدای متعال، ای خدای توانا، تو که از خادم خود حمایت کردی، تو اورا درهمه راه‌های انسانی نگاه داشتی و در آزمایش، با او بودی. در وحشت‌های شب، مارا چون او در اطمینان نگاه دار، به هنگام نبرد از ما دفاع کن تا به همراه او جلال یابیم.

### مزمور ۹۲ «کارهای تو مرا از شادی لبریز می‌سازد»

- ۲ چه نیکوست خداوند را سپاس گفتن  
و نام خدای متعال را سرودن؛  
سپیله‌دمان از محبت تو گفت  
و سراسر شب، از وفاداری تو یاد کردن.
- ۳ با نوای چنگ و بربط ده سیم  
و نوای موزون ریاب سرودن.
- ۴ کارهای تو مرا از شادی لبریز می‌سازد،  
در برابر اعمال دست تو با فریاد می‌گویم:  
«خداوندا، کارهای تو چه عظیم است  
و فکرهای تو بی‌نهایت عمیق!»
- ۵ نادان این را نمی‌داند  
و جا هل این را درک نمی‌کند.
- ۶ خداوندا، کارهای تو چه عظیم است  
و فکرهای تو بی‌نهایت عمیق!
- ۷ نادان این را نمی‌داند  
و جا هل این را درک نمی‌کند.

- ۸ اگر شریران همچون علف رشد کنند  
و شرارتشان ثمر دهد،  
سرانجامشان جز فنا نیست.  
تو که بر بالای آسمانها ساکنی،  
خداوند هستی تا به ابد.
- ۹ خداوندا دشمنانت را ببین که از بین می‌روند  
و بدکاران را که نابود می‌شوند.
- ۱۰

- خداوندا، این قوم توست که لگدمال می‌کنند،  
میراث توست که پایمال می‌سازند.  
بیوه زنان و غریبان را می‌کشند  
و یتیمان را به قتل می‌رسانند.
- می‌گویند: «خداوند نمی‌بیند،  
خدای یعقوب نمی‌داند.»  
ای احمقان قوم آگاه باشید،  
ای ابلهان! آیا روزی خواهید فهمید؟
- او که گوش را آفرید، آیا توان شنیدن ندارد؟!  
او که چشم را ساخت، آیا نمی‌بیند؟  
او که امته را تنبیه می‌کند، آیا توان مجازات ندارد،  
او که به آدمیان معرفت می‌بخشد؟  
او اندیشه‌های آدمی را می‌شناسد  
و می‌داند که زود گذرند.
- خوشابه حال کسی که تو تأدیبیش می‌کنی  
و با احکامت تعلیمیش می‌دهی،  
تا پس از تیره روزی‌ها او را آرامش دهی،  
ولیکن گور شریر کنده می‌شود!
- زیرا خداوند قومش را رد نمی‌کند  
و نه میراث خود را وامی گذارد.  
دگریار به عدالت داوری خواهد کرد  
و راستدلان از پی او خواهند رفت.

- ای خداوند، امواج برافراشته‌اند،  
امواج آواز خود به گوش می‌رسانند،  
امواج خروش سرمی‌دهند.
- بیش از آواز آبهای بسیار،  
بیش از امواج زور آور دریا،  
خداوند در برترین آسمانها باشکوه است.
- به راستی اراده‌ات تغییر نمی‌پذیرد،  
قدوسیّت، بنیان خانه تو،  
تا جهان باقی است ای خداوند.

ای خدایی که از ازل هستی و برآفرینش خود سلطنت می‌نمایی، جلال بر تو باد از سوی زمین و دریا! ای خدایی که عیسی را برخیزاندی و او را پادشاه عالم ساختی، جلال بر تو باد در برترین آسمانها! ای خدا، تو که اراده محبت خود را به انجام رساندی و کلیسا را تقدیس می‌نمایی، جلال بر تو باد، اکنون و تا جهان باقی است!

## مزمور ۹۴

- ۱ ای خداوند، خدای دادگر،  
ای خدای دادگر، آشکار شو؛  
ای داور جهان برخیز،  
متکبران را جزا ده!
- ۲ ای خداوند، تا به کی،  
تا به کی شریران فخر خواهند کرد؟  
بلند سخن می‌گویند و جسارت می‌ورزند،  
آری، تمامی بدکاران لاف می‌زنند.

«امروز کلام او را می‌شنوید؟»

## مزمور ۹۵

- |   |   |
|---|---|
| ۱ | بیایید برای خداوند آواز شادی سرد هیم،<br>صخره نجات خود را با ترثیم بسراییم،<br>نزد او حمدگویان آییم،<br>با سرودهایمان، شادمانه سپاسش گوییم.   |
| ۲ | آری، خداوند، خدایی بزرگ است،<br>پادشاهی بزرگ، برتر از تمامی خدایان؛<br>نشیب‌های زمین در دستش<br>و فراز کوهها از آن اوست.  |
| ۳ | دریا آن اوست، او آن را پدید آورد<br>و دستهای او، خشکی را ساخت.  |
| ۴ | بیایید، زانو زنیم، به خاک افتیم،<br>خدا را که هستی بخش ماست بستاییم.  |
| ۵ | آری او خدای ماست و ما،<br>قومی که او شبانی می‌کند<br>و گله‌ای که به دست او هدایت می‌شود.  |
| ۶ | آیا امروز کلام او را می‌شنوید؟<br>«دل خود را سخت مسازید، آنگونه که در بیابان کردید،<br>روز مسنا و مریبا؛<br>آن روز پدران شما مرا آزمودند و برانگیختند<br>حال آنکه کارهای شگفت مرا دیده بودند. |
| ۷ |   |
| ۸ |   |
| ۹ |   |

- کیست که در برابر شریر به دفاع ازمن برخیزد،  
کیست یاور من در برابر بدکاران؟  
اگر خداوند یاریم نکند،  
زودا که جانم در تاریکی‌ها ساکن شود.

آنگاه که می‌گوییم: «پای من می‌لغزد»،  
محبتت مرا نگاه می‌دارد ای خداوند.

آنگاه که غم بسیار دارم،  
تسلی‌های تو جانم را آسایش می‌بخشد.

آیا حامی آن دیوان جنایت هستی  
که بی‌اعتنای به قوانین، بدبحتی می‌آفرینند؛  
بر مرد عادل یورش می‌برند  
که بر مظلومان فتوی مرگ می‌دهند؟

اما خداوند قلعه من است،  
خدای من، صخره پناه من!

شرارت‌شان را بر ایشان باز می‌گرداند.  
برای شرارت‌شان، خداوند خدای ما،  
آنها را به خاموشی می‌سپارد.

ای خداوند، تو پایمال شدن قوم خویش، حقارت غربان، فراموش شدن بیوه زن و  
یتیم، و محکوم شدن بی‌گناه را می‌بینی! تو که پسر انسان را در روزهای رنج یاری  
نمودی تا در قلمرو مرگ ساکن شود، برخیز، فقیران را فریادرس باش! مگذار که  
شريك قدرتی فاسد شویم و با آنانی که حق را زیر پا می‌گذارند سهیم گردیم.

---

- ای قبایل قومها، خداوند را توصیف نمایید،  
جلال و قدرتش را توصیف نمایید،  
خداوند را به جلال نامش توصیف نمایید.  
\_\_\_\_\_
- قریانی هایتان را بیاورید و به صحنهای او وارد شوید،  
خداوند را در زینت قدوسیت پیرستید،  
ای تمامی زمین در حضور وی بلرزید.  
\_\_\_\_\_
- رفته در میان امتها بگویید: «خداوند پادشاه است!»  
زمین، بی تزلزل استوار می ماند.  
او قومها را با عدالت داوری می کند.
- باشد که آسمان شادی و زمین به وجود می آیند،  
دریا و ذخایرش غرش نمایند،  
تمامی دشت ها در جشن و سرور باشند  
و درختان جنگل فریاد شادی آورند؛
- پیش روی خداوند، چون او می آید.  
او می آید تا زمین را داوری کند.  
او جهان را با عدالت داوری خواهد کرد  
و قومها را به انصاف.
- ای خدا، آفریننده و پادشاه ما، آن زمانی که آسمان از جلال تو شادی می کند و دریا  
می غردد، آنگاه که دهکده ها و جنگلهای زمین برای ملکوت تو، به وجود آیند، آیا ما  
تنها آفریدگان تو نخواهیم بود که کارهای شگفت تو را اعلام می کنیم؟ آیا تنها  
کسانی نخواهیم بود که به دنیا بگوییم: «نجات یافته ای» و در حضور تو از شادمانی  
پایکوبی کنیم؟

- «چهل سال نسل آنها مرا مأیوس کرد  
و گفتم این قوم گمراه دل است.  
آنها راه های مرا نشناختند؛  
پس در خشم خود سوگند خوردم  
که هرگز به آرامش من راه نخواهند یافت.»

ای خدایی که ما و دنیا را آفریدی، برای همه نعمت هایی که دست تو به ما می بخشد  
سپاسگزاریم، زیرا مسیح تو صخره ای است که ما را نجات می دهد و قومی هستیم  
که او مارا شبانی می کند. مگذار که قلب ما گمراه گردد که از حق شناسی روگردان  
شویم. بگذار که کلام تو را بشنویم تا در آرامش تو وارد شویم.

## مزمور ۹۶

- «او می آید تا زمین را داوری کند»
- سرودی تازه برای خداوند بسرایید،  
ای تمامی زمین خداوند را بسرایید،  
خداوند را بسرایید و نام او را ستایش کنید.
- پیوسته نجات او را اعلام نمایید.  
جلال او را برای همه اقوام حکایت کنید  
و کارهای شگفتیش را برای ملتها.
- خداوند بزرگ است و یگانه شایسته ملح،  
مُهیب و برتر از همه خدایان.
- خدايان امتها دروغینند،  
خداوند، آسمانها را آفرید.  
شکوه و جلال در حضور او،  
زیبایی و قدرت در قدس اوست.

- ای شما که خداوند را دوست می‌دارید، از بدی دوری کنید،  
زیرا او زندگی مؤمنانش را حفظ می‌کند  
و از دست شریران آنها را می‌رهاند.
- روشنایی برای عادلان افشارنده شده  
و شادی از برای ساده‌دلان.
- ای عادلان در خداوند شادی کنید  
با یادمان پاکی اش، او را بستایید.

ای خدای متعال و سرور همه کائنات، زمانی که پسر تو در دنیا پدیدار شد تا  
ملکوت عدالت و دوستی را اعلام نماید، در او جلال تو را دیدیم و این برای تمامی  
زمین، شادی عظیم بود. به ما قلبی ساده ببخش تا بتهای این زمان را خدمت نکنیم  
بلکه با بیزاری از بدی و در محبت نامت، در پیشبرد ملکوت تو بکوشیم.

---

## مزمور ۹۸

- برای خداوند سروبدی تازه بسراید،  
زیرا کارهای شگفت کرده است  
و با بازوی قدوس و دست راستِ خویش،  
پیروزیش را یقین بخشیده.
- خداوند فتحش را نمایاند  
و عدالت خود را برامتها آشکارساخت؛  
وفادری و محبت خود را  
برخاندان اسراییل به یاد آورد.
- قام سرزمینهای دور دست،  
پیروزی خدای ما را دیدند.

## مزمور ۹۷ «خدای متعال است بر تمامی زمین!»

- خداوند پادشاه است! زمین شادی کند!  
بر جزیره‌های بی‌شمار سُرور باد!  
تاریکی و ابرها او را دربرگرفته‌اند،  
عدالت و راستی اساس تخت اوست.
- آتشی، پیش رویش می‌رود  
و دشمنانش را می‌سوزاند.
- برقهایش دنیا را برمی‌افروزد،  
زمین این را می‌بیند و می‌لرزد.
- در حضور خداوند مالک سراسر زمین،  
کوهها چون موم ذوب می‌شوند.
- آسمانها عدالت‌ش را اعلام می‌کنند  
و همه امتهای جلال او را نظاره.
- شرم باد بر خادمان بتها که فخر می‌فروشنند.  
ای همه خدایان در حضور او سجده کنید!
- شادی بزرگی برای صهیون که می‌شنود!  
شهرهای یهودا شادی می‌کنند  
در برابر دواریهای تو، ای خداوند.
- تو ای خداوند،  
بر سراسر عالم متعال هستی.  
تو از آسمان بر همه خدایان حکم می‌رانی.

- او بر تمامی قومها حکم می‌راند.  
نامش را می‌ستایند، عظیم و مُهیب،  
زیرا که قدس است!
- فرمانروای دوستدار عدالت، تواناست.  
توبی که انصاف را برقرار می‌کنی،  
توبی که عدالت و راستی را در یعقوب پایدار می‌گردانی.
- خداوند، خدای ما را بستایید،  
در برابر تختش سر بر خاک سایید،  
زیرا او قدس است.
- موسى، هارون در میان کاهنانشان،  
سموییل در میان نمازگزاران،  
آنان همگی خداوند را خواندند،  
و ایشان را اجابت نمود.
- او در ستون ابر با آنها سخن گفت.  
آنها فرمانها، احکام و شریعت او نگاه داشتند.
- ای خداوند، خدای ما، آنان را مستجاب نمودی،  
برا ایشان خدایی صبور بودی،  
اما خطای ایشان را سزا می‌دادی.
- خداوند، خدای ما را بستایید،  
بر کوه مقدسش سجده کنید،  
زیرا خداوند، خدای ما قدس است.

۳

۴

۵

۶

۷

۸

۹

- ای قائمی زمین خداوند را بستایید،  
بانگ برآورید! آواز سرایید، ترنم نمایید.

- برای خداوند بنوازید،  
با بربط و نوای همه سازها؛  
با صدای شیپور و آواز کرتا،  
خداوند پادشاه خود را بستایید.

- تا دریا با فراوانیش بخروشد،  
دنیا و تمامی ساکنانش!  
رودها دست به هم کویند  
و کوهها با شادی هم آوا شوند.

- همه پیش روی خداوند،  
چون او برای داوری زمین می‌آید.  
جهان را با عدالت،  
و امته را به انصاف داوری خواهد کرد.

توای خداوند وفاداری خود را به یاد آوردی، آنگاه که پسرت را به جهان فرستادی  
و او را بر مرگ پیروز گرداندی. بگذار که مردم این زمان، ملکوت و عدالت او را  
 بشناسند تا تمامی زمین از دیدن کارهای شگفت تو، با سروی همیشه تازه سیاست  
 را بسایند.

---

### ﴿او قدس است﴾

### مزمور ۹۹

- ۱ خداوند پادشاه است، قومها می‌لرزند،  
او بر کربیان جلوس فرموده ، زمین می‌لرzd.  
۲ خداوند در صهیون عظیم است،

ای خدا، تنها تو قدوسی، ای خدا، تنها تو پادشاهی، تو که پیام نوین انجیل را به ما دادی، درستی و عدالت را در کلیسای خود برقرار ساز. تو که به خاطر خطاهایمان ما را اصلاح می کنی تا در قدوسیت تو شریک باشیم، به خاطر صبرت، تورا می سرایم.

### مزمور ۱۰۰ «او راسپاس گوید زیرا وفادار است»

۱ ای تمامی زمین خداوند را بستایید،  
در شادی، خداوند را بندگی کنید،  
با آواز شادمانی به سوی او آیید.

۲ بدانید که خداوند، خداست؛  
او ما را آفرید و ما از آن وی هستیم،  
قوم و گله چراگاه او.

۳ به درگاه او آیید و او را شکر کنید.  
در صحنهایش، اورا سپاس گوید،  
شکرش نمایید و نام او را بستایید.

۴ آری خداوند نیکوست،  
محبتش جاودانه،  
وفداداری او نسل پس از نسل استوار.

۵ ای خدای محبت و همیشه وفادار، قربانی مقدس قوم خود را بپذیر، آنچه برای ما کردی درک می کنیم و با متبارک خواندن نام تو در شادی روح القدس، سوی تو می آییم تا ترا بندگی کنیم.

### مزمور ۱۰۱

«از کاملترین راه»

۱ عدالت و نیکوبی را خواهم سرایید،  
سرودهایم برای توست، ای خداوند.  
۲ در کمال راه خواهم گذارد؛  
کی به نزدم خواهی آمد؟

۳ در خانه خود،  
با قلبی پاک روزگار خواهم گذراند؛  
حتی نیم نگاهی  
بر پلیدی ها نخواهم انداخت.

۴ از بت پرستی بیزارم،  
فربیته ام غمی کنند.  
دل ناراست از من دور است،  
به شریر اعتنا غمی کنم.

۵ آن که در نهان، همسایه اش را بد گوید،  
او را خاموش سازم.  
نگاه متکبر و قلب جاه طلب را  
تاب نخواهم آورد.

۶ چشمانم شایستگان این سرزمین را می شناسد،  
اینان همنشینم خواهند بود.  
آن که نیک کردار باشد،  
او خادم من خواهد بود.

روزهایم چون دود می‌روند،  
استخوانهایم همچون هیزم در آتش است؛  
دل من به سان علف هرز کاهیده می‌شود  
و نان خوردن خود را از یاد می‌برم.  
آنقدر شیون کرده‌ام

۴

آنقدر شیون کرده‌ام  
که پوست به استخوانهایم چسبیده است.

۵

به مرغ سقای بیابان می‌مانم،  
حکایت جغد ویرانه‌ها شده‌ام.  
شب را به بیداری می‌گذرانم،

۶

این منم، مثال پرنده‌ای گوشش‌گیر بر روی بام.  
هر روز دشمنانم مرا سرزنش می‌کنند،  
بر من غضبناک شده، مرا نفرین می‌کنند.

۷

نانی که می‌خورم خاکستر است  
و آبی که می‌نوشم به اشک آلوده.

۸

چون تو در بیزاری و خشم خود،  
مرا برافراشته و به زیر افکنده‌ای.  
روزهایم مثل سایه رو به زوال،  
و من همچو علف خشک می‌شوم.

۹

## ب

اما تو ای خداوند که بر تخت نشسته‌ای تا به ابد،  
نسل بعد از نسل تو را یاد خواهند کرد.

۱۳

برخیز و بر صهیون رحم کن،  
وقت آن است که او را بیامزی.

۱۴

خدمتگزاران تو سنگها بشان را عزیز می‌دارند  
و بر ویرانه‌ها یش دل می‌سوزانند.

۱۵

در میان اهل خانه‌ام،  
برای فربیکاران جایی نیست؛  
و نه دروغگو را توان،  
که در زیر نگاهم تاب آورد.

۷

همه خطاکاران این سرزمین را،  
هر سپیده‌دم خاموش خواهم ساخت  
تا بدکاران،  
از شهر مقدس خداوند دور شوند.

۸

ای خدا تنها تو کامل هستی، تو که از ما می‌خواهی همانند تو کامل باشیم، ما را در  
تن مسیح - که بدی بر آن قدرت ندارد - حفظ کن. نگاه او و قلب اورا به ما ده.  
سخنان دروغ ما را به سکوت تبدیل کن تا در میان این جهان، کلیسای تو با قفو و  
فروتنی خویش، نشانه عدالت تو باشد.

## «آنان می‌گذرند، تویی که می‌مانی!»

## مزمور ۱۰۲

## الف

خداوندا، دعای مرا بشنو،

فریادم به نزد تو برسد!

۲

در روز تنگی‌ام

برمن نظر انداز؛

آنگاه که تو را می‌خوانم،

بشتاب و پاسخم ده.

۳

۲۰۱

مزمور ۱۰۳

سالهای تو، برابر تمامی قرنهاست.  
از قدیم اساس زمین را گذاردی،  
آسمان ساخته دستهای توست.  
آنها نابود می‌شوند، اما تو می‌مانی؛  
آنها همچون لباسی پوشیده می‌شوند  
و تو چون تن پوشی آنها را عوض می‌کنی.

ای خدا که از ازل تا به ابد هستی، اما آسمان و زمین همچون جامه کم کم از بین  
می‌روند. ای خدا تو ابتدا و انتهای نداری، اما انسان همچون علف نابود می‌شود. تو  
ناله مسیح را که به او توهین شد و تنها و بی کس محکوم به مرگ گردید شنیدی.  
ساعت آن فرا رسیده که بر کلیساخ خود رحم نمایی، پس بگذار که کلیسا با مدد به  
انسانهای محروم، جلال تورا آشکار سازد و نیز قوم نوینی باشد که تمامی اقوام  
زمین در آن جمع شوند تا تورا نسل بعد از نسل به یاد آورند.

«محبت پدر به فرزندانش»

مزمور ۱۰۳

الف

۱ ای جان من خداوند رامتبارک بخوان  
و نام قدوسش را از اعماق وجود؛  
۲ ای جان من، خداوند رامتبارک بخوان  
و نیکی‌هایش را از یاد میر.

مزمور ۱۰۲ ۲۰۰

ملتها از نام خداوند خواهند ترسید  
و تمامی پادشاهان زمین از جلال او.  
آنگاه که خداوند صهیون را دگربارینا کند،  
آنگاه که او در جلالش پدیدار شود،  
خداوند به داد مظلومان خواهد رسید  
و دعای آنان را خوار نخواهد شمرد.

باشد که اینها برای نسل آینده نوشته شود  
و قوم باز آفریده، خدای خود را بسراید.  
«خداوند از بلندیهای قدس القداس خود خم شده،  
از آسمان بر زمین می‌نگرد؛  
تا ناله اسیران را بشنوید  
و محکومین به مرگ را رهایی بخشد.»

نام خداوند را در صهیون برمی‌افرازند  
و سپاسش را در سراسر اورشلیم.  
آنگاه اقوام امتها به هم خواهند پیوست  
تا خداوند را بپرستند.

ج

قدرتم را در نیمه راه گرفت  
و از شمار روزهایم کاست.  
به او گفتم: «ای خدای من،  
در نیمه عمر مرا برمدار.»

۲۰۳

مزمور ۱۰۳

او سرشت ما را می‌شناسد  
و می‌داند که ما از خاک هستیم.  
انسان، روزهایش چون علف است،  
مانند گلهای صحرایی می‌شکفده،  
با یک وزش باد، نیست می‌شود  
و مکانش، او را فراموش می‌کند.

ج

اما رحمت خدا [بر ترسندگانش،]  
از ازل تا ابد پایدار است  
و عدالت او برای فرزندان فرزندانشان؛  
برای ترسندگانش که عهد او را نگاه می‌دارند  
و اراده‌اش را فرماتبردار.  
خداؤند تختش را در آسمان قرار داده  
و سلطنت او بر جهان گسترشده است.  
ای فرشتگان خدا، او را بستایید،  
ای پیام آوران نیرومند خداوند  
که به فرمانهای او گردن می‌نهید،  
ای همه لشکریان او، خدا را بستایید؛  
و ای خادمان او که اراده‌اش را به جا می‌آورید.  
ای جمیع مخلوقاتش،  
در سراسر ملکوت او خداوند را ستایش کنید،  
ای جان من، خداوند را متبارک بخوان!

ای خدای مهریان، پدر ما، تو که می‌خواهی فرزندانست حیات داشته باشند، تو که  
عظمت و عمق محبت خود را در مسیح بر ما آشکار ساختی، در او کلیساي خود را  
تازه ساز، توسط او، آن را به پیمان خود وفادار نگاه دار، تا با او همواره ترا متبارک  
بخواند.

مزمور ۱۰۳

۲۰۲

زیرا او همه گناهانت را می‌آمرزد،  
از هر مرضی شفایت می‌دهد؛  
جان تو را از هاویه می‌رهاند،  
تاجی از مهر و محبت بر سرت می‌نهد؛  
ایام پیریت را لبریز از نیکی‌ها می‌کند،  
و جوانی تو را همچو عقاب تازه می‌گرداند.

خداؤند عدالت را به جا می‌آورد  
و داد مظلومان می‌ستاند؛

او اراده‌اش بر موسی آشکار ساخت  
و کارهای شگفت خود را بر فرزندان اسراییل.

ب

خداؤند رحیم و مهریان است،  
دیر خشم و پر مهر؛  
او همواره بر انسان حکم نمی‌کند  
و کینه‌ای بدی به دل نمی‌گیرد.  
همسنگ گناهانمان با ما نمی‌کند،  
و موافق خطاهایمان ما را جزا نمی‌دهد.

همچون برتری آسمان بر زمین،  
محبت او بر ترسندگانش بسیار است؛

همچو شرق که از غرب دور است،  
او گناهانمان را از ما دور می‌کند؛

چون مهر پدر بر فرزندان،  
خداؤند نیز با ترسندگانش مهریان است.

چشمدها را در دره‌ها پدیدار می‌سازی  
و آب در میان کوهها روانست؛  
حیوانات صحرا را سیراب می‌نماید،  
گورخران تشنگی را به آن فرو می‌نشانند؛  
در جوار آن پرندگان آشیانه می‌کنند  
و در شاخسارها آواز سر می‌دهند.

## ب

از مکانهای بلند خویش کوهها را سیراب می‌کنی  
و از برکت دستهایت زمین سیر می‌شود؛  
علف تازه را برای گلهای  
و گیاهان را به منفعت انسان می‌رویانی؛  
  
تا از زمین نان خود را به دست آورد،  
و شراب که دل انسان را شاد سازد،  
روغن را که به چهره‌اش نور می‌بخشد،  
و نان، که به آن قلبش قوی سازد.  
  
درختان خداوند سیراب می‌شوند،  
سروهای آزاد لبنان که او کاشته است؛  
در آنها گنجشک آشیانه می‌سازد  
و لک لک در سرو مسکن می‌گزیند.  
فراز کوهها از آن بز کوهی است  
و صخره‌ها پناهگاه موش‌های صحرایی.  
  
ماه را نشانه زمان کردی،  
و خورشید را که زمان غروبیش بشناسد.  
تاریکی را می‌فرستی و شب فرا می‌رسد؛  
آنگاه حیوانات در جنگل بیدار می‌شوند.

**مزمور ۱۰۴**  
«کارهایت، وہ که چه بسیارند!»

## الف

ای جان من، خداوند را متبارک بخوان؛  
خداوندا ای خدای من، تو بسیار عظیمی،  
به شکوه و جلال آراسته،  
و ردایی از نور پوشیده‌ای!

تو آسمانها را چون خیمه‌ای می‌گسترانی،  
مسکنهای خود را بر آبهای بربن بنا می‌کنی،  
از ابرها ارابه می‌سازی  
و بر بالهای باد به پیش می‌روی؛  
بادها را پیام آوران خود،  
و برق‌های سوزنده را خادمان خویش ساخته‌ای.

تو زمین را بر اساسش استوار ساختی،  
تا همچنان پایدار بماند.  
بر آن لباسی از اقیانوس پوشاندی،  
آبهای نیز بر کوهها گسترده‌اند.

از بیم تو آبهای می‌گریزند،  
از آوای چون رعد تو می‌هراستند.  
چون آبشار از فراز کوهها به دره‌ها،  
به جایی که بر آنها قرار دادی، فرو می‌ریزند.  
مرز می‌گذاری که از آن فراتر نرونده،  
که دیگر زمین را نپوشانند!

۲۰۷

مزمور ۱۰۵

- تا به ابد جلال بر خداوند باد!  
باشد که خداوند در کارهای خویش خوشنود شود.  
با نگاه او زمین می‌لرزد،  
چون کوهها را بساید، آتشفسان شوند.
- می‌خواهم برای خداوند بسرايم  
تا آنگاه که زنده‌ام،  
و برای خداوند بنوازم تا که هستم.  
باشد که سرود من او را پسند آيد!
- شادي من در خداست.  
باشد که گناهکاران از زمین محو شوند  
و شریران دیگر هرگز نباشند!
- ای جان من، خداوند را متبارك بخوان!
- ای خدای بزرگ، تو را برای عظمت و فراوانی کارهایت سپاس گویند! تو را سپاس گویند برای کار انسان و برای نانی که جان او را نیرو می‌بخشد تو را سپاس گویند برای روح القدس که چهره نوینی به زمین می‌بخشد!

«خدا به کلامش وفادار است»

مزمور ۱۰۵

الف

- خداوند را سپاس گوید، نامش را بخوانید،  
در میان قومها کارهای شگفتزیش را ذکر کنید؛  
برای او بسراييد، سرود خوانيد،  
عجایيش را پيوسته بازگويند؛  
به نام قدوس او فخر نمایيد  
که شادمانی از برای طالبان خداست!

مزمور ۱۰۴

۲۰۶

شیر بچه از پس صید می‌غرد  
و خوراک از خدا می‌خواهد.

با طلوع خورشید آنها برمی‌گردند  
و در لانه خویش پناه می‌گيرند.

انسان برای کار ببرون می‌آيد  
و تا شامگاهان تلاش می‌کند.

ج

ای خداوند کارهایت وه که چه بسیارند!  
هر چیز را با حکمت آفریده‌ای،  
زمین از مخلوقات تو پُر است.

این است دریای بی کران،  
آنجا که جانداران بی شمار  
از بزرگ و کوچک آفریده‌ای؛

آنجا که کشتی‌ها می‌گردند،  
و «لیویاتان» را، که بازیچه‌شان سازد.

اینها همه به تو اميد دارند  
تا قوتشان را به موقع برسانی.

تو می‌بخشی و آنان جمع می‌کنند،  
تو دست خود را می‌گشایی، آنها سیر می‌شوند.

رویت را می‌پوشانی، هراسان می‌شوند،  
ئفس آنان را می‌گیری، می‌میرند  
و به خاک باز می‌گردند.

روح خود را می‌دهمی، به وجود می‌آیند.  
تو روی زمین را تازه می‌گردانی.

۲۰۹

مزمور ۱۰۵

اما خدا نگذاشت که بر آنها ظلم شود،  
به خاطر آنها پادشاهان را تنبیه می کرد؛  
«بر مسیحان من دست مگذارید  
و پیامبرانم را نیازارید.»

قطعی بر آن سرزمین فرستاد  
چنان که نان یافت نمی شد.  
اما پیش روی آنها مردی فرستاد،  
یوسف را، که به غلامی فروخته شد.

به پاهایش زنجیر،  
به گردنش طوق بردگی بستند؛  
تا آن روز که پیشگویی اش به انجام رسید  
و کلام خداوند بی گناهیش را معلوم کرد.

پادشاه، فرمان آزادیش صادر کرد،  
فرمانروای قومها او را آزاد ساخت؛  
او را بر خانه خود،  
و بر قائمی اموالش اختیار داد.  
تا شاهزادگان او را فرمان بَرَند  
و او بزرگان را حکمت آموزد.

ج

آنگاه اسراییل وارد مصر شد،  
یعقوب به سرزمین حام کوچ کرد.  
خدا قوم خود را نعمت بخشید  
و نیرومندتر از قائمی دشمنانش گردانید.  
قلب مصریان را دگرگون ساخت  
تا به قومش نفرت ورزند و بر ایشان تبانی کنند.

مزمور ۱۰۵

۲۰۸

خداوند و قوتش را بجویید،  
همواره جویای روی او باشید.  
اعمال شگفت او را به یاد آرید،  
معجزات و داوری هایش که به زیان آورده.

شما ای نسل ابراهیم، خدمتگزار او،  
ای فرزندان یعقوب که برگزیده او هستید،  
این است خداوند خدای ما،  
عدالتیش بر سراسر جهان گسترده است.

او همیشه پیمان خود را به یاد داشته،  
و قانونش برای هزار نسل.  
وعده ای که به ابراهیم داد  
و با سوگند خود به اسحاق، او را دیگر بار اطمینان بخشید.

برای یعقوب بایسته شد،  
و برای اسراییل پیمانی جاودانه.  
او گفت: «دیار کنعان را به شما می بخشم  
که این میراث شما خواهد بود.»

ب

آن زمان آنان انگشت شمار بودند،  
و نه بیش از مشتی مهاجر؛  
از دیاری به دیار دیگر  
و از سرزمینی به سوی زمینی دیگر می رفتند.

۲۱۱

مزمور ۱۰۵

- در قبیله خویش حتی یک نفر عقب نماند.  
مصر از رفت آنان شادمان شد  
زیرا قوم برگزیده به وحشتستان انداخته بود.
- او ابری از برای حفاظتستان بگسترد،  
شب هنگام، آتشی ایشان را روشنی می‌داد.  
چون خواستند، بلدرچین برایشان فرستاد،  
با نان آسمان سیرشان نمود.  
صخره را شکافت، آب فوران زد  
و نهری در بیابان روان گردید.
- او سخن مقدسش را به یاد داشت،  
آن که به ابراهیم، خدمتگزار خویش گفته بود.  
قوم خود را در شعف بیرون آورد  
و برگزیدگان خویش را با فریاد شادمانی.
- زمین امتها را به آنها بخشید  
و دست رنج قوم‌ها نصیب ایشان شد؛  
تا فرمانهایش را نگاه دارند  
و قوانین او را گردن نهند.  
هلهلویا!
- ای خدایی که به وعده‌های خود وفادار هستی، به راستی نیکوست که پیوسته کارهای شگفت‌تُر را بیان کنیم یعنی آنچه برای قوم خود با ابراهیم، یوسف و موسی انجام دادی و در مسیح، فرستاده خود، برای ما آن را به کمال رساندی. تو عهد جاودانی خود را آزاد می‌سازی؛ باشد که کلیسايت، در این جهان به جستجوی روی تو و به سوی جشن جاودانی تورهسپار شود!

مزمور ۱۰۵

۲۱۰

- اما خدمتگزار خود موسی را فرستاد  
و هارون که برگزیده اش بود؛  
تا آیات و معجزات میان ایشان  
و در سرزمین حام آشکار کنند.
- ظلمت را فرستاد و تاریکی همه جا را فرا گرفت،  
تا کسی با کلامش مخالفت نورزد.  
آبهای را خون کرد  
ماهی‌ها را از بین برد.
- وزغ‌ها سرزمینشان را پوشانند  
و حتی سرای پادشاه را.  
او گفت و حشرات آمدند،  
پشه‌ها سراسر آن دیار را پوشانندند.
- تگرگ به جای باران فرستاد  
و رعد و برق‌ها که مزارع را سوزانند.  
تاكها و انحصارها را زد  
و درختان آن زمین را شکست.
- او گفت و ملخ‌ها رسیدند  
و حشرات بی‌شمار،  
که تمامی علفها را خوردند  
و همچین میوه زمینشان.
- نخست زادگان آن دیار را زد  
شکوفه‌های نسل ایشان را.  
او قوم خود را با بارهای طلا و نقره خارج ساخت،

او بر دریای سرخ هراس افکند، دریا خشکید.  
بر جگه‌ها راهشان بُرد  
همچنانکه در صحرا.  
آنان را از دست ستمگران،  
واز چنگ دشمن رهانید.

آبها بر حریفانشان ریخت  
که حتی یکی از آنها نجات نیافت.  
آنگاه به سخشن ایمان آوردند  
و ستایش او را سراییدند.

## ب

زودا آنچه کرده بود از یاد بردند،  
بی آنکه بخواهند اراده‌اش را دریابند.  
در بیابان شهوت رانی کردند  
و آنجا خدا را آزمودند.  
و خدا آنچه را خواستند به آنان بخشید  
آنقدر که بی میل شدند.

در اردوگاه به موسی حسادت کردند  
و به هارون، کاهن خداوند نیز.  
زمین شکافته شده، داتان را بلعید  
و جماعت آبیرام را زنده به گور کرد؛  
آتشی آنان را نابود ساخت  
و شعله‌ای این شریران را بلعید.

**مزمور ۱۰۶**

«همچون پدرانمان، ما نیز گناه کرده‌ایم!»

۱ هللویاه؛

## الف

خداوند را شکر گویید زیرا که نیکوست  
و محبتش جاودانی.  
کیست که از کارهای عظیم خداوند سخن گوید  
وجلالش را بانگ برآورده؟  
خوشابه حال عادلان  
و آنان که انصاف را همواره نگاه می‌دارند!

۴ خداوندا مرا به یاد آور،  
در لطف خوبیش بر قوم خود،  
به دیدار من بیا، نجات من باش.  
۵ باشد که خوشبختی برگزیدگان ترا ببینم،  
در شادمانی قومت شریک شوم  
و با میراث تو فخر نمایم!

۶ همچون پدرانمان، ما نیز گناه کرده‌ایم،  
خطا کرده تو را انکار نموده‌ایم.  
پدرانمان که در مصر بودند، کارهای عجیب تو را درک نکردند،  
محبت عظیم تو را از یاد بردند  
و در ساحل دریای سرخ بر تو شوریدند.  
اما خدا به خاطر نام خود، آنان را نجات داد  
تا جلال یابد.

اما فینحاس از برای داوری برخاست  
و بلا باز ایستاد؛  
و این، برایش عدالت شد،  
نسل بعد از نسل و تا به ابد.

۳۰

۳۱

نژد آبهای مریبه خدا را خشمگین کردند،  
برای موسی بدختی آوردند؛  
چون روح او را آزردند،  
لبانش نسنجدیده سخن گفتند.

۳۲

۳۳

ج  
قوم‌هایی که خداوند امر کرده بود  
از میان نبردند،  
بلکه با بت پرستان آمیختند،  
طريق ایشان را آموختند.

۳۴

۳۵

بتهای ایشان را بندگی کردند  
که برایشان دامی بیش نیست؛  
پسran و دختران خود را،  
برای اهربیمنان قربانی نمودند.

۳۶

۳۷

خون بی گناه را ریختند،  
خون پسران و دخترانشان را.  
برای بت‌های کنعان قربانی گذرانیدند  
و زمین از آن ناپاک شد.  
با چنین کارها خود را آلودند  
و زناکار شدند.

۳۸

۳۹

در حوریب گوساله‌ای ساختند،  
بت فلزی را پرستش نمودند.  
آنچه را که جلالشان بود،  
با چهره گاو نر، و با نشخوار کننده‌ای! عوض کردند.

نجات دهنده خود را از یاد بردنده،  
خدایی که در مصر کارهای عظیم کرد.

معجزاتی در سرزمین حام  
و کارهای شگفت در دریای سرخ.

۲۱

۲۲

خدا اراده کرد از میانشان ببرد؛ آنگاه موسی برگزیده او،  
بر شکاف صخره در برابرش ایستاد  
تا غصب مهلك او را از ایشان دور کند.

۲۳

آنان زمین برکت را پست شمردند  
و نخواستند به سخن او ایمان آورند.  
در خیمه‌هاشان ناسزا گفتند  
بی آنکه به صدای خداوند گوش فرا دهنند.

۲۴

۲۵

او دستش بر آنها برافروخت  
و سوگند خورد که در بیابان رهایشان سازد؛  
نسلشان را در میان امتها انداخت  
و ایشان را بین قوم‌ها پراکنده ساخت.

۲۶

۲۷

پس به بعل قفور پیوستند،  
در قربانی‌های مردگان شریک شدند؛  
با اعمال خود خشم خدا را برانگیختند،  
ناگاه مصیبته بیان فرود آمد.

۲۸

۲۹

۲۱۷

مزمور ۱۰۷

ای خدای همیشه بخشنده، به درستی که ما وارث پدرانمان هستیم، گاهی سرکش و نافرمان و گاهی نجات یافته و آزاد! آنگاه که کارهای محبت تو را از یاد می بریم عهد خود را با انسانها به یاد آور. ای خداوند، خدای ما، ما را نجات ده، در تن مسیح خود ما را جمع کن، تنها نام تو را می ستاییم و تنها سپاس تو را سراپیدن افتخار ماست.

«شناختن محبت خداوند»

## مزمور ۱۰۷

الف

- |   |   |
|---|---|
| ۱ | خداوند را سپاس گویید، زیرا که نیکوست<br>و محبتش جاودانی!  |
| ۲ | نجات یافتگان خداوند این را خواهند گفت،<br>آنانی را که از دست ستمگر فدیه داده                        |
| ۳ | و از میان ملتها دیگربار، آنان را گردhem آورده است،<br>از شرق و غرب، از شمال و جنوب.                 |
| ۴ | در بیابان سرگردان بودند<br>و راه به هیچ شهری نمی یافتند.  |
| ۵ | از گرسنگی و تشنگی در رنج،<br>با حسِ از پا در آمدن.  |
| ۶ | در تنگی خود سوی خداوند فریاد برآورده  |
| ۷ | و او ایشان را از پریشانی رهایی داد؛<br>آنان را به راهی مستقیم هدایت نمود<br>تا به شهری مسکون رستند. |

مزمور ۱۰۶

۲۱۶

خداوند بر قومش برا فروخت،  
از میراث خود بیزار شد؛  
به دست بتپرستان تسليمشان نمود،  
دشمنانشان بر آنها فرمانروا شدند.  
دشمنانشان بر آنها ستم کردند  
و دست آنان، بر ایشان سنگین شد.

بارها از سوی خدا رهایی یافتند،  
اما بر انديشه های خود پا فشردند  
و در خطاهای خويش فرو رفتند.  
آنگاه خدا تنگی ايشان را نگريست  
وقتی که فريادشان را شنيد.

او عهد خود را با آنها به یاد آورد،  
در محبت عظيم خود، پشيمان شد.  
در دل اسيير كنندگان ايشان،  
ترجم را بيدار کرد.

خداوندا، ای خدای ما، ما را نجات ده،  
از ميان بتپرستان برگيرمان  
تا به نام قدوس تو، شکر گويم،  
با افتخار سپاست را سرايم!

خداوند، خدای اسراييل ستايش باد،  
از ازل تا جهان باقی است؛  
و تمامی قوم خواهند گفت:  
آمين! آمين! هللوياه!

۲۱۹

مزمور ۱۰۷

- آنگاه در تنگی خود سوی خداوند فریاد برآوردن  
و او ایشان را از پریشانی رهایی داد؛  
کلام خود را می‌فرستد، شفایشان می‌دهد  
و جانشان را از هاویه رها می‌سازد.
- باشد که خداوند را برای محبتش، سپاس گویند  
و نیز برای کارهای شگفت او برای انسان!  
قربانی‌های سپاسگزاری تقدیم دارند  
و اعمال خدا را با فریاد شادی بازگو کنند!
- برخی به کشتی‌ها درآمده به دریا رفتهند،  
بر آبهای عظیم به کار پرداختند.  
آنان نیز کارهای خدا را،  
و اعمال شگفت او را در میان لجه‌ها دیدند.
- به کلام او طوفانی برخاست،  
بادی که امواج دریا را برمی‌افراشت؛  
به سوی آسمانها برخاسته، به اعماق فروند می‌شدند.  
آنها تا حد مرگ بیمار بودند.
- چونان مَستان، افتان و خیزان چرخ می‌زدند  
و حکمتشان غرق شده بود.
- در تنگی خود سوی خدا فریاد برآوردن  
و ایشان را از پریشانی رهایی داد،  
طوفان را خاموش ساخت  
و امواج را آرام نمود.  
آنان از این آرامش شاد شدند  
و ایشان را به ساحل مرادشان رسانید.

۱۹

۲۱

۲۲

۲۳

۲۴

۲۵

۲۶

۲۷

۲۸

۲۹

۳۰

مزمور ۱۰۷

۲۱۸

- باشد که خداوند را برای محبتش، سپاس گویند  
و نیز برای کارهای شگفت او برای انسان!  
زیرا عطش تشنگان را فرو می‌نشاند  
و گرسنگان را از نعمت سیر می‌نماید.

- ساکنان دیار ظلمت و مرگ،  
آنها که زندانی مذلت و بسته زنجیر بودند.  
زیرا که از فرمان‌های خدا سرپیچی کرده  
و اراده قادر مطلق را حقیر شمرده بودند.  
پشتیان در زیر باز مشقت خم شد،  
تا از پادرآمدند و یاری دهنده‌ای نبود.

- آنگاه در تنگی خود به سوی خداوند فریاد برآوردن  
و او ایشان را از پریشانی رهایی داد؛  
از تاریکی موت رهایشان ساخت،  
زنگیرهای ایشان را بگست.

- باشد که خداوند را برای محبتش سپاس گویند  
و نیز برای کارهای شگفت او برای انسان!  
زیرا او دروازه‌های برنجین را می‌شکند،  
و میله‌های آهینین را خُرد می‌کند.

## ب

- به راه گناهانشان گمراه شده،  
و زیر بار خطای ایشان پشت خم کرده بودند.  
هیچ خورآکی از گلویشان نمی‌گذشت،  
اشتها ایشان کور شد.

۲۲۱

مزمور ۱۰۸

- اما مسکین را از مشقتش برمی خیزاند  
و خانه ها را چون گله ها افزون می کند.  
راستدلان این را دیده شاد می شوند  
و شرارتها دهان می بندند.  
هر که خواهان حکمت است، این را در دل نگاه خواهد داشت  
و در اینها، محبت خداوند را خواهد شناخت.

ای خدای همه رهایی ها، تورا سپاس می گوییم که ما را در شهری جمع آورده که در آن تشنجی را از بین می بری وزنگیرها را می گسلی؛ آنجا که طوفانها را آرام می کنی و لبها یمان را برای سپاس می گشایی. این شهر را برکت ده؛ مگذار به دست قدرتمندان بیفت، بیاموز که چگونه فقیران را یاری داده و بیدادگری را برچیند.

### مزمور ۱۰۸

«محبت تو عظیم تر از آسمانهاست»  
ای خدا، دل من استوار است،  
می خواهم سرودها بسرایم و تریم غایم، جلال من این است!

- ای عود و بربط بیدار شوید  
تا سپیده را برخیزیم!  
ای خداوند، در میان قومها تو را شکر خواهم گذارد  
و در تمامی ملتها سرودهایم را خواهم سرایید.  
محبت تو عظیم تر از آسمانها،  
و حقیقت تو برتر از ابرهاست.  
ای خدا، بر آسمانها برخیز،  
جلال تو بر سراسر زمین بگسترد  
و محبویات رهایی یابند.  
با دست راست خود آنها را نجات ده، ما را پذیرا باش!

مزمور ۱۰۷ ۲۲۰

- باشد که خداوند را برای محبتش، سپاس گویند  
و نیز برای کارهای شگفت او برای انسان!  
او را در جماعت قوم، بستایید  
و در مجلس بزرگان، جلال دهید.

### ج

اوست که رودخانه ها را بیابان می کند  
و چشممه های آب را زمین خشک؛  
سرزمین حاصلخیز را کویر،  
آنگاه که ساکنانشان شرارت ورزند.

اوست که صحراء برکه پرآب  
و زمین خشک را چشمه می سازد؛  
در آنجا، گرسنگان را مسکن می دهد  
تا برای خود شهری سازند.

در مزارع بذر می پاشند و تاک می کارند  
که محصول فراوان می دهد.  
خدا آنها را برکت می دهد و شمارشان می افزاید،  
او نمی گذارد که بهایمشان تلف شود.

آنها زیر بار درد و مشقت،  
از پا می افتادند و از بین می رفتدند.  
زورمندان با سرافکندگی خوار می شوند  
و خدا ایشان را در هرج و مرج گمراه می سازد.

- مزمور ۱۰۹** «آنان نفرين می کنند، اما تو! تو برکت می دهی»
- ۱ ای خدای نیایش هایم! سکوت خویش را بشکن،
  - ۲ دهان شریر و لبان حیله گر  
بر من گشوده شده،
  - ۳ به ناراستی سخن از من می گویند؛  
با کینه توزی، دورمرا گرفته اند،  
بی دلیل بر من هجوم می آورند.
  - ۴ به عوض دوستی، مرا متهم می سازند،  
منی که سرایا دعا هستم.
  - ۵ بدی را به جای نیکی به من برمی گردانند  
و نفرت را به عوض محبت.
  - ۶ «شریری را علیه او برانگیز  
تا در کنارش او را متهم کند.
  - ۷ در دادگاه مجرم شود  
و دعا یش، گناه به حساب آید!
  - ۸ «روزهای زندگیش کوتاه شود،  
مقام او را دیگری بگیرد!
  - ۹ فرزندانش یتیم شوند  
و همسر او بیوه گردد!
  - ۱۰ «فرزندانش آواره شده ولگردی نمایند،  
گدایی کنند و از خرابه ها نیز رانده شوند!
  - ۱۱ ریاخواری، قمامی دارایی اش را ببلعد!  
و دیگران ثمره زحماتش را به یغما بئند.

- ۸ خدا در قدس القداس خود سخن گفت:  
«پیروزی از آن منست، من «شِکیم» را تقسیم می کنم!  
و وادی «سُکُوت» را نیز؛
- ۹ «جلعاد و مَّسَّی از آن من است،  
«أَفْرَیم» حُود سر من،  
و «يَهُودا» عصای سلطنت من!
- ۱۰ «موآب» پیاله پاکیزگی دستهایم،  
و نعلین خود را بر «آدوم» خواهم انداخت  
و بر «فلسطین» فریاد پیروزی خواهم زد.»
- ۱۱ چه کسی مرا به شهر استوار رهبری خواهد کرد؟  
چه کسی مرا به «آدوم» خواهد رساند؟  
به جز تو ای خدا، که ما را طرد می غایی  
و دیگر با لشگریان ما بیرون نمی آیی!
- ۱۲ مقابل ستمنگران ، ما را یاور باش.  
نجات از آدمیان نمی آید.
- ۱۳ با خدا دلیری خواهیم یافت  
و او ستمنگران ما را پایمال خواهد کرد.
- ۱۴ ما را ترک مکن ای خداوند، به ما پاسخ ده. قلب هایمان را آماده ساز تا محبت و  
وفادری پسرت را بسرایند. در او، ما محبوب تو، و در پیروزی او سهیم هستیم.
-

- ببین من فقیر و مسکینم  
و در اعماق وجودم، قلبی زخم خورده دارم.  
همچون سایه‌ای رو به زوال هستم  
به سانِ حشره‌ای که شکار می‌کنند.
- آنقدر روزه گرفته‌ام که زانوانم می‌لرzed،  
جان ضعیفم، نحیف شده است.  
در نزد ایشان مایه تمسخر شده‌ام،  
مرا که می‌بینند سر تکان می‌دهند.
- یاریم کن! خداوندا، خدای من،  
با محبت خود مرا نجات ده.  
تا بدانند این، کار دست تو است!  
و این توبی ای خداوند که عمل می‌کنی.
- آنان نفرین می‌کنند، اما تو، برکت می‌دهی؛  
باشد که دشمنانم شرمنده شوند  
و خادم تو شادمان گردد!  
تهمت زندگانم رسوا شوند  
و خجالت خویش را مثل ردا پیوشنند.
- به آواز بلند خداوند را شکر خواهم کرد،  
در میان جماعت، او را خواهم ستود؛  
زیرا او به دست راست مسکین ایستاده  
تا او را از سرزنش کنندگانش رهایی دهد.
- ای خدایی که عیسی را برخیزانیدی، او که به عوضِ نیکی هایش بدی دید، بی‌گناهی  
که تا دم مرگِ زخمیش نمودند و رهگذران در برابر شر تکان می‌دادند؛ می‌دانیم

- «کسی به او وفادار نماید،  
به یتیمانش ترجم نکند!  
تا نسل او از بین برود،  
نام فرزندانش محو شود!
- «خطاهای پدرانش به یاد خداوند آید،  
گناهان مادرش پاک نشود!  
خداوند اینها را در برابر دیدگانش نگاه دارد  
و یادشان را از زمین برکنَد.
- زیرا که وفاداری را فراموش کرده،  
از پسِ فقیر و مسکین می‌رفت  
وازپی دلشکسته، تا نابودش کند.
- او که نفرین را دوست می‌دارد، باشد که به خود او باز گردد!  
او که برکت را رد می‌نماید، باشد که از او دور شود!
- او لعنت را چونان رَدَایی به برکرده است،  
باشد که چون آب در او فرو شود  
و چون روغن در استخوانهاش رود.  
همچو تن پوشی او را بپوشاند،  
به سان کمریندی که پیوسته با اوست.
- خداوند تهمت زندگان مرا چنین جزا خواهد داد،  
آنانی که بر من بدی را به زیان می‌آورند.  
اما تو، ای خداوند خدای من،  
به خاطر نام خود با من عمل کن،  
محبت تو پایدار است، مرا رهایی ده.

ای عیسی، مسیح خدا، شاه شاهان، سرور سروران، پسر جاودانی، مولود و نه مخلوق،  
کاهن عهد جدید، داور ایام آخر، انسانی که در جلال آسمان ستوده شد، متبارک  
باد نام تو، ستایش و سپاس بر تو باد!

«کارهای خداوند عظیم است»

## مزمور ۱۱۱

۱ هللویاه!

با همه وجود خداوند را شکر خواهم کرد  
در جماعت و در میان عادلان.  
کارهای خداوند عظیم است،  
سزاوار اندیشیدن و عشق ورزیدن.

۲ اعمالش پُرشکوه و کبریایی،  
عدالت‌ش تا به ابد پایدارست.  
۳ از کارهای شگفت خویش یادگاری گذاشته،  
خداوند بخشندۀ و مهریان است.

۴ به ترسندگان خود روزی عطا می‌کند،  
پیمان خود را همیشه به یاد دارد.  
۵ قدرت خویش را به قومش نمایاند  
و میراث امتها را به او بخشید.

۶ عدالت و راستی کار دستهای اوست،  
احکامش همه بی‌عیب و نقص.  
۷ همواره تا به ابد برقرار شده،  
و با راستی و انصاف ادا می‌شود.

تو دست راست فقیر هستی تا او را از دست سرزنش کنندگانش برهانی؛ به ما  
بیاموز تا هرگاه بی‌دلیل به ما حمله می‌کنند، تنها ترا خوانیم. ما را یاری ده تا  
دشمنانمان را ببخشیم همانگونه که پسر تو جladان خود را بخشید.

## مزمور ۱۱۰

۱ خداوند به خداوند من گفت:

«به دست راست من بنشین!  
تا دشمنانت را، پای انداز تخت تو سازم.»

۲ خداوند عصای قوت تو را از صهیون آشکار می‌سازد:  
«بر قلب دشمنان حکمرانی کن!»

۳ روزی که قدرت تو عیان شود، تو پادشاه هستی،  
ای که از ازل در قدوسیت می‌درخشد.  
«به سان شبنم که سپیده دمان رخ می‌غاید،  
تو را قبل از سپیده صبح مولود گردانم.»

۴ خداوند به عهدی استوار سوگند خورده است:  
«تو کاهن هستی تا به ابد، به رتبه ملکی‌صدق.»

۵ خداوند که به دست راست توست،  
به روز غضب خود، پادشاهان را شکست می‌دهد؛  
امتها را داوری می‌کند، [اجساد انباشته می‌شوند]  
و سروران آنها را در سراسر زمین می‌کوبد؛  
سیلابه بر سر راه آب می‌نوشد،  
پس سر خود را برمی‌افرازد.

۲۲۹

مزمور ۱۱۲

- ۵ مرد نیکو، رحم دارد و می‌بخشد،  
کارهایش را با راستی انجام می‌دهد.  
چنین انسان هرگز نمی‌لغزد  
و نام او جاودانه در خاطره است.
- ۶ از خبر بد نمی‌هراسد،  
دلی استوار دارد و خداوند تکیه‌گاه اوست؛  
قلب او استوار است، نمی‌ترسد؛  
و سرانجام، حقارت دشمنانش را خواهد دید.
- ۷ سخاوتند است، به فقیر می‌بخشد؛  
عدالت‌ش تا همیشه برجای می‌ماند  
و سریلند و سزاوار می‌شود.
- ۸ شریران او را می‌بینند و خشمگین می‌گردند،  
دندانها بر هم فشرده ناتوان می‌شوند؛  
شریران را جاه طلبی‌شان نابود خواهد کرد.

ای خدا، ای برکت دهنده دوستداران اراده‌ات، ما را یاری ده تا به تو اعتماد کنیم  
بی‌آنکه در این جهان از چیزی بهراشیم. مهربانی و رحمت، درستی و عدالت را به  
ما بیاموز تا آن روزی که برای کارهایمان داوری خواهیم شد، بتوانیم با مسیح در  
جلال تو برخیزیم.

مزمور ۱۱۲

۲۲۸

- ۹ از برای قومش آزادی فرستاد  
و عهدهش را تا به ابد استوار ساخت.  
نام او قدوس و مهیب است.

- ۱۰ ترس خدا آغاز حکمت است  
و خردمند کسی است که در آن بماند.  
تا جهان باقی است ستایش او پایدار خواهد ماند.

ای پدر ما، از صمیم قلب ترا سپاس می‌گوییم برای کاری که در مسیح انجام دادی،  
او سخن توست که دنیا را آفرید، پسر محبوب که ما را نجات داد، اوست نان پاره  
شده برای عهد جدید؛ محبت و حکمت به ما ده تا نشانه‌های ترا دریابیم و کارهای  
شگفت تورا به یاد آوریم و با آنانی که ترا تسبیح می‌خوانند بگوییم: خداوند  
بخشنده، مهربان و راستی است و نام او قدوس و مهیب!

## مزمور ۱۱۲

۱ هللویا!

«خوابه حال آن که از خداوند می‌ترسد»

- ۲ خوابه حال آن که از خداوند می‌ترسد  
و اجرای فرمانهایش خشنودی اوست.  
۳ نسل او بر زمین نیرومند خواهد بود،  
تبار درستکاران متبارک است.

- ۴ برکت به خانه او رومی آورد،  
عدالت‌ش تا همیشه برجای می‌ماند.  
برای راستدلان، ظلمت روشنایی می‌شود!  
مرد عادل، مهربان و رحیم است.

تو که زمین را با محبت می نگری تا فقیران را نجات بخشی! سپاس بر نام تو باد و  
ترا متبارک می خوانیم برای شادی کلیسا، مادر ما!

### مزمور ۱۱۴ «دریا می بیند و می گریزد»

- |   |   |
|---|---|
| ۱ | وقتی اسراییل از مصر بیرون آمد   |
| ۲ | و خاندان یعقوب از نزد قومی وحشی،<br>یهودا فُدُس خدا گردید،                    |
| ۳ | و اسراییل قلمرو وی شد،<br>دریا می بیند و می گریزد،                            |
| ۴ | آبهای اردن به عقب می روند؛<br>کوهها مثل قوچها جهیدن می گیرند                  |
| ۵ | و تپه‌ها همچون بردها!<br>ای دریا، ترا چه شده که می گریزی؟                     |
| ۶ | و ای آبهای اردن، چرا به عقب باز می گردید؟<br>ای کوهها، چرا مثل قوچها می جهید؟ |
| ۷ | و ای تپه‌ها، چرا همچون بردها؟<br>ای زمین، در حضور سرور گیتی بلرز!             |
| ۸ | در برابر چهره خدای یعقوب؛<br>او که صخره را برکه،<br>و سنگ را چشمۀ می سازد.    |
- ای فرمانروای دنیا و نجات دهنده انسانها، زمانی که قوم تو از دریا و از رود  
می گذشت نجات کلیسا‌ای تقدیس شده در آبهای تعمید را اعلام کردی؛ بگذار  
آنها‌ی را که از بردگی ریشه کن می نمایی یادبود کارهای شگفت‌تر را نگاه دارند  
و در روح تورا برای کارهایت سپاس گویند.

### متبارک باد نام خداوند»

**مزمور ۱۱۳**  
۱ هللویا!

- |   |   |
|---|---|
| ۱ | بستایید ای خادمان خداوند،<br>نام خداوند را بستایید!                           |
| ۲ | مبارک باد نام خداوند  |
| ۳ | اکنون، تا جهان باقی است!<br>از طلوع خورشید تا غروبش،<br>ستوده باد نام خداوند! |
| ۴ | خداوند بر همه قوم‌ها فرمانرواست،<br>جلال وی فوق آسمانهاست.                    |
| ۵ | کیست چون خداوند، خدای ما<br>که در برترین آسمانها به تخت نشسته،                |
| ۶ | و نگاهش به زیر می افکند،<br>به سوی آسمان و زمین.                              |
| ۷ | مسکین را از خاک بر می افرازد،<br>و فقیر را از خاکستر بیرون می کشد،            |
| ۸ | تا ایشان را در میان بزرگان نشاند،<br>به منزلت شاهزادگان قوم خود.              |
| ۹ | در خانه خود از زن نازا،<br>مادری خوشبخت در میان فرزندانش می سازد.<br>هللویا!  |

ستایش و سپاس بر تو باد ای خداوند، خدای ما، تو که عیسی را از مرگ برخیزاندی  
و او را بر تخت جلال خویش نشاندی! ستایش و سپاس بر تو ای خداوند بی همتا،

- ۱۲ خداوند ما را به یاد می‌آورد و برکت خواهد داد!  
او خاندان اسراییل را برکت خواهد داد،  
او خاندان هارون را برکت خواهد داد؛  
او ترسندگانش را برکت خواهد داد،  
از کوچک‌ترین تا بزرگ‌ترین آنها.
- ۱۴ خداوند شما و فرزندانتان را افرون گرداند،  
خداوند شما را برکت دهد.  
اوست که آسمان و زمین را آفرید.  
آسمان، آسمان خداوند است،  
زمین را به فرزندان آدم بخشید.
- ۱۷ مردگان خداوند را سپاس نمی‌گویند،  
و نه آنانی که به خاموشی فرو روند.  
اما ما خداوند رامبارک می‌خوانیم  
اکنون، و تا جهان باقی است.  
هَلْلُوِيَاه!
- ای خدایی که آسمان قلمرو توست و زمین را به ما می‌بخشی، برکت از تو می‌آید و  
جلال از آن توست؛ عطا کن آنها یی را که در پسرت برکت می‌دهی، تنها به تو ایمان  
آورند. با او، از سکوت مرگ خلاصی خواهیم یافت، و توسط او تمامی افتخار و  
جلال را به تو تقدیم خواهیم داشت.
- 

**مزمور ۱۱۵**

- ۱ ما را نه ای خداوند، ما را نه،  
بلکه نام خود را جلال ده،  
از برای محبت و راستی خود؛  
تا بت پرستان نگویند: «خدای ایشان کجاست؟»
- ۲ خدای ما در آسمان است،  
هرچه اراده کند انجام می‌دهد.  
بتهای ایشان از نقره و طلاست  
و ساخته دست انسان.
- ۳ دهان دارند و سخن نمی‌گویند، چشم دارند و نمی‌بینند،  
گوش دارند و نمی‌شنوند، بینی دارند و نمی‌بویند؛
- ۴ دستشان نمی‌تواند لمس کند،  
پایشان نمی‌تواند گام بردارد،  
هیچ صدایی از گلویشان خارج نمی‌شود؛
- ۵ سازندگانشان چقدر به خود آنها شبیه‌اند  
و همه آنانی که به آنها ایمان دارند!
- ۶ ای خاندان اسراییل، بر خداوند توکل نا،  
او یاور و سپر توست.
- ۷ ای خاندان هارون، بر خداوند توکل نا،  
او یاور و سپر توست،
- ۸ ای ترسندگان او، بر خداوند توکل کنید،  
او یاور و سپر شماست.

۱۲	چگونه خداوند را سپاس گویم برای همه نیکی‌هایی که در حقم کرده است؟
۱۳	جام نجات را برخواهم گرفت، نام خداوند را خواهم خواند؛
۱۴	سوگندهای خود را به خداوند وفا خواهم نمود، آری، در حضور تمامی قوم او!
۱۵	چه گرانبهاست در نظر خداوند موت محبوبان وی.
۱۶	ای خداوند، مگر بنده تو نیستم، بنده تو، فرزند کنیز تو، که بندش را گشودی.
۱۷	قربانی شکرگزاری به تو تقدیم خواهم کرد، نام خداوند را خواهم خواند.
۱۸	سوگندهای خود را به خداوند وفا خواهم کرد، بلی، در حضور تمامی قوم او،
۱۹	در آستانه خانه خداوند؛ در تو، ای اورشلیم! هلویا!

ای خدای رحیم و حامی مسکینان، تو نگذاشتی پسرت در بندهای مرگ بماند  
همان گونه که پسرت در اضطرابش تورا خواند ما نیز تورا می خوانیم، ما را بشنو؛  
ما را توسط رنج و زحمتهای او برهان، تا با او قیام کرده در حضورت زندگی کنیم.  
ای خدایی که از مرگ فرزندانت رنج می بری و زنجیرهای مسکینان را می گسلی،  
چگونه می توانیم به تمام نیکی‌هایی را که برای ما کرده‌ای، پاسخ دهیم؟ عطا کن  
قربانی خادم تو، پسر کنیز تورا، به عنوان قربانی شکرگزاری، به تو تقدیم داریم.

---

## مزمور ۱۱۶ «ناتوان بودم، او مرا نجات داد»

۱ خداوند را دوست دارم؛ زیرا ناله مرا می شنود،  
به من گوش فرا می دهد،  
همواره در زندگیم او را خواهم طلبید.

۲ زنجیرهای موت مرا در بر گرفته بود،  
در تنگیهای هاویه اسیر بودم،  
در تنگی و اندوه بودم؛

۳ آنگاه نام خداوند را خواندم:  
«خداوندا، تمناً اینکه جانم را برخانی!»

۴ خداوند عدالت و محبت است، خدای ما مهریان است.  
خداوند حامی مسکینان است.  
ناتوان بودم، او مرا نجات داد.

۵ ای جان من به آرامی خویش باز گرد،  
زیرا خداوند به تو نیکی کرده است.  
تو مرا از مرگ رهایی دادی،  
چشمانم را از اشک و پایهایم را لغزش.

۶ در حضور خداوند گام برخواهم داشت؛  
در زمین زندگان.

۷ ایمان داشتم آنگاه که گفتم:  
«بسیار تیره بخت هستم.»

۸ در پریشانیم می گفتم:  
«آدمی جز دروغی بیش نیست»

۸	در خداوند پناه جُستن، بهتر است از اعتماد بر آدمیان؛
۹	در پناه خداوند بودن نیکوتر، از تکیه بر قدرمندان.
۱۰	بت پرستان گردآگرد هستند، در نام خداوند نابودشان سازم؛
۱۱	چون زنبور بر من حلقه زده، دور مرا گرفته‌اند، در نام خداوند نابودشان سازم؛
۱۲	چون آتش خار و خس محو شوند، در نام خداوند نابودشان سازم.
۱۳	ناگاه بر من هجوم آوردند برای از پا افکندَم، اما خداوند نگاهم داشت.
۱۴	قوت و سرود من، خداوند است. او نجات من است.
۱۵	فریاد شادی و پیروزی، در خیمه عادلان است.
۱۶	خداوند بازویش را برافراشت، بازوی خداوند قوی است.
۱۷	نخواهم مُرد، زندگی خواهم کرد تا اعلام کنم کارهای خداوند را.
۱۸	خداوند تنبیه‌ام نمود، جزایم داد، ولی به دست موت رهایم نساخت.

**مزمور ۱۱۷**

- ۱ ای امتهای خداوند را سپاس گویید،  
ای قوم‌ها، او را جلال دهید.  
۲ محبت او به ما عظیم است.  
آری، راستی خداوند جاودانی است.  
هاللویاه!

ای خدایی که در میان اقوام، ما را برگزیدی، تا تورا سپاس و ستایش گوییم. عطا کن کلیسايت نشانه محبت و وفاداری تو در این جهان باشد.

**مزمور ۱۱۸**

- ۱ خداوند را سپاس گویید زیرا که نیکوست  
و محبت‌ش جاودانی.

- ۲ اسراییل بگوید:  
محبت او جاودانی است!  
۳ نسل هارون بگوید:  
محبت او جاودانی است!  
۴ ترسندگان خداوند بگویند:  
محبت او جاودانی است!

- ۵ در تنگی خود سوی خداوند فریاد برآوردم،  
مرا اجابت کرد و آسایش یافتم.  
۶ خداوند نصیب من است، دیگر هراسی ندارم؛  
انسان را بر من چه قدرت است?  
خداوند یاور من است؛  
پس دشمنانم را حقیر می‌دانم.

۲۳۹

مزمور ۱۱۹

یهوه را سپاس گویید زیرا که نیکوست  
و محبتش جاودانی!

ای خداوند تو را در شادی سپاس می گوییم، برای این روز که آفریدی، روزی که پسر خود را سروری بخشیدی، پسر تو که در این دنیا آمد تا ضد قدر تمدنان مبارزه نماید؛ اوست سنگ رد شده توسط معماران، که همان سر زاویه کلیسای تو شده است. همراه با قومی که رستاخیز مسیح آآن را آزاد ساخت و دیگر از مرگ هیچ هراسی ندارد اعلام می کنیم؛ محبت تو جاودانی است، در نام تو، مبارک باد آن که می آید، عیسی مسیح، نجات دهنده ما!

«من با چه محبتی شریعت ترا دوست دارم»

مزمور ۱۱۹

(الف) «در طریق او پیش می روند»

- |   |  |
|---|--|
| ۱ | خوشابه حال درستکاران که در زندگیشان،<br>از پی شریعت خداوند می روند.            |
| ۲ | خوشابه حال آنانی که احکام او را پاس می دارند<br>و با تمامی قلب او را می طلبند. |
| ۳ | هرگز شرارت نمی ورزند<br>و در طریق او پیش می روند.                              |
| ۴ | تو، خود فرمانهایت را صادر می نمایی<br>برای اطاعت محض.                          |
| ۵ | باشد که راههای من،<br>در فرمانبرداری از احکام استوار شوند.                     |
| ۶ | چون در فرمانهایت بیندیشم،<br>هرگز خجل نخواهم شد.                               |
| ۷ | تو را با قلبی پاک خواهم ستایید<br>چون احکام عادلانه تو را آموخته ام.           |

مزمور ۱۱۸

۲۳۸

بگشایید بر من دروازه های عدالت را،  
وارد خواهم شد، خداوند را سپاس خواهم گفت.

این است دروازه خداوند؛  
باشد که عادلان از آن گذر کنند.

تو را سپاس می گوییم، چون اجابتم کردي،  
تو نجات من هستي.

آن سنگ که معماران رد نمودند،  
همان، سنگ زاویه شد.

این کار خداوند است  
و چه شکفت در نظر ما!

این است روزی که خداوند ساخت  
که در آن جشن گیریم و شادی کنیم.

ای خداوند، نجات ده!  
ای خداوند، پیروزی ده!

مبارک باد آن که به نام خداوند می آید!  
از خانه خداوند شما را برکت یافته می خوانیم.

خداوند، خداست، او ما را روشنی می بخشد.  
شاخه در دست به راه افتید تا به قربانگاه!

تو خدای من هستی، تو را شکر می گوییم،  
ترا متعال می خوانم، ای خدای من!

## (ج) «در سوز اشتیاق»

به بنده خود احسان نما تا زنده بمان؛  
کلام تو را مطیع هستم.  
چشمان مرا بگشا  
تا شگفتی‌های شریعت ترا بنگرم.  
بر زمین غریب هستم،  
احکامت را از من مخفی مکن.  
هر لحظه جان من،  
در اشتیاق داوری‌های تو می‌سوزد.  
متکبران و ملعونان را توبیخ می‌نمایی،  
آنانی که از فرمان‌های تو دور افتدادند.  
ننگ و رسوایی را از من دور نما  
زیرا احکام تو را پاس می‌دارم.  
اگر امیران بر علیه من شور نمایند،  
بندهات به مشیّت تو می‌اندیشد.  
لذت من در فرمانهای توست  
و شریعت تو مرا اندرزگو.

ای خداوند، بگذار خادم وفادار شریعت تو باشم، بیگانه از روح دنیا، گشوده به کلام تو.

## (د) «دل بسته به احکام تو»

جان من به خاک چسبیده است،  
موافق کلام خود مرا زنده ساز.  
طريق خود را بیان کردم و مرا اجابت نمودی،  
احکام خود را به من بیاموز.  
داوری‌های خود را بر من بنما

۸ می خواهم فرایض تو را نگاه دارم،  
هیچگاه رهایم مکن.

ای خدایی که مسیح را به ما دادی، تنها آن کسی که آن حکم تورا اجرا می‌کند؛ مرا بیاموز که چگونه از پی او گام بردارم، خوشابه حالم اگر خواستهای تو را برآورم.

## (ب) «در فرایض تو اندیشیدن»

۹ چگونه مرد جوان راه خود را پاک نگاه دارد؟  
با فرمانبرداری از کلام تو.  
۱۰ با همه وجود در جستجوی توأم،  
مگذار از شریعت تو دور شوم.  
۱۱ وعده‌هایت را در دل نگاه داشتم  
مبادا به تو گناه و رزم.  
ای خداوند، تو متبارک هستی،  
احکام خود را به من بیاموز.  
۱۲ بر لبانم آوردم،  
داوری‌های دهانت را.  
۱۳ در پی احکام تو بودن،  
بیش از هر ثروتی مرا شادمان می‌کند.  
۱۴ می خواهم در فرایض تو بیندیشم  
و راههای تو را به نظاره بنشینم.  
۱۵ لذت من در فرمانهای توست  
و کلام تو را فراموش نخواهم کرد.  
۱۶ چه راهی را انتخاب کنم، ای خدای من، مگر عیسی نگفته بود «من راه به سوی پدر هستم» بگذار تمام خوشی‌های را در او بیابم.

چه راهی را انتخاب کنم، ای خدای من، مگر عیسی نگفته بود «من راه به سوی پدر هستم» بگذار تمام خوشی‌های را در او بیابم.

تا از تو بترسیم.  
ننگی که مرا می ترساند، از من دور نما  
زیرا داوریهای تو نیکوست.  
آری، به فرمانهای اشتیاق داشته‌ام،  
در عدالت خود مرا زنده ساز.  
ای خداوند، چشمانم به سوی توست! قلبم تنها از آن توست! تمامی راه‌هایم سوی  
تو! با شریعت خویش زندگی را به من بیاموز.

---

### (و) «داوری هایت رادوست می دارم»

خداوندا، باشد که محبت تو بر من آید  
و نجات تو، طبق وعده‌ات.  
برآن که مرا اهانت می‌کند، پاسخی خواهم داشت  
زیرا که به کلام تو اعتماد دارم.  
کلام راستی را از دهانم مگیر  
زیرا به داوریهای تو امید دارم.  
همواره مطیع شریعت تو هستم؛  
همواره و تا به ابد.  
در آرامش گام برمی دارم  
زیرا که فرایض تو را می‌طلبم.  
در حضور پادشاهان بی‌آنکه شرمنده شوم  
احکام توراخواهم گفت.  
فرمان‌های تو مرا خشنود می‌سازد،  
به راستی آنها را دوست دارم.  
به فرمان‌های تو رغبت دارم،  
آنها که دوستشان دارم.  
در داوری‌های تو اندیشه می‌کنم.

تا در کارهای شگفت تو اندیشه کنم.  
از بسیاری اندوه، اشکم سرازیر شده،  
به حسب کلام خود مرا برافراز.  
مرا از ناراستی دور بدار  
و شریعت خود را بر من ارزانی دار.  
طريق وفاداری را برگزیده‌ام،  
داریهای تورا فرمانبردارم.  
به احکام تو دل بسته‌ام،  
ای خداوند، مگذار شرمنده شوم.  
در طريق احکامت راه می‌سپارم،  
زیرا قلب مرا فراخ گردانید.

ای خداوند اگر بر زمین دل بندم، در من روح القدس را قرار ده و آن سخنی را که  
برمی‌خیزاند چونان روزهای آفرینش! عطا کن در راه اراده تو، به سویت بشتابم.

---

### (پ) «قلب مرا مایل گردان»

خداوندا، طريق فرمانهای خود را بر من غایان ساز  
تا پاسداری از آنها، پاداش من باشد.  
مرا هوشیار کن تا شریعت ترا نگاه دارم،  
به تمامی دل می‌خواهم آن را حفظ غایم.  
مرا به راه اطاعت از فرمانهایت، هدایت فرما  
زیرا شادی من در آن است.  
قلب مرا به سوی احکام خود مایل گردان  
و نه در راه سودجویی.  
نگاه مرا از بتها بگردان  
تا گام برداشتن در راههای تو، مرا حیات بخشد.  
وعده خود را برای بنهادت به جای آر

خشنودی تو را با همه وجود خواهانم.  
بر حسب وعده خود بر من رحم فرما!  
در طریق خود می‌اندیشم  
و به سوی احکام تو باز می‌گردم.  
بی‌درنگ می‌شتابم،  
تا فرمان‌های ترا گردن نهم.  
دامهای شریر مرا احاطه کرده‌اند،  
ولی شریعت تو را فراموش نمی‌کنم.  
نیمه شب برمی‌خیزم و تو را،  
برای داوری‌های عادلانه‌ات سپاس می‌گویم.  
ترسندگان نامت را دوست می‌دارم  
و پاسداران فرایض ترا نیز.  
خداؤندا، زمین پر از محبت توست،  
داوری‌هایت را به من بیاموز.

ای خداوند، مگذار فراموش کنم که حکم تو حکم محبت است.

#### (ط) «به خاطرخوبی ام رنج برد هم»

خداؤندا، برحسب کلام خود  
به بندۀ خویش احسان نموده‌ای.  
درک و قضاوت صحیح را به من بیاموز  
زیرا که به فرایض تو ایمان دارم.  
پیش از اینکه خوار باشم، گمراه بودم؛  
اکنون کلام ترا نگاه می‌دارم.  
تو نیک هستی و نیکی می‌کنی،  
داوری‌هایت را به من بیاموز.  
متکبران مرا به دروغ آلدند،

ای خدای محبت، عطا کن محبت شریعت تو مرا آزاد سازد!

#### (ز) «نام ترا به یاد می‌آورم»

کلام خود به بندۀ ات رابه یاد آور  
که امید مرا بر آن نهاده‌ای  
و در مصیبت‌تلای خاطر من است.  
وعده تو مرا زنده نگاه می‌دارد.  
متکبران مرا استهزا نمودند،  
اما از شریعت تو دور نشدم.  
داوری‌های گذشته تو را به یاد می‌آورم  
و تسلی می‌یابم، ای خداوند.  
در برابر شریران خشم من افروخته می‌شود  
چون شریعت ترا ترک کرده‌اند.  
در خانه غربت خود،  
فرایض تو را می‌سرايم.  
شبانگاه نام تو را به یاد می‌آورم  
و شریعت تو را نگاه می‌دارم.  
خداؤندا، آنچه از من برمی‌آید،  
این است که فرمان‌های ترا پاس دارم.

ای خداوند به یاد آور؛ من از دنیای گناهکار هستم نام تورا به یاد می‌آورم، عطا کن حکم ترا نگاه دارم.

#### (ح) «شریعت ترا فراموش نمی‌کنم»

به خداوند گفتم:  
«نصیب من اطاعت از کلام توست.»

ای خداوند، پس از آزمایش، مهر تو بر من برسد، آنگاه حکم تو خوشی من خواهد بود

### (ک) «هنوز به کلام تو امیدوارم»

- |   |    |
|---|----|
| جان من در انتظار نجات تو کاهیده می شود      | ۸۱ |
| اما به کلام تو امیدوارم.                    |    |
| چشمانم در انتظار وعده تو تار شده است.       | ۸۲ |
| گفتم: «چه وقت مرا تسلی خواهی داد؟»          |    |
| به سان مشکی بی آب شده ام،                   | ۸۳ |
| اما داوری های ترا فراموش نمی کنم.           |    |
| مگر روزهای زندگی بنده تو چقدر است؟          | ۸۴ |
| کی بر جفا کنندگانم داوری خواهی کرد؟         |    |
| بی توجه به شریعت تو،                        | ۸۵ |
| متکبران بر سر راهم چال کنده اند.            |    |
| تمامی فرمان های تو راستی است،               | ۸۶ |
| دروغگویان بر من جفا می رسانند، مرا یاری کن. |    |
| خسته و به خاک افتاده ام،                    | ۸۷ |
| اما فرایض تو را رها نکردم.                  |    |
| بر حسب محبت خود مرا زنده نگاهدار            | ۸۸ |
| تا اوامر دهان ترا نگاه دارم.                |    |

ای خداوند هرگاه قوتم از انتظار نجات تو ناتوان شود، عطا کن حکم تو مرا تسلی دهد.

اما من از صمیم دل فرایض ترا نگاه می دارم.  
دلهای آنها سنگین و بسته شده،  
اما لذت من در شریعت توست.

- |   |    |
|---|----|
| چه خوب که مصیبت را دیدم                 | ۷۱ |
| چون سبب شد که احکام تو را فرا گیرم.     |    |
| شریعت دهان تو،                          | ۷۲ |
| بیش از انبوه طلا و نقره مرا شاد می کند. |    |

ای استاد من، نیکوست که از دهانت بشنوم، که حکم تو خوشبختی من است.

### (ی) «مرا نورانی ساز»

- |   |    |
|---|----|
| دستهای تو مرا آفریدند و نگاه داشتند،          | ۷۳ |
| مرا هوشیار کن تا فرمانهای را بیاموزم.         |    |
| ترسندگان تو چون مرا ببینند، شادمان می شوند    | ۷۴ |
| زیرا به کلام تو امید بسته ام.                 |    |
| خداوندا، می دانم که داوری های تو عادلانه است، | ۷۵ |
| حق داشتی که مرا خوار کنی.                     |    |
| باشد که محبت تو تسلای من گردد،                | ۷۶ |
| آن طور که به بنده خود وعده داده ای.           |    |
| باشد که رحمت تو بر من برسد پس زنده خواهم ماند | ۷۷ |
| زیرا لذت من در شریعت توست.                    |    |
| زنگ بر متکبران که بر من تهمت دروغ می زند      | ۷۸ |
| چون من در فرایض تو می اندیشم.                 |    |
| باشد که ترسندگان تو به سوی من آیند            | ۷۹ |
| آنها که احکام ترا می شناسند.                  |    |
| باشد که احکام تورا با قلبی استوار به جا آورم، | ۸۰ |
| آنگاه شرمنده نخواهم شد.                       |    |

- زیرا در احکام تو اندیشه کرده ام.  
از مشایخ داناتر گشته ام ۱۰۰  
زیرا احکام ترا نگاه می دارم.  
گامهای خود را از راههای بد دور می سازم ۱۰۱  
تا کلام ترا نگاه دارم.  
از داوری های تو روی برنی گردانم ۱۰۲  
زیرا تو خود مرا تعليم داده ای.  
وعده های توبه کام من چه شیرین است، ۱۰۳  
به دهانم شیرین تر از عسل.  
احکام تو مرا بصیرت می بخشد؛ ۱۰۴  
این است که از هر ناراستی نفرت دارم.

ای عیسی، یوغ حکم تو بر من است! حکمی شیرین تر از عسل!

---

### (ن) «چراغی برای راه من»

- کلام تو برای گامهای من چراغ ۱۰۵  
و برای راه من نور است.  
سوگند خوردم و وفا خواهم کرد ۱۰۶  
که داوری های عادلانه ترا نگاه دارم.  
خداؤندا بسیار خوار شده ام، ۱۰۷  
برحسب کلام خود مرا زنده ساز.  
ای خداوند، دعايم را چون هدیه ای بپذیر ۱۰۸  
و داوری های خود را به من بیاموز.  
همیشه جان بر کف دارم، ۱۰۹  
اما شریعت ترا فراموش نمی کنم.  
شریران برایم دام گذاردن، ۱۱۰  
اما من از فرایض تو جدا نشدم.

### (ل) «وفداری تو پایدار است»

- خداؤندا، کلام تو تا به ابد ۸۹  
بر آسمانها افراشته است؛  
وفداری تو نسل بعد از نسل پایدار. ۹۰  
آن زمین را که بنانوده ای، استوار می ماند. ۹۱  
در اراده ات همه چیز تا به امروز باقی است  
زیرا هر چه هست و نیست از آن توست. ۹۲  
اگر لذت من در شریعت تو نبود ۹۳  
در مصیبت هلاک می شدم.  
هرگز فرایض تو را از یاد نخواهم برد، ۹۴  
با آنهاست که مرا زنده نگاه می داری.  
از آن تو هستم، مرا نجات ده، ۹۵  
زیرا فرایض تو را می طلبم.  
شریران نابودی مرا خواهانند، ۹۶  
ولی من مطیع احکام تو می مانم.  
برای هر کمالی انتهایی دیدم ۹۷  
اما عظمت شریعت را حدی نیست.

ای خدای وفادار، باز به من بگو که برای نگهداشتن خود از گمراهی، کافیست  
حکم ترا نگاه دارم.

---

### (م) «شیرین به کام من»

- شریعت تو را چقدر دوست دارم، ۹۷  
پیوسته در آن می اندیشم.  
من از دشمنانم حکیم تر هستم ۹۸  
زیرا مطیع فرمانهای توأم.  
از جمیع معلمان خود هوشیار ترشده ام ۹۹

**(ع) «اکنون وقت آن است که عمل نمایی»**

- ۱۲۱ راستی و عدالت را به جا آوردم  
مرا به دست ظالمان رها مکن.  
۱۲۲ سعادت بنده خود را ضامن باش  
تا متکبران بر من ظلم نکنند.  
۱۲۳ چشمانم در انتظار نجات تو،  
و برای وعده عدالت تو تار شده‌اند.  
۱۲۴ با بنده خود موافق محبت رفتار نما  
و داوری‌های خود را به من بیاموز.  
۱۲۵ من بنده تو هستم، مرا هوشیار ساز  
تا احکام تو را بشناسم.  
۱۲۶ خداوندا، اکنون وقت آن است که عمل نمایی  
زیرا از شریعت تو سرپیچی نموده‌اند.  
۱۲۷ آری فرمانهای تو را،  
بیش از طلای ناب دوست دارم؛  
۱۲۸ پس فرایض تو را اطاعت می‌کنم  
و از هر راه دروغ نفرت دارم.

خوبی‌خوبی ام را استوار ساز ای خدای من، بگذار که در محبت که حکم توست کار کنم

**(ف) «کلام تو نور می‌بخشد»**

- ۱۲۹ احکام تو شگفت‌آند؛  
از این سبب جانم آنها را نگاه می‌دارد.  
۱۳۰ کشف کلام تو نور می‌بخشد  
و ساده‌دلان را دانا می‌گرداند.  
۱۳۱ در اشتیاق خواستهای تو،  
دهانم را گشوده نَفَس می‌کشم.

- ۱۱۱ احکام تو میراث جاودان من است  
و مایه شادمانی جانم.  
۱۱۲ قلب من به اطاعت از فرمانهای تو مایل است  
و این پاداش ابدی من است.

ای عیسی، نور راه من، مگذار از حکم تو دور شوم آنگاه که برای من دام می‌گسترند.

**«دوست دارم، امید دارم» (س)**

- ۱۱۳ از مردمان دو رو نفرت دارم  
اما شریعت ترا دوست می‌دارم.  
۱۱۴ تو پناه و سپر من هستی،  
به کلام تو امیدوارم.  
۱۱۵ ای شریران از من دور شوید،  
من فرمانهای خدایم را به جای خواهم آورد.  
۱۱۶ باشد که وعده تو مرا یاری کند تا زنده بیام؛  
مرا از انتظارم نامید مگردان.  
۱۱۷ حامی من باش و نجات خواهم یافت.  
داوری‌های تو را همواره پیش روی خواهم داشت.  
۱۱۸ همه آنانی را که از فرایض تو دوری می‌کنند رد می‌نمایی  
زیرا خیانتشان، گمراهی است.  
۱۱۹ زیرا تمامی شریران زمین را چون فضله به دور می‌افکنی.  
۱۲۰ ترس تو تمام وجودم را می‌لرزاند  
و از داوری‌های تو می‌هراسم.

ای خداوند بدون دوست داشتن حکم تو چگونه تو را دوست داشته باشم؟  
پس من شریعت ترا دوست دارم.

اما فرمانهای تو، لذت من است.  
۱۴۴ احکام تو ابدی است.  
مرا هوشیار ساز تا زنده بگانم.  
ای خداوند مگذار فراموش کنم که حکم تو حقیقت است و عدالت تو زندگی.

## (ق) «تو را می خوانم، تو نزدیک هستی»

۱۴۵ با تمامی وجود تو را می خوانم، مرا جواب ده،  
احکام تو را نگاه خواهم داشت.  
۱۴۶ تو را می خوانم ای خداوند، مرا نجات ده،  
احکام تو را حفظ خواهم کرد.  
۱۴۷ بر طلوع فجر سبقت جسته، استغاثه می کنم.  
به کلام تو امیدوارم.  
۱۴۸ چشمانم بر پاسهای شب پیش می افتند،  
تا در وعده تو تفکر غایم.  
۱۴۹ ای خداوند، در محبت خود صدای مرا بشنو،  
به حسب داوری های خود مرا زنده ساز.  
۱۵۰ جفاکاران روسیاه پیش می آیند،  
آنان که از شریعت تو دورند.  
۱۵۱ اما تو ای خداوند نزدیک هستی  
و تمامی فرمانهای توراست است.  
۱۵۲ آگاهم که از قدیم،  
احکام جاودانه ای را بنیان نهاده ای.

به من بیاموز ای خدای من، برای نزدیک شدن به خواسته تو و آشکار کردن اینکه  
چقدر تو نزدیک هستی، برسپیه دم سبقت جویم.

به سویم نظر کن و بر من رحم نما  
آن سان که بر دوستداران نامت رحم می نمایی.  
باشد که وعده تو گامهای مرا استوار سازد،  
تا بدی بر من پیروز نشود.  
۱۳۴ مرا از ظلم آدمیان رهایی ده  
تا فرایض ترا نگاه دارم.  
۱۳۵ رویت را برای بنده خود روشن ساز،  
قوانين خود را به من بیاموز.  
۱۳۶ نهر اشک از چشمانم جاری است  
زیرا شریعت ترا نگاه نمی دارند.

ای خداوند اگر حکم تو را نگاه دارم کلام تو نور است، نور روی تو!

## (ص) «شریعت تو راستی است»

۱۳۷ خداوندا، تو عادلی  
و داوری های تو راستی است.  
۱۳۸ احکامی که امرمی فرمایی،  
کمال عدالت و حقیقت است.  
۱۳۹ آنگاه که دشمنانم کلام تورافراموش کنند،  
درون من درتب و تاب می سوزد.  
۱۴۰ کلام تو کمال خلوص است  
و خدمتگزار تو آن را عزیز می دارد.  
۱۴۱ اگرچه مسکین و حقیرم،  
اما فرایض ترا فراموش نمی کنم.  
۱۴۲ عدالت تو منصفانه،  
و شریعت تو راست است.  
۱۴۳ گرچه در رنج و عذابم،

اما شریعت تو را دوست می‌دارم.  
۱۶۴ از برای داوریهای عادلانه‌ات،  
هفت بار در روز تو را سپاس می‌گویم.  
۱۶۵ آن که دوستدار شریعت توست، آرامشی عظیم دارد؛  
او هیچگاه لغزش نخواهد خورد.  
۱۶۶ خداوندا، نجات تو را چشم به راهم  
و فرمانهای تو را به جا می‌آورم.  
۱۶۷ با تمامی وجود احکام تو را نگاه می‌دارم،  
به راستی آنها را دوست می‌دارم.  
۱۶۸ فرایض و احکام تو را نگاه می‌دارم  
و راههای خود را از نظر تو می‌گذرانم.

جلال بر تو باد ای خداوند، تو صلح و آرامش به دوستداران احکام خود می‌بخشی.

---

### (ت) «بندۀ خود را دریاب»

۱۶۹ خداوندا، باشد که فریاد من به حضور تو رسد،  
موافق کلامت مرا هوشیار ساز.  
۱۷۰ باشد که دعای من به حضور تو رسد،  
طبق وعده خود مرا خلاصی ده.  
۱۷۱ باشد که لبهای من، ستایش تو را سرایند  
زیرا که احکام خود را به من آموخته ای.  
۱۷۲ باشد که زیان من، وعده تو را بازگویند.  
زیرا که تمامی فرمانهای تو عادلانه است.  
۱۷۳ بگذار دست تو یاور من باشد،  
زیرا فرایض ترا برگزیده ام.  
۱۷۴ خداوندا، مشتاق نجات توهstem  
و لذت من در شریعت توست.

### «مرا زنده ساز» (ر)

۱۵۳ بر مصیبت من نظر افکن و مرا رهایی ده،  
زیرا شریعت تو را از یاد نمی‌برم.  
۱۵۴ از حق من دفاع کن،  
طبق وعده‌ات مرا زنده ساز.  
۱۵۵ نجات از شریران دور می‌شود  
زیرا اوامر تو را نمی‌طلبند.  
۱۵۶ خداوندا، رحمت تو بی انتهاست،  
موافق داوری خود مرا زنده ساز.  
۱۵۷ جفا کنندگان و دشمنان من بسیارند،  
اما از احکام تو بر نخواهم گشت.  
۱۵۸ کافران را دیده و از ایشان بیزارم  
زیرا کلام تو را نگاه نمی‌دارند.  
۱۵۹ خداوندا ببین که چگونه فرایض تو را دوست می‌دارم،  
بر حسب رحمت خود مرا زنده ساز.  
۱۶۰ بنیان کلام تو راستی است  
و داوریهای عادلانه‌ات تا به ابد پایدار.

ای خدای محبت مگذار حکم تو را فراموش کم زیرا آن است که مرا زنده نگاه می‌دارد.

---

### «آرامش بر آنانی که شریعت تو دوست دارند» (ش)

۱۶۱ بزرگان بی‌سبب بر من جفا می‌کنند،  
قلبم را هراسی نیست جز از کلام تو.  
۱۶۲ وعده‌های تو مایه شادی من است،  
همچون کسی که گنجی عظیم یافته.  
۱۶۳ از دروغ نفرت و انزجار دارم،

ای خدای که در هر تنگی، مرا پاسخ می دهی، مرا از دروغ و جنگ رها ساز. عطا  
کن همچون صلح جویان زندگی و شادی نماییم تا ما فرزندان تو بخوانند.

«خدا نگاهبان توست»

## مزمور ۱۲۱

- |   |  |
|---|--|
| ۱ | به سوی کوهها چشم‌ها برمی‌افرازم؛<br>نجات من از کجاست؟                    |
| ۲ | نجات من، از جانب خداوند خواهد بود<br>که آسمان و زمین را آفریده است.      |
| ۳ | او نمی‌گذارد که پای تو بلغزد،<br>محافظت تو به خواب نمی‌رود.              |
| ۴ | نه، او نمی‌خوابد، خواب به چشم او راه ندارد،<br>او که پاسبان اسراییل است. |
| ۵ | خداوند نگهدار توست و بر سرت سایه می‌افکند،<br>خداوند به دست راست توست.   |
| ۶ | خورشید گاه روز به تو آسیبی نخواهد رساند<br>و نه ماه، در شب.              |
| ۷ | خدا تو را از همه بدی‌ها نگاه می‌دارد،<br>او زندگی تو را حفظ می‌کند.      |
| ۸ | خداوند به گاه رفت و بازگشت، ترا حفظ می‌کند،<br>اکنون و تا جهان باقی است. |
- ای خدایی که آسمان و زمین را آفریدی، به یاری کلیسا‌ای خود که در راه است  
بشتاب، نزد او باش و مگذار بیفت، در تمامی راهش به سوی تو، نگاهبان او باش.

۱۷۵ باشد که زنده بمانم تا سپاس تو گویم  
و داوری‌های تو یاور من باشند.  
۱۷۶ مانند گوسفندی گمشده، سرگردانم.  
بنده خود را دریاب؛  
زیرا شریعت تو را فراموش نکرده‌ام.

ای عیسی، شبان وفادار به وعده‌های خود، آیا فریاد من به تو می‌رسد؟ بیا و گوسفندی  
را که خواستار توست بازگردان.

## مزمور ۱۲۰

- |   |  |
|---|--|
| ۱ | در تنگی خویش سوی خداوند فریاد کردم،<br>و او را اجابت کرد.                      |
| ۲ | ای خداوند، از زبان دروغگو<br>و دهان حیله‌گر رهایم ساز.                         |
| ۳ | به تو چه داده شود ای زبان حیله‌گر؟<br>دیگر چه کیفری سزاوار توست؟               |
| ۴ | تیرهایی که جنگجویان<br>بر آتش هیمه تیز می‌کنند.                                |
| ۵ | وای بر من که باید در میان وحشیان زندگی کنم<br>و زیر خیمه‌های قیدار مسکن گزینم. |
| ۶ | دیر زمانی است که در میان آدمیانی به سر می‌برم<br>که از صلح و آرامش بیزارند.    |
| ۷ | صلح، من طالب صلح هستم، اما آنگاه که سخن می‌گویم،<br>آنان جنگ می‌خواهند.        |

اتحادش را محکم ساز، همواره در شکرگزاری نگاهش دار و به آن صلح و خوشبختی ببخش. تا به راستی نشانه مسیح در این دنیا باشد و تمامی برادران را به سوی تو جذب نماید.

### «چشمان برافراشته، سوی تو!»

### مزمور ۱۲۳

۱ نگاهم را به سوی تو برمی‌افرازم،  
به سوی تو، که در آسمانها حکم می‌رانی.

۲ همچون نگاه برده‌ای،  
به دست آقایش؛  
همچون نگاه کنیزی  
که به دست خاتونش خیره شده؛  
نگاه ما نیز سوی خداوند است،  
در انتظار رحمت او.

۳ بر ما رحم کن ای خداوند، بر ما رحم کن،  
از این‌همه حقارت سیر شده ایم.  
۴ ما بسیار سیر شده ایم،  
از تمسخر بی‌نیازان  
و تحکیم متکبران.

ای پدر ما که در آسمانی، چشمانمان به سوی تو می‌نگرد؛ هر چیز را از دست تو انتظار می‌کشیم. اگر به خاطر مسیح حقیر شمرده می‌شویم، از یاد میر که خادمان تو هستیم، بر ما رحم کن.

### «صلح بر اورشلیم باد»

۱ چه شادمان شدم آنگاه که مرا گفتند:  
«به خانه خدا رویم!»  
۲ اینک ای اورشلیم! گام‌هایمان،  
در میان دروازه‌های تو ایستاده است.

۳ ای اورشلیم، تو به شهری می‌مانی  
که همه یک تن و روح شده؛  
۴ آنجاست که قبیله‌ها بالا می‌روند،  
قبیله‌های خداوند.

۵ می‌روند تا نام خداوند را،  
موافق قانون اسراییل سپاس گویند.  
زیرا تخت عدالت در آنجاست،  
تخت خاندان داود.

۶ برای اورشلیم صلح بطلبید:  
«صلح بر دوستداران تو،  
صلح بر حصارهایت سلطنت کند،  
صلح بر کاخ‌های تو!»

۷ به خاطر برادران و نزدیکانم  
خواهم گفت: «صلح بر تو باد!»  
۸ به خاطر خانه خدای ما،  
سعادت تو را آرزومندم!

ای خداوند، برای کلیسايت تو را متبارک می‌خوانیم و برای آن نزد توعدا می‌کنیم:

### «قوم خود را دربرمی گیرد!»

### مزمور ۱۲۵

- ۱ هر که به خداوند تکیه کند،  
همچون کوه صهیون،  
تلزل ناپذیر است  
و تا به ابد استوار می‌ماند.
- ۲ کوهها اورشلیم را دربرمی گیرند،  
خداوند نیز همچنین  
قوم خویش را در آغوش می‌گیرد؛  
اکنون و تا جهان باقی است.
- ۳ هرگز عصای شریر  
بر عادلان سنگین نخواهد بود!  
تا مبادا دست عادلان  
به سوی جنایت دراز شود.
- ۴ خداوندا، به نیکوکاران و راستدلان  
برکت ده.  
اما گمراهان خطاکار،
- ۵ خداوندا آنها را با شریران همراه ساز.  
صلح بر اسراییل باد!

ای خداوند، تو که کلیسا را با فیض خود دربرمی گیری تا همیشه پایدار بماند، عطا  
کن به تو توکل کنیم تا مقدس شویم همانگونه که او مقدس است، تا آنگاه که میان  
عادلان و شریران به داوری می‌نشینی، ما از فیض تو دور اندخته نشویم.

### «دام گسسته شد»

### مزمور ۱۲۴

- ۱ اگر خداوند با ما نبود،  
اسراییل این را باز گوید:  
اگر خداوند با ما نبود،  
وقتی که آدمیان بر ما هجوم می‌آورند،  
هر آینه در آتش غضبان،  
ما را زنده می‌بلعیدند.

- ۴ آنگاه آبها ما را غرق می‌ساختند،  
سیلاپ از سر ما می‌گذشت  
و موجهای خشمگین،  
ما را دربر می‌گرفتند.

- ۶ ستایش باد برخداوند  
که ما را صید دندان ایشان نساخت.

- ۷ همچون پرنده، از دام صیاد گریختیم؛  
دام گسسته شد و ما رهایی یافتیم.

- ۸ نجات ما در نام خداوند است  
که آسمان و زمین را آفرید.

ای خدایی که آسمان و زمین را آفریدی، بدون تو سیلاپ بدی ما را گمراه می‌سازد.  
تو که به یاری مسیح آمدی و او را از بند مرگ نجات دادی، جلال بر تو باد که با ما  
نیز همانند او کردی.

## «اگر خداوند بنا نکند!»

## مزمور ۱۲۷

- ۱ اگر خداوند خانه را بنا نکند،  
بنایان زحمت بیهوده می‌کشند.  
اگر خداوند شهر را نگاه ندارد،  
پاسبانان بیهوده بیدار می‌مانند.
- ۲ بیهوده، پیش از سپیده برمی‌خیزی،  
شب بیداری‌هایت بیهوده است.  
تو نان رنج را می‌خوری،  
اما او محبوب به خواب رفته‌اش را مسرو رمی‌کند!
- ۳ پسران، میراث خداوند هستند،  
شمره رحم، پاداشی از اوست؛  
مانند تیری در دست جنگجو،  
چنین‌اند پسران روزگار جوانی.
- ۴ خوشابه حال مرد دلیر  
که ترکش خود را از آن‌ها پُر کرده است.  
اگر در کارزار با دشمنانش روپرو شود،  
سرافکنده نخواهد شد.

ای خدایی که به ایمانداران خود نعمت بیکران می‌بخشی،  
معمار کلیسای خود  
باش و نگاهبان وفاداری‌های ما؛ ما را تعلیم ده آنگونه کار کنیم که گویی همه چیز  
به دست ما سپرده شده، به ما بیاموز که از خود گذشت کنیم چون در فیض تو در  
انتظار همه چیز هستیم.

## «اسیران ما را بازآور!»

## مزمور ۱۲۶

- ۱ خداوند چون اسیران صهیون را باز آورد،  
مثل خواب بینندگان می‌شدیم؛  
آنگاه دهافان از خنده پُر می‌شد  
و به ترانه زیان می‌گشودیم.

در میان امت‌ها گفتند:  
«خداوند چه کارهای شگفتی برایشان کرده است.»  
به راستی خداوند چه کارهای شگفتی برایمان کرده است  
که از آنها بس شادمان می‌شدیم.

- ۴ ای خداوند، اسیران ما را باز آور!  
مانند آب‌های بسیار در بیابان خشک.  
آنانی که با اشک می‌کارند،  
با ترنم درو خواهند کرد.

۵ می‌رود، گربان می‌رود  
و بذر می‌افشاند؛  
باز می‌آید، شادمان باز می‌آید  
و بافه گندم را برمی‌دارد.

ای خداوند، تو کاری عجیب و شگفت برای مسیح انجام دادی آنگاه که او را از  
مرگ برخیزاندی. این کار عجیب را نیز برای کلیسای خود با رهایی آن از هر نوع  
بردگی به انجام رسان، تا بعد از رنج بردن با او، همراهش شادی محصول را دریابد.

## «بر من پیروز نشدند!»

## مزمور ۱۲۹

- ۱ چه بسیار در جوانی قصد جانم کردند،  
اسراییل آنرا بگوید-
- ۲ بارها در جوانی قصد جان مرا کردند،  
اما بر من پیروز نشدند.
- ۳ شریران بر شانه‌ام چنگ زدند  
و شیارهای طویل کردند.
- ۴ اما خداوند که عادل است،  
یوغ شریران را درهم کویید.
- ۵ باشد که دشمنان صهیون  
خوار و رانده شوند؛
- ۶ مثل علفهای روی بام‌ها  
نمُنکرده پژمرده گردند.
- ۷ خوش‌چینان حتی مشتی از آنها نتوانند پُرکنند  
و نه بافه بندان، بافه‌ای از آنها را!
- ۸ دیگر رهگذران نگویند:  
«برکت خداوند بر شما باد،  
ما به نام خداوند شما را برکت یافته می‌خوانیم.»

ای خدا، ای که که عادل هستی، تو نخواستی آزمایش، خادم با وفاتی تو عیسی را از بین ببرد. مگذار دشمنان کلیسا پیروز شوند، قدرتهای بدی را بشکن و ما را شایسته گردان تا تو را متبارک خوانیم.

## «فرزنдан فرزندان خود را خواهی دید!»

- ۱ خوشابه حال آن که از خداوند می‌ترسد  
و در راههای او گام برمی‌دارد.
- ۲ تو از دسترنج خود نان خواهی خورد،  
خوشابه حال تو، خوشبختی از آن توسّت.
- ۳ همسرت در خانه تو چون تاکی بار آور است  
و فرزندان تو، گردآگرد سفرهات،  
همچون نهالهای زیتون.
- ۴ ببین! چقدر مبارک است آن که از خداوند می‌ترسد.  
«باشد که خداوند ترا از صهیون برکت دهد!
- ۵ باشد که در سراسر روزهای زندگی خویش،  
اورشليم را در سعادت ببینی  
و فرزندان فرزندان خود را بشناسی.  
صلح بر اسراییل باد!»

ای خدایی که بیش از خود انسانها، خواستار خوشبختی آنها هستی، اعمال ما،  
خانه‌های ما، خویشان ما و کلیسای خود را برکت ده؛ فرزندان خود را در اطراف  
قربانگاه گرد آور تا توسط دستهای عیسی مسیح، قربانی پرستش و صلح را به تو  
تقدیم دارند.

---

**«همچون طفلى کوچک»****مزمور ۱۳۱**

۱ اى خداوند دل من مغور نیست  
و نه نظری متکبر دارم؛  
از پی کارهای بزرگ نمی‌روم  
و نه کارهایی که از عقل من به دور باشند.

۲ ولی جان خود را  
آرام و ساكت نگاه می‌دارم.  
جانم در من به مانند طفل است،  
به سانِ طفلى در آغوش مادر خود.

۳ اى اسراييل منتظر خداوند باش،  
از حالا و تا به ابد.

ای خداوند برای تمام مایحتاج روزانه، برای نان، باد، زمین و آب، برای سخن و سکوت، برای آرامش که از تو می‌آید و برای انسان‌های ساده دل سپاست می‌گوییم،  
تورا شکر می‌کنم که در عیسی، فرزند خود، نزد ما هستی.

---

**«برای محبت داود»****مزمور ۱۳۲****الف**

۱ اى خداوند، داود را به یاد آور  
و رنجهای بسیار او را.  
۲ سوگندی را که به خداوند خورد  
و نذری که برای خدای یعقوب نمود:

**«نzd خداوند فديه فراوان است»****مزمور ۱۳۰**

۱ از اعماق وجودم، اى خداوند  
نzd تو فرياد برمی‌آورم،  
ای خداوند، التماس مرا بشنو  
و به زاري من گوش فرا ده!

۲ خداوندا، اگر گناهان را در نظر آوري،  
کيست که برجا مائد؟  
ليكن بخشش نzd توست  
تا انسان از تو بترسد.

۳ با تمامی وجود به خداوند اميد دارم  
و در انتظار سخن اويم.  
جان من در انتظار خداوند است،  
بيش از منتظران صبحگاه.

۴ همچون شبگرد، چشم به راه سپيده دم،  
ای اسراييل منتظر خداوند باش.

۵ زيرا رحمت نzd خداوند است  
و فديه نzd او فراوان.  
۶ او قوم برگزيرده را،  
از همه گناهانشان فديه خواهد داد.

ای خدای محبت و بخشش، با فرستادن کلمه خود به دنيا، طلوع نجات را بر قوم  
خود نمایان ساختی، ما را در ورطه خطاهارها مکن، فرياد کلیساي خود را بشنو و با  
بخشیدن نجات کامل به او، انتظارش را برآور.

- زیرا خدا صهیون را برگزیده،  
و برای جایگاه خویش خواسته است:  
«اینست آرامگاه من تا به ابد،  
اینست مسکنی که می خواستم.
- «محصولاتش را پُر برکت خواهم کرد،  
فقیرانش را از نان سیر خواهم نمود؛  
کاهنانش را ردای نجات می پوشانم  
و ایماندارانش، آواز شادمانی سرخواهند داد.
- «این جا جوانه داد را نمُر خواهم داد  
و برای مسیح خویش، چراغی مهیا خواهم ساخت؛  
دشمنانش را به شرم خواهم پوشانید  
اما بر سر او تاجی شکوفه خواهد زد.

ای خداوند، ای که همیشه در سوگنهای خود وفاداری، تو عیسی، مسیح خود را بر تخت داود پدر او، نشاندی، همان طوری که قول داده بودی و خواستی که کلیساي او مكان آرامش تو برای همیشه باشد. امروز برای خویشن در ما مسکنی مهیا ساز، بگذار ایمانداران و کاهنان، نگهبانان پیمان نوین و مدافع قدوسیت تو در این جهان باشند.

### مزمور ۱۳۳

«به یکدلی با هم زندگی کردن!»

- ۱ آری چه نیکوست و چه شادمانه،  
که برادران به یکدلی با هم به سر برند.
- ۲ همچون روغنی گرانها، یا عطری که بر سر پاشند،  
که بر ریش هارون روان شود و بر دامان ردايش فرود آید.

- «هیچگاه به خیمه خود داخل نخواهم شد  
و به بستر خویش نخواهم رفت،  
به چشمان خود خواب راه نخواهم داد  
و پلکهایم برهم نخواهم گذاشت  
تا مکانی برای خداوند پیدا کنم؛  
جایگاهی برای قادر مطلق یعقوب.
- اینک ذکر آن در آفرائے بود  
و آن را در بیابان «چنگل» یافتیم.  
وارد مسکن خدا شویم،  
و در برابر تخت او به خاک افتشیم.

- برخیز ای خداوند و به مسکن خویش بیا،  
تو و صندوقچه قوت تو!  
کاهنان تو ردای عدالت به تن خواهند کرد  
و ایماندارانت فریاد شادمانی سرخواهند داد،  
به خاطر خدمتگزار تو داود.  
روی از مسیح خود بزنگردان.  
خداوند برای داود سوگند یاد کرد  
و به سخن خود وفادار خواهد ماند.

### ب

- «ثمره‌ای از نسل توست  
که بر تخت تو خواهم نشاند.  
اگر فرزندانت عهد مرا نگاه دارند  
و نیز فرایضی را که به ایشان آموختم،  
فرزندان ایشان نیز تا به ابد،  
بر تختی که از برای توست، خواهند نشست.»

«خداوند اراده اش را به انجام می رساند»

## مزمور ۱۳۵

۱ هللویاه

- نام خداوند را بستایید،  
ای خادمین خداوند او را ستایش کنید،  
ای شما که در خانه خداوند  
و در صحن های خانه خدای ما عبادت می کنید.
- خداوند را بستایید، زیرا که نیکوست،  
نام او را بسراوید، زیرا که محبوب است.  
خداوند یعقوب را برگزید  
و اسرائیل را میراث خویش قرار داد.
- می دانم، خداوند بزرگ است  
بزرگتر از همه خدایان.
- هرچه خداوند اراده کند، انجام می دهد؛  
در آسمان و بر روی زمین،  
در دریاها و لجّه ها.  
از افق، ابرها را می آورد،  
که رعد و برق را می آفرینند تا باران ببارد  
و باد را از انبارش بپرون می کشد.
- نخست زادگان مصر را زد،  
نخست زادگان انسان و حیوان را.  
نشانه ها و کارهای شکفت آشکار ساخت،  
(برتو ای سرزمین مصر) بر فرعون و تمامی بندگانش.

۳ همچون شبیم خرمون است  
که بر تپه های صهیون می نشیند.  
آنجا که خداوند برکت می فرستد  
و زندگی جاودانه می دهد.

ای پدر، تو که بر قوم خود قدرت و محبت روح القدس را فرود آورده ای، آن را در  
اتحاد نگاه دار. یک قلب و یک روح به ما ده تا دنیا ببیند که کلیسا مسیح جای  
برکت و زندگی در توست.

## مزمور ۱۳۶

«به درازای شبها»

۱ بیایید خداوند را متبارک خوانیم،  
ای شما که خادمین او هستید،  
شما که در خانه خداوند  
شبها به عبادت می گذرانید!

۲ دستهای خود را به سوی قدس القداس برافرازید  
و خداوند را ستایش کنید.

۳ باشد که خداوند از صهیون تو را برکت دهد،  
او که آسمان و زمین را آفرید!

ای خدای آسمان و زمین، دستهایمان را به سوی تو برمی افرازیم تا ترا متبارک  
خوانیم، زیرا تو در پسر محبوب خود ما را برکت داده ای. در شبی که به ما ارزانی  
می داری تا دعای ما با دعای او متحد شود، التماس داریم که باز هم ما را برکت  
دهی.

۲۱ خداوند از صهیون ستایش باد،  
او که در اورشلیم ساکن است!  
هلویاه!

ای خدای جاودانی که در برابر تو نه در آسمان، نه در زمین و نه در هاویه، هیچ چیز  
نمی تواند پایداری کند، برای ما نیکوست که نام ترا توسط عیسی مسیح خداوندان  
بستاییم؛ توسط او بر دشمنان ملکوت تو پیروز شده ایم که در اوقی خدمانت را ادا  
کردی. مگذار که کلیسای تو در این زمانه، به روح این جهان اعتماد کند، بلکه در  
ستایش و سپاس خود نگاهش دار و باز هم افتخار برکت خود را تا به ابد به او ده.

### «محبت او جاودانی است»

### مزمور ۱۳۶

- |   |   |
|---|---|
| ۱ | خداوند را سپاس گویید زیرا که نیکوست،<br>و محبت او جاودانی.  |
| ۲ | بر خدای خدایان سپاس گویید،<br>زیرا محبت او جاودانی است.     |
| ۳ | رب الاریاب را سپاس گویید،<br>زیرا محبت او جاودانی است.      |
| ۴ | تنها او کارهای شگفت انگیز کرد،<br>زیرا محبت او جاودانی است. |
| ۵ | آسمان را بر بنیان حکمت نهاد،<br>زیرا محبت او جاودانی است.   |
| ۶ | زمین را بر آبها استوار گرداند،<br>زیرا محبت او جاودانی است. |

۱۰ امتهای بسیار را زد  
و پادشاهان زورمند را نابود کرد:  
۱۱ سیحون پادشاه آموریان، عوج پادشاه باشان  
و همهٔ مالک کنعان را.  
۱۲ زمینهایشان را به میراث بخشید،  
میراث به اسراییل، قوم برگزیده خود.

۱۳ خداوندا، نام تو جاودانه است  
و یاد تو قرنها پا بر جا.  
۱۴ زیرا خداوند قوم خود به انصاف داوری می کند  
و به خاطر خادمان خویش شفقت می نماید.

۱۵ بت‌های امتهای از طلا و نقره است  
و ساخته دست انسان.

۱۶ آنها دهان دارند ولی سخن نمی گویند،  
چشم دارند، ولی فنی بینند.

۱۷ گوشهاشان نمی شنود  
و در دهانشان نیم نفسی هم نیست.  
۱۸ باشد که سازندگانشان همچون آنها شوند  
و ایماندارانشان نیز.

۱۹ ای خاندان اسراییل خداوند را متبارک خوانید،  
ای خاندان هارون خداوند را متبارک خوانید،

۲۰ ای خاندان لاوی خداوند را متبارک خوانید  
و شما ای ترسندگان او، خداوندرا متبارک خوانید.

۱۹	سیحون پادشاه آموریان را، زیرا محبت او جاودانی است.
۲۰	وعوج پادشاه باشان، زیرا محبت او جاودانی است.
۲۱	زمینهایشان را میراث داد زیرا محبت او جاودانی است.
۲۲	به میراث خادم خود، اسراییل، زیرا محبت او جاودانی است.
۲۳	خوارشیدگان را به یاد می‌آورد، زیرا محبت او جاودانی است؛
۲۴	و ما را از دست ستمگر می‌رهائیم، زیرا محبت او جاودانی است.
۲۵	به همه جانداران روزی می‌بخشد، زیرا محبت او جاودانی است.
۲۶	خدای آسمانها را سپاس گویید، زیرا محبت او جاودانی است.

ای خدای محبت جاودانی، نیکوست که توسط عیسی مسیح خداوند ما، که در او تمامی فیض به مارسید، تورا سپاس گوییم. توسط او و برای اوست که هرچیزی در آسمانها و زمین آفریده شد؛ در او و به همراه اوست که از مرگ به زندگی بازگشیم. با این وجود، ضعف ما را به یاد آور، همچنان کلیساي خود را هدایت کن و نانی را که نیاز داریم تا به دیدار تو آییم به ما ارزانی دار.

---

۷	او دو نیز بزرگ ساخت، زیرا محبت او جاودانی است.
۸	خورشید را که در روز سلطنت نماید، زیرا محبت او جاودانی است.
۹	ماه و ستارگان را برای حکمرانی در شب، زیرا محبت او جاودانی است.
۱۰	او نخست زادگان مصر را زد، زیرا محبت او جاودانی است.
۱۱	اسراییل را از زمین آنها بیرون آورد، زیرا محبت او جاودانی است.
۱۲	با دست قوی و بازوan فراخ، زیرا محبت او جاودانی است.
۱۳	او دریای سرخ را به دو نیم کرد، زیرا محبت او جاودانی است.
۱۴	اسراییل را از آن گذرانید، زیرا محبت او جاودانی است.
۱۵	فرعون و لشگریانش را در آن سرنگون ساخت، زیرا محبت او جاودانی است.
۱۶	او قوم خود را در بیابان رهبری نمود، زیرا محبت او جاودانی است.
۱۷	او که پادشاهان نامور را زد، زیرا محبت او جاودانی است.
۱۸	شهریاران زورمند را از میان برداشت، زیرا محبت او جاودانی است.

(ای بابل سیه روز!  
خوشابه حال کسی که به تو باز پس دهد  
بدی‌هایی را که به ما کردی.  
خوش به حال کسی که فرزندات را اسیر کند،  
بر صخره بکوید و حُرْدشان نماید.)

۸

۹

ای خداوند اگر دنیا به خاطر نام عیسی مرا تعقیب می‌کند، ما را به یاد آور! به ما کمک کن تا به اسم عیسی آنها را ببینیم، بدون اینکه هیچگاه با بدی سازش کنیم. به ما بیاموز تا برای نجات و آزادیمان، خود را به دست تو بسپاریم.

---

**مزمور ۱۳۸**

۱ خداوندا، به همه وجود سپاست می‌گوییم،  
زیرا سخنان دهانم را شنیده‌ای.  
در حضور فرشتگان تو را می‌سرایم،  
به سوی معبد مقدس تو به خالک می‌افتم.

۲ از برای محبت و حقیقت تو، نام تو را سپاس می‌گوییم،  
زیرا تو نام و کلامت را برتر از هر چیز برمی‌افرازی.  
روزی که به فریادم رسیدی،  
به قلبم نیرو دادی.

۳ همه پادشاهان زمین تو را سپاس خواهند گفت،  
آنگاه که سخنان دهان تو را بشنوند.  
آنها راههای خداوند را خواهند سرایید:  
«چه عظیم است جلال خداوند!»

۴

۵

**مزمور ۱۳۷**

۱ «اگر تو را فراموش کنم، ای اورشلیم!

کنار نهرهای بابل  
می‌نشستیم و می‌گریستیم.  
چون صهیون را به یاد می‌آوردیم،  
بر درختان بید اطرافمان،  
عوهای خود را می‌آویختیم.

۲ در آنجا که زندان‌بانان اما  
از ما سرود خواستند  
و ربایندگان اما شادی طلب کردند.  
می‌گفتند: «برای ما بخوانید،  
سرودی از صهیون بخوانید.»

۳ چگونه سرودهای خداوند را  
در سرزمین بیگانه می‌خواندیم؟  
خشک شود دست راست من  
ای اورشلیم اگر تو را فراموش کنم!

۴ می‌خواهم تا زیانم به کامم بچسبد،  
اگر یاد تو از خاطرم برود،  
اگر اورشلیم را  
بالاترین شادی خود ندانم.

۵ (ای خداوند به یاد آور  
پسран آدوم را در روز اورشلیم،  
آن گاه که فریاد می‌زدند: «براندازید!  
براندازید! از ریشه برافکنیدش.»)

- از پیش و از پس مرا دربرگرفته‌ای،  
دست خویش را بمن گذارده‌ای.  
دانشی عجیب که از درک آن عاجزم،  
فرازی که نمی‌توانم بدان رسَم!
- به کجا روم که از دم تو دور باشم؟  
از روی تو کجا بگریزم؟  
اگر به آسمانها روم، تو آن جا هستی،  
به هاویه نیز فرو روم، اینک حاضری.
- اگر به بالهای سَحر بیاوزم  
و به آن سوی دریاهای رسَم،  
آن جا نیز دست تو هادی من است  
و دست راست تو مرا نگاه می‌دارد.

## ب

- گفته بودم: «تاریکی مرا دربر گیرد،  
روشنایی گردآگردم نیز خاموش شود!»  
ولی حتی تاریکی برای تو، تاریکی نیست  
و شب برای تو، مثل روز روشن است.
- قلبم را تو آفریدی،  
در رحم مادرم، تو مرا سرشتی.  
تو را سپاس می‌گویم که مرا آفریدی،  
مرا، موجودی چنین حیرت‌انگیز.  
کارهای تو شکفت انگیزند،  
این را تمامی وجودم خوب می‌داند.

- خداوند از مکان بلند خویش بر مسکین نظر می‌کند،  
و از دور متکبر را می‌شناسد.  
اگر در تنگی‌ها راه روم، تو به من زندگانی می‌بخشی  
و بر خشم دشمنانم دست خود می‌گشایی.  
دست راست تو مرا پیروز می‌کند،  
خداوند برايم هر کار می‌کند.  
خداوندا، محبت تو جاودانه است،  
ساخته دست خود را ترک مکن.

سپاس بر تو باد ای خدای حقیقت و محبت، در پسر تو عیسی، خداوند ما، همه چیز  
برای ما انجام دادی؛ در او نام تو و سخن تو ببرتر از هر چیز قرار می‌گیرد، با او  
فروتنان در پیروزی قطعی تو گام برمی‌دارند. در برابر کار دست‌های تو، قوم تو با  
فرشتگان می‌سرایند «جلال تو عظیم است ای خداوند.»

## مزمور ۱۳۹

## الف

- خداوندا، تو باطن مرا می‌بینی و از آن آگاهی،  
تو گاه نشستن و برخاستن مرا می‌دانی،  
فکرهایم را از دور می‌شناسی.

- اگر راه روم یا استراحت کنم، تو ناظری؛  
همه راههایم برای تو آشناست.  
پیش از آن که کلامی بر زبانم آید  
تو آن را می‌دانی ای خداوند.

هستی خویشن را آشکار نما. باشد که شگفتی های دانش تو عظمت و قدرت را آشکار سازد! بگذار آنها بی که از تو گریزانند، بفهمند که خوشبختی شان تنها در بازگشت به سوی توست. مارا زیر سایه دست خود نگاه دار تا دست تو توسط دست ما عمل کند. قلب ما و قلب خود و آن شباهت عجیب را که به تداریم بر ما نمایان ساز. افتخار زیستن به خاطر تورا، به ما ارزانی دار تا در مسیح، حیات ما تورا سپاس گوید.

### مزمور ۱۴۰ «در برابر ستمنگر، مدافع من باش»

۱	خداوندا، از شریر مرا رهایی ده، از مردمان ستمنگر مرا حفظ نما؛
۲	از آنان که در اندیشه بدی هستند و تمامی روز جنگ را دامن می زنند.
۳	آنها، زبانی چون نیش افعی دارند و دهانشان آکنده از زهر است.
۴	خداوندا! مرا از دست شریران نگاه دار، از مردمان ستمنگر مرا حفظ نما؛
۵	از آنها که در اندیشه ناکامی من هستند. متکبران برایم دام نهاده اند، بر سر راهم کمین گذارده اند و بر من رسماً ها و تور بافته اند.
۶	به خداوند گفتم: «تو خدای من هستی». ای خداوند فریاد دعایم را بشنو.
۷	ای خداوند سرور من، تو قوت نجات من هستی. در روز نبرد، تو سر مرا حفظ می کنی.
۸	ای خداوند، مرا به آرزوی شریان و مگذار، مخواه که نیرنگ ایشان به انجام رسد.

- آنگاه که در نهان ساخته می شدم  
و در اندرون زمین نقش می بستم،  
استخوانهايم بر تو پنهان نبود.  
نطفه ام را چشمانت دیده است.  
در کتاب تو روزهايم نوشته شده بود،  
شمرده شده، پيش از آغاز اولين روز!

درک اندیشه تو، برایم چه دشوار است:  
خدایا، آنها چه عظیمند!

آنها را می شمرم، زیاده از شن هاست.  
آنگاه که بیرم، هنوز با تو هستم.

خدایا اگر می خواستی شریر را نابود می کردی.  
ای خونریزان از من دور شوید!  
شما که با دسیسه هایتان رو در روی خدا می ایستید  
و فکرهایش را به هیچ می شمرید.

خداوندا، چگونه از دشمنان تو بیزار نباشم!  
چگونه از پرخاشگران به تو متنفر نشوم؟  
از آنها نفرت دارم، نفرتی بی کاست،  
و آنان را دشمن خود می دانم.)

درون مرا ببین ای خدای من، قلبم را خواهی شناخت،  
مرا بیازما، فکرهای مرا خواهی دانست.

ببین! آیا راهی مرگ آور در پیش گرفته ام،  
و مرا به طریق جاودانگی هدایت کن.

ای خداوند، برآدمیان این روزگار وقتی که به تو افترا می زند که مانع زندگی آنها

- هرگز مزه لذتهاشان را نخواهم چشید،  
اگر مرد عادل تأديم کند، بر من مهرباني کرده،  
چون روغنی گرانبهاست که برسم بریزد.  
برای آن بدی که بر من می‌کنند دعاگو خواهم بود.
- اینک داورانشان از صخره به زیر افتاده اند،  
آنهايي که از شنیدن اين سخنم لذت می‌بردند:  
«همانند خاکي که می‌کنند و زير و رو می‌کنند،  
استخوانهای ما در دهان هاویه ناپدید می‌شود..»
- خداوندا، اي خدای من! بهسوی تو می‌نگرم،  
تو پناهگاه من هستی، زندگیم را نگاه دار؛  
از دامی که برایم گسترشده اند  
و از کمدهایي که شریران ساخته‌اند مرا حفظ کن.
- شریران در دام خود سرنگون خواهند شد  
و تنها من، به تنهايي گذر خواهم کرد.

ای خدا، چگونه نزد تو آییم اگر از راه عیسی که قوت قیامت ماست، نرویم. تنها او  
قربانی شب را به تو تقدیم نمود، آری با دستهای برافراشته بر ر روی صلیب و در  
کمال آزادی! دعای ما را در دعای او نگاه دار و قلب ما را در قلب او، و همانگونه  
که او را از هر بدی نگاه داشتی ما را هم از بدی دور نگاه دار.

- آنهايي که گردآگدم هستند سرافرازنده،  
باشد که جنایات زیانشان بر سرشان آيد!  
که اخگر سوزان بر ايشان ببارد!  
باشد که به گودال بیفتند و دیگر بر نخیزند!  
سخن چینان بر زمین پایدار نخواهد ماند،  
شیران را شرارت در حصار خواهد کشید.)
- می‌دانم که خداوند داد مسکین را خواهد گرفت  
و از فقیر دفاع خواهد کرد.  
عادلان نام تو را سپاس خواهند گفت  
و راستدلان در حضور تو زندگی خواهند کرد.

ای خدایي که به داد فقیر و مسکین می‌رسی، تو نیرومند هستی که پسر خود را  
نجات دادی و از دست شریران رهایش نمودی. فریاد آنانی را که هنوز در پنجه  
جنگ، آزار و خشونت اسیرند، بشنو. تزویر جهان را برهم زن و دفاع کن از آنانی  
که به همراه عیسی به تو می‌گویند «خدای ما تو هستی!»

## مزمور ۱۴۱

### «تقدیمي شب»

- ۱ خداوندا تو را می‌خوانم، بهسوی من بشتاب،  
چون تو را بخوانم، فریاد مرا بشنو.  
باشد که دعای من همچون بُخور به حضور تو برسد  
و دستهایم بهسان تقدیمي شب!

- ۳ ای خداوند بر لیهایم نگاهبانی قرار ده  
و دهانم را مراقب باش.  
۴ مگذار قلبم بهسوی بدی رود  
یا با بدان همدست شوم.

مرا از زندانی که در آن هستم، رهایی ده  
تا نام ترا سپاس گویم.  
برای محبتی که به من خواهی کرد،  
عادلان گرداگرد من خواهند بود.

ای خدایی که همه چیز را می‌دانی، فریاد انسان را بشنو؛ ناله اسیر و ناله ستمدیده  
را، ناله آن کسی را که دیگر هیچ چیز ندارد، نه دوست و نه پناهگاهی. در صدای او  
صدای عیسی را بشنو، اورآ آزاد ساز، همانگونه که عیسی را آزاد کردی، اندوه او  
را به سپاسگزاری تبدیل کن.

### «قوّت تو، مرا هدایت کند»

### مزمور ۱۴۳

۱ خداوندا، دعایم را بشنو، به التمامس گوش فرا ده.  
تو عادل و با وفا هستی، مرا جواب ده.  
۲ بر خادم خود حکم مکن،  
هیچ زنده‌ای نزد تو از عیب تری نیست.

۳ دشمن در طلب نابودی منست،  
زنگی مرا پایمال می‌کند  
و همچون مردگان ایام قدیم،  
مرا در ظلمت می‌نشاند.  
۴ نئّسی برایم غاندۀ  
و قلبم در درونم پریشان است.

۵ روزگار گذشته را به یاد می‌آورم،  
در تمامی اعمال تو تفکر نموده،  
در کارهای دست تو می‌اندیشم.  
۶ دستهایم را سوی تو برمی‌افرازم،  
اینک در مقابل تو، همچون زمین تشنۀ هستم.

### مزمور ۱۴۲ «کسی نیست که به یاد من باشد»

۱ به آواز بلند سوی خداوند فریاد می‌زنم،  
به آواز بلند به خداوند التمامس می‌کنم،  
ناله‌ام رابه حضور او سر می‌دهم،  
در حضورش اندوه خود بیان می‌کنم.  
۲ هنگامی که نفس بر من تنگ می‌شود،  
توبی که راه مرا می‌دانی.  
۳ در راهی که می‌روم،  
گرداگردم برایم دام گذاردۀ اند.  
۴ اطراف مرا بنگر و ببین:

کسی نیست که مرا بشناسد،  
دیگر پناهی ندارم،  
کسی نیست که به یاد من باشد.

۵ نزد تو ای خداوند فریاد زدم،  
گفتم: «تو پناه من هستی،  
نصیب من در زمین زندگان.»

۶ به فریاد من گوش فرا ده  
زیرا که دیگر توانی ندارم.  
۷ مرا از دست ستمگرانم رهایی ده  
زیرا آنها از من قویترند.

«خوشابه حال آن که یهوه خدای اوست»

## مزمور ۱۴۴

الف

- |   |  |
|---|--|
| ۱ | ستایش باد بر خداوند، او صخره من است،<br>بازوانم را برای نبرد آماده می‌سازد<br>و دستهایم را برای کارزار.            |
| ۲ | او، قلعه و حصار من است،<br>قلعه من و رهاننده من،<br>او سپری است که مرا حفظ می‌کند،<br>او مرا بر قوم برتی داده است. |
| ۳ | مگر آدمی چیست که تو ای خداوند او را بشناسی؟<br>مگر فرزند انسان کیست که در اندیشه او باشی.                          |
| ۴ | انسان نُقْسی بیش نیست<br>و روزهایش چون سایه در گذر است.  |
| ۵ | ای خداوند، آسمانها را به زیر افکن و فرود بیا،<br>کوهها را لمس کن تا بسوزند!  |
| ۶ | به هر سو رعد و برق را پراکنده ساز،<br>تیرهایت را پرتاب کن، آنها را بگستران.  |
| ۷ | از آن بالا، دست خود را دراز کن،<br>از ژرفای آبها مرا بگیر، نجاتم ده،   |
| ۸ | از دست قوم بیگانه رهایم ساز.<br>آنها سخنان دروغ می‌گویند،<br>دست راست ایشان پیمان شکن است.                         |

۷ ای خداوند، برای اجابت من بشتاب،  
نقسی فانده است.  
روی خود را از من مپوشان  
مبدا مثل آنانی شوم  
که به قبر فرو روند.

۸ بگذار بامدادان محبت تو را بشنوم  
زیرا که به تو توکل دارم.  
راهی که باید روم به من نشان ۵۵،  
چون روح را به سوی تو برمی‌افرازم.

۹ ای خداوند مرا از دشمنانم برهان،  
به تو پناه آورده‌ام.  
۱۰ مرا بیاموز که اراده تو را به جا آورم،  
چون خدای من تو هستی.  
باشد که قوت تو،  
مرا بر زمین هموار هدایت کند!

۱۱ به خاطر نام خود، ای خداوند مرا زنده ساز،  
در عدالت خود، جانم را از تنگی برهان.  
۱۲ (به خاطر رحمت خود دشمنانم را نابود خواهی کرد  
و همه حریفانم را هلاک خواهی نمود،  
زیرا که خادم تو هستم.)

ای خدایی که با وفا و دادگر هستی، دعای کلیسای خود را پذیرا باش، همانطور که  
به عیسی، خادم خود پاسخ دادی. وقتی نَفَس در کلیسا ضعیف و ناتوان می‌شود عطا  
کن با نفس روح توزنده شود. عطا کن در کاردستهای تو بیندیشد و آزاد و مطمئن  
به سوی صبح رستاخیز پیش رود.

می رهانی، ما را نجات ده! ای خدایی که خوشبختی قوم خود هستی و او را از هر نیکویی در مسیح لبریز می گردانی، جلال بر تو باد و ما را نجات ده!

### «تو زندگان را با نیکویی سیر می نمایی!»

### مزمور ۱۴۵

#### الف

۱ تو را متعال خواهم خواند ای خدای من و ای پادشاه من؛  
نام تو را همواره تا به ابد متبارک خواهم خواند.

۲ هر روزه ترامتبارک خواهم خواند،  
نام ترا همواره و تا ابد سپاس خواهم گفت.  
۳ خداوند عظیم است و در خور ستایش،  
عظمت او در آندیشه نمی آید.

۴ نسل بعد نسل کارهای تو را خواهند ستود،  
اعمال شکفت انگیز تو را اعلام خواهند نمود.  
۵ شکوه بزرگی تو عظیم است  
و من کارهای عجیب را نقل خواهم کرد.

۶ از قوت مُهیب تو سخن خواهند گفت،  
و من عظمت ترا بیان خواهم کرد.  
۷ محبت عظیم ترا به یاد خواهند آورد  
و عدالت تو را خواهند ستود.

۸ خداوند بخشنده و مهریان است،  
دیر خشم و سرشار از محبت.  
۹ نیکویی خداوند بر همگان است،  
و محبت او در تمامی کارهاش.

#### ب

۹ برای تو ای خدای من، سرودی تازه خواهم سرایید،  
برای تو با چنگ ده سیم خواهم نواخت،  
۱۰ برای تو که به پادشاهان پیروزی می بخشی

و خادم خود داود را نجات می دهی.  
۱۱ مرا از شمشیر کشند نجات ده،  
از دست قوم بیگانه رها ساز.  
آنها سخنان دروغ می گویند  
و دست راست ایشان پیمان شکن است.

۱۲ پسران ما، همچون نهالانند  
که از جوانیشان نیکو برویند؛  
و دختران ما، چونان ستونهایند  
که از برای کاخی تراشیده باشند.

۱۳ انبارهای ما انباشته شده،  
و از هر چیز نیکو لبریزند.  
گلهای ما هزاران هزار،  
رمه‌هایمان دشتها را پُر کرده‌اند.  
۱۴ گریزی در کار ما نیست

و نه فریاد کمکی به گوش می رسد.  
۱۵ خوشابه حال قومی که از نعمت خدا لبریز است،  
خوشابه حال قومی که خداوند، خدای اوست!

متبارک باشی ای خدایی که با قوم خود پیوسته هستی و او را به نبرد بر علیه بدی و  
می داری، ای خدایی که به سوی قوم خود دست می گشایی و او را از دست دشمن

ای خداوند عیسی، برای ما مهر و محبت پدر باش. امروز چون دیروز همه به سوی تو چشم دوخته و امیدوارند. امروز چون دیروز به برادران رحم کن؛ نزدیک باش، دستت را بگشا، آنهایی را که می‌افتد نگاه دار، آنانی را که از پا افتاده اند برخیزان، دوستانت را نگهدار، ما را جواب ده. عطا کن بتوانیم تو را تا ابد مبارک خواییم.

---

«خوشابه حال آن که خدا یاور اوست»

### مزمور ۱۴۶

۱ هللویا!

ای جان من خداوند را ستایش نما!  
می‌خواهم تا زنده‌ام خداوند را سپاس گویم  
و تا هستم برای خدای خود سرود بخوانم.

بر قدر قنidan تکیه مکنید،  
این فرزندان آدم قادر به نجات دادن نیستند.  
روح آنها بیرون می‌رود و به خاک باز می‌گردند  
و تدبیرشان فنا می‌شود.

### ب

باشد که آفریدگانت تو را بستایید  
و وفادارانت، تو را مبارک خوایند!  
جلال ملکوت تو را بازگو کنند  
و از عجایب تو سخن گویند!

کارهای عظیم تو را به مردم بشناسانند  
و نیز شکوه و جلال ملکوت تو را.  
ملکوت تو، ملکوتی جاودانی است،  
سلطنت تو تابه ابد پایدار.

خداوند هر آنچه گوید، راستی است  
و در آنچه که انجام دهد وفادار.  
خداوند افتادگان را برمی‌دارد،  
خم شدگان را برمی‌خیزاند.

### ج

همه به تو چشم دارند، همه امیدوارند:  
در وقتی روزی می‌بخشی؛  
دست خود را می‌گشایی،  
تو نیاز زندگان را سیرمی‌نمایی.

خداوند در تمامی راههایش عادل است،  
در هر آنچه می‌کند وفادار.  
او نزد کسانی است که او را می‌خوایند،  
نزد همه آنانی که به راستی او را می‌خوایند.

«خداوند مسکینان را برمی‌افرازد!»

## مزמור ۱۴۷

۱ هللویاه!

چه نیکوست خدای ما را با شادی سراییدن،  
سزاست ستایش و تسبيح او را گفتن!

خداوند اورشليم را دیگر بار بنا می‌کند  
و تبعیديان اسراييل را گرد هم می‌آورد؛  
شکسته دلان را شفا می‌بخشد  
و بر زخم‌هايشان مرهم می‌گذارد.

ستارگان را می‌شمارد  
و يك به يك نام می‌نهد.

خداوند ما نيرومند و عظيم  
و حكمتش بي نهايت است.

خداوند مسکینان را قوت می‌دهد  
و شريان را بر زمين می‌زنند.

برای خداوند سرود شکر بخوانيد،  
برای خدای ما با بربط بنوازيد.

اوست که آسمان را با ابرها می‌پوشاند  
و برای زمين باران می‌فرستد؛

اوست که علف را بر کوهساران می‌روياند  
و گياهان را برای منفعت آدميان.

به رمه‌ها روزی می‌دهد  
و جوجه کلاعها که او را می‌خوانند.

خوشابه حال کسی که خدای يعقوب ياور اوست،  
و به خداوند، خدای خود اميدوار؛  
او که آسمان و زمين،  
دریا و هر آنچه در آن است آفرید.

او همواره حقيقت را پاس می‌دارد،  
مظلومان را دادرسي می‌کند،  
گرسنگان را نان می‌بخشد،  
خداوند اسیران را آزاد می‌سازد.

خداوند چشم کوران را می‌گشайд،  
خداوند خم شدگان را برمی‌افرازد،  
خداوند عادلان را دوست می‌دارد؛  
خداوند غريب را حفظ کند،  
بيوه زن و يتيم را نگاه می‌دارد،  
اما قدم‌های شرير را به بيراهه می‌کشد.

نسل بعد نسل خداوند سلطنت خواهد کرد،  
او تا به ابد خدای توست اى صهيون.  
هللویاه!

ای خدایي که آسمان و زمين و هر آنچه در آن است آفریدي، ما به تو توکل می‌کنيم،  
ما ايمان داريم که مسيح عدالت ترا همواره، به انعام می‌رساند. از او انتظار نجات  
داريم، قلب کليساي خود را به سوي فقرا بگرдан و کليساي خود را از توکل بر  
قدرتمندان برحدز دار.

---

ای خدای پر توان، یگانه سرور ما، به وسیله عیسی خداوند تو را شکر می کنیم؛  
توسط او کلیسا را بازمی سازیم، تو بشریت را جمع می سازی، گناهکاران را  
می بخشی، فروتنان را سرافراز می نمایی و متکبران را به زیر می افکنی و به همه  
زندگی می بخشی. به خاطر محبتت، متبارک باشی. ترا جلال می دهیم ای خداوند  
توسط پسر محبویت عیسی یعنی آن کلام زنده ای که تو بر ما آشکار ساختی. با او  
کلیسای تو استوار است تا صلح را برقرار سازد، تا نان را پاره نماید و روح تو را  
بفرستد. فرزندان خویش را برکت ده و با محبت با آنان رفتار نما.

### مزمور ۱۴۸ «از فراز آسمانها تا روی زمین، او را سپاس گویید»

۱ هللویاه!

از فراز آسمانها خداوند را سپاس گویید،

از اوج سپهر او را سپاس گویید.

۲ شما ای تمامی فرشتگانش، او را سپاس گویید،

شما، ای تمامی لشگریانش، او را سپاس گویید.

۳ ای خورشید و ماه، او را سپاس گویید،

ای ستارگان درخشان او را سپاس گویید،

۴ ای آسمانهای بربین، او را سپاس گویید

و ای آبهایی که بر فراز آسمانها بیاد.

۵ باشد که همه نام خداوند را سپاس گویید

زیرا به فرمان او آفریده شدند.

۶ هم اوست که آنها را تا به ابد،

و بر قانون ابدی استوار گردانده است.

۱۰ او قدرت اسیان را دوست نمی دارد.  
و قوت انسان او را پسند نمی آید.  
۱۱ خشنودی خداوند از ترسندگانش است  
و آنانی که به رحمت او امید دارند.

۱۲ ای اورشلیم خداوند را جلال ده،  
ای صهیون، خدای خویش را ستایش کن!

۱۳ او ستونهای دروازه هایت را استوار ساخته،  
فرزندانت را برکت داده است؛

۱۴ در مرزهایت آرامش حکمفرما می کند  
و تو را از مغز گندم سیر می گرداند.

۱۵ او کلامش را بر زمین می فرستد،  
کلام او به سرعت آن را می پیماید.

۱۶ برف را همچون پشم می گستراند  
و تگرگ را همچون خاکستر می افشارند.

۱۷ دانه های بخ را مشت مشت می باراند،  
چه کسی توان ایستادن در این سرما را دارد؟

۱۸ کلام خود را می فرستد و یخها آب می شوند،  
باد را می وزاند و آبها به سیلان در می آیند.

۱۹ کلام خویش را بر یعقوب،  
مشیت و احکامش را بر قوم خود آشکار می کند.

۲۰ با هیچ امتی چنین نکرده،  
و هیچیک را از اراده خود آگاه نساخته است.  
هللویاه!

## مزמור ۱۴۹ «خداؤند را در جماعت ایمان‌دارانش ستایش کنید!»

۱ هللویاه!

سرودی تازه برای خداوند بسرا یید،  
باشد که او در جماعت ایمان‌دارانش جلال یابد.  
برای آفریننده خود، در اسراییل شادمانی کنید  
و در صهیون برای پادشاه خویش وجد نمایید.  
با رقص نام او را ستایش کنید،  
برایش بربط و عود بنوازید.

زیرا خداوند قوم خویش را یاوری می‌کند،  
او به مسکینان جلال پیروزی می‌بخشد.  
مؤمنان در شکوه فخر نمایند  
و در معابد شادی می‌کنند.  
به آواز بلند خدا را بستایید،  
چون شمشیری دو دمه در دست؛

تا از امت‌ها انتقام گیرند  
و قومها را تأديب کنند؛  
زنگیر پادشاهان را سنگین نمایند  
و شاهزادگان را زندان بیفکنند.  
فرمان مكتوب را در حق ایشان روا دارند.  
این افتخاری است برای همه ایمان‌داران.  
هللویاه!

ای خدا، آفریننده و خداوند ما، عطا کن ملکوت تو در قلب ایمان‌دارانت بیاید،  
بگذار کلیسا یی را که تو دوست می‌داری، طرفدار فروتنان باشد و با مسیح بر بدی  
پیروز شود.

۷ از زمین، خداوند را سپاس گویید،  
ای هیولا‌های دریایی و تمامی لجه‌ها،  
ای آتش و تگرگ، برف و مه  
و ای باد و طوفانها که مطیع کلام او هستید،

۹ ای کوهها و تمامی تپه‌ها،  
ای درختان میوه و همه سروهای آزاد،  
ای حیوانات وحشی بهای رام،  
ای خزندگان، ای پرنده‌گان که در پروازید،

۱۱ ای پادشاهان زمین، ای همه امتهای،  
ای شاهزادگان و تمامی داوران جهان،  
ای جوانان و دوشیزگان،  
ای پیران و کودکان،

۱۳ باشد که همگی ایشان نام خداوند را سپاس گویند!  
زیرا تنها نام او برتر است  
و جلالش بر آسمان و زمین حکم‌فرما.

۱۴ او بر قدرت قوم خویش می‌افزاید،  
زیرا تمامی ایمان‌دارانش او را ستایش می‌کنند؛  
فرزندان اسراییل، قوم برگزیده او.  
هللویاه!

ای خدا، هر چه هست، تو آفریده‌ای. نام تو بالاتر از تمامی نامهای ستودنی است!  
بلی قوم تو، تو را می‌ستایید، ای خدای متعال، زیرا تو نزد او هستی در عیسی پسر  
محبوب خود.

## سرودهای عهد قدیم

۱

خروج ۱۵-۱۸

«عظمت جلال تو!»

خداوند را سرودی می‌سرایم زیرا جلال او عظیم است،  
اوست که اسب و سوارش را به دریا انداخت.

قوت و سرود من، خداوند است،  
نجاتم از اوست.

او خدای من است، او را ستایش می‌کنم.  
آری، خدای پدر خود را می‌ستایم.

خداوند در نبردها رزم‌آور است،  
«خداوند» نام اوست.

ارابه‌های فرعون و لشگریانش را  
به دریا انداخت.

حتی مبارزان برگزیده شان،  
در دریای سرخ غرق شدند.

لجه‌ها ایشان را می‌پوشانند،  
چون سنگ که به ژرفای آبها فرو می‌رود.

دست راست تو ای خداوند، قوتی پُر جلال دارد،  
دست راست تو ای خداوند، دشمن را می‌کوبد.

**مزمور ۱۵۰**  
«هر که روح دارد، خداوند را ستایش کند»

**۱**  
هَلْلُوِيَّاه!

خدا را در معبد مقدسش ستایش کنید،

قدرت لایزال او را بستایید؛

برای کارهای عظیمش، او را بستایید،

برای جلال بی پایانش، او را ستایش کنید.

او را با آواز کرتا بستایید،

او را با نوای چنگ و عود بستایید،

با آوای تار و نی، او را بستایید،

با طبل و رقص او را بستایید.

با سنجهای بلند آوا، او را بستایید،

با سنجهای خوش نوا، او را بستایید!

هر که روح دارد

جلال خداوند را بسراید.

هَلْلُوِيَّاه!

برای هر آنچه که توانجام می‌دهی، با هر آنچه که تورا می‌سرایند و با هر آنچه که هستیم  
ستایش و سپاس بر تو باد ای خدای ما؛ ای پدر قدوس، پسر محظوظ، روح محبت!

۳۰۱

سرودهای عهد عتیق / ۲

(وحشت، زورمندان موآب را فرا می‌گیرد،  
کنعانیان از ترس خشک می‌شوند،  
خوف و هراس ایشان را فرا می‌گیرد.)

۱۶

(از قدرت بازوی تو، چون سنگ ساکت می‌شوند  
آنگاه که قوم تو می‌گذرد، ای خداوند،  
قومی می‌گذرد که آن را مالک شدی.)

۱۷

تو ایشان را با خود می‌بری  
و بر کوه میراث خود می‌نشانی؛  
جایی که برای مسکن خود درست کرده‌ای ای خداوند،  
مکانی مقدس، که با دست خویش استوار ساخته‌ای،

۱۸ خداوند تا به ابد سلطنت خواهد کرد.

۲

تشنیه ۱:۳۲ - ۱:۳۲

«تنها خداوند او را رهبری نمود»  
ای آسمانها گوش فرا دهید تا سخن‌گوییم،  
باشد که زمین سخنان دهانم را بشنو! ا!  
تعلیم من چون باران خواهد بارید  
و کلام من مثل شبنم.  
همچون قطرات باران بر سبزه تازه  
و چون رگبار بر برگ.

سرودهای عهد عتیق / ۱

۳۰۰

عظمت جلال تو حریفانت را شکست داد.

غضب خود را می‌فرستی، تا ایشان را چون خاشاک بسوزاند.

به نفخه بینی تو آبها جمع می‌گردند،  
موجها همچون سدی برافراشته،  
و لجه‌ها در قلب دریا یخ می‌بنند.

دشمن می‌گفت: «تعقیبیشان می‌کنم،  
بر ایشان چیره می‌شوم؛  
غنایم را تقسیم کرده، نصیب خواهم بُرد.  
شمშیرم را می‌کشم  
و بر ایشان دست می‌یازم.»

۹

تو نَفس خود را می‌دمی، دریا ایشان را می‌پوشاند  
همچون سرب در آبهای هایل فرو می‌روند.

۱۰

ای خداوند، کیست چون تو در میان خدایان؟  
کیست مانند تو پُر جلال در تقدس،  
مهریب در اعمال شکفت انگیز و خالق عجایب؟

۱۱

تو دست راست را پیش می‌آوری و زمین آنها را می‌بلعد.  
با محبت خود، قومی را که فدیه دادی رهبری می‌کنی  
و با قدرت خویش، این قوم را به سوی زمین مقدس، هدایت می‌نمایی.

۱۲

۱۳

(قومها شنیده‌اند و می‌لرزند؛  
فلسطینیان لرزیدند،  
شاهزادگان آدوم را ترس فرا گرفت.)

۱۴

۱۵

- او را در صحرا می‌یابد،  
مکانی مملو از هرج و مرج و خروش و حشیانه؛  
او را دربر می‌گیرد، می‌پروراند،  
همچون مردمک چشم او را حفظ می‌کند.
- چونان عقابی که آشیانه‌اش را حرکت دهد  
و بر فراز جوجه‌هایش به پرواز آید،  
او نیز بالهای خود را گسترد، قوم را برمی‌دارد  
و بر بالهایش می‌بُرد.
- خداوند به تنها بی او را رهبری کرد،  
در نزد او هرگز خدایی بیگانه نبود.

۳

## ۱ سموئیل ۱:۲-۱۰

«او فرو می‌افکند و بر می‌افرازد»  
قلب من از رحمت خداوند به وجود می‌آید،  
سرم از محبتش افراشته می‌شود،  
در برابر دشمنانم، دهانم گشوده می‌گردد  
زیرا برای پیروزی تو شادمانی می‌کنم.  
نه، قدوسی جز تو نیست،  
دادگری به سانِ خدای ما نی.

سخنان تکرآمیز نگویید،  
گستاخی را از دهان خود دور کنید،  
خداوند، خدایی داناست،  
اوست که اعمال ما را می‌سنجد.

- نام خداوند را ندا می‌کنم،  
آری، خدای ما را بستایید،  
او صخره است و کارهایش به کمال.  
همه راههای او عدالت است.  
خدای راستی، به دور از بدی،  
عادل و بالانصف.

- آنان او را بی‌حرمت ساختند،  
دیگر فرزندان او نیستند،  
بلکه نسلی خائن و خطاکارند.  
آیا این چنین خداوند را شکر می‌کنید  
ای قوم احمق و جاہل؟  
مگر او پدر تو نیست، آیا تو را نیافریده،  
آیا تو را نساخته، مگر او نیست که تو را حفظ می‌کند؟

۷

روزهای پیشین را به یاد آور،  
در گذر دورانها اندیشه کن؛  
از پدر خود جویا شو، او تو را آگاه خواهد ساخت  
و مشایخ به تو خواهند گفت.

۸

آنگاه که حضرت اعلیٰ به امتها نصیب ایشان را بخشید،  
آنگاه که بنی آدم را از یکدیگر جدا ساخت،  
به حسب عدد فرزندان خویش،  
قلمر و قوم‌ها را قرار داد،  
نصیب خداوند، قوم وی شد،  
یعقوب، سهم میراث او.

۹

۴

کتاب اول تواریخ ۱۳-۱۰:۲۹

«تو بر همه چیز مسلط هستی!  
متبارک باشی ای خداوند،  
خدای اسراییل، پدر ما؛  
از ازل تا به ابد!

۱۰

قدرت و عظمت از آن توست ای خداوند،  
شکوه، قدرت، جلال  
و همه چیز در آسمانها و ببروی زمین!

۱۱

پادشاهی از آن توست ای خداوند،  
و برتری بر تمامی عالم.  
شکوه و توانگری از تو می‌آید،

۱۲

تو بر همه چیز سروری،  
قدرت و توانایی در دست توست،  
همه چیز به دست تو، بزرگ و پایدار می‌شود.

۱۳

هم اینک ای خدای ما،  
در اینجا تو را شکر می‌کنیم  
و شکوه نام تو را می‌سراییم.

کمان زورمندان شکسته خواهد شد،  
اما ناتوان به قدرت آراسته می‌شود.  
سیرشدگان، برای نان اجیر می‌شوند  
و گرسنگان آرامش می‌یابند.  
آنگاه که نازا هفت بار می‌زاید،  
مادر فرزندان بسیار ناتوان می‌شود.

۴

خداوند می‌میراند و زنده می‌کند،  
به قبر فرو می‌برد و بر می‌خیزاند؛  
خداوند فقیر می‌سازد و ثروتمند می‌گرداند،  
فرو می‌اندازد و بر می‌افرازد.

۶

بینوا را از خاک بر می‌دارد  
و مسکین را از خاکستر بیرون می‌کشد؛  
تا به مجلس شاهزادگانش برد  
و بر کرسی افتخارش نشاند.

۸

ستونهای زمین از آن خداوند است  
که جهان را بر آنها استوار کرده.  
او گامهای وفادارانش را مراقب است،  
ولی شریران در ظلمت نابود خواهند شد.  
قدرت، انسان را پیروز نمی‌گرداند.  
مخالفین خداوند در هم خواهند شکست.  
حضرت اعلی از آسمان صاعقه فرستاده،

۹

و بر تمامی زمین را داوری خواهد کرد.  
به پادشاه خود توانایی داده،  
مسیح خود را سرافراز خواهد کرد.

۱۰

۵

اشعیا ۲:۲-۵

«به کوه خداوند بالا رویم»  
در روزهای آخر چنین خواهد شد  
که کوه خانه خداوند،  
بر فراز دیگر کوهها خواهد بود،  
و برتر از تپه‌ها افراشته خواهد شد.

۲

تمامی امتها به سویش خواهند شتافت  
و قومهای بسیار نزد آن خواهند آمد.

۳

آنها خواهند گفت: «پیش آید تا به کوه خداوند صعود کنیم،  
به خانه خدای یعقوب!  
باشد که طریق‌های خود را به ما بیاموزد  
و ما از پی راههای او خواهیم رفت.

آری، شریعت از صهیون خواهد آمد  
و کلام خداوند، از اورشلیم.

۴

او داور امتها خواهد بود  
و اقوام بی‌شمار را دادرسی خواهد کرد.

آنها از شمشیرهایشان گاوآهن،  
واز نیزه‌هایشان، داسها خواهند ساخت.

دیگر امتنی بر امتنی، شمشیر نخواهد کشید  
و دیگر جنگ را نخواهند آموخت.

۵

پیش آید ای خاندان یعقوب،  
تا در نور خداوند ره سپاریم.

۶

اشعیا ۱:۹-۶

۱

«پادشاه صلح و آرامش»  
قومی که در تاریکی راه می‌رفت،  
نور عظیمی دید.  
بر ساکنان سرزمین ظلمت،  
نوری درخشید.

۲

تو شعف آنان را فزون گردانیدی  
و شادی آنها را وسعت بخشیدی.  
آنها در حضور تو شادمانی می‌کنند،  
چنان که در موسم درو شادی می‌کنند؛  
چنان که در وقت تقسیم غنیمت مسروط می‌شوند.

۳

زیرا یوغی که بر او سنگینی می‌کرد  
و چوبی که شانه‌هایش را می‌آزد،  
و عصای ستمگر را،  
تمامی اینها را شکستی، همچون روز میدیان.

۴

چکمه‌هایی که بر زمین پای می‌کوییدند  
و عبای پیچیده و به خون آغشته،  
تنها سوختن را سزاوارند  
و اینکه طعمه آتش شوند.

از چشمه‌های نجات،  
شادی کنان آب خواهید کشید  
و آن روز خواهید گفت:  
«خدا را سپاس گویید، نام او را جلال دهید،  
کارهای شگرف او را در میان اقوام بازگو کنید،  
پیوسته گویید: نام او برتر است.

۳

برای خداوند بسرایید، زیرا کارهای شگفت کرده است،  
که زیانزد سراسر زمین شد.  
و جد نمایید، شادمانی کنید ای ساکنان صهیون،  
چه عظیم است در میان تو، قدوس اسراییل!

۵

۶

۸

اشعیا ۲۶:۱-۴ و ۷-۹ و ۱۲

«بر صخره جاودان توکل کنید»  
شهری استوار داریم که خدا پاسبانی می‌کند،  
او بر آن حصار و دیوارها قرار داده است.

۱

دروازه‌ها را بگشایید تا داخل شود،  
آن امت عادلی که وفادار می‌ماند.

۲

اراده تو تغییرناپذیر است، تو حافظ صلح هستی؛  
صلح، برای آن که به تو توکل کند.

۳

به خداوند تا به ابد توکل نمایید،  
خداوند که صخره جاودانی است.

۴

آری، طفلی برای ما زاده شد،  
پسری به ما عطا شد.  
سلطنت بر دوش اوست.  
نام او اعلام شده:  
ناصح شگفت، خدای قادر،  
مشاور جاودان و سرور صلح؛

و بر کرسی داود و ملکش،  
قدرت او می‌گسترد  
و صلح، جاودانه می‌شود،  
تا آن را برراستی و عدالت،  
برقرار و پایدار کند  
از اکنون تا به ابد.

این است آنچه خداوند جهان  
از سر غیرت خواهد کرد.

۷

اشعیای نبی ۱۲:۶-۱

«چشمه‌های نجات!»  
ای خداوند تو را شکر می‌کنم زیرا غضیت را برانگیخته بودم  
اما تو از خشمت باز می‌گردی و مرا تسلى می‌دهی.  
این اوست خدایی که مرا نجات می‌دهد.  
توکل کردم و دیگر نترسیدم.  
شادی و قوت من، خداوند است،  
او نجات من است.

۱

۲

خداوند برتر است  
از آن رو که در اعلیٰ علیین ساکن است.  
صهیون را از عدالت و انصاف پُر می‌سازد،  
او آسایش روزهای تو خواهد بود.

۵

حکمت و دانش ثروتهای نجات هستند،  
ترس خداوند، گنج تو خواهد بود.

۶

اینک دلاوران در کوچه‌ها فریاد می‌زنند  
و رسولان صلح به تلخی می‌گریند.

۷

جاده‌ها بایر و تهی شده،  
رهگذری بر جاده‌ها نیست؛  
پیمان شکسته شده، شاهدان خوار گشته  
دیگر انسان را دستگیری نمی‌کنند.

۸

زمین ماتم زده به نیستی می‌گراید،  
لبنان شرم‌سار، تیره و تار می‌شود،  
«شارون» همچون بیابان،  
«باشان» و «کرمَل» خشک می‌شوند.

۹

خداوند می‌گوید: اینک برمی‌خیزم،  
اینک بر فراز می‌شوم، هم اینک بر می‌خیزم.

۱۰

راستی، طریق مرد عادل است.  
تو عادل را بر راه راست هدایت می‌کنی؛  
آری، در طریق داوریهای تو.  
ای خداوند، در انتظار تو هستیم.

۷

جان من شبانگاه مشتاق توست  
و روح من در اعماق قلبم تو را می‌جوید.

۸

زمانی که داوریهای تو زمین را فراگیرد،  
جهانیان عدالت را می‌آموزند.

۹

ای خداوند، تو صلح را برای ما پایدار می‌سازی،  
در تمامی اعمالمان، همه چیز از توست.

۱۲

اشعیای نبی ۱۰-۲:۳۳  
«اینک برمی‌خیزم!»  
ای خداوند، بر ما رحم کن،  
ما در انتظار تو هستیم!

۲

هر سپیده بازوی ما باش،  
نجات ما در روز تنگی.

۳

از صدای رعد، قومها می‌گریزند،  
آنگاه که بر می‌خیزی امتها پراکنده می‌شوند.

۴

غنیمت بروی هم انباشته می‌شود  
چنان که ملخ جمع می‌شود؛ همه به آن سو هجوم می‌آورند.

۱۰

اشعیا نبی ۱۶-۱۳:۳۳

«بی هیچ زحمتی»  
ای مردمان دور دستها، بشنوید که چه کارها کرده‌ام،  
و شما که نزدیک هستید، در قدرت من اندیشه کنید.

۱۴

در صهیون، گناهکاران به وحشت افتاده‌اند،  
لرزه‌ای بت پرستان را دربرگرفته است.  
«کدام یک از ما پایداری خواهد کرد؟ آتشی سوزنده است!  
و کدام یک از ما استوار خواهد ماند؟ کوره‌ای بی‌انتهایست!»

۱۵

آن کس که به راه عدالت می‌رود،  
و با صداقت سخن می‌گوید.  
آن که منفعت بد را خوار شمارد،  
و دست خویش را از گرفتن رشوه کنار کشد.  
آن که گوش خود را بر تدابیر خونخوار می‌بندد  
و چشمانش را به زیر می‌افکند تا بدی را ننگرد.

۱۶

آن شخص در بلندیها ساکن خواهد شد،  
در پناه صخره‌ها دور از دست؛  
نان او مهیاً ،  
و آب او ایمن خواهد بود.

۱۱

اشعیا نبی ۲۰-۱۰:۳۸

«زندگانند که تو را سپاس می‌گویند»  
می‌گفتم: در نیمه راه عمر  
از جهان می‌روم،  
برای باقی سالهایم،  
بر درِ هاویه جای دارم.

۱۰

می‌گفتم: دیگر خداوند را  
در زمین زندگان نخواهم دید  
و دیگر بر چهره انسانی  
در میان ساکنان جهان نخواهم نگریست.

۱۲ خانه من کنده شد،

دریده همچون چادر چوپان.  
می‌ مثل بافنده‌ای کلاف زندگی ام را پیچیدم،  
پود مرا بریده‌اند.

۱۳

از طلوع تا غروب، جان مرا می‌گیری،  
تا صبح فرا رسد، نیست گردیده‌ام.  
همچو شیر، قامی استخوانهایم را کوبیده،  
از طلوع تا غروب، جان مرا می‌گیری.

۱۴

همچون چلچله می‌خوانم  
و مثل کبوتر ناله سر می‌دهم.  
آن قدر آسمان را نگریسته‌ام که چشمانم ضعیف شده‌اند،  
ای خداوند در تنگی هستم نگهبان من باش!

۱۲

اعشیای نبی ۸-۱:۴۰

«آن زمان جلال خداوند آشکار خواهد شد»  
 خدای شما می‌گوید: تسلی دهید، قوم مرا تسلی دهید،  
 بر قلب اورشلیم سخن گویید،  
 او را ندا دهید  
 که خدمتش به انعام رسیده،  
 که جرم او کفاره شده،  
 که او از دست خداوند  
 برای همه گناهانش دو چندان بازیافته است.

۱

۲

صدایی ندا می‌کند:

در بیابان راه خداوند را آماده سازید،  
 جاده‌ای در زمینهای خشک  
 برای خدای ما هموار نمایید.

۳

«هر دره‌ای برافراشته شود  
 و هر کوه و تپه‌ای پست گردد.  
 صخره‌ها مبدل به دشت،  
 و بلندیها هموار شوند.

۴

«آنگاه جلال خداوند آشکار خواهد شد  
 و همه جان‌ها، همزمان آن را خواهند دید،  
 زیرا دهان خداوند است که چنین می‌گوید.

۵

صدایی گفت: «ندا کن!»  
 و من گفتم: «چه چیز را؟»

۶

چه بگویم تا جوابم دهد،  
 حال آن که اوست که این را می‌کند.  
 سراسر زندگیم را با تلح کامی خویش به سر خواهم برد.

خداوندا، با این وجود، چیزی که قلبم از تو می‌خواهد،  
 زندگی روح من است.

تو مرا شفا خواهی داد و دوباره زنده خواهی کرد،  
 تلح کامی من به آسایش بدل خواهد شد.

تو به جان من پیوستی  
 تا از عمق نیستی مرا دور کنی.  
 همه گناهانم را،  
 پشت سر خود به دور افکندي،

زیرا موت ثناگوی تو نیست  
 و هاویه ستایش ترا غنی گوید؛  
 و نه آنانی که به قبر فرو می‌روند،  
 در انتظار وفاتی تو.

زندگانند، زندگان که تو را سپاس می‌گویند  
 چنانکه من امروز می‌گویم.  
 آری، پدر به فرزندان خویش  
 وفاداری تو را خواهد آموخت.

ای خداوند بیا، مرا نجات ده!  
 و ما همه روزهای عمرمان،  
 نغمه‌های خویش را  
 در حضور خانه خداوند خواهیم سرود.

«انسان همچون علف است  
و زیبایی اش چون گل صحرایی؛

۷ آنگاه که نفخه خدا بر آن بگزرد،  
علف خشک و گل پژمرده می‌شود.

آری، مردم همچون گیاه هستند.  
۸ علف خشک و گل پژمرده می‌شود،  
اما کلام خدای ما،  
تا ابد پایدار می‌ماند».

۱۳

اعیای نبی ۴۰:۹-۱۷

«کیست که روح خداوند را کاوش نماید؟  
۹ این خدای شماست،  
خداوند خدای شما.

۱۰

او با قوت می‌آید،  
بازوی وی همه چیز را زیر حکم او می‌آورد.  
مزد او به همراهش است  
و اجرش در مقابل او.

۱۱

همچون شبانی گله اش را می‌چراند  
و به بازوی خویش آنها را جمع می‌کند.  
برههایش را بر سینه خویش می‌نهد  
و گوسفندان شیرده را به نرمی هدایت می‌کند.

۱۲

چه کسی آبهای دریا را به مشت خویش اندازه گرفت؟  
آسمانها را با انگشتان حساب نموده،  
خاک زمین را با «کیل» پیمانه کرده،  
کوهها و تپه‌ها را با ترازو وزن کرده است؟

۱۳

کیست که روح خداوند را کاوش نماید؟  
کدام مشاور می‌تواند او را تعلیم دهد؟

۱۴

با که مشورت کرد تا درک کند،  
تا راههای داوری را فرا گیرد،  
تا دانش بیاموزد،  
و از راههای حکمت، تعلیم گیرد؟

۱۵

اینک امتها همچون قطره‌ای هستند  
که از مشکی بچکد.  
همچون ذره ماسه‌ای بر کتفه ترازو!  
اینک جزیره‌ها برای او، گرد و غباری بیش نیستند.

۱۶

تمامی لبنان کفاف آتش قربانی او را نمی‌دهد.  
و همه حیواناتش برای قربانی سوختنی بس نیست.

۱۷

تمامی امتها در حضور او هیچ هستند،  
برای او اینان پوچ و تهی‌اند.

۱۵ هم اکنون تپه‌ها و کوهها را ویران می‌سازم،  
تمامی سیزه‌ها را می‌خشکانم،  
رودخانه‌هارا به ساحل بدل می‌کنم  
و برکه‌ها را خشک می‌نمایم.

۱۶ «آنگاه نابینایان را، در راهی ناآشنا  
رهبری خواهم کرد،  
در طریق‌های ناشاخته هدایتشان خواهم نمود.  
ظلمت را برای ایشان نور،  
و گودالهای زمین را گذرگاهی هموار خواهم ساخت.»

۱۵

اشعیای نبی ۲۵-۱۵:۴۵

«من خدای نجات دهنده هستم، جز من، دیگری نیست»  
به درستی تو خدایی هستی که روی خود می‌پوشانی،  
ای خدای اسراییل، ای نجات دهنده!

۱۶ همه تحقیر و رسوا شده اند،  
سازندگان بتها شرمگین می‌روند.

۱۷ اسراییل را خداوند نجات داده،  
او نجات یافته است تا به ابد.  
شما هرگز شرمنده و حقیر نخواهید شد،  
تا جهان باقی است.

۱۴

اشعیای نبی ۱۰:۴۲-۱۶

«نابینایان را رهبری خواهم کرد»  
سرودی تازه برای خداوند بسراید،  
از اقصای زمین او را ستایش کنید،  
ای مردمان دریاوهر چه در آن است،  
ای جزیره‌ها و تمامی ساکنانشان.

۱۰

۱۱ صحراء و شهرهایش،  
و اردونشینان قیدار، آواز بلند سرد هند،  
ساکنان «سالع<sup>۱</sup>» به وجود آیند  
و بر قله کوهها هلله کنند.  
۱۲ جلال خداوند را بستایند،  
در جزیره‌ها ستایش او را ندا کنند.

۱۲

۱۳ خداوند همچون پهلوان پیش می‌آید،  
چون جنگجویی، غیرت خویش را برمی‌انگیزد؛  
فریاد می‌زند، نعره می‌کشد،  
دشمنان خویش را به مبارزه می‌طلبید.

۱۳

۱۴ «دیر زمانی سکوت کردم،  
ساکت ماندم و خودداری نمودم.  
اینک چون کودکان گریه سر می‌دهم،  
نقسم را می‌جویم و دم می‌زنم.

۱۴

۱۸ خداوند چنین سخن می‌گوید،  
خالق آسمانها،

خدایی که زمین را ساخت و به آن شکل داد،  
او که آن را استوار نمود،  
که زمین را آفرید، نه برای این که تهی و بایر باشد،  
بلکه تا در آن سکنی گزینند:

«من خداوند هستم،  
خدایی جز من نیست.

«آنگاه که سخن گفتم، خود را در جایی، در ظلمت پنهان نساختم،  
به خاندان یعقوب نگفتم:  
مرا بیهوده بجویید!

۲۰ «من، خداوند، به عدالت سخن می‌گویم  
و حقیقت را اعلام می‌کنم.

جمع شوید، پیش آیید، همگی نزدیک شوید،  
ای بازماندگان امتها،

«بلی، آنانی که بتھای چوپین خویش را حمل می‌کنند  
در نادانی هستند! و نیز آنانی،  
که به خدایی که قادر به نجاتشان نیست دعا می‌کنند.

«ندا کنید، حجت آورید،  
با یکدیگر مشورت نمایید:  
چه کسی زودتر آشکار کرد  
و پیشتر اعلام نمود؟

«مگر من، خداوند، نبودم؟  
جز من، دیگری نیست؛  
خدایی عادل و نجات‌دهنده،  
جز من کسی نیست!

۲۲ به سوی من باز گردید که نجات خواهید یافت،

ای تمامی ساکنان دوردست‌های زمین!  
زیرا من خدا هستم و نه کسی دیگر.

۲۳ به ذاتم سوگند یاد می‌کنم،

از دهانم عدالت برمی‌آید،  
کلامی است بی‌بازگشت.

«در برابر هر زانویی خم خواهد شد،  
آری، هر زبانی سوگند خواهد خورد.

۲۴ به من خواهند گفت:

عدالت و قوت تنها در خداوند است!»

همه آنها یی که بر او خشمگین می‌شدند،  
نزد او شرمگین خواهند آمد.

۲۵ تمامی خاندان اسراییل،

توسط خداوند به عدالت و فخر می‌رسند.

«او که سرشار از رحمت است، آنها را رهبری خواهد نمود  
و به سوی چشمه‌های آب هدایت خواهد کرد.

۱۱ از کوههای خویش، راهها خواهم ساخت  
و راههای من، مرتفع خواهد بود.

۱۲ «بینید، آنها از دور دستها می‌آیند،  
از شمال، از باختر، و از دیار جنوب.»

۱۳ ای آسمانها، فریاد شادمانی سرد هید، ای زمین! وجود نما.  
کوهها! هلهله کنید،  
زیرا خداوند قومش را تسلی می‌دهد  
و بر فقیران خویش ترحم می‌نماید.

۱۷

اشعیای نبی ۹-۶:۶۱

«عهدی جاودان خواهم بست»

«کاهنان خداوند» نامیده خواهید شد،  
«خدمتگزاران خدای ما» لقب می‌گیرند.  
از ثروت امتها زندگی خواهید کرد  
و جلال ایشان، فخر شما خواهد بود.

۷ به عوض شرم‌ساري، نصیب دو چندان می‌برید  
و به جای سرافکندگی، فریاد شادمانی!  
در سرزمینهای خود، میراث دو چند خواهند گرفت  
و شادی جاودانی خواهند داشت.

اشعیای نبی ۱۳-۷:۴۹

«تو عهد قوم خواهی بود»  
خداوند رهاننده و قدوس اسرائیل،  
به خدمتگزار تحقیر شده، عار امتها  
و بردۀ زورمندان چنین می‌گوید:

«پادشاهان خواهند دید و به پا خواهند خواست،  
سوران خواهند دید و به خاک خواهند افتاد،  
به خاطر خداوند که وفادار است،  
و قدوس اسرائیل که تو را برگزید.

۸ «در موسم رحمت تو را اجابت می‌کنم،  
در روز نجات، تو را یاری می‌نمایم.  
تو را پروردۀ، پایدار ساختم  
تا عهد قوم باشی.

۹ «تا زمین را بازسازی نموده  
و میراث از دست رفته را بازگردانی.  
تا به زندانیان بگویی: بیرون آید!  
و به اسیران ظلمت: خود را آشکار سازید!

۱۰ «در کنار راهها، چراگاه خواهند یافت  
و در جلگه بی‌بَر، علفزار.  
تشنه و گرسنه نخواهند شد،  
و نه بیمناك از خورشید و بادهای گرم.

به خاطر صهیون سکوت نخواهم کرد  
و از برای اورشلیم خاموش نخواهم ماند  
تا عدالت او چون سپیده طلوع کند  
و نجاتش چون مشعل فروزان شود.

۱

امتها عدالت تو را،  
و تمامی پادشاهان جلالت را خواهند دید.  
بر تو نامی تازه خواهند گذارد  
که دهان خداوند می گذارد.

۲

تاج تابناکی خواهی بود  
در دست خداوند؛  
تاج پادشاهی،  
در میان انگشتان خدایت.

۳

دیگر تو را «مطروح» نمی نامند،  
هیچ کس زمین تو را «متروک» نمی خواند.  
تو «سوگلی من» نامیده خواهی شد  
و به این زمین «عروس» گفته خواهد شد،  
زیرا خداوند تو را برگزیده  
و این زمین «عروس» خواهد شد.

۴

چونان جوانی که دوشیزه‌ای را به نکاح خویش درمی آورد،  
تو نیز به نکاح پسران خود درخواهی آمد.  
چونان که عروس شادی داماد است،  
تو نیز شادی خدای خویش خواهی بود.

۵

زیرا که من، خداوند، عدالت را دوست دارم،  
زیرا که از چپاول و بیدادگری بیزارم.  
به وفاداری پاداش آنها را خواهم داد  
و با آنان عهده جاودان خواهم بست.

۸

نسل ایشان در میان قومها،  
و فرزندانشان در میان امتها شناخته خواهد شد،  
هر که آنها را بیند تصدیق خواهد کرد  
که نسل برکت یافته خداوند هستند.

۹

۱۸

اعیای نبی ۶۱ و ۱۰:۶۲ ، ۱۱:۶۲ ۷-۱:

تو «سوگلی من» نامیده خواهی شد!  
شادی می کنم، به خاطر خداوند شادی می کنم،  
جان من در خدایم به وجود می آید،  
چون مرا به لباس نجات آراست  
و با ردای عدالت پوشانید.  
همچون داماد، که خویشتن را به تاج می آراید،  
و چون عروس، که خود را به زیورها زینت می دهد،

۱۰

آنسان که زمین جوانه‌هایش را می شکوفاند  
و باغ بذرهایش را می رویند،  
همچنین خداوند،  
عدالت و سپاسش را پیش روی قمامی امتها آشکار می کند.

۱۱

- ۴ «در خشم خود آنها را لگدکوب کردم،  
در غضب خویش پایمالشان نمودم؛  
خونشان به لباس پاشیده شد،  
همه جامه‌ام به آن آلوده شد.
- ۵ «آرزو داشتم که انتقام را بگیرم،  
سال فدیه فرا رسیده بود.  
نگریستم: هیچ کس برای یاری من نبود؛  
و متعجب شدم: هیچ کس برای یاری من نبود.  
بازویم مرا نجات داد  
و غضبم پشتیبان من شد».

۲۰

- ۱۰ اشعاری نبی ۱۰:۶۶-۱۴
- ۱۱ «در اورشلیم، تسلی خواهید یافت»  
شما که اورشلیم را دوست دارید  
در شادیش شریک شوید.  
شما که برایش ماتم گرفته بودید  
از شادمانیش به وجود آید.

- ۱۱ آنگاه از شیر او خواهید خورد،  
از تسلی‌های او سیر خواهید شد.  
آن وقت از فراوانی جلالش  
لذت خواهید برد.

- ۶ (ای اورشلیم، ببروی حصارهایت،  
دیده بانانی گذارده‌ام،  
که نه در روز، نه شبانگاه،  
هیچگاه نباید سکوت کنند:
- ۷ «شمایی که ذکر خدا را به جا می‌اورید،  
هرگز آرام نگیرید؛  
به تمامی دل بخواهید که اورشلیم را پایدار،  
و مایه ستایش و جلال بر روی زمین سازد.»)

۱۹

اشعاری نبی ۵-۱:۶۳

- ۱ «سال فدیه فرا رسیده بود»  
این کیست که از آدوم می‌رسد؟  
از بُصر با لباس سرخ می‌آید،  
به لباس پرجلال خود آراسته است  
و در بسیاری قوت خویش می‌خرامد؟

- ۲ «این منم که از عدالت سخن می‌گویم  
و از برای نجات بخشیدن می‌رمم».

- ۳ این لباسهای سرخ، برای چیست؟  
آیا این جامه پایمال کنندگان چرُخت است؟  
«در چرُخت، به تنها یی پایمال نمودم،  
هیچکس از قوم من با من نبود!

«به سخنان دروغ توکل مکنید  
و نگویید: معبد خداوند،  
معبد خداوند، این معبد خداوند است!»

۴

«اگر به واقع راهها و اعمالتان را  
اصلاح کنید،  
اگر به واقع حامی عدالت  
میان هرکس و همسایه‌اش باشید،

۵

«اگر بر غریب و یتیم و بیوه زن ظلم مکنید،  
اگر در این مکان خون بی‌گناه را نریزید،  
به سبب بدبختی خویش خدایان دیگر را پیروی ننمایید،

۶

«آنگاه من شما را در این مکان ساکن خواهم کرد  
در زمینی که از ازل تا به ابد  
به پدران شما بخشیدم.»

۷

۲۲

ارمیای نبی ۱۴-۱۷:۲۱

«عهد خویش را مَشْكُن!»  
ای چشمهاي من، اشک بریزید،  
شب و روز آرام نگیرید،  
زیرا آن دوشیزه، یعنی دختر قوم من،  
زخمی شده، زخمی سخت،  
و آسیب دیده از جراحتی عمیق.

۱۷

زیرا خداوند می گوید:  
«اینک صلح و سلامتی را  
چون نهری بهسوی او روان می کنم،  
و جلال امتها را،  
چون سیلاپ به آن سو جاری می سازم.»

«در آغوش او شیر خواهید نوشید  
و برروی زانویش به ناز پرورده خواهید شد.  
همچون مادری که طفlesh را تسلی می دهد،

من شما را تسلی خواهم بخشید،  
در اورشلیم تسلی خواهید یافت.»

چون این را بینید دلتان شاد خواهد شد،  
اعضایتان چون علف سبز زنده خواهند گردید.

۲۱

ارمیای نبی ۷:۷-۲:۷

«شما را در این مکان ساکن خواهیم کرد»  
به سخن خداوند گوش دهید  
ای مردم یهودا،  
شما که از این دروازه‌ها  
برای پرستش خداوند داخل می‌شوید،

خداوند جهان، خدای اسرائیل  
چنین می گوید:  
«راهها و اعمال خود را اصلاح کنید  
و من شما را در این مکان ساکن خواهیم کرد.»

او درختی نشانده بر کنار آب را مائند  
که به سوی نهر ریشه می‌دوازد.

۸

با آمدن گرما نمی‌ترسد  
و برگهایش سبز می‌ماند.

در خشکسالی هراسان نمی‌شود  
و همچنان بار می‌آورد.

۲۴

ارمیای نبی

«قوم من، از رحمت من سیر می‌شود»

۱۰

ای امتها سخن خداوند را بشنوید  
و در جزیره‌های دور دست ندا کنید:

«آن که اسراییل را پراکنده ساخت، آن را جمع می‌کند  
همچون شبانی که گله خویش پاسبانی می‌کند.

۱۱

خداوند یعقوب را فدیه داد  
و از دست کسی که از او قویتر بود رهایی بخشید.

۱۲

«شادی کنان بر بلندیهای صهیون می‌آیند،  
به سوی برکت خداوند روانه می‌شوند،  
گندم، شراب نو و روغن تازه،  
گوساله‌ها و بره‌های گله.

جان ایشان همچو باغ سیراب شده خواهد بود،  
دیگر غمگین نخواهند شد.

اگر به صحراء روم،  
قریانیان شمشیر را می‌بینم،  
اگر به شهر وارد شوم،  
رنجوران از گرسنگی را.

۱۸

کاهن و نبی،  
این سرزمین را می‌پیمایند و هیچ نمی‌فهمند.  
آیا یهودا را طرد کرده‌ای؟  
آیا به صهیون بی‌میل شده‌ای؟

۱۹

چرا ما را به دردی بی‌علاج مبتلا می‌کنی؟  
در انتظار صلح بودیم، اما خبر خوشی نیامد،  
در انتظار درمان بودیم، وحشت پدیدار شد.

۲۰

ای خداوند، ما بدی خویش  
و گمراهی پدرانگان را می‌شناسیم؛  
آری، بر تو گناه ورزیده‌ایم.

۲۱

به حاطر نام خود، ما را حقیر مشمار  
و نه تخت جلال خویش را خوار.  
عهد خویش را با ما به یاد آور و آن را مَشکن.

۲۳

ارمیای نبی

«همچون درختی بر کنار آب»  
متبارک باد آن که بر خداوند توکل نماید!  
خداوند تکیه گاه او خواهد بود.

۷

۶	از برای نان روزانه خویش، دستمان به سوی مصر و آشور دراز است.
۷	پدران ما گناه کردند و دیگر نیستند، اما این ما هستیم که بار گناهان ایشان بر دوش می کشیم.
۱۵	شادی از قلبمان رخت بربسته، و رقصمان ماتم گردیده است.
۱۶	آری، تاج از سرمان افتاده است، وای بر ما، زیرا گناه کرده ایم!
۱۷	حال اگر قلبمان سوگوار است، اگر چشم‌مانان تار شده،
۱۸	برای این است که کوه صهیون تهی گشته و شغالان در آن پرسه می‌زنند.
۱۹	اما تو ای خداوند، همیشه حکم می‌رانی، تخت تو تا به ابد پا بر جاست.
۲۰	چرا دیرزمانی است که فراموشمان کرده‌ای و برای بقیه عمر رهایمان غوده‌ای؟
۲۱	ما را به سوی خود بازگردان و بازخواهیم گشت. روزهای پیشین را برای ما از سر گیر.

- ۱۳ «آنگاه باکره شادی می‌نماید، می‌رقصد؛  
جوانان و پیران همه می‌رقصدند.  
عزای ایشان را به شادمانی مبدل می‌سازم.  
پس از رنج، آنها را تسلی می‌بخشم و شاد می‌سازم.  
کاهنان خود را با ضیافت سیر می‌سازم،  
قوم من از رحمت من سیر می‌شود ».  
(خداوند چنین می‌گوید)

## ۲۵

مرااثی ارمیا ۱:۵ و ۱۵-۲۱

«چرا فراموشمان کرده‌ای؟»  
خداوندا، آنچه بر ما گذشت به یاد آور،  
بنگر و شرم ما را ببین.۱ میراث ما از آن غریبان شده،  
و خانه‌های ما به بیگانگان رسیده است.  
۲ یتیم و بی پدر شده‌ایم  
و مادران ما بیوه گردیده‌اند.۳ آبی را که از آن ماست، در ازای پول می‌نوشیم  
و هیزم خود را می‌خریم.۴ ستمندیده و مطیع شده‌ایم،  
جانمان به لب آمده و امان نداریم.

۵

۲۷

## هوشع نبی ۶-۱:۶

«محبت می خواهم نه قربانی»  
 بیایید به سوی خداوند بازگردیدم؛  
 او زخمی کرده و هم اوست که ما را شفا خواهد داد.  
 او زده و هم اوست که ما را تیمار خواهد کرد.

بعد از دو روز، ما را زندگی دوباره خواهد داد،  
 روز سوم ما را برقا خواهد داشت  
 و آنگاه در حضور او زندگی خواهیم کرد.

بکوشیم خداوند را بشناسیم.  
 طلوع او همچون فجر به یقین است.  
 او همانند باران نزد ما خواهد آمد،  
 چونان رگباری که زمین را سیراب می کند.

«ای آفراییم با تو چه کنم؟  
 ای یهودا باتو چه کنم؟  
 محبت شما به سان مه صبحگاهی است،  
 همچون شبنم سحرگاهی، زودگذر.

«برای این بود که توسط انبیاء آنها را کوبیدم،  
 با سخنان دهانم کشtar کردم  
 و داوری من همچو نور درخشید.  
 محبت آن چیزی است که می خواهم نه قربانی؛  
 و شناخت خدارا، بیش از قربانیهای سوختنی».

۱

۲

۳

۴

۵

۶

۲۶

## حزرقیال نبی ۲۴:۳۶-۲۸

«قوم من خواهید بود»  
 از میان امتها شما را برخواهم گرفت،  
 شما را از تمامی کشورها گرد خواهم آورد  
 و به زمین خودتان شما را هدایت خواهم کرد.

آب پاک ببروی شما خواهم پاشید  
 و شما پاکیزه خواهید شد.  
 آری، از همه آلودگیهایتان، از تمامی بتها یتان،  
 شما را پاک خواهم نمود.

قلبی تازه به شما خواهم بخشید  
 و روحی نوین در شما خواهم نهاد.  
 قلب سنگی را از جانتان جدا خواهم کرد  
 و قلبی از گوشت در شما خواهم گذاشت.

روح خود را درون شما خواهم نهاد،  
 شما را پیرو احکام خود خواهم ساخت  
 تا فرمانهای مرا نگاه داشته  
 و به آنها عمل کنید.

ساکن زمینی خواهید شد که به پدران شما بخشیده ام.  
 شما قوم من خواهید بود و من خدای شما.

هنگامی که نفس در سینه‌ام تنگ می‌شود،  
خداوند را یاد می‌کنم  
و دعایم نزد تو،  
به معبد مقدس‌ست می‌رسد.

۸

آنها که بتهای باطل را خدمت می‌کردند،  
اعمال شرم‌آور خود را ترک خواهند نمود.  
ولی من با نغمه سپاسگزاری،  
به تو قربانیها تقدیم خواهم کرد  
و نذرهای خود را به جا خواهم آورد.  
نحوات از آن خداوند است.

۹

۱۰

۲۹

حقوق نبی ۱۸-۲:۳

«بیا، ای خداوند»  
ای خداوند، درباره تو سخن شنیده‌ام،  
در برابر اعمال تو ای خداوند، هراسان شدم.  
در گذشت ایام، اعمال خویش را زنده ساز،  
در گذشت ایام، کار خویش را بنمایان.  
آنگاه که از خشم می‌لرزی،  
رحمت خود را به یاد آور.

۲

۳

خدا از «تیمان» می‌آید،  
و قدوس از کوه «فاران».  
عظمت او آسمانها را می‌پوشاند  
و جلالش زمین را دربر می‌گیرد.

۲۸

یونس نبی ۱۰-۳:۲  
در تنگی خود سوی خداوند فریاد برمی‌آورم  
و او به من جواب می‌دهد.  
از دل‌های ندا می‌کنم  
و تو به صدای من گوش می‌دهی.

مرا به ژرفای اقیانوس انداختی،  
جریانها مرا در برگرفته‌اند.  
کوه خیزابها و موجهایت،  
بر من گذشت.

آنگاه گفتم: «از پیش چشم تو  
به دور افتاده‌ام.

چگونه خواهم توانست  
سوی معبد مقدس تو بنگرم؟»

آبها مرا تا گلویم دربر گرفته‌اند،  
لجه مرا فرا گرفته است،  
خزه‌ها سرم را پوشانده‌اند.  
تا اعماق کوهها،

در سرزمینی نزول کردم  
که درهای آن برای همیشه به رویم بسته‌اند.  
اما تو مرا از قبر زنده بیرون می‌آوری  
ای خداوند، ای خدای من!

در آن بالا، خورشید دستهایش را پس کشیده،  
ماه در مسکن خویش ایستاده است؛  
در درخشش تیرهایت،  
و برق نیزهات محو می‌شوند.

۱۱

با غضب بر زمین می‌خرامی،  
با خشم امتها را لگدکوب می‌کنی.  
بیرون آمده‌ای تا قوم خود  
و مسیحت را نجات بخشی.

۱۲

۱۳

بر سر در خانه شریر می‌کویی،  
پی‌هایش را از بین می‌بری و جزسنگ سخت نمی‌مائند.  
سرکرده جماعت‌شان را با تیرهایت خزم می‌زنی؛  
آنان که هجوم می‌آورند  
تا ما را پراکنده سازند  
و فخرشان این است که مسکین را در خفا می‌درند.  
دریا این گرداب آبهای عظیم را،  
با اسبهایت در نور دیدی.

۱۴

۱۵

۱۶

شنیدم و همه وجودم می‌لرزد؛  
به این آواز، لبهايم می‌لرزید.  
پوسیدگی در استخوانهايم رخنه می‌کند،  
از هیجان پاهایم سست می‌شوند،  
در سکوت، چشم انتظار روز سختی هستم.  
بر قومی که به ضدّ ما می‌آید برخواهد خواست.

پرتو او همانند نور است  
و از دستانش دو ساعع خارج می‌شود.  
آنجا، نیرویش پنهان است.  
پیشینیان به سوی او راه می‌سپارند.

۴

و با پیش روی او می‌رود  
و صاعقه از جای پایهای وی برمی‌خیزد.  
می‌ایستد؛ زمین را می‌لرزاند،  
می‌نگرد و امتها را پریشان می‌سازد.  
کوههای قدیم متلاشی می‌شوند،  
تپه‌های کهن می‌شکافند.  
[پیشینیان به سوی او راه می‌سپارند]

۵

۶

۷

۸

۹

۱۰

۱۱

۱۲

۱۳

۱۴

۱۵

۱۶

۱۷

۱۸

۹ «آنگاه لبان قوم‌ها را پاک خواهم کرد  
تا همه نام خداوند را ذکر کنند  
و به یک دل او را بندگی نمایند.  
۱۰ پرستندگان من  
که در ماورای نهرهای حبشه پراکنده‌اند  
برایم قربانی می‌آورند.

۱۱ «آن روز،  
دیگر از گناهان خود و از خطایایت بر من،  
شرسصار نخواهی بود.  
از درونت، تکبّر را بیرون می‌کشم.  
دیگر بر کوه مقدس من، بر خود فخر نخواهی کرد.

۱۲ «در نزد تو قومی کوچک و فقیر خواهم گذاشت  
که در نام خداوند پناه می‌برد.  
۱۳ باقی اسراییل، دیگر بی عدالتی نخواهد کرد،  
دیگر دروغ در دهانش و مکر برلبانش نخواهد بود.  
خواهد چرید و آرامش خواهد یافت.  
دیگر هیچ چیز نمی‌تواند آنها را هراسان کند».

۳۱

طوبیا ۹-۲:۱۳

۲ «اوست که می‌زند و اوست که می‌بخشد»  
متبارک باد خدا، آن که تا به ابد زنده است  
و متبارک باد ملکوت وی.

۱۷ اگر درخت انجیر دگربار شکوفه نیاورد،  
در تاکها شمری نباشد،  
میوه درخت زیتون ضایع گردد،  
در مزارع دیگر محصولی نباشد،  
آغل از گوسفندانش خالی،  
در چراغ‌گاه دیگر رمه‌ای یافت نشود،

۱۸ من در خداوند شاد خواهم بود،  
در خدا که رهاننده و قوت من است به وجود می‌آیم.  
او چابکی آهو را به من می‌بخشد  
و مرا در بلندیها می‌خراماند.

۳.

صفنیای نبی ۱۳-۸:۳  
«نzd تو باقیمانده‌ای خواهم گذاشت»  
این است کلام خداوند:  
در انتظار زمانی باشید که چون محکوم کننده‌ای بیایم.  
در محکمه‌ای که امتهای  
و مالک را گرد هم می‌آورد،

۸

«می‌آیم تا غضب خویش  
و تمامی شدت خشم خود را بر آنها بربیزم.  
آری، آتش غیرت من،  
سراسر زمین را خواهد بلعید.

و من در سرزمین تبعید،  
می خواهم او را سپاس گویم؛  
جلال و قوت او را،  
بر قومی گناهکار اعلام نمایم:

۸

«ای گناهکاران توبه کنید،  
در حضور او عدالت را به جا آورید.  
شاید به شما لطف کند،  
به شما رحمت نماید.»

خدا خود، پادشاه آسمان را خواهم ستود  
و جانم از شادی به وجود خواهد آمد.  
ای کاش عظمت وی بر همهٔ لبها باشد  
و در اورشلیم او را بسرايند!

۹

۳۳

طوبیا ۱۳:۱۰-۱۸

«خانه خود را بنا خواهد کرد»

ای اورشلیم، شهر مقدس،  
خدا که برای کارهای پسانت تو را تنبیه کرد،  
بار دیگر بر اولاد عادلان رحمت خواهد نمود.  
خداوند را ستایش نما  
و پادشاه جاودانی را متبارك بخوان.

۱۰

۱۱

اوست که جزا می دهد و هم اوست که می بخشد.  
به مردگان فرو می آورد و از هلاکت عظیم بازمی ستاند.  
هیچ کس نمی تواند از دست او بگریزد.

۳ ای فرزندان اسرائیل در حضور امتها او را شکر گذارید،  
آنجایی که خود او، شما را پراکنده ساخته است.  
۴ آنجا، عظمت او را بیان کنید،  
در حضور زندگان او را بستایید.

او خداوند و خدای ماست،  
پدر ما تا به ابد.

۵ از برای گناهانتان، شما را تنبیه نمود  
و اینک بر شما رحمت می کند.  
از میان امتها، از آنجایی که پراکنده بودید،  
شما را دیگریار جمع خواهد کرد.

۶ با زیستن در حضور او در راستی،  
با دل و جان به سوی او باز گردید.  
آنگاه او، به سوی شما بازخواهد گشت  
و دیگر هرگز چهره خویش را پنهان نخواهد ساخت.

۷ آنچه را که برایتان کرده بنگرید،  
به آواز بلند او را شکر گویید؛  
خدای عدالت را متبارک خوانید،  
پادشاه جاودانی را بستایید.

خوشابهحال آنانی که غمگین می‌شدند  
آنگاه که تو آن همه عقوبت را توان می‌دادی!  
زیرا در تو مسرور خواهند شد  
و جلال ابدی تو را خواهند دید.

۱۶

می‌خواهم خداوند را متبارک خوانم،  
اوست پادشاه بزرگ.  
زیرا اورشلیم دوباره بپای خواهد شد  
و خاندانش تا همه قرن‌ها.  
(چه سعادتی اگر بازمانده قوم من،  
پیروزی تو را ببیند و پادشاه آسمان را سپاس گوید!)  
(دوازه‌های اورشلیم از زمرد و لاجورد،  
همه دیوارهایش از سنگهای قیمتی خواهند بود.  
برجهای اورشلیم از طلا ساخته خواهند شد  
و حصارهایش از طلای خالص.  
کوچه‌های اورشلیم با یاقوت  
و سنگهای افیر مفروش خواهند شد.

۱۷

(دوازه‌هایش به آواز شادی خواهند لرزید،  
تمامی خانه‌هایش فریاد خواهند کشید:  
«هلهله مبارک باد خدای اسرائیل!»)  
و برگزیدگان نام مقدس را،  
تا به ابد ستایش خواهند کرد.

۱۸

باشد که برای تو معبدش را در شادمانی باز سازد.  
تبعید شدگان را در تو شادی بخشد،  
مسکینان را در تو دوست بدارد،  
برای نسلهای آینده!

۱۲

نوری درخشنده،  
بر اقصای زمین خواهد تابید.  
از دور دست، قومهای بسیاری به سوی تو،  
به سوی نام تو که قدوس است، خواهند آمد.  
دستهای ایشان،  
از برای پادشاه آسمان پُر از هدیه خواهد بود.  
نسل بعد نسل تو را سرشار از شادی خواهند کرد  
و نام تو ای شهر برگزیده، تا قرنها برجای خواهد ماند.

۱۳

نفرین باد آن که تو را ناسزا گوید،  
نفرین بر آن که تو را ویران کند،  
آن که دیوارهایت را واژگون سازد،  
برجهایت را خراب و خانه‌هایت را بسوزاند!  
برای همیشه متبارک باشند  
آنانی که تو را خواستارند!

۱۴

برای نسل عادلان شادباش، وجود نما.  
همگی جمع شده، خدای جاودانی را متبارک خواهند خواند.  
خوشابهحال آنانی که تو را دوست می‌دارند،  
خوشابهحال آنانی که از آرامش تو به وجود می‌آیند.

۱۵

۳۳

یهودیت ۱:۱۶ و ۲:۱۳ و ۱۵

«خدایی که درهم کوبنده جنگهاست!»

برای خدایم با طبلها بخوانید،

برای خداوند، با سنجها بنوازید؛

با سرود جلالش را بستایید،

او را سپاس گویید و نامش را ذکر کنید.

۱

خداوند در هم کوبنده جنگهاست.

برای خدای خود سرودی تازه خواهم سرایید:

ای خداوند، تو پرجلال و عظیمی،

در قدرت، ستودنی و شکست ناپذیر.

۲

۱۳

باشد که خلقت تو، تو را ستایش کند،

زیرا آنچه تو بگویی خواهد شد.

تو نَفَسِ خود را می دَمَی به وجود می آید،

کسی در برابر سخن تو توان ایستادن ندارد.

۱۴

اگر بنیان کوهها در آبها فرو ریزد،

اگر صخره‌ها در حضور روی تو چون موم ذوب شوند،

لطف تو از آن کسانی است

که ترس تو در دل دارند.

۱۵

۳۴

دانیال نبی ۲۶:۳

«محبت خود را، از ما باز مگیر»

متبارک باشی ای خداوند، خدای پدرافغان،  
ستایش و جلال بر نام تو باد تا به ابد!

۲۶

تو عادلی که با ما چنین کردی.

تمامی کارهایت درست،  
همه طریق‌هایت راستی،  
و داوریهایت برق است.

۲۷

هر آنچه بر ما روا داشتی

بر ما و بر اورشلیم شهر مقدس پدرافغان،  
حکمی منصفانه بود که اجرا کردی.

۲۸

ما را موافق حقیقت و راستی،  
به سبب گناهان جزا دادی.

گناه کردیم و خطأ ورزیدیم

آن قدر که از تو جداشدمیم.

بسیار گناه ورزیدیم،

به فرامین تو گردن ننهادیم،

۲۹

آنچه برای منفعت خودمان امر فرموده بودی،

نه اطاعت کردیم و نه عمل نمودیم.

۳۰

با ما، همواره عادلانه رفتار کردی.

۳۱

باشد که با قلب‌های شکسته و روح مسکینمان،  
مقبول تو شویم!  
همچون قوچها ، گاو‌های قربانی،  
همچون هزاران بره پروار.

باشد که قربانی ما در این روز به حضور تو پسند آید،  
زیرا آن که بر تو امید دارد خجل نخواهد شد!  
و اینک به تمامی دل در پی تو هستیم.  
از تو می ترسیم و روی تو را می جوییم.

۳۵

دانیال نبی ۳:۵۲-۵۷

«ستایش و جلال بر تو باد»  
متبارک باشی ای خداوند، خدای پدر افغان؛  
ستایش و جلال، همواره بر تو باد!

متبارک باد نام پر جلال قدّوست،  
ستایش و جلال، همواره بر تو باد!

در معبد مقدس جلالت، متبارک باشی،  
ستایش و جلال، همواره بر تو باد!

بر تخت سلطنت خویش متبارک باشی،  
ستایش و جلال، همواره بر تو باد!

تو که اعماق را می بینی، متبارک باش،  
ستایش و جلال، همواره بر تو باد!

ما را به دست دشمنان سپردی  
انسانهای بی شریعت، پدران شریران.  
(به دست پادشاهی بی انصاف،  
بدترین در سراسر زمین.)

و اینک فنی توانیم دهان بگشاییم.  
برای بندگانت که تو را می پرستند  
شرم و ننگ مانده است.

به سبب جلال نامت،  
ما را تا همیشه رها نکن  
و عهد خویش را مشکن.

به خاطر یار تو ابراهیم،  
خدمتگذار اسحاق،  
و اسراییل که تو او را برگزیدی،  
محبت را از ما باز مگیر.

تو بدیشان و عده دادی که نسل آنان را فراوان گردانی،  
همچون ستارگان آسمان و همچون ماسه‌های ساحل دریاها.  
ای خداوند، هم اینک ما،

حقیرترین قوم در میان قوم‌ها شده ایم  
و از برای خطاهایمان،  
امروز در سراسر زمین سرافکنده گشته ایم.

نه پیشوای نبی ، نه شاهزاده‌ای بر جای مانده است،  
نه قربانی، نه قربانی سوختنی و نه گُندزی.  
دیگر جایی نیست که نویزه‌ایمان را به تو تقدیم کنیم  
و در برابرت فیض بیاییم.

۶۲	شما ای خورشید و ماه، خداؤند را متبارک خوانید.
۶۳	شما ای ستارگان آسمان خداؤند رامتبارک خوانید.
۶۴	و شما ای همه بارانها و شبنمها، خداؤند را متبارک خوانید!
۶۵	همه شما ای نسیمها و بادها، خداؤند را متبارک خوانید.
۶۶	شما ای آتش و گرما، خداؤند را متبارک خوانید.
۶۷	شما ای خنکی و سرما، خداؤند رامتبارک خوانید!
۶۸	شما ای شبنم و بوران، خداؤند را متبارک خوانید.
۶۹	شما ای سرما و یخنیان، خداؤند را متبارک خوانید.
۷۰	و شما ای برفها و یخها، خداؤند رامتبارک خوانید!
۷۱	شما ای و روزها و شبها، خداؤند را متبارک خوانید!
۷۲	شما ای روشنایی و تاریکیها، خداؤند رامتبارک خوانید!
۷۳	و شما ای ابرها و آذرخشها، خداؤند را متبارک خوانید!

تو که بر فراز کروبیان می نشینی، متبارک باش، стайш иجلал, һмоваре бр то бад!
در فلک، در آسمانها، متبارک باش، ستایش و جلال، همواره بر تو باد!
ای قامی مخلوقات خداوند، او را متبارک خوانید، стайш иجلал, һмоваре бр то бад!
۵۶
۵۷
۵۸
۵۹
۶۰
۶۱

۳۶

دانیال نبی ۸۸-۵۷:۳

«خداؤند را متبارک خوانید»

ای همه مخلوقات خداوند،  
خداؤند را متبارک خوانید:

ستایشی جاودانه و جلالی عظیم بر او باد!

شما ای فرشتگان خداوند،  
خداؤند را متبارک خوانید:

ستایشی جاودانه و جلالی عظیم بر او باد!

شما ای آسمانهای خداوند،  
خداؤند را متبارک خوانید.

شما ای آبهای بَرین،  
خداؤند را متبارک خوانید.

و شما ای قوتهای خداوند،  
خداؤند را متبارک خوانید!

<p>ای روح و جان عادلان، خداوند را متبارک خوانید!</p> <p>ای مقدسین و ای قلبهای مسکین، خداوند را متبارک خوانید!</p> <p>ای خنانیا و عزَریا و میشاپیل، خداوند را متبارک خوانید!</p> <p>ستایشی جاودانه و جلالی عظیم بر او باد!</p>	<p>۸۶</p> <p>۸۷</p> <p>۸۸</p>
۳۷	
<p>امثال سلیمان ۹:۱-۶ و ۱۰-۱۲</p> <p>«هوشمندی، شناخت خداوند است»</p> <p>حکمت، خانه خود را ساخت و هفت ستون تراشید.</p> <p>حیوانات خود را سر برید و شراب خوش را مهیا کرد، همچنین سفره خود را چید.</p>	<p>۱</p> <p>۲</p>
<p>خدمتگزارانش را به بلندترین مکانهای شهر می فرستد و دعوت می کند:</p> <p>«ای نادانان به این سو بیایید!»</p> <p>این است آنچه به نادان می گوید:</p> <p>«پیش آیید نان مرا تقسیم کنید، شرابی را که آماده کرده ام بنوشید. از نادانی بیرون آیید و خواهید زیست. راه عقل را در پیش گیرید.»</p>	<p>۳</p> <p>۴</p> <p>۵</p> <p>۶</p>

<p>ای قامی زمین خداوند را متبارک خوانید: ستایشی جاودانه و جلالی عظیم بر او باد!</p> <p>شما ای کوهها و تپهها، خداوند را متبارک خوانید!</p> <p>شما ای گیاهان زمین، خداوند را متبارک خوانید!</p> <p>شما ای چشمها و چشممه سارها، خداوند را متبارک خوانید!</p> <p>شما ای اقیانوسها و رودها، خداوند را متبارک خوانید!</p> <p>و شما ای نهنگها و ماهیان، خداوند را متبارک خوانید!</p> <p>همه شما پرنده‌گان آسمان، خداوند را متبارک خوانید!</p> <p>همه شما ای حیوانات وحشی و رمه‌ها، خداوند را متبارک خوانید!</p> <p>و شما ای فرزندان انسان، خداوند را متبارک خوانید!</p> <p>تو ای اسراییل، خداوند را متبارک خوان، ستایشی جاودانه و جلالی عظیم بر او باد!</p> <p>شما ای کاهنان خداوند، خداوند را متبارک خوانید!</p> <p>و شما ای خادمان خداوند، خداوند را متبارک خوانید!</p>	<p>۷۴</p> <p>۷۵</p> <p>۷۶</p> <p>۷۷</p> <p>۷۸</p> <p>۷۹</p> <p>۸۰</p> <p>۸۱</p> <p>۸۲</p> <p>۸۳</p> <p>۸۴</p> <p>۸۵</p>
--	---

۳۹

بن سیراخ ۱۱-۸:۳۱

«انسان کامل، در آزمایش!  
خوشابه حال انسانی که سزاوار ملامت نباشد  
و در پی ثروت ندویده باشد.

۸

او کیست؟ سعادتمندش خواهیم خواند،  
در میان قوم، او اعجاز می‌کند.

۹

کیست که از آزمایش سرافراز می‌شود؟  
او لایق است که مغفول باشد.

۱۰

چه کسی توان گناه را داشت و نکرد  
و بدی را می‌توانست و انجام نداد؟

۱۱

داراییش در خداوند پایدار می‌شود  
و جماعت، سخاوت او را اعلام خواهد کرد.

۴.

بن سیراخ ۱۷-۱:۳۶

«شگفتی هایت را دیگر بار آغاز کن»  
ای سرور من، ای خدای جهان، بر ما رحم کن،  
ترس خود را بر همه امتهای بگستر.  
بر سرزمینهای بیگانه دست خویش را برافراز  
تا قدرت تو را ببینند!

۱

۲

۱۰ حکمت، با ترس خداوند آغاز می‌شود  
و هوشمندی، شناخت خدای قدوس است.

۱۱ توسط من روزهایت افزون،  
و سالهای زندگیت طولانی می‌شوند.

۱۲ اگر حکیم هستی، از برای خویش هستی؛  
اگر بی شرم هستی شمر آن را خواهی دید.

۳۸

بن سیراخ ۱۴:۲۰، ۲۱:۱۵، ۵-۳:۱۵

۲۰ «عصاره حکمت»  
خوشابه حال کسی که در حکمت اندیشه کند  
و با خرد خویش دلیل جوید.

۲۱ در دل خود به راههای حکمت بیندیشد  
و در رازهایش تفکر کند.

۳ او را نان خرد می‌خوراند  
و عصاره حکمت را به او می‌نوشاند.

۴ بر حکمت تکیه می‌کند و نمی‌لغزد،  
به آن می‌پیوندد و شرمسار نمی‌شود.

۵ حکمت است که او را در میان نزدیکانش سرافراز می‌کند  
و در میان جماعت، دهان او را می‌گشاید.

آفریده‌های قدیم خود را گواه‌گیر،  
نبوتهاي را که به نام تو گفته شده، به جاي آور.  
آناني را که به انتظار تو هستند، پاداش ده،  
باشد که انبياي تو، به ايمان شناخته شوند.

۱۴

نيايش خدمتگذار خود را،  
موافق لطف خود، نسبت به قوم خويش گوش گير.  
باشد که همه برروي زمين بدانند:  
که تو خداوند هستي خداي جاودان!

۱۶

۱۷

۴۱

بن سيراخ ۱۶-۱۳:۳۹

«همه کارهای خدا نیکوست»

ای فرزندان پرهیزگار، به من گوش فرا دهيد.  
همچون گل سرخی نشانده بر لب جوي، نمودن.  
به سان گندر، عطر خويش را بيفشانيد  
و چون گل سوسن شکوفا شويد.

۱۳

۱۴

آواز خود را برافرازيid با هم بسراييد،  
خداوند را برای همه کارهايش بستاييد.  
جلال را به نامش بازگردانيد،  
با آوازها و نوای سه تارهای خويش او را سپاس گويد؛

۱۵

و برای شکرگزاری بگويد:  
«وه چه زبيا هستند، تمامی کارهای خداوند!»

۱۶

توسط ما، قدوسیت خویش را بر ایشان آشکار ساختی،  
با وجود ناسازگاریشان، عظمت خویش را بر ما نمایان ساز.  
تا آنها بدانند، همانگونه که ما می‌دانیم:  
خدای نیست جز تو، ای خداوند.

۳

معجزات خود را دوباره بنما و شگفتیهايت را دگربار آغاز کن،  
دست و بازوی راست خود را جلال ده.

۴

(خشم خود را برانگيز و غضب خود را ببريز،  
حرif را از میان ببر، دشمن را ریشه کن ساز.)

۵

زمان را پيش‌انداز و پیمان را به ياد آر  
تا کارهای شگفت‌انگیز تو را بستایند!

۶

(باشد که آتش انقام، بازماندگان را ببعد  
و جلادان قوم تو، نابود شوند!  
سر شاهزادگان دشمن را حُرُد نما  
که می‌گويند: «هیچ کس همچو ما نیست!»)

۷

قبيله‌های يعقوب را گردآور،  
چونان ابتدا، میراث خود را به آنها ببخش.  
به قومی که نام تو را دارد،  
به اسرایيل که نخست‌زاده توست رحم کن.

۸

غمخوار شهر مقدس خود باش،  
اورشليم، که مكان آرامش توست.  
صهیون را از ستایش خود،  
و قدس‌الاقداس خويش را، از جلالت لبريز ساز.

۹

۱۰

۱۱

۱۲

۱۳

۴۳

## حکمت ۹-۷:۳

۷ به وقت دیدار او، عادلان خواهند درخشید،  
همچون آتشی که به کاه افتند، پیش خواهند رفت.

۸ امتها را داوری خواهند کرد  
و بر قومها حکم خواهند راند،  
خداوند تا همیشه بر آنها سلطنت خواهد نمود.

۹ هر که به او ایمان آورد، حقیقت را درک خواهد کرد؛  
در محبت استوار خواهد بود و نزد او خواهد ماند.

او به دوستدارانش فیض و رحمت می‌بخشد  
و از برگزیدگان خویش دیدار خواهد کرد.

۴۴

## حکمت ۱۱-۱:۹

۱ «از تخت جلال خود حکمت فرود آر!»  
ای خدای پدران ما و ای خداوند پرمهر،  
که با کلام خود جهان را آفریدی،  
با حکمت خود آدم را سرشتی،  
تا بر تمامی آفرینش تو چیره شود،  
با عدالت و تقدس جهان را حکمرانی کند،  
و آن را به انصاف داوری نماید،

۴۲

## حکمت ۷-۱:۳

۱ «آنها در آرامش اند»  
جان عادلان در دست خداوند است،  
هیچ آزاری بر آنها چیره نمی‌شود.  
۲ از چشم نادان، آنها چون مردگان بودند؛  
تبعیدشان مصیبত،  
و دوری ایشان چون بدبهختی به نظر آمد.  
۳ اما آنها در آرامش اند.

۴ اگر چه در نظر مردمان مجازات شدند،  
به واقع آنان به جاودانه ماندن امید داشتند.  
۵ پس از رنجهای زود گذر،  
پاداشی بزرگ در انتظار آنهاست،  
زیرا خدا آنان را آزمود  
و شایسته خویشتن یافت.

۶ چنانکه طلا را محک زنند آنها را آزموده،  
چونان قربانی کامل، ایشان را می‌پذیرد.  
۷ به وقت دیداریا او، خواهند درخشید،  
همچون آتشی که به کاه افتند، پیش خواهند رفت.

زیرا حکمت همه چیز را می‌داند  
و همه چیز را می‌فهمد.  
مرا با تدبیر هدایت خواهد کرد  
و در جلال خود مرا نگاه خواهد داشت.

۴۵

حکمت ۲۱-۱۷:۱۰

«وادی شگفتیها!»

حکمت، پاداش رنج‌های مقدسین را داد،  
آنها را در راهی شگفت هدایت کرد.

در روز برای ایشان پناه،  
و در شب چون نور ستارگان بود.

ایشان را از دریای سرخ گذراند  
و از آبهای عمیق عبور داد.

دشمنان ایشان را غرق ساخت،  
سپس از اعماق جهه به بیرون قی کرد.

آنگاه عادلان، شریان را غارت کردند  
و عادلان نام مقدس تو را، ای خداوند، سراییدند  
و آن دستی را که ایشان را رهانید، ستایش کردند.

خداؤند دهان گنگان را گشود  
و زبان کودکان را باز کرد.

مرا حکمت ده، آن حکمتی را که پیش تخت توست.  
مرا از شمار فرزندان خود کنار مگذار.  
بنده تو هستم، فرزند کنیز تو،  
انسانی ناتوان، که زندگی زودگذری دارد،  
که توان فهم عدالت و احکام تو را ندارد.

۴

۵

اگر حکمت را از او دریغ کنی،  
آن که در برابرت می‌ایستد،  
حتی کاملترین فرزند انسان،  
هیچ شمرده می‌شود.

۶

تو مرا برگزیده‌ای که پادشاه قوم تو باشم  
و بر پسران و دختران تو حکمرانی کنم.  
به من گفتی تا معبدی بر کوه مقدس تو بسازم،  
در شهری که تو ساکن هستی، قربانگاهی بنا کنم؛  
همچون آن خیمه مقدس، که تو از ابتدا پی ریختی.

۷

۸

حکمت به همراه توست،  
او کارهای تو را می‌شناسد.  
زمانی که جهان را می‌آفریدی، او با تو بود.  
او آنچه را که به چشم تو زیباست  
و آنچه را که موافق فرمانهای توست، می‌داند.

۹

از برترین آسمانها، پذیرای آن باش،  
بگذار که از تخت جلال تو فرود آید،  
تا نزد من کار کند  
و آنچه را که دوست می‌داری، بیاموزم.

۱۰

۴۶

حکمت ۱۶: ۲۰، ۲۱، ۲۶: ۱۷

«نان آسمانی»

تو به قوم خود، خوراک فرشتگان را دادی.  
از آسمان، نان آماده فرستادی؛  
به رایگان، بی هیچ زحمتی،  
نانی با طعم‌های گوناگون  
که هر ذائقه‌ای را خوش می‌نمود.

۲۱

جوهری که محبت تو را،  
به فرزندان‌ت ظاهر می‌کرد.  
آن چه که، میل هر کسی را پسند می‌آمد  
و هر خاطری را راضی می‌گرداند.

۲۶

فرزندانی که تو دوست می‌داشتی، بدین سان می‌آموختند:  
انسان از شمره بذرها سیر نمی‌شود،  
بلکه کلام توست که ایماندارانت را نگاه می‌دارد.  
داوریهای تو عظیم آند و شرح آن بس دشوار.  
کسانی که اینها را نیاموخته‌اند، گمراه می‌شوند.

۱

## سرودهای عهد جدید

۱

لوقا ۱: ۴۶-۵۵

«محبت خویش را به یاد می‌آورد»  
جان من خداوند را می‌ستاید،  
روح من در خدا، نجات دهنده‌ام، به وجود می‌آید!

۴۸

او بر کنیز ناچیز خود نظر کرده است؛  
از این پس تمامی نسلها مرا خوشبخت خواهند خواند.

۴۹

آن قادر، کارهای شکفت برای من کرده است،  
مقدس است نام او!

۵۰

محبت او نسل اندر نسل بر ترسندگانش است.

۵۱

قدرت بازویانش را ظاهر ساخته،  
متکبران را پراکنده می‌سازد.

۵۲

зорمندان را از تخته‌ایشان به زیر می‌افکند،  
و فروتنان را سرافراز می‌کند.

۵۳

گرسنگان را از نعمت‌ها پُرمی‌سازد،  
و ثروتمندان را تهی دست روانه می‌کند.

\* \* \*

۷۶	و تو ای طفل حُرِّ دسال، پیامبر حضرت اعلیٰ نامیده خواهی شد، پیش روی خداوند گام برخواهی داشت تا راه او را آماده سازی؛
۷۷	تا به قوم او نوید نجات دهی، زیرا گناهانشان آمرزیده می‌شود؛
۷۸	و این از برکت محبتی است که در دل خدای ماست. این آفتاب طالع که به دیدار ما می‌آید،
۷۹	تا بر آنانی تابد که در ظلمت و سایه مرگ به سر می‌برند و قدمهای ما را در طریق صلح هدایت کند.

۳

## لوقا ۲۹-۳۱

۲۹	«نوری که بر امتها آشکار می‌شود!» اینک ای قادر مطلق، می‌توانی برسن سخن خود، بنده خویش را به سلامت روانه کنی.
۳۰	زیرا چشمان من نجات تو را دیدند، که آن را در حضور قومها مهبا می‌کنی.
۳۱	نوری که بر امتها ظاهر می‌شود، و به اسراییل، قوم تو، جلال می‌بخشد.

۵۴	اسراییل، خدمتگزار خویش را سرافراز می‌کند و محبت خویش را به یاد می‌آورد؛ و پیمانی را که با پدران ما،
۵۵	از روی لطف با ابراهیم و فرزندان او بسته بود.

۲

## لوقا ۱:۶۸-۷۹

۶۸	«او قوم خود را ملاقات می‌کند» متبارك باد خداوند، خدای اسراییل که بر قوم خود نظر کرده آنان را فدیه می‌دهد.
----	---

۶۹	قدرتی را که نجات‌دهنده ماست، در خاندان داود، بنده خود، پدیدار می‌سازد؛ آنسان که از قدیم، از دهان مقدسین و انبیای خود گفته بود.
۷۰	

۷۱	نجاتی که ما را از دست دشمن، از دست تمامی ستمگرانان رهایی می‌بخشد .
۷۲	محبتی که به پدران غان ظاهر می‌کند ، به یادبود پیمان مقدس است .

۷۳	سوگندی که برای پدرمان ابراهیم یاد کرد و عطا کرد که ما ، عاری از ترس ،
۷۴	رها شده از دست دشمنان ،
۷۵	در عدالت و قدوسیت ، او را بندگی کنیم و تمامی روزهای زندگی مان ، در حضورش به سر بریم.

۴

افسیان ۱۰-۳:۱

«او، ما رادر مسیح برکت داده  
متبارک باد خدا  
و پدر خداوند ما عیسی مسیح!»

۳

او ما را در آسمان، در مسیح برکت داده،  
و از بخشش های روحانی ما را لبریز گردانیده است.

۴

پیش از آفرینش جهان،  
ما را در مسیح برگزید  
تا از راه فیض و محبت او،  
در حضورش بی گناه شمرده شده، مقدس گردیم.

۵

چنین اراده کرد که ما،  
توسط عیسی مسیح، فرزندخواندگان او شویم.

محبت وی چنین اراده کرد.

برای ستایش جلال فیضش،  
ما را در پسر محبوب خود بهره مند ساخت.

۶

در او، به واسطه خون او، فدیه یافتیم  
و گناهان آمرزیده شد؛  
به اندازه فراوانی فیضی  
که او، در تدبیر و حکمت کامل  
به ما عطا فرموده بود.

۷

۸

بدین گونه راز اراده اش را بر ما عیان کرد،  
عزمی نیک که در مسیح جزم کرده بود؛

۹

تا زمان را به کمال خود رساند  
و همه چیز، یعنی هرچه در آسمان و زمین است  
در مسیح خلاصه شود.

۱۰

۵

فیلیپیان ۱۱-۶:۲

«خود را فروتن ساخت، خدا او را سرافراز نمود»  
مسیح عیسی با این که همذات با خدا بود،  
برابر بودن با خدا را  
غنیمت ندانست.

۶

بلکه خود را حقیر نمود،  
به صورت غلام درآمد،  
شباخت با انسان را پذیرفت.

۷

چون به شکل انسان شد،  
خود را فروتن ساخت  
و تا به مرگ مطیع گردید؛  
مرگ بر روی صلیب.

۸

از این سبب، خدا او را سرافراز نمود  
و به او نامی بخشد  
که برتر از همه نامه است.

۹

موجودات دیدنی و نادیدنی،  
قدرتها و سلطنتها،  
تحتها و حکومت‌ها،  
همه چیز به وسیله او و از برای او آفریده شد.

او ابتدا بر همه چیز است  
و همه چیز در او پایدار.

همچنین او سر آن بدن یعنی کلیساست.  
او آغاز است،  
نخست‌زاده از میان مردگان؛  
تا در همه چیز برتری داشته باشد.

زیرا اراده خدا این است که در او همه چیز  
در کمال مطلق ساکن شود  
و همه چیز در مسیح، آشتی پذیرد،  
و به خون صلیب‌وی، صلح و سلامتی پدید آید؛  
صلح برای همه موجودات روی زمین و در آسمانها.

۷

رساله اول تیموتاوس ۱۶:۳

«من ایمان دارم!»  
ای مسیح، جسم پوشیدی  
و به روح القدس استوار شدی.

بر فرشتگان پدیدار گشته  
و به امتها اعلام شدی.

تا سرانجام به نام عیسی،  
هر زانویی در آسمان،  
در زمین و در عمق زمین خم شود

و همه زبانها بگویند:  
«عیسی مسیح، خداوند است  
برای جلال خدای پدر.»

۶

کولسیان ۱۲:۱ - ۲۰

«همه چیز در او پایدار»  
خدای پدر را سپاس گویید  
که ما را شایسته گردانید  
تا در نور،  
شریک میراث مقدسین شویم.

ما را از قدرت ظلمت بیرون کشید  
و به ملکوت پسر محبوب خود وارد کرد:  
در او، فدیه یافتیم،  
یعنی بخشش گناهان را.

او، صورت خدای نادیدنی است،  
نخست‌زاده تمامی آفرینش.

در او همه چیز آفریده شد،  
هرآنچه در آسمان و بر زمین است.

۹

مکاففه ۱۱:۴ ، ۱۰ ، ۹:۵ ، ۱۲

«بر بره قربانی شده جلال باد»

ای خداوند، خدای ما،

ستایش و جلال و قوت تو را سزاست.

تو هستی که دنیا را آفریدی،

تو خواستی که آن باشد و آفریده شد.

ای مسیح، ای خداوند،

تو شایسته‌ای که کتاب را برداری و مُهرهایش را بگشایی؛

زیرا تو قربانی شدی و به بهای خون خود،

انسانها را از هر قبیله،

زبان، قوم و ملت، برای خدا بازخریدی.

برای خدای ما قلمرویی ساختی

و ما را فرمانروایان و کاهنان آن کردی؛

و ما بر زمین سلطنت خواهیم کرد.

به راستی بره قربانی شده شایسته است

تا قوت و دولت، حکمت و توانایی،

و ستایش و سپاس و جلال را بیابد!

ای مسیح، در دنیا به تو ایمان آوردند  
و در جلال ستوده شدی.

۸

رساله اول پطرس ۲۱:۲

«او گناه ما را برداشت»

برای ما بود که رنج کشید،

برای ما نمونه‌ای برجای گذارد،

تا بر اثرِ گام او، ره سپاریم.

۲۱

گناه را نشناخت،  
در دهانش دروغی یافت نشد.

۲۲

ناسزا شنید، بی‌آنکه ناسزا گوید،  
رنج کشید، بی‌آنکه تهدید کند.  
خویشن را به داور عادل سپرده بود.

۲۳

این گناهان ما بود  
که بر تن خود، روی صلیب برخود گرفت  
تا ما به گناه مرده،  
و برای عدالت زندگی کنیم.

۲۴

۱۰

مکاشفه ۱۱، ۱۷:۱۱، ۱۸:۱۰، ۱۲:۱۰

«اینک سلطنت خدای ما»

تو را سپاس می‌گوییم، ای خداوند، ای خدای عالم،  
 توبی که بودی، توبی که هستی!  
 تو قوت عظیم خود را  
 به دست گرفتی و بر تخت سلطنت نشستی.

۱۸

قومها خشمگین شدند،  
 آنگاه که خشم تو آشکار شد  
 و زمان داوری مردگان فرا رسید.

زمان پاداش بندگان تو،  
 یعنی مقدسین و انبیاء،  
 آنانی که از کوچک و بزرگ،  
 از نام تو می‌ترسند.

۱۰

اینک پیروزی، سلطنت و قوت خدای ما،  
 و اینک قدرت مسیح او ظاهر می‌شود.

کسی که به برادران ما تهمت می‌زد،  
 او که شبانه روز در حضور خدای ما، آنها را متهم می‌ساخت،  
 به بیرون رانده شد.

۱۱

توسط خون بره،  
 با کلام شهادت خود او را شکست دادند.  
 از جان خویش گذشتند  
 و حتی مرگ را پذیرا شدند.

۱۲

در شادمانی به لرده آبید ای آسمانها!  
 و شما، ای ساکنان آسمانها!

۱۱

مکاشفه ۱۵، ۳:۱

«داوریهای تو آشکار می‌شوند»  
 عظیم و شکفت‌انگیزند کارهای تو،  
 ای خداوند، پادشاه جهان!

۳

راههای تو حقیقت و انصاف است  
 ای پادشاه امتهای!  
 کیست که از تو نترسد ای خداوند؟

۴

کیست که نام تو را جلال ندهد?  
 آری، تنها تو قدوس هستی!

تمامی امتهای خواهند آمد،  
 و در حضور توبه خاک خواهند افتاد  
 زیرا داوریهای خود را آشکار کرده‌ای.

۱۲

مکاشفه ۱: ۱۹، ۲، ۵-۷

«جلال بر خدای ما باد!»

نیخات، قدرت و جلال از آن خدای ماست!

هَلْلُوِيَاَه!

داوریهای تو درست و عادلانه‌اند!

هَلْلُوِيَاَه!

خدای ما را سپاس گویید ای تمامی بندگان خداوند.

هَلْلُوِيَاَه!

همگی شما، از کوچک و بزرگ که از او می‌ترسید.

هَلْلُوِيَاَه!

خداوند سلطنت می‌کند، خدای ما، خداوند قادر مطلق.

هَلْلُوِيَاَه!

شادی و وجود نماییم، او را جلال دهیم!

هَلْلُوِيَاَه!

زیرا عروسی بره فرا رسیده است.

هَلْلُوِيَاَه!

از برای او، عروسش خود را آراسته است.

هَلْلُوِيَاَه!

## ضمیمه

### مزامیر انتخاب شده

که در رابطه با رازهای مسیح در طول سال پرستشی کلیسا،  
رازهای هفتگانه مقدس،  
و موقعیتهای مختلف زندگی مسیحی هستند.

توضیح:

- ۱- برای هر موضوع، مهمترین مزامیر طبق سنت کلیسا ارائه شده است.
- ۲- ترتیب ذکر شماره‌های مزامیر نیز بر اساس اهمیت هر مزمور در ارتباط با آن موضوع خاص است.

### ۱ رازهای مسیح در سال پرستشی کلیسا

#### الف) رازهای بشارت، تن‌گیری و ظهر مسیح

مژده: ۱۳۰، ۲۵، ۸۰، ۸۵، ۸۰

میلاد: ۹۸، ۹۳، ۱۹، ۴۵، ۷۲، ۸۹، ۱۳۲، ۱۱۰، ۲

ظهور: ۱۰۰، ۹۷، ۹۶، ۴۷، ۲۹، ۲۴، ۹۵، ۷۲

زمان بعد از ظهر: ۶۶، ۴۷، ۱۰۰، ۹۹، ۹۸، ۹۷، ۹۶

#### ب) راز گذر

آمادگی برای ایام روزه: ۴۴، ۹۰، ۶۳، ۱۸، ۳۱

ایام روزه: ۹۱، ۹۱، ۲۵، ۲۷، ۱، ۸۶، ۱۱۹، ۲۷

ایام رنج مسیح: ۱۴۲، ۵۵، ۴۱، ۱۴۰، ۷۰، ۴۳، ۶۹، ۲۲

مرگ و رستاخیز: ۱۲۶، ۱۴۳، ۱۰۲، ۷۱، ۵۹، ۵۷، ۱۶، ۴۰، ۳۰

گذر: ۱۵، ۱۴۹، ۳۳، ۹۸، ۶۶، ۱۱۴، ۹۳، ۳، ۱۱۸

صعود: ۱۱، ۹۷، ۱۹، ۸، ۶۸، ۴۷

نزول روح القدس: ۱۴۸، ۳۳، ۲۹، ۷۸، ۸۱، ۱۰۴، ۴۸، ۶۸

سپاسگزاری: ۱۰۳، ۱۳۸، ۱۳۶، ۶۱، ۴۰، ۳۰، ۱۰۳  
 شادی: ۱۰۳، ۱۲۶ (ر.ک سپاسگزاری)  
 صلح: ۱۳۳، ۱۲۲، ۸۵  
 کار: ۱۰۵، ۱۲۷  
 مردگان: ۱۴۶، ۱۲۸، ۱۳۰، ۱۲۰، ۶۳، ۲۳، ۶۵، ۴۲  
 مرگ: (ر.ک مردگان)  
 مسافرت: (ر.ک زیارت)  
 وسوسه: ۹۱، ۷۳، ۷۷، ۱۳۹ (ر.ک تجربه)  
 وعده و پیمان: ۱۴۶، ۱۵، ۱۶

ج) حضرت مریم و مقدسین  
 مریم باکره متبارک: ۴۵، ۱۹، ۱۲۷، ۱۱۳، ۱۴۷، ۱۲۲، ۴۸، ۸۷، ۱۳۹، ۱۱۷، ۴۷، ۱۹  
 رسولان: ۱۴۵، ۳۴، ۱۲۶، ۱۱۶  
 شهدا: ۳۷، ۱۱۲، ۹۲، ۱۵، ۱  
 معترفین: ۱

## ۲ رازهای هفتگانه کلیسا

تعیید: ۴۲، ۶۶، ۲۳، ۸، ۲۹، ۲۳، ۲۸، ۶۸  
 تثبیت روح القدس: ۱۰۴، ۲۳، ۴۲، ۴، ۲۳، ۳۴  
 عشای ربانی: ۲۷، ۱۳۶، ۱۴۷، ۱۱۶، ۱۰۴، ۸۴، ۴۲، ۱۳۰، ۱۰۲، ۳۸، ۳۲، ۵۱  
 توبه: ۱۴۳، ۱۳۰، ۱۰۲، ۳۸، ۳۲، ۶، ۵۱  
 تدهین بیماران: (ر.ک بیماری)  
 دستگذاری خادمین: ۱۳۲، ۱۱۰، ۲۴، ۱۶  
 ازدواج: ۲۰، ۱۲۷، ۱۲۸

## ۳ زندگی مسیحی

دعای صبح: ۶۳، ۹۲، ۵، ۱۵۰، ۱۷۸، ۲۳، ۱۲۱، ۱۰۵  
 دعای ظهر: ۱۳۴، ۹۱، ۴، ۱۴۱  
 دعای شب:

### شرایط مختلف :

اتحاد: ۱۳۳، ۱۴۷، ۱۲۲، ۸۷  
 بیماری: ۱۴۳، ۴۱، ۸۸  
 تجربه: ۱۳، ۸۶، ۳۱، ۷۰، ۱۳، ۸۶ (ر.ک وسوسه)  
 تولد: ۸ (ر.ک سرود زکریا)  
 جمع آوری محصول: ۶۵، ۶۷  
 جنگ: ۴۴، ۹۰، ۸۰ (ر.ک صلح)  
 زیارت: مزامیر درجات (۱۲۰-۱۳۴)، سرود زکریا